

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 31 de agosto de 1972

AÑO XXXIII :-: N° 10.906  
PRECIO: 5,- PESETAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## PUERTO RICO

### DIVERSIDAD DE REACCIONES, TRAS LA DECLARACION DEL «COMITE DE LOS 24»

VICTORIA MORAL PARA LOS PRO-INDEPENDENCIA

#### Así, cualquiera



En Pharmakas (Chipre), esta pareja ha utilizado un atractivo complemento en su traje de bodas. Los invitados fueron colgando billetes en el atuendo nupcial. Alguien, según los informadores, comentó: "Así se casa cualquiera".

#### LA «MOSTRA»

### Escándalo de «Salomé», de Bene

PELICULA BLASFEMA Y SACRILEGA,  
BURDA PARODIA DE LA SAGRADA CENA  
(Información en pág. 24)

#### «LO QUE DEBIERAN PEDIR A LA ONU ES LA LIBERTAD DE CUBA»

HA DICHO EL GOBERNADOR FERRE

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 30. (Efe). — Con variadas reacciones fué acogida en Puerto Rico la declaración del Comité de descolonización de las Naciones Unidas de que Puerto Rico se encuentra en una situación colonial con respecto a Estados Unidos.

Para los movimientos de independencia puertorriqueños que des 1945 habían estado presionando a la organización mundial con un documento ante la primera Asamblea de Naciones Unidas en San Francisco, la resolución aprobada por el Comité ha sido una victoria moral.

Para los partidarios de la continuación del actual «status quo» en las relaciones entre la isla y los Estados Unidos o de una asociación total al Gobierno de Washington como el 51 Estado de la Unión Norteamericana, el pronunciamiento del Comité de Descolonización no fue recibido con agrado.

Escueto y breve, el Gobernador Ferré sólo utilizó 23 palabras ayer tarde al comentar públicamente la decisión del Comité de Descolonización de las Naciones Unidas. Y ni siquiera se refirió al Comité en sí, ni a su decisión. Se limitó a comentar «China, la

(Continúa en la página 24)

## RESUMEN DE LA JORNADA



Continúan siendo los boxeadores, la representación española que más viene destacando en los Juegos de Munich: cinco combates y otras tantas victorias. Ayer, Fernández en los welter y Juan Francisco Rodríguez, en el peso gallo,

se anotaron claros triunfos.

En baloncesto, se venció a Egipto. Hoy, día de descanso y mañana tendremos como rival a Estados Unidos.

Lógicas las derrotas en waterpolo y balonmano ante Rusia y Alemania respectivamente, pero con escaso margen y haciendo nuestros equipos grandes partidos ante rivales tan calificados.

En vela, el Príncipe de España mejoró su clasificación general, pero tanto Balcells como Seeliger, navegaron deficientemente.

Nuestro único representante en halterofilia, Francisco Mateos, cuajó una buena actuación, pero al final, agotado, se rindió ante la superioridad de sus contrincantes.

Finalmente, en natación, Arturo Lang Lenton, no se clasificó. Es en esta especialidad deportiva donde se están haciendo records olímpicos y del mundo, siendo, hasta ahora lo más destacado de los Juegos.

Hoy comienza el atletismo. ¿Cómo caminarán nuestros representantes?

Amplia información en páginas interiores.

## Doña Sofía, en Munich



La Princesa Doña Sofía, durante su reciente visita a la Ciudad Olímpica, saluda a los deportistas españoles que participan en los juegos. Acompañan a la Princesa de España el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, y el jefe de la misión olímpica española, don Anselmo López. (Foto CIFRA)

## En busca de las 7 medallas



MUNICH. — El fenómeno californiano de la natación, Mark Spitz, muestra diferentes expresiones, al responder a las preguntas de los periodistas, tras su hazaña de ganar tres medallas de oro en 24 horas. Y conserva enteras sus esperanzas de conquistar siete, como ha anunciado.

(Telefoto CIFRA GRAFICA-UPD)

## SE RUMOREA LA DIMISION DEL PRIMADO DE HOLANDA

## ALGUNOS PRETENDEN CREAR UNA TENSION GENERAL

### EL CARDENAL ALFRINK, ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

BRUSELAS, 30.— (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy).— Algunos periódicos belgas, entre ellos el socialcristiano "La Cité", hacen eco de un rumor lanzado el lunes por la estación de (Continúa en la página 24)

## Jornada en el «Crucero Baleares»



Mañana viernes, se clausura en el Albergue «Crucero Baleares», un turno para afiliadas a la Sección Femenina, compuesto de un centenar de muchachas de toda España. Nuestros reporteros han estado allí, y en la página de «pequeños reportajes» les cuentan como transcurre una jornada cualquiera en el albergue. — (Foto M. OBRADOR).

### Asesor Comercial

Libre, se ofrece a Empresas, para organizar - dirigir su red comercial. Ingresos sobre resultados. Escribir a «BALEARES núm. 55513»

**jase**  
DISTRIBUIDOR  
COLCHON  
**FLEX**  
CALLE SAN MIGUEL

FOTOCOPIAS  
FOTOEXPRES  
VELAZQUEZ, 19

## DEFINITIVO

EL INCONFUNDIBLE SIR LAWRENCE  
LLEGARA A MALLORCA PROXIMAMENTE

FRESCOR PARA LOS ASIENTOS DE SU COCHE  
EN RAFIA NATURAL  
¿DONDE?  
en **FORMAX**  
Fundas y accesorios - Costa y Llobera, 89

# BUENOS DIAS, AMIGOS

*Prucedio hace 100 años*

31 DE AGOSTO DE 1872

LEEMOS EN EL «DIARIO DE PALMA»:

Desde el 1 de septiembre queda establecido el servicio de vapores correos de la forma siguiente: Salidas de la Península. De Barcelona los viernes a las 4 de la tarde. De Valencia los sábados a las 4 de la tarde. De Alicante con escala en Ibiza los martes a las 4 de la tarde. De Palma a la península. De Palma a Barcelona los viernes a las cinco de la tarde. Idem. para Alicante con escala en Ibiza los sábados a las 8 de la mañana.

Anoche en el Borne la música del regimiento de Soria tocó como se había anunciado, la gran sinfonía coreada del Pardon de Picermel, lo que le valió aplausos de parte de la concurrencia.

El día 27 del actual embocaron en el estrecho de Gibraltar la polaca «Elvira» y la corbeta «Inés», ambas de esta matrícula.

El nuevo itinerario de Correos. — En el anuncio que insertamos pueden ver nuestros lectores el nuevo itinerario de Correos entre la península y estas islas acordado por la Dirección General de Correos y Telégrafos. No podemos comprender a qué ha venido la sustitución de un itinerario tan cómodo y tan bien ordenado como el que ahora tenemos por otro tan desacertado y que tantos perjuicios va a causar al público. Con el nuevo itinerario la correspondencia no se recibirá con oportunidad, pues las cartas que se reciban del continente los sábados y los domingos no podrán ser contestadas hasta el jueves, es decir al cabo de cinco días, a no ser que las de primera línea se contesten el mismo sábado por vía Alcudia. Las que se reciban el miércoles por la noche tendrán que contestarse la misma noche o al día siguiente antes de las siete y media de la mañana, si no se quiere aguardar la salida del correo de Barcelona que ha de efectuarse el viernes. La línea de Barcelona se cruza en el camino, destinándose a ella dos vapores, pero si se destina uno sólo, tendremos un viaje redondo cada quince días. En apoyo de lo que decimos dice «El Diario de Barcelona»: A no variarse algunos de los itinerarios de los correos de Mallorca el comercio de Barcelona tendrá a contar desde el 1 de septiembre una expedición menos que en la actualidad. Las que ahora hay son cuatro.



En vista de las razones que hay contra el nuevo itinerario suplicamos al señor Gobernador que solicite del Ministerio de la Gobernación la suspensión de la última orden sobre los correos de Baleares.

ESEA

## Radio

RADIO JUVENTUD  
«LA VOZ DE BALEARES»  
Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas. Editorial; 8:00: Primera c'ta. Recuerdos musicales. Los días tienen su historia. Escapate de novedades. Pafio Andaluz; 8:55: Hoy en Radio Juventud; 9:00: Mujeres famosas; Juana de Arco; 9:15: Canciones de Hispanoamérica; 9:30: Car Club, primera parte; 10:00: Boletín de R. N. E.; 10:05: Car Club. II parte; 10:15: Cocinas y bodegas del mundo; 10:30: Sin orden... ni concierto; 10:55: Una canción de amor; 11:10: Canta una mujer; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Boletín de Radio Nacional de España; 12:10: Agenda de noticias; 12:15: Club Mediodía; 12:45: Las Cantadísimas; 13:00: Aperitivo con las estrellas; 13:15: La Casera; 13:50: Radio Diario: Circuito informativo; 14:15: Musical sobresa; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15:00: Brindis festiva; 15:30: Clarín; 16:00: Musical Chez Nous; 16:30: Simplemente María; 17:30: Borsalino; 18:00: Panorama Alemán; 18:30: Vuelo a Méjico; 19:05: Pasado, presente y futuro; 19:20: La ballena a egre; 19:30: Hora joven; 20:00: Cupón pro ciegos; 20:03: Foy en Radio Juventud; 20:05: Iglesia siglo XX; 20:30: Promoción; 21:00: Última hora informativa; 21:10: Auditorium; 21:30: Radio Gaucha de los deportes; 22:00: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Disco Boom; 23:00: Selección; 23:15: Primera conexión con Rodeo; 23:30: Selección; 23:45: Segunda conexión con Rodeo; 00:00: Buenas noches; 00:05: Nuestra hora; 1:00: Tercera conexión con Rodeo; 1:30: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88'8 megaciclos

18:00: Panorama Alemán.

RADIO POPULAR DE MALLORCA  
Programación en O. M. y F. M.

7:00: Apertura. A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Programa español suco; 9:00: Disco Star; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Boletín meteorológico; 10:36: Festival Juventud 72; 10:37: Lista de popularidad; 11:10: Tribuna Pública; 11:23: Adivine; 11:28: Disco Camp; 11:40: Nosotros preguntamos; 11:55: Club de fans; 12:00: Angelus; 12:08: Tus favoritos; 12:22: Hace cinco años; 12:40: Bavaria; 13:13: Mini historia pop; 13:30: Galería Comercial; 14:00: Baleares buenas tardes, I parte; 14:30: Información Nacional; 15:00: Baleares buenas tardes, II parte; 15:30: Mallorca en fiestas; 16:00: Baocomo; 16:20: Entre amigos; 17:40: Su casa y su música; 17:10: Humor Corbero; 17:15: Los Rombo; 17:30: El mando puntos; 18:00: De mujer a mujer; 18:30: Studio Alemán; 20:00: Sorteo cupón pro ciegos; 20:05: Te habla una mujer; 20:35: Radio France; 21:00: Diálogo abierto 21:35: Nocturno informativo; 22:00: Información nacional; 23:35: Orquestas en la noche; 23:00: Nuestra amiga música; 23:35: Fantasia; 24:00: Palabras para el silencio; 0:05: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la emisión.

F. M.

7:00: Apertura simultánea con O. M.; 10:00: Radio France; 10:30: Emisión simultánea con O. M.; 18:30: Programa canés; 19:00: Estudio 4, música; F. M.; 19:30: Programa suco; 20:00: Radio Internacional; 20:45: Emisión simultánea con O. M.

RADIO MALLORCA  
Programa para hoy

SOLO F. M.

12:00: Saludos amigos.  
16:00: Musical F. M.  
19:00: The Riki Lash Lazzar Show.

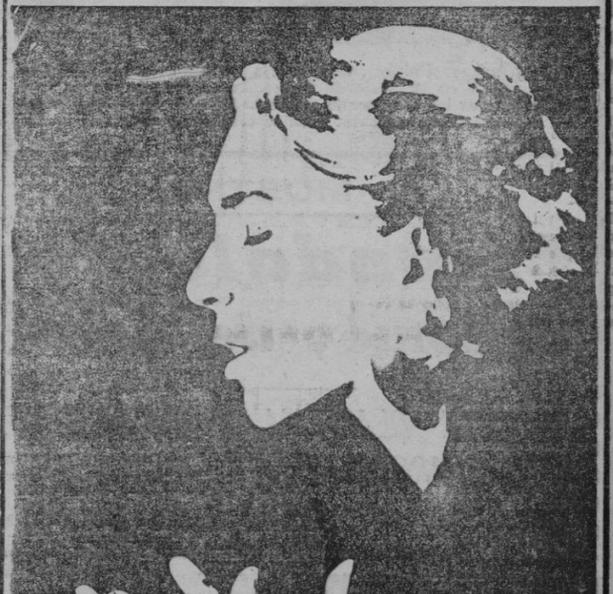
ONDAS MEDIA Y F.M.:

7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 8:25: Paco Ruiz; 9:45: Radiopop; 11:55: Angelus; 12:00: Mediodía Ser; 12:30: Días de libertad; 13:00: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:10: Y ahora, deportes; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 15:30: Programa infantil; 16:00: Amantes bajo el terror; 16:30: ¿Quiénes son mis hijos?; 17:00: La mestiza; 17:30: Idolos; 18:00: Club de media tarde; 18:30: Iglesia siglo XX; 19:00: La fugitiva; 19:30: E. A. J. 13-19:30: Programa de variedades; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:30: Mr. Rock; 22:00: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: La radio es joven; 23:00: Las semanas de la Ser; 24:00: Olimpiada 72: Programa en directo desde Munich; 24:15: Música sin palabras; 1:30: Programas para mañana y cierre.

Cupón del ciego 516



¡GRAN ACONTECIMIENTO ARTISTICO!  
PROXIMO SABADO NOCHE  
Y DOMINGO TARDE  
¡DOS UNICAS GALAS!



canta

MARIA DOLORES PRADERA

RESERVAS

TELEFONO 27 05 67

## Television

PRIMERA CADENA

NOCHE

SOBREMESA

1.45: CARTA DE AJUSTE  
«La fama del tartanero» (Jacinto Guerrero).

2.00: APERTURA  
Y PRESENTACION.

2.01: ALMANAQUE.

2.30: PRIMERA EDICION  
— GRAN ANTENA.  
— HOY NOTICIA  
— PANEL

3.00: NOTICIAS

3.35: OLIMPIADA  
MUNICH 72  
Resumen.

3.50: OLIMPIADA  
MUNICH 72  
En directo:  
— Atletismo.  
— Natación.

6.30: LA CASA DEL DELOJ  
(Núm. 133. Repetición)

6.55: LOS PICAPIEDRA  
«Pedro Centienta».

7.25: DIBUJOS ANIMADOS.

7.35: BUENAS TARDES  
Miscelánea.

8.30: NOVELA  
«El capitán Fracaso»  
(Capítulo IV).

9.00: TELEDIARIO

9.30: OLIMPIADA  
MUNICH 72  
Resumen de la jornada.

10.20: SESION DE NOCHE  
«Años inquietos».

11.45: VEINTICUATRO  
HORAS

12.00: ORACION  
DESPEDIDA  
Y CIERRE

U H F

8.00: CARTA DE AJUSTE  
«Divertimento para orquesta», de Bela Bartok

8.25: PRESENTACION  
Y AVANCES

8.30: CASCARRABIAS  
«Que verde era mi mar»

9.00: LUCES EN LA NOCHE  
Nino Sanchez.

9.30: TELEDIARIO 2

10.00: FICCIONES  
«La dama del cuadro».

11.00: OLIMPIADA  
MUNICH 72  
Resumen de la jornada.

00.30: ULTIMA IMAGEN.

BILLETES DE BANCO  
EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS  
POR EL BANCO DE  
CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:  
10 y superiores 63.08  
1, 2 y 5 62.90  
1 Dólar canadiense 63.57  
1 Franco francés 13.03

100 Francos C.F.A. 25.76  
1 Libra esterlina 152.28  
1 Franco suizo 16.46  
100 Francos belgas 142.64  
1 Marco alemán 19.55

100 Liras italianas 10.03  
1 Florin holandés 19.34  
1 Corona sueca 13.24  
1 Corona danesa 9.03  
1 Corona noruega 9.56  
1 Marco finlandés 15.11

100 Chelines austríacos 271.62  
100 Escudos portugueses 232.77  
100 Yens 20.71

1 Dirham 11.80  
1 Cruceiro nuevo 6.23  
1 Peso mejicano 4.88  
1 Peso colombiano 2.27  
1 Peso uruguayo 0.04  
1 Sol peruano 0.72  
1 Bolívar 13.94

100 Pesos argentinos —

100 Dracmas griegos 200.41

## Farmacias

(De 9:30 mañana a 10 noche)

\* Balaguer, San Miguel, 58. Teléfono 211249; Caubet, Calvo Sotelo 145 (Plaza Gomila-Terreno). Tel. 232456; \* Claverol Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371; Forteza, Rey, Plaza Cuartera, 19. Teléf. 211996; Frau, Cerda 1 (Santa Catalina), Tel. 231626; Llobera, Plaza Santa Eulalia 1. Tel. 212143; Oliver Quetglas Aragón 240 (Hostalets), 272-01; Planas Lliteras, Honderos 78. Tel. 211507; Sastre, Fray Luis Jaime 168 (próximo Cruz Roja). Tel. 251457; \* Cole, Gayá, Carretera Arenal, 300 (Las Maravillas). 262668; Torres Por. Ramiro de Maeztu, 7 (Son Piza) Tel. 232311.

(De 10 noche a 9:30 mañana)

(\*) Bernat, Colón, 46.

(Hasta las 12 de la noche)

Cano, Archiduque Luis Salvador, 89; Tellería, Calvo Sotelo, 568 (Cala Mayor).

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido.

Telefonos: 230946 — 230949 y Seguridad Social (Son Durta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA  
Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telefonos: 222200 y 211229  
Policia: 211221  
Ambulancias: 251445

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo bastante nuboso. Probables chubascos muy dispersos. Vientos de componente Este o brisas. Marejadilla.

OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 72 x 100.  
Insolación: 7 h. 40 m.  
Lluvia: 0.1 litro por m2.

HOY  
36  
PAGINAS

## LOURDES - ANDORRA - SAN SEBASTIAN

CON EL NUEVO BUQUE «CABO SAN SEBASTIAN» DE YBARRA

SALIDA: 15 SEPTIEMBRE

REGRESO: 22 SEPTIEMBRE

ITINERARIO:

PALMA - BARCELONA - ANDORRA - LOURDES - BIARRITZ - SAN SEBASTIAN - PAMPLONA - ZARAGOZA - LERIDA - BARCELONA - PALMA.

Precio 5.250 pesetas

INCLUYE:

- BILLETES DE BARCO EN CAMAROTE CON BAÑO
- PENSION COMPLETA
- ASISTENCIA DE UN EMPLEADO
- MODERNOS AUTO-PULLMANS



VIAJES BARCELÓ S.L.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 80

CASA CENTRAL: Avda. Alejandro Rosselló, 102 - Tels. 22 69 49-21 66 79 - Palma

# EL PUERTO

## EN AGOSTO, 30 ESCALAS TRASATLANTICAS

### HOY, PAUSA; MAÑANA, DOS MAS

Ayer, a distintas horas, llegaron los dos buques turistas que anunciábamos en la última crónica, los «Gosta Berling» y «Northern Star», alemán y británico respectivamente. Y con ellos, una veintena, aproximadamente, de buques.

Vamos, que la jornada fue como las últimas transcurridas, sobre poco más o menos.

#### ENTRADAS

Los buques llegados ayer, fueron los siguientes:  
«Rivagión», desde Barcelona con general. «Urlea», desde Barcelona con general. «Cala Marsal», llegado de Barcelona con general. «Northern Star», inglés, desde Southampton con turistas. «Gosta Berling», alemán, llegado de Tolón con turistas. «Ciudad de Burgos», procedente de Alicante con pasaje. «Santa Cruz de Tenerife», desde Barcelona con pasaje. «Mallorca», de Mahón con pasaje. «Campomarino», de Ibiza, en donde dejó combustible. «Lydia Dancaast», danés, llegado de Suecia con madera. «Felguera», procedente de Valencia con general. «Domine», desde Valencia con general. «Playa Grande», desde Barcelona con general. «Cala Bona», desde Villanueva con general. «Bahía de Santander», desde Tarragona con general.  
AYER, DOS

Como hemos dicho al principio de esta crónica, dos fueron los paquebotes llegados ayer a los muelles palmesanos. Uno, el «ferry» alemán «Costa Berling», que vino desde Tolón; el otro, el británico «Northern Star», llegado de Southampton con turistas británicos. Este último, como en otras ocasiones, quedó el tiempo que duró su escala palmesana, en los muelles del Dique del Oeste.

#### HOY, PAUSA

Hoy, si no surgen novedades de última hora, será un día en blanco en lo que a escalas trasatlánticas se refiere. Hasta el momento de redactar esta información no se conocían otras visitas de paquebotes que aquellas de las que hablábamos ayer.

#### AGOSTO

En los últimos días hemos venido diciendo que el mes de agosto que hoy se nos muere, no ha sido todo lo movido que se esperaba en un principio, en lo que a escalas trasatlánticas se refiere. Efectivamente, se cerrará el mes con treinta escalas, que no es, precisamente una cifra elevada. Por lo menos, no batirá el récord de otros años.

#### DIA PRIMERO

Y tras la escala de hoy, se inaugura el mes de septiembre con dos visitas de otros tantos buques turistas, el trasatlántico alemán «Europa», que nos ha visitado en algunas ocasiones, y el francés «Ancerville», que es bastante frecuente en nuestro puerto.

#### DOMINGO, TRES

El domingo día tres, tres escalas. «Dana Corona», danés, que llegará desde Génova como todos los domingos; «Enrico C.», de la Línea Costa, que lo hará desde el mismo puerto que el citado anteriormente, y el «Leonardo da Vinci», de la Compañía Italia. MAS TRASATLANTICOS

Septiembre, por lo previsto hasta el momento, se presenta como un mes interesante en el capítulo de llegadas de buques turistas. Además de toda esa serie de paquebotes que vienen a nuestro puerto regularmente, están previstos algunos más que por ser menos habituales son, por el contrario, notables. Este es el caso del israelita «Nili», de los rusos «Taras Schevchenko», «Nadzhda», «Kupskaja», etc. Y el día 27 de septiembre, el fabuloso «Queen Elizabeth II». Pero de estos buques ya fremos hablando en los próximos días.

Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

#### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

# EL ALCALDE, VISITO LAS BARRIADAS DE LA PLAZA DE TOROS Y AMANECER



Ayer por la tarde la primera autoridad municipal visitó las barriadas de la Plaza de Toros y Amanecer. En la Plaza del Cardenal Reig, fue recibido por el alcalde de la barriada D. Rafael Alvarez Vallespir, varios miembros del grupo del distrito y vecinos. Acompañaban al Sr. De la

Rosa, D. Julio Barrado, Concejal Delegado de Barriadas y su secretario particular D. Pablo Mateu. Después de recorrer varios puntos de dichas barriadas y comprobar las necesidades de las mismas, se trasladaron al local social del distrito, en donde el Sr. De la Rosa manifestó tener

en cuenta y estudiar todos los problemas planteados, y las necesidades existentes en las citadas barriadas, como asfaltado, vallado de solares y alcantarillado.

Foto: M. OBRADOR

## EN EL CAMPAMENTO «LA VICTORIA» SE CELEBRO EL «DIA DE LA FAMILIA»



En el Campamento «La Victoria» de la Delegación Provincial de la Juventud, se ha celebrado el «Día de la Familia», consistente en una jornada de convivencia entre acampados y familiares.

Todos los asistentes asistieron al acto de izar banderas y posteriormente a la Misa que celebró el asesor religioso.

Con gran alegría general, se desarrollaron las actividades propias de la vida campamental y por la tarde, tras arriar banderas y visitar a la Cruz de los Caídos, se sirvió la cena, teniendo lugar a continuación un magnífico «fuego de campamento» en el que los jóvenes llevaron a efecto una simpática velada.

En el mismo día, y para conmemorar el Año Internacional del Libro, la Librería Esago, instaló una exposición con ejemplares sobre temas juveniles.

Al día siguiente, el Campamento en pleno, efectuó una visita turística a Formentor y Puerto de Pollensa.

## DELEGACION DE HACIENDA

### PAGO A LAS CLASES PASIVAS DEL ESTADO

El pago de la pensión del corriente mes de agosto a las Clases Pasivas del Estado, tendrá lugar durante los días 1 y 2 del próximo mes de septiembre, siendo el horario de Caja para el pago de estas atenciones el siguiente:

Día 1 de septiembre.—De 11,30 a 13 horas.

Día 2 de septiembre.—De 9 a 13 horas.

Palma, 28 de agosto de 1972.

El Delegado de Hacienda

#### CIRCULO DE BELLAS ARTES

## EXPOSICION DE LUIS LOSHUERTOS CALDENTY

Mañana viernes, día 1 de septiembre, a las 7:30 de la tarde, será inaugurada en los salones del «Círculo de Bellas Artes», calle General Mola, 17 (Casal Balaguer), una exposición de apuntes, dibujos, aguadas, etc. del artista Luis Loshuertos Caldentey.

Podrá ser visitada hasta el día 10 de septiembre, de 11 a 13,30 de la mañana y de 17,30 a 20,30 horas de la tarde, todos los días laborables.

## NUEVO CAPELLAN DE LA DELEGACION DE LA JUVENTUD



De acuerdo con la designación realizada por el Excmo. Sr. Obispo Administrador Apostólico de Mallorca, Dr. don Teodoro Ubeda Gramage, el Asesor Eclesiástico de la Delegación Nacional de la Juventud, Dr. don Antonio Díaz Bueno ha nombrado Capellán Provincial de la Delegación de la Juventud en Baleares al Rdo. don Antonio Alzamora Salom, Licenciado en Filosofía, y en Teología por la Universidad Gregoriana de Roma.

A nuestro nuevo capellán, que al mismo tiempo ejerce el cargo de cura párroco en la recientemente erigida parroquia del Sím. Redentor de Palma de Mallorca, le deseamos acierto y éxitos fructíferos en su nueva tarea pastoral y apostólica.

Pablo Díez

Secretario Provincial de la Delegación de la Juventud

## CRONICA DE SOCIEDAD



### PRIMERA COMUNION

La niña Angela Moreno Fernández tomó su Primera Comunión en la iglesia de Nuestra Señora de la Lactancia. Sus familiares obsequiaron a los invitados con un lunch en su domicilio.

ENLACE FERNANDEZ MIRANDA - BARBOLLA

En la parroquial iglesia de Santo Tomás de Aquino de la Ciudad Universitaria de Madrid, han contraído santo matrimonio nuestro estimado amigo D. Manuel Fernández-Miranda y Fernández y la distinguida señorita Rosa Barbolla y García.

El señor Fernández-Miranda es profesor ayudante de la cátedra de Prehistoria de la Universidad de Madrid y ha participado en numerosos trabajos arqueológicos de Mallorca, de los que ha publicado documentados estudios en las revistas universitarias y especializadas del país. No solo le ha interesado la arqueología terrestre, sino también la submarina, y a bordo del «Poseidón» y del «Cynus» participó activamente con los arqueólogos mallorquines en la recuperación de los cargamentos de naves romanas y griegas, revelándose como un gran experto en cerámicas antiguas.

Tras la ceremonia religiosa a la que asistieron relevantes personalidades de la vida cultural, científica y política del país, los novios ofrecieron un espléndido ágape en el «Illa Suite Hotel», tras lo cual emprendieron viaje de luna de miel por diversas capitales de España y el extranjero.

BALEARES desea a los nuevos esposos eterna felicidad.

ENLACE OLIVER — BENITO



En la capilla de Sta. Ana, han contraído matrimonio don Francisco Oliver Paris y la Srta. María del Rocío Benito Carrasco.

Fu-ron padrinos sus padres don Domingo Benito Castro y doña Francisca Carrasco González, y don Pablo Oliver Sánchez y doña Antonia Paris Llompart.

Ofició la ceremonia Mn. Ramón Ribé Balmes.

Actuaron de testigos por parte de la novia don Narciso Unciti Villanueva, Teniente Coronel Jefe del Escuadrón de Alerta y Control número 7, sus hermanos don Jesús y don José y don Eduardo Cerdá de Sant Jordi; y por parte del novio sus tíos don Andrés Paris Llompart, Profesor de la Escuela de Aprendizaje Industrial de Inca, don Pedro Lladó Martorell, Oficial del Registro de la Propiedad de Inca, don Juan Llompart Saurina, Oficial de GESA, y don Andrés Paris Mateu, Abogado.

Después de la ceremonia religiosa, familiares y amigos fueron invitados a una cena en un céntrico restaurante, partiendo luego los novios en viaje de luna de miel.

Nuestra felicitación a los nuevos desposados.

### MISA POR EL ALMA DE DON LUIS R. AMORÓS

Anoche en la Basílica de San Francisco se celebró la misa por el eterno descanso del alma de don Luis R. Amorós, vocal del Servicio de Excavaciones Arqueológicas Submarinas de Baleares, que el presidente de esta benemérita entidad, nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Víctor Hellín Sol, hizo decir.

En la presidencia del duelo estaban en representación del señor Gobernador Civil, el coordinador del SEAS, don Bartolomé Eusebiat Estrany, el Alcalde de Palma, don Rafael de la Rosa; don Miguel Company, en representación del Presidente de la Diputación Provincial; el teniente de navío don Isidro Novás Martínez, en representación del señor Comandante de Marina; y los vocales del SEAS Dr. don Bartolomé Font Obrador y don Damián Cerdá.

El duelo familiar estaba presidido por el Conde de Olocua, don Juan Villalonga y don Eusebio Pascual.

Entre los asistentes, se encontraban también la directora del Museo de Ibiza, Srta. Catalina Enseñat; el director del Museo de Mallorca y Delegado de Bellas Artes, don Guillermo Roselló Bouloy; don Cristóbal Borrás Rexach y don Clemente Garrau, Presidente de la «Obra Cultural Balear»; entre otros historiadores, investigadores y arqueólogos.

Una vez más, reiteramos nuestro sentimiento por el fallecimiento de una personalidad tan relevante en el campo de la historia y de la arqueología mallorquina, como fue don Luis R. Amorós. Descanse en paz.

#### NATALICIO

La esposa de don Miguel Font Ginard, nacida Antonia Mas Quetglas ha dado a luz una niña en la clínica «Mare Nostrum» donde se halla asistida.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

# tiempo entretenido con "Baleares"

## HUMOR



## 7 errores



1: Detalle cubo basura. — 2: Arruga manga grandullón. — 3: Estrella firma. — 4: Ladrillo muro. — 5: Franja sombrero. — 6: Diente grandullón. — 7: Piedras.

## REFLEXIONES

### TRINITROTOLUENO

El trinitrotolueno tiene una cosa que está bien: el tolu, para evitar que sus efectos, además de la muerte, causen tos.

### GEOGRAFIA

Uno de los territorios más húmedos de Europa es la península de Crimea.

### HISTORIA

En las guerras entre el Imperio y el Papado, los Papas estaban muy preocupados porque sus aliados eran unos güelfos.

### ARTE

Los caballeros templarios fueron los inventores de la pintura al temple.

### CONTRASENTIDO

Aunque parezca contrasentido, la reina doña Tota de Navarra era más lista que un rayo.

## ¿CONOCE USTED LA CALLE?

### BARATILLO

Esta calle que enlaza la actual de Jaime II con la Plaza del Rastrillo, insignificante por su extensión, se halla en uno de los barrios más comerciales de la ciudad.

Las guías antiguas, la caracterizan por el comercio de tapones de corcho y otros artículos, pero por su nombre sería centro de trueque, cambio, o comercio de objeto de poco precio, en gran variedad y estado.

Su título es moderno, antes se la conocía por la calle de la Pescadería, que tomaba de la antigua, que se hallaba instalada en la vecina Plaza del Rastrillo, y que después de derribado el edificio que fue de la Inquisición, en 1823, se trasladó a sus solares, desapareciendo tan rancia nomenclatura de aquellos lugares.

(Del libro «La Ciudad de Mallorca», de don Diego Forteza y Musoles).

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							(213)
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							FIEL
10							

NUMERO 1

**HORIZONTALES.** — 1: Terreno, yermo, raso, alto y desabrigado. — 2: Casta, linaje. — 3: Cacahuete. — 4: Atratar — Onomatopeya de la voz del toro. — 5: Flancos de un ejército — Río alemán. — 6: Juego de naipes — Armadura que cubría el pecho. — 7: Lengua provenzal — Deidades protectoras de las ciencias y las artes. — 8: Ligero. — 9: Planta de semillas aromáticas. — 10: Utilitaria.

**VERTICALES.** — 1: Pelusa de lino. — 2: Cabellera postiza. — 3: Terminación verbal — Sacerdote guerrillero y ayudante de Palafox — Fluido aeriforme. — 4: Partes secundarias de algo — Yacimiento de un mineral. — 5: Casualidad — Sacar brillo. — 6: Isla del mar de Irlanda — Cabeza de ganado — Nota musical. — 7: Copiar. — 8: Artículo.

SOLUCION AL NUMERO 25

**HORIZONTALES:** 1: Río — Afo. — 2: Ori — Unir. — 3: Tara — Ojo. — 4: Adalides. — 5: Ato. — 6: Apa. — 7: Retocaba. — 8: Asi — Aral. — 9: Yola — Aco. — 10: Asa — Non.

**VERTICALES.** — 1: Rota — Raya. — 2: Irades — Esos. — 3: Oirá — Atila. — 4: Alabo. — 5: Itaca. — 6: Anodo — Aran. — 7: Fije — Abaco. — 8: Oros — Alon.

## 500 PLAZAS

Convocadas 500 plazas MAS VACANTES (en total más de 700 plazas) en Cuerpo Subalterno del Estado. Sólo varones (de 18 a 30 años) que sepan leer, escribir y las cuatro reglas. Pruebas sencillísimas de cultura en Madrid y provincias. **INGRESO INMEDIATO.** ¿Cómo se puede ganar 10.000 pesetas al mes? **INFÓRMESE URGENTEMENTE.** Compatible con otros trabajos.

Solicite HOY MISMO amplia y detallada información (envíe solo este recorte y su dirección en el remite del sobre, adjuntando seis pesetas en sellos de Correos a ADAMS. Sagasta, 23. MADRID-4.

## El caballo, protagonista

**P**ONER el pie en el estribo es lanzarse a la conquista del cielo. «No hay caballo que no proporcione satisfacciones. Estas palabras pertenecen a la entrada de este hermoso libro, «Alegrijas del caballo», en el que han trabajado con excelente espíritu para hacer del volumen algo insospechadamente hermoso.

Son palabras del famoso jinete francés Benoist-Gironière, que asimismo dice: «Firme compañero, el caballo es conducido a pesar vuestra alegría, a olvidar vuestra pena. Sobre él daréis rienda suelta a vuestro júbilo en audaces galopadas, sembraréis vuestra pesadumbre a lo largo de los caminos y «después de dos horas de cabalgar impregnado el cuerpo de todos los aromas de las montañas, de las abejas y de las estrellas — como escribe el novelista Virgil Ghergier — regresaréis a casa dichosos».

Otro famoso cabalista, el español Francisco Goyoaga es el autor de uno de los capítulos del libro, el dedicado al deporte hípico en España. En ese apartado Goyoaga estudia, con precisión y originalidad las razas y yegadas españolas, el concurso hípico en sí y las carreras.

Otro de los trabajos destacados es el que escribe Angel Peralta ocupándose de «El hombre, el caballo y el toro».

Todo el libro, ilustrado de una manera prodigiosa, por un equipo podemos decir en justicia, de sensacionales fotógrafos, respira amor y conocimiento en torno del caballo desde siempre unido al hombre y al arte ecuestre. Las ediciones Destino han logrado, con el volumen, algo que se sale de lo corriente, al unir las más bellas imágenes del caballo, en un despliegue enorme de todas sus habilidades, junto a las palabras más justas escritas en torno de esas hermosas habilidades.

## alegrías del caballo



## diganos Vd. algo

(Viene de la página 36)

literatura, a través de incontables canales de comunicación, estoy en contacto con los mejores escritores de lengua castellana. Para ninguno de ellos es problema ni siquiera motivo de discusión la defensa de la cultura catalana. Ni para ninguno de mis alumnos. El contacto es ahora, por supuesto, más constante y profundo. Además de mis colaboraciones en periódicos, he hecho la presentación de libros nuevos en el Ateneo y en varias editoriales... Hoy precisamente he terminado el prólogo para el volumen de la obra poética de Antonio Pereira, un poeta de León; aparecerá en Plaza & Janés. Y preparo el que encabezará una antología de Carmen Conde. Me ha encantado que la Editorial Prensa Española me pidiera para su colección de ensayos «El Soto» una compilación de artículos míos, no técnicos, sobre la antigüedad: acaba de aparecer el volumen bajo el título de «Retorno a la Roma clásica». Nada me impide, sin embargo, proseguir mi labor «indígena». Desde Madrid continúo dirigiendo la Fundación Bernat Metge, en la que publico al menos un volumen anual. Espero que pronto saldrá mi sexto libro de poesía, «Imago mundi», quizá en Mallorca.

— Veo con justificado optimismo la propagación de los certámenes y de los actos literarios, durante los últimos años, en no pocas publicaciones de la isla, a imitación, quizá, del ejemplo de Palma: Manacor, Felanitx, Sa Pobla, Pollensa, Sóller, Castellón... Creo que Santa María del Camí, mi villa natal, se puso en la vanguardia del movimiento con la celebración de la fiesta de su primera patrona, el primer domingo de septiembre (¡Ojo, el próximo domingo!). En ella nos reunimos, año tras año, no pocos «animales de ploma» de la isla. Ahora, gracias al doctor Matias Enseñat y al apoyo del Ayuntamiento, se ha extendido nuestro radio de acción cultural con los certámenes de Son Pou de Coanegra. Nadie podrá discutirnos al menos la majestad de nuestro escenario natural: el inmenso espacio del «Avene», cantado por tantos poetas. Es un espectáculo incomparable. Los escritores responden a nuestra llamada. ¿Qué no ganará el certamen este año, con el concierto de la «Coral de Llucmajor»? Toda la isla debería acudir a la convocatoria. Y nadie se arrepentiría. Palabra

Palabra de «santamarier», que es palabra de rey.

CALDENTÉY

## ATENCIÓN

SERVICIO ZOPPAS PARA BALEARES

Comunicá a los propietarios de maquinaria

ZOPPAS Y BENALAL que su teléfono de averías es:

**25 39 38**

Lea «BALEARES»



# LA PESCA PROFESIONAL EN BALEARES (II)

La pesca con "bou" es el característico arte de arrastre de gran envergadura, de longitud variable, según la eslora, potencia y fondo en el que trabaja la embarcación. Es actualmente el arte de pesca más utilizado en las Baleares, tanto para la pesca de arrastre de tierra como para las gamberas. La red, conocida por el nombre de "bou", es el aparejo único en la pesca de arrastre. Formando un largo embudo de unos noventa metros de longitud, el arte ter-

## Pesca de arrastre profundo

nociéndose por aquel entonces el arrastre dedicado a la pesca de gamba, que hoy con el perfeccionamiento de las embarcaciones, motores, aparatos y aparejos ha cobrado tanta importancia, debido sobre todo al alto precio a que se co-

ces a don Lorenzo Planisi, armador del "Bahía de Artá" y a su patrón don Antonio March, y desde aquí reiteramos el saludo con nuestro más sincero agradecimiento. El "Bahía de Artá" fue construido en Alicante hace tres

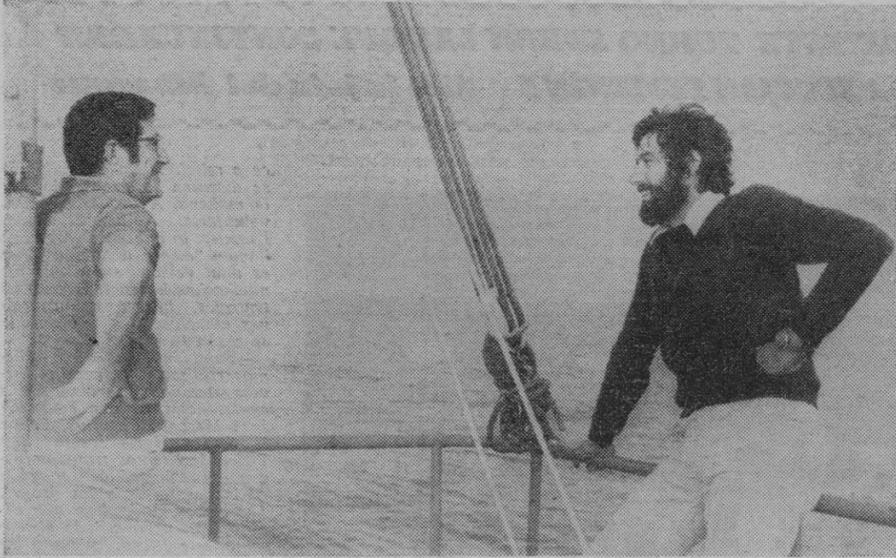
visas entre la bruma del alba. Sobre las seis y media de la mañana veo a las barcas que a babor y estribor forman una pequeña flotilla navegando con nosotros en batería. Nos estamos acercando a la pesquera. Los hombres que estaban descansando se levantan y algunos toman café; otros

preparan los aparejos pues a las siete, más o menos, hacemos la única tirada del día. La operación se realiza en pocos minutos; los rodillos de cable de estribor y babor son de acero de 10 a 12 mm. de diámetro y tienen 1.600 metros de longitud que será la distancia de arrastre. Unas "puer-

tas" encabezan el aparejo propiamente dicho: el "bou", sirviendo para dirigir de forma adecuada el aparejo que a seiscientos metros arrastrará en un fondo de fango arcilloso la gamba, pescadilla y otras especies como cangrejos de fondo, calamares de profundidad, etc.

—Ultimamente no cogemos casi pescado —me dice el patrón March— solamente gamba. No sé hoy con esta corriente que vamos a hacer; ya veremos. El aparejo permanecerá en el mar hasta las tres y

(Continúa en la pag. siguiente)



BROMEANDO A BORDO UNA VEZ TERMINADA LA FAENA. LOS HOMBRES DEL MAR TIENEN BUEN HUMOR.

mina en el copo donde se acumula la captura. Esta parte del aparejo está construida en hilo sintético —nylón, generalmente— de 2 a 3 mm. de diámetro y según las disposiciones legales debe tener una malla de unos 20 mm. de lado. Las otras partes del "bou", son: el golerón, la fisca, las casarretes, la fisqueta y las bandas.

Este arte de pesca se practica desde antiguo en Mallorca. El Archiduque Luis Salvador en su magnífico estudio sobre las costumbres mallorquinas, cita el arte de pesca de arrastre que efectuaban en aquel tiempo dos "llauts" a vela, cada uno de los cuales arrastraba un cabo del cable del "bou", operación que hoy realiza una sola barca. Naturalmente que no era posible arrastrar a las profundidades a las que hoy se pesca debido sobre todo a la falta de motor y a la carencia de unos aparejos apropiados como los que hoy en día pescan en nuestro mar. El arrastre a vela era eminentemente costero, desco-

tiza en el mercado este exquisito crustáceo.

Desconocido en estas latitudes hasta hace solo unos veinticinco años, la pesca de arrastre profundo es el arte más difundido en el mar balear, así como en casi todos los puertos del levante mediterráneo.

EN EL "BAHIA DE ARTA"  
RUMBO AL TALUD  
CONTINENTAL

El "Bahía de Artá" es un barco que se podría llamar modelo y ejemplo. Si algo realmente nos sorprendió al llegar a bordo fue la pulcritud en todos los aspectos de que hace gala esta magnífica embarcación. Nos sorprendió porque no parecía realmente una barca de pesca, sino una embarcación de recreo; una cubierta limpia y aseada, una sala de máquinas magníficamente cuidada, una cocina en la que no faltaba nada y en la que fuimos continuamente agasajados. Felicitamos enton-

años. Desplaza un registro bruto de 54 toneladas por unos veinte metros de eslora. Va propulsado por dos motores "Baudouin" de seis cilindros cada uno, con los que puede alcanzar una marcha de unos nueve nudos, velocidad aplicada a la potencia necesaria para el arrastre a la que está destinada. Componen la tripulación además del patrón seis marineros entre los que se encuentra el maquinista.

Embarcamos en el "Bahía de Artá" a las tres menos cuarto de la madrugada para navegar hasta las siete de la mañana las casi cuarenta millas que nos separan de la zona de arrastre. Pescaremos en un sector a unas catorce millas al NO. de Sóller y a una profundidad de casi seiscientos metros. El tiempo es bueno aunque hasta el último momento ha soplado viento de Levante. Cuando vamos sabiendo del puerto nos cruzamos con las barcas que pescan el cerco de traña; mañana sobre las siete de la tarde, al volver, las encontraremos de nuevo navegando en dirección opuesta. Siempre hay alguien en la mar. Saludamos a distancia a Alejandro Sánchez del "Manolo López Me-

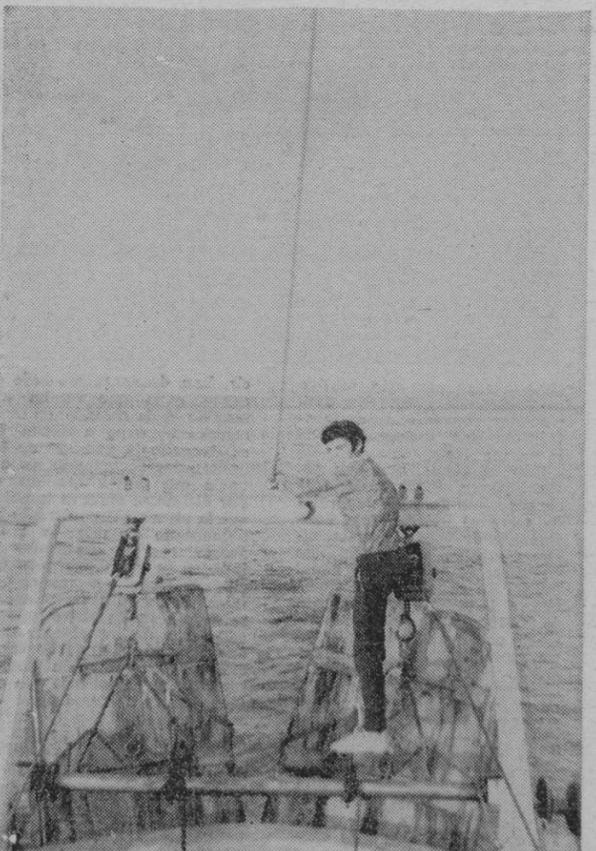
ca". Las barcas de arrastre profundo o gamberas, visitan tres pesqueras para realizar sus labores: el talud de Cabrera, el situado al sur del puerto de Palma y el que visitaremos hoy. Una vez rebasado Porto Pi, el patrón y cuatro hombres van a descansar, quedando de guardia un timonel y otro marinero: José, de Almuñecar en Granada.

—Yo no tengo sueño —me dice— además ahora se está muy a gusto en cubierta. En el invierno es otra cosa; hace mucho frío en la mar. Más o menos a las cuatro pasaremos Cala Figuera, entonces nos faltarán unas tres horas de camino.

Me ofrece una taza de té, lo que le agradezco infinito. Seguimos hablando de la pesca de la gamba.

—Ayer metimos once cajas de gamba. Fue el mejor día de la temporada. Casi todas las barcas metieron bastante gamba; fue un buen día porque el mar estaba muy tranquilo y no había corriente. Ya veremos hoy que tal se nos da...

Navegamos en la noche y hacia las cinco bordamos el faro de la Dragonera. Ya en la costa norte sopla más el "guergal", que aunque suave refresca bastante, lo que hace que me refugie en la cocina donde se está maravillosamente bien. Va amaneciendo poco a poco a medida que nos vamos alejando de la costa y con las primeras nieblas de la mañana perdemos tierra de vista. Solo, la silueta de la cordillera de tramontana se di-



EL HOMBRE ENCARGADO DE MODIFICAR LA POSICION DE LOS CABLES EN EL MOMENTO DE TIRAR LAS «PUERTAS».

La más audaz,  
brutal, fuerte  
y angustiosa  
película de la serie negra  
del actual cine italiano



**SUPERIOR AL**  
Una gran exclusiva  
de **SANCHEZ RAMADE**

en  
**TODD-AO**  
especialmente  
seleccionada para

INAUGURACION TEMPORADA 1972 - 73

**MAÑANA**

ESTRENO EN ESPAÑA  
EN LA GIGANTESCA  
PANTALLA, UNICA EN  
MALLORCA, DEL

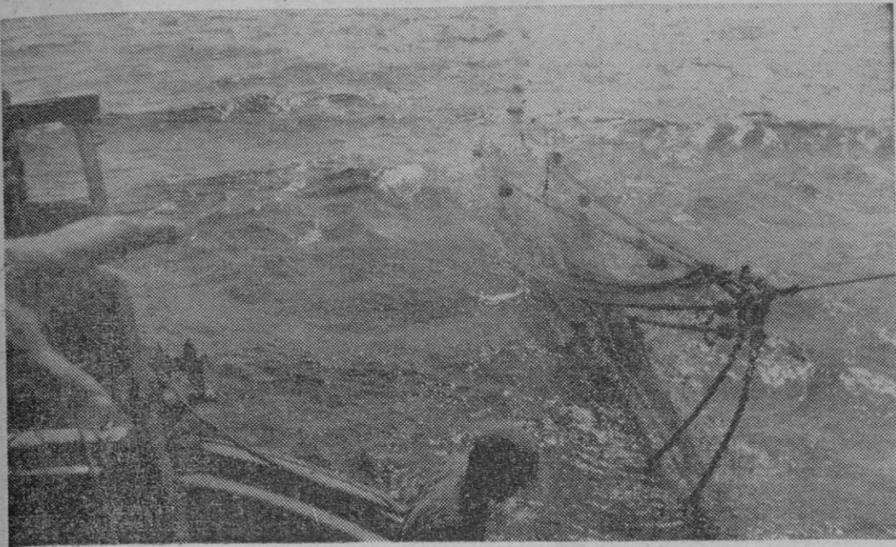


**UN EXITO MUNDIAL DEL CINE  
DE CRIMENES Y SUSPENSE**

Véala desde el comienzo...  
Y mantenga sus nervios tranquilos

SOLO AUT. MAY. 18 AÑOS

# LA PESCA PROFESIONAL EN BALEARES (II)



EL «BOU», UN APAREJO DE NOVENTA METROS. BUSCA A 600 METROS DE PROFUNDIDAD.

(Viene de la página anterior) media aproximadamente que será cuando lo izaremos pondremos rumbo a tierra. Esto claro, si todo va bien como esperamos. Lo peor que nos puede pasar es perder el aparejo, porque vale mucho dinero y perdemos, si es en caso de rotura, varios días de pescar. El aparejo en la mar, se reduce la marcha. El patrón consulta casi continuamente el sondador eléctrico comprobando el fondo que queda reflejado perfectamente en la cinta de papel. Marca en este momento 369 brazas de profundidad.

Cuatro barcas más arrastran en la misma línea nuestra. Entre ellas se encuentra el «Bahía de Alcudia» perteneciente asimismo al armador alcudiense Lorenzo Planisi.

Comunicamos por radio con ellas y el patrón cambia impresiones acerca del estado de la mar y cuestiones de pesca con los otros patrones. De paso siempre se gasta alguna broma. Tienen buen humor estos hombres de la mar que en alta mar hablan de tierra, de la familia y de sus cosas. A las once y media se come a bordo. Hoy es el único día que no se come pescado en el «Bahía de Artá». Los hombres de la tripulación comen con apetito, que nos comunican a nosotros que no estamos realmente acostumbrados a comer a esta hora. Pero ya se sabe, el mar abre el apetito sobremanera. Durante todo el tiempo de arrastre, un hombre permanece en popa vigilando la posición de los cables, por lo que se sabe perfectamente

la posición en el fondo de las puertas y por lo tanto del «bou». A unas órdenes del patrón, el marinero modifica la posición de las clavijas. —Ha habido accidentes graves haciendo esto —me dice Pedro, el marinero encargado de las modificaciones— porque el cable es como un resorte con una fuerza enorme y puede lanzar un hombre a gran distancia o causarle lesiones de importancia. Los cables permanecen en la posición correcta, cumpliendo perfectamente su labor a lo largo de las siete horas en las que el aparejo permanece pescando. Hacia las tres menos cuarto suena la bocina de alarma: se ha enganchado fango en la red. El fango, auténticamente enemigo de la pesca de arrastre, impide que

el aparejo pesque correctamente. Hay que izar el aparejo cuando aún faltaba más de media hora de arrastrar. La pesca ha terminado. Las maquinillas empiezan a cobrar los mil seiscientos metros de cable por banda que hay en la mar. Van apareciendo poco a poco las diversas partes del aparejo, llegan las puertas y se empieza a izar el «bou». Toda la pesca vendrá, como es natural en la pesca de arrastre, al fondo. Se iza la red y el espectáculo es realmente extraordinario. La gamba roja ya está en la barca. Como se había previsto hay muy poco pescado; quizás una caja o un poco más. Rápidamente se va colocando en cajones con hielo y sal para conservar mejor el crustáceo. Ponemos rumbo a Palma a las tres y media de la tarde. Se han capturado unas ocho cajas de gamba y en los rostros de estos hombres se vislumbra la alegría de la faena bien cumplida. Hay buen humor a bordo. Cenamos de magnífica gamba a la plancha, la mejor que he comido en mi vida, al pasar por los freus de la Dragoneira.

Doblado el cabo de Cala Llamps, nuevas urbanizaciones aparecen ante nuestra vista. Playas artificiales, hoteles y carreteras pueblan el paisaje por doquier. —No sé a dónde vamos a parar me dice el patrón March. Yo que paso por aquí desde hace 23 años, todos los días veo cosas nuevas. Al menos este trozo de Andraitx permanecía completamente virgen, pero ahora... ya ves como está todo. Llegamos a puerto hacia las ocho de la noche. Al amarrar de los norays, salta a bordo Lorenzo Planisi que cambia impresiones con el patrón «Tot va bé, Llorenç. Bona mar y bon temps. Duim vuit capses de gamba, poc peix com sempre; vorem demà». Mañana volverá el «Bahía



CUANDO LA BAREA ESTA BORDO SE ABREN LAS JARETAS DEL FONDO DEL «BOU» PARA SACAR LA GAMBA.

de Artá» a pescar la gamba. Nosotros al recibir la invitación de volver con ellos, estamos a punto de aceptar gustosos; lo hemos pasado realmente muy bien patrón. Gracias por todo y hasta siempre.

Texto: Damián CAUBET

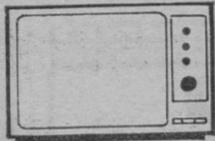
Fotos: Mateo OBRADOR

## COMERCIAL DON MAXIMO DESCUENTO



ATENCIÓN AL SEGUNDO SORTEO-REGALO PARA TODOS NUESTROS CLIENTES

¡AHORA UN FABULOSO TELEVISOR!!



SOLICITE, AL EFECTUAR SU COMPRA, EL NUMERO QUE LE DA DERECHO A PARTICIPAR EN ESTE SORTEO

- FRIGORIFICO 205 L. 5.900 ptas.
- LAVADORA AUTOMATICA 9.700 >
- COCINA alta
- 3 fuegos y horno 2.250 >
- LAVAVAJILLAS 15.500 >
- VENTILADORES 290 >
- T.V. PORTATIL (campo y playa) 12.900 >

RAMON MUNTANER 22-24

TELEFONO 25 01 33

### COLABORACION

## EL CANONIGO SCHMID Y SU NOVELA

Por José Enseñat

En verano, uno, fatalmente releo. Vuelve sobre páginas de antaño y vuelve, también, sobre los mismos caminos que, hace ya mucho tiempo, recorrió. A veces lo hace por una añoranza, que de improviso se presenta en la canícula, y a veces, de casualidad. De casualidad hemos dado de nuevo con la famosa novela del canónigo alemán Schmid, «Genoveva de Brabante». Algun lector, si es que le tengo, se extrañará de que a estas alturas le salga con esas. Schmid había nacido en 1768, cuando la filosofía política de Juan Jacobo y su manera de considerar la educación estaban en auge en Francia, y también en Alemania.

Schmid se ordenó sacerdote en 1791, el año en que los girondinos ya tienen el plomo bajo el ala y se avizora el terror. Y sin embargo, Schmid ingresa en el sacerdocio, y mientras los libros de Voltaire son aún el pasto de la nobleza y de las clases cultas de Francia, Schmid no tarde en inaugurar, en Alemania, aquella novela de temas medievales y caballerescos, en los que había de sobresalir como insuperable maestro, Walter Scott, aunque la orientación de Schmid es distinta.

La trama de su novela más célebre, «Genoveva de Brabante», ni siquiera es original. Procede de una leyenda alemana muy conocida, aunque en su tiempo era común en Germania dar vida a relatos populares a través de la poesía, el teatro, la narración y la música y, de la última, es alto ejemplo la temática de los dramas líricos de Wagner, así como antes Lessing, Schiller y Goethe, en literatura.

«Genoveva de Brabante», a lo largo de las décadas, ha sufrido incabablas altibajos. Han pasado años y los grandes lectores de novelas que son los jóvenes, apenas la conocían. En mi adolescencia, aparecía en los escaparates apenas, y en todo caso, iba mezclada con otras obras, en colecciones baratas para colegiales. Pero los jóvenes de hoy, más parecidos de lo que muchos creen, a los jóvenes de todos los tiempos, si discrepan de los gustos paternos, sienten curiosidad por las cosas de antepasados más remotos. Y ahí está el caso de la novela «Genoveva de Brabante».

Una editorial barcelonesa prepara la quinta edición, en poco más de diez años. Se trata de la época feudal y de gestas caballerescas, cruel e injusta desde luego, aunque con abundantes rasgos de nobleza de espíritu llenos de actitudes heroicas y sensibles, y de matizaciones poéticas. El entramado no puede ser más sencillo ni reacciones exageradas: el bueno, al fin triunfa, el feón

sufre su castigo y el alma de ángel encuentra su paz edénica.

¿Dónde estará, pues, el secreto de su éxito histórico y de su permanencia? Reside, en primer lugar, en su misma ingenuidad. Hay gentes que confunden de continuo la inocencia con la ignorancia. La ingenuidad, en el sentido radical de la palabra, significa estar liberado de todo supuesto de mala fe en el prójimo de que trata, hasta que se le pruebe lo contrario. Ingenuo quiere decir libre. Cuando la rechiffa o el sarcasmo de dos malhumorados recae sobre el ingenuo de verdad, suele acabar en el descontento de los provocadores y la antipatía que les aumenta la supuesta víctima. Parece ésta preguntarse: «Y yo ¿qué os he hecho?». Y la respuesta surge insólita: «Nada; por eso te odiamos». El ingenuo suele vivir rodeado de odio sin motivación, esto es, diabólico. Lo menos soportable para el hombre lleno de complejos, es la independencia del alma verdaderamente depurada.

Genoveva es el alma libre, por excelencia. Su marido, recién casados, parte a la guerra. Sigfrido lo deja todo, al cuidado de su intendente Golo, el cual en ausencia de su señor, muestra lo que es: un truhán. Comienzan enseguida las desventuras de Genoveva. El final es el previsto: Después que todos desconfían de Genoveva, el marido desde la lejanía se da cuenta de quien es Golo, triunfa el bien y el malo sufre el castigo que merece. Todo sin misterio, sin «suspense» y sin sorpresa.

Ahora bien: el canónigo Schmid vive su vida a caballo del final del siglo dieciocho y de medio siglo diecinueve. ¿Pasa Schmid como sobre ascuas el siglo de Bernardino de Saint Pierre, de Juan Jacobo Rousseau o, lo que es lo mismo, el ciclo educativo que proclama que todo es perfecto si sale de la naturaleza y que sólo degradan las manos del hombre?

Porque lo mejor de la obra para quien suscribe este artículo, es Desdichado, el hijo de Genoveva y Sigfrido, y Genoveva, como madre, ayuda a la Naturaleza para que Desdichado resulte un educado cabal. Casi toda la enjundia de la narración se desarrolla en un bosque ignorado de los hombres, incluso por el mismo Sigfrido.

Una novela con la Naturaleza, una mujer y la historia de un niño, forzosamente han de volver a interesar a los jóvenes. Porque el canónigo Schmid supo poner, a su novela, una sinfonía de fondo, que cantaba lo mejor que puede contarse del cristianismo, en general, y del Evangelio, en particular.



## Arriba es noticia COMPRUEBELO

**VUELTAS al RUEDO**

**PACO CAMINO. UN HOMBRE DE CLASE Y DETALLES DE CATEGORIA**

**AUN QUEDAN TOROS-TOROS**

Sucedió el pasado día 15 de agosto: Paco Camino, después de meter a las "gentes" en la plaza de toros de Valverde del Camino, devolvió el importe de sus estipendios, medio millón de ptas. al empresario. ¡Tal como lo está leyendo el aficionado!

D. Leonardo Muñoz, el empresario de referencia le firmó a Paco un par de corridas. Lo llevó a Osuna y después a Valverde. Cuando el señor Muñoz fue a contratarle en Madrid, el de Camas que es un hombre de clase y detalles de categoría, le dijo al empresario: "Bueno Leonardo, una de esas corridas que acabo de ajustarte la voy a torear gratis. No sé cual, pero una. Aquella donde vea que hay menos tendido, menos aforo". Y ha sido en Valverde del Camino, donde sólo caben 2.500 personas. Esta tarde cobraba Paco medio millón de pesetas.

Cuando llegó el momento de cobrar Paco ordenó que se devolviera el cheque al empresario, ya que le había prometido torear gratis, además devolvía el dinero como prueba de simpatía y para que siguiera fomentando la fiesta en los pequeños pueblos, donde no se espera ver actuar en los mismos a los toreros famosos.

Los gastos que le ocasionaron a Camino el torear la corrida también corrieron por su cuenta, ya que se negó a que el empresario se hiciera cargo de ellos.

Ya puede suponer el lector lo bien que le vino a don Leonardo el gesto del coloso de Camas.

¡A eso sí que se le llama tener categoría!

Francisco Rivera "Paquirri", ya tiene comprometida la fecha del 16 de febrero del próximo año, se las verá en esta ocasión con Carmencita Ordóñez, que le dará la alternativa de flamante esposo.

Multa al Marqués de Domecq. -- La Dirección General de Seguridad, ha impuesto una multa por valor de quince mil pesetas al ganadero Marqués de Domecq. La causa de la sanción impuesta al ganadero jerezano es que uno de los toros de Domecq lidiado en la Plaza Monumental de Barcelona, el pasado día 10, no tenía la edad reglamentaria.

**¡Y ahora le tocó a Cuenca!**

Lo que dice el diario de Cuenca: "LA CORRIDA SIN VERGÜENZA". -- Ganado pésimo y falta de consideración al público. -- El Gobernador Civil amonesta a los veterinarios y envía las astas de las seis reses a la Escuela de Sanidad. -- El ganado no tuvo la categoría necesaria. -- Clamor popular: ¡Qué vergüenza de corrida! -- La bronca más fenomenal de la historia taurina cuenseña. -- El peso de los toros fue de 450 kilos, al decir. -- Al parecer las reses no podían con su rabo a cuestras y habían pasado por manos del "barbero".

Ello hace referencia a la corrida de feria celebrada el pasado día 23.

Por lo visto, según los enterados, las corridas televisadas están resultando un pingüe negocio... para los empresarios. Aune los tendidos aparezcan vacíos.

Realmente el negocio de la fiesta de toros es el más extraño que pueda existir. Y ahí tenemos como ejemplo el que plazas vacías produzcan dinero. ¡Las cosas!

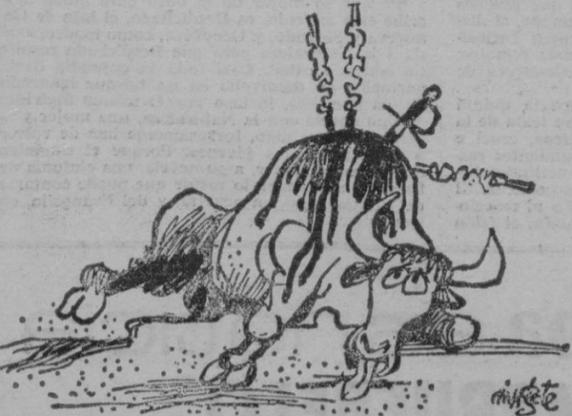
Y hablando de corridas televisadas, ¿dónde están las prometidas? Sólo el ciclo de las cuatro novilladas fue realidad, pero de las corridas de Bilbao, Jerez, etc., ¡nada!

Manuel Arruza, el hijo del "ciclón de Méjico", prosigue su triunfal puesta a punto bajo la batuta siempre de Andrés Gago.

José Antonio Gaona, nieto del famoso y legendario Rodolfo Gaona, tomará la alternativa el próximo domingo en Málaga.

La corrida goyesca que se celebrará en Ronda a mediados de septiembre, y que muy posiblemente sea televisada ya tiene cartel de toreros, nada más que tres super-ases: Antonio Bienvenida, Luis Miguel Dominguín y Antonio Ordóñez.

J. NOGUERA



--Y luego dirán los críticos que esto ha sido un espectáculo trivial, aburrido y monótono.

**SABADO NOCHE Y DOMINGO TARDE**

**MARIA DEL MAR BONET**

EN EL CLUB DE LOS VALLDEMOSA (JACK EL NEGRO)



De gran acontecimiento se puede catalogar los dos recitales que, sábado noche y domingo tarde, dará María del Mar Bonet en el Club de Los Valldemosa (Jack El Negro).

Será la primera actuación de nuestra excepcional canta-autora, en nuestra isla, después de haberle sido concedido el importante premio "GAVINA DE LA COSTA DORADA".

Este premio, instituido en la bella villa tarraconense de Roda de Bará, tiene carácter nacional, y se otorga a la personalidad más destacada por su aportación en el campo de las letras, arte, política, etc. La gran personalidad de nuestra paisana hizo que se le concediera tan importante distinción.

Revisten carácter, pues, estas actuaciones suyas en el Club de Los Valldemosa, de homenaje. Llegan, evidentemente, en el momento oportuno a más no poder.

Gran expectación, indudablemente, causarán los dos recitales, el primero en la noche del próximo sábado y, el segundo, en la tarde del domingo, que María del Mar Bonet ofrecerá en el Club de Los Valldemosa.

Por otra parte, domingo noche, María del Mar Bonet estará en "Atalaya Club" de Sóller, en donde también actuará.

Fin de semana ajetreado para nuestra canta-autora.

**C.I.R. N.º 14**

**ACTOS CULTURALES**

Hoy jueves, día 31, en el local de la Biblioteca de este Centro, el soldado de la Plana Mayor, Diego Blanco Millán, dará un recital de guitarra.

El recluta de la 8.ª Compañía, Francisco José Farré Fraile, hará una introducción cultural a cada pieza.

Dos valsos, Antonio Lauro. El Marabino. Vals criollo.

Preludio, Juan Sebastián Bach (1685-1750). Romance, Anónimo. El abejorro, Emilio Pujol.

Danza del Molinero, Manuel de Falla (1876-1964).

**Próximos conciertos:**

Día 7 de septiembre.—Música moderna.  
Día 14 de septiembre.—Espirituales negros (Coral).  
Día 21 de septiembre.—Piano y violín.

**PROGRAMA**

Danzas castellanas del siglo XVII, Gaspar Sanz (1640-1710). Españaleta. Rujeto y paradetas. Matachín. Canarios. Preludio N.º 1, choros, Héctor Villa-Lobos (1887-1959).

**Arriba es noticia COMPRUEBELO**

**AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES**

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

**ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION**

... día ... de ... de 1972

D. ... recibe "BALEARES" en calle ...

... N.º ... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... núm. ...

población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES". Paseo Mallorca, 29-Palma

**Teléfonos 235940 y 235710**

**Programas para hoy**

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

**RIALTO.** -- (Climatizado). -- Desde las 4: «LILKA» en technicolor. Director Branko Pleša. (Autorizada mayores de 18 años).  
**SALA MOART:** Cerrado por montaje escenario. Mañana viernes, día 1 «EL RETAULE DEL FLAUTISTA».  
**AUDITORIUM:** Hoy 10 noche. La compañía lírica del Mtro. José M. Damunt en «MARUXA». Música del Mtro. Amadeo Vives.

**SALAS DE CINE**

**ASTORIA.** -- (Refrigerado). -- Desde las 3'00: «MI VIDA ES MI VIDA». Jack Nicholson. (Color). «EUROPA CANTA». (Color). May 18 años.  
**AVENIDA.** -- (Refrigerado). -- Desde las 3'15: «LA MUERTE BUSCA UN HOMBRE». Peter Lee Lawrence. Charles Quinney. Malisa Longo. Maria Mahor. Director: J.L. Merino (color). «GALLOS DE PELEA» 70 mm. color. (Mayores 18 años).  
**AUDITORIUM.** -- Desde las 3: Hoy, cerrado por montaje escenario. A partir de mañana, Gran Temporada de Zarzuela, por la Compañía Lírica del Maestro José M. Damunt.  
**SALA AUGUSTA.** -- Cerrado por reforma.  
**A B C CINEMA.** -- Desde las 3'00. Sesión continua: «MEJOR VIUDA QUE...». Vima Lisi. Peter Mcner. Technicolor. Complemento: «PONY EXPRESS, VELOZ COMO EL VIENTO». Los hombres de Bonanza, Technicolor. (Aut. mayores 18 años).  
**TEATRO BALEAR.** -- (Climatizado). -- Desde las 3: «HOMBRE O DEMONIO», con Anthony Quinn. Complemento: «LA CASA DE LOS MUERTOS VIVIENTES». (Aut. Mayores)  
**SALA BORN.** -- (Climatizada). -- Desde las 3'15: «DOCTOR ZHIVAGO», en Todd-ao, por Omar Sharif y complementos. Horario del film: 2'45, 6'05 y 9'40.  
**CAPITOL.** -- Desde las 3'00: «NO DESEARAS AL VECINO DEL 5». Scope, color, con Alfredo Landa, Jean Sorel. Complemento «BRIGADA SUICIDA». Scope, color, con Peter Lawrence. Mayores 18 años.  
**DORADO.** -- Desde las 3'30: «EL HOMBRE QUE VALIA MILLONES», en scope-color; y «QUE ESPEREN LOS CUERVOS», en color.  
**FANTASIO.** -- Desde las 3'00: «LOS HERMANOS MAX EN EL OESTE» y «LA DILIGENCIA DE LOS CONDENADOS» con Richard Harrison y Fernando Sancho.  
**JAIME III (Refrigerado).** -- Desde las 3'00: «LA CONDESA DE HONG-KONG» un film de Charles Chaplin, con Sofia Loren, Marlon Brando (Technicolor). «WATERLOO» Rod Steiger, Christopher Plumer. (70 mm. color). (Mayores 18 años).  
**METROPOLITAN.** (Refrigerado). -- Desde las 3'15: Segunda semana «EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI». William Holden, Aacc Guinness, Jack Hawkins. Director: David Lean. 70 mm. Color. Horario del film: 3'15 - 6'20 - 9'30. (Aut. todos los públicos).  
**MODERNO.** -- (De miércoles a domingo): «NO DESEARAS AL VECINO DEL 5». Scope, color, con Alfredo Landa, Jean Sorel. Complemento «BRIGADA SUICIDA». Scope, color, con Peter Lawrence. Mayores 18 años.  
**PALACIO DE LA PRENSA.** -- Desde las 3'00: «LOS LUCHADORES DE LINFIERNO». Scope, color, con John Wayne y Katherine Ross, complemento «LLAMAME MATILDE», color, con Jacqueline Meillan, tolerado menores.  
**RIVOLI.** -- (Refrigerado). -- Desde las 3'15: «QUE LE PASA A HELEN» Debbie Reynolds, Shelley Winters. (Color). «LA INVASION DE LOS BARBAROS» 70 mm. Color. (Mayores 18 años).

**SALAS DE FIESTA**

**CLUB LOS VALLDEMOSA** -- (Jack El Negro) Cada noche «Los Valldemosa» y Jayne Marqués.

- \* **CABALA.** -- Todas las noches baile con Walter Klein y Nuevo Grupo, hasta las 4 madrugada.
- \* **CASA VALLES.** -- Todos los días baile y atracciones.
- \* **EL BARCO (Night Club).** -- Tarde y noche baile
- \* **PATIO ANDALUZ FELIPE.** -- Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* **TAGOMAGO.** -- Abierto todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **TITO'S.** -- Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **TROCADERO.** -- Tarde y noche: Baile y atracciones.
- \* **CLUB LÁTINO (Las Maravillas).** -- Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* **LORD WILSON (Ca'n Pastilla).** -- Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* **S'ESCAR.** -- Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **SCORPIO (Discotheque El Arenal).** -- Cada noche «Los Ros» y discotheque.
- \* **2000 DISCOTHEQUE (Arenal).** -- Todas las noches baile con Trinidad Grup.
- \* **BACOMO (Arenal).** -- Baile todas las noches con «Los Massot».
- \* **BABALU PARK.** -- Todas las noches baile y atracciones con los conjuntos Unión 70 y Black Fire (conjunto de color). -- Barra Libre.

**PELOTA NACIONAL**

**FRONTON BALEAR.** -- Desde las 3'30: Partidos, Trios, Quinielas. -- Entrada GRATIS

HACIA LOS ESTADOS UNIDOS DE PORTUGAL (y IV)

# CABORA BASSA, SU CENTRAL ELECTRICA PROVEERA DE ENERGIA A LA UNION SURAFRICANA

## COSTARA VEINTE MIL MILLONES DE PESETAS

### GORONGOSA: UNA DE LAS RESERVAS DE ANIMALES SALVAJES MAS POBLADAS DE AFRICA

Por Guy Bueno

Cabora Bassa, cuya capacidad total será de 3.500 millones de kilowatts hora, cuando las instalaciones hidroeléctricas queden ultimadas, figurará entre las grandes presas del mundo, junto a Krasnoyarsk, en la Unión Soviética, la Grand Coulee en los Estados Unidos y Churchill Falls en el Canadá.

Lisboa y sus fuerzas militares desahucadas en Mozambique consideran un éxito el que la guerrilla y especialmente su punta, de ariete, el partido Fretilina, no haya logrado impedir el desarrollo normal de las obras. Empero, si para 1975 se última la gigantesca empresa, aún quedará por asegurar la protección del tendido de la línea eléctrica que deberá conducir la energía lograda a las áreas de consumo, especialmente a la Unión Surafricana. Ello parece ser todavía tarea llena de imponderables y de incógnitas.

El río Zambeze se abre paso por un estrecho y escarpado cañón, a unos cien kilómetros al oeste de Tete. Es éste el lugar escogido para construir la presa. Cinco mil hombres trabajan en la gigantesca obra, europeos y africanos. Los primeros han llegado principal-

mente de Alemania, de Francia e Italia, amén de Portugal naturalmente; los segundos, son en parte veteranos de obras paradas, ya sea porque construyeron la presa de Kariba, bien sea porque pasaron por las minas de oro de África del Sur.

Tres —las tres primeras— de las cinco turbinas de fabricación alemana se quedarán instaladas para 1975, proveerán energía eléctrica a la Unión Surafricana, facilitándole así su mayor desarrollo. El presupuesto total de la obra asciende a unos veinte mil millones de pesetas. El esfuerzo en ingeniería y músculos es incalculable. Estamos en plena naturaleza salvaje africana, en un clima tórrido. Cada clavo y cada tornillo tiene que ser transportado a pie de obra por difíciles caminos. Por ellos ha tenido que llegar también la ingente y complicada maquinaria. Un funcionario de la empresa comenta ante un grupo de visitantes que la obra se está realizando en una paz absoluta, contrariamente —dice— a lo que puedan asegurar determinados órganos de prensa extranjero. El comentario no parece ser del todo justo ni tener en cuenta, sobre todo, el sacrificio realizado por otros hombres para que estos trabajos se realicen sin dificultades. El avión que me transportara una vez más desde Tete a Bel-

ra, evacuará, junto a los pasajeros, a dos heridos graves, caídos en la zona de combate no tan lejana de Cabora Bassa.

«Afortunadamente —me explica un oficial del Ejército y no cabe dudar del acento de alivio que tienen sus palabras— afortunadamente no tenemos problemas con Malawi». De hecho, si Malawi prestara a la guerrilla la ayuda ofrecida por Tanzania y Zambia, el problema de seguridad se complicaría indudablemente en gravísima medida.

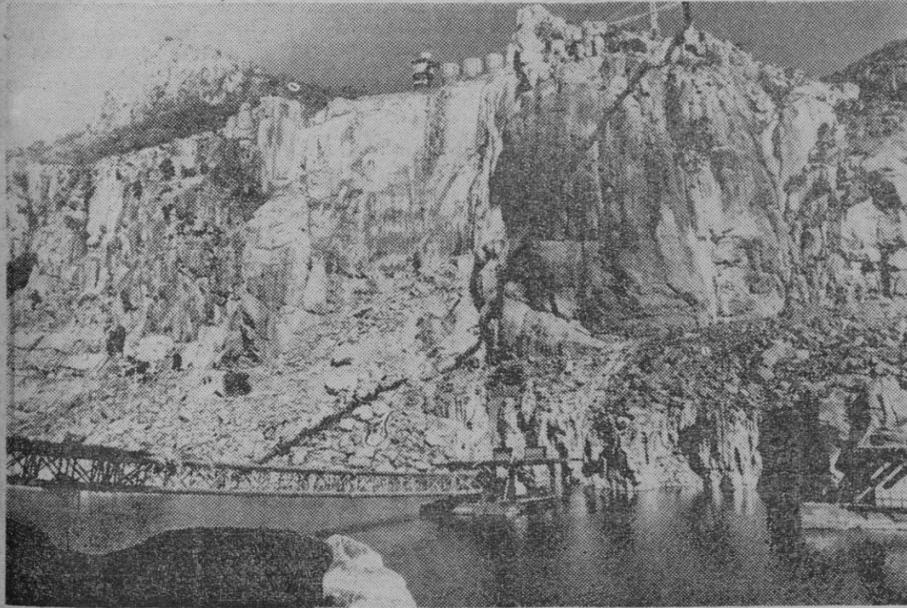
Hay tres escuelas en Cabora Bassa para los hijos de los técnicos e ingenieros. Una portuguesa, con cerca de quinientos niños, una alemana y otra francesa, con unos treinta alumnos cada una. Los hijos de estos hombres que pasarán unos cinco o seis años en tan inhóspita tierra, podrán reincorporarse así a sus propias escuelas sin dificultades al regreso a la patria. Y hay un hospital bien montado y equipado, en el que me encuentro con una enfermera-jefe, original de Córdoba. Y hay sobre todo un ancho y ambicioso plan de desarrollo de toda la zona para que el indígena pueda desarrollar al amparo de Cabora Bassa nuevas

posibilidades de vida. La estepa está cediendo el paso a campos dedicados a diversa agricultura, unas 25.000 almas han quedado afectadas por las obras y han tenido que ser evacuadas de las riberas del río, donde estos indígenas desarrollaban tradicionalmente su existencia. Estos hombres, mujeres y niños han sido reagrupados en nuevas aldeas de cerca de mil habitantes cada una, habiendo recibido a cambio del sacrificio de su bucólica existencia, los beneficios del «progreso».

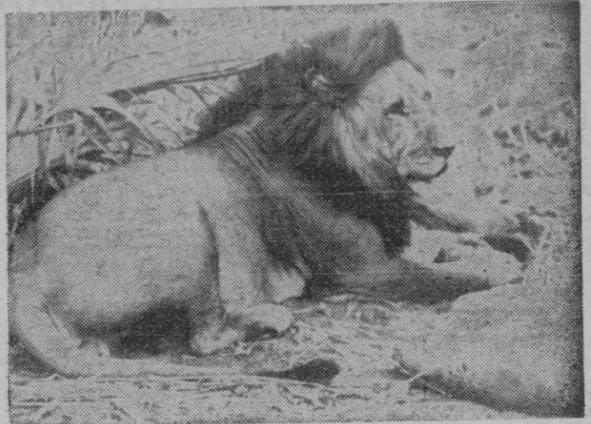
Es decir, y en modo muy particular, escuelas y clínicas y la introducción de cultivos diversificados. Ha habido —me informan— resistencia por parte de los viejos: los jóvenes, en cambio, parecen adaptarse fácilmente al siglo veinte.

El paraíso terrenal se llama Gorongosa. Por él se circula con unos minibuses Volkswagen de techo descubierto para que el visitante pueda observar sin dificultad lo que los folletos turísticos llaman «el milagro de la creación repetida para sus ojos».

La reserva de animales salvajes al norte de Beira se extiende sobre un ancho terreno salpicado de lagos, tatanado por ríos, en el que el paisaje es tan variado como la fauna y la flora.



PRESA DE CABORA BASSA



RESERVA DE GORONGOSA

tes. Y el hombre parece ser feliz a pesar de cargar con todas las labores de la casa, amén de la pesca y de los trabajos normalmente considerados de su condición, al ver cuán lindas son sus compañeras y que buen resultado da el varonil sacrificio.

Me han invitado a presenciar una fiesta folklórica y me he sentido un poco como antiguo navegante descubriendo tierras nuevas, sentado en ese sillón de honor junto al «regidor» indígena, viendo como ante nosotros bailaban y cantaban al compás de los tambores unas 40 mozas ataviadas de azul y presenciando las extraordinarias danzas de los derviches y su insensibilidad al dolor al introducirse largas y afiladas agujas en la piel de los brazos, en las mejillas, en el cuero cabelludo. Más impresionante incluso que los cantos y los bailes, fue observar la muchedumbre abier-

garrada, agolpada a nuestro alrededor.

La isla Mozambique no podría ser solo futura teoría meca del movimiento de la liberación de las mujeres modernas del mundo occidental. Ya es epitome y ejemplo de lo que Lisboa parece estar decidida a alcanzar en los dos territorios africanos destinados a formar parte algún día de los Estados Unidos de Portugal. La isla demuestra que las razas pueden coexistir e incluso fundirse y confundirse que la convivencia entre los hombres es posible a pesar de orígenes diversos, de religiones que a menudo estuvieron en conflicto en un pasado no tan lejano. El espíritu que reina en la isla de Mozambique a la que Vasco de Gama incorporó al destino portugués hace ya casi 500 años, parece confirmar que el hombre puede vivir en hermandad, cualquiera sea su origen, su religión y su raza.

**¡...De pronto supo que allí se ocultaba un aterrador secreto que destruía a todo el que intentaba descubrirlo!**



SANDY DENNIS  
STUART WHITMAN  
BURL IVES

## MUERTE A PLAZOS

DIRECTOR: JOHN TRENT PRODUCCION POR TERENCE DENE  
GUION: HENRY DENKER ES UNA PALOMAR PICTURE PARA NATIONAL GENERAL PICTURES

**Podía morir en cualquier momento, pero un trasplante le devolvería la vida... Su muerte era... ¡Una muerte a plazos!**

**ESTRENO MAÑANA**



HOY - ULTIMO DIA  
**LA MUERTE BUSCA UN HOMBRE**  
**GALLOS DE PELEA**

Enerucijada entre los caminos de Europa y de Asia, de África y de Arabia, la isla de Mozambique se ha convertido en el crisol en que se han fundido infinitas razas, produciendo un tipo indígena de sorprendente belleza. En los rostros oscuros con reflejos de cobre de sus habitantes, se pueden descubrir rasgos étnicos de la India, de la China, del Japón, del ancho continente africano, de los climas templados de Europa, de las tierras desiertas de Arabia. Pero si las razas se han fundido, Portugal ha sabido respetar las costumbres y las diversas religiones. Junto al cementerio musulmán se extiende el católico; a pocos pasos más allá, se levanta el crematorio indio. Junto a las preciosas iglesias encaladas, dedicadas a Roma, se yerguen los alminares de las mezquitas. Hay tropa portuguesa ahora en la isla, introduciendo un nuevo chorro de Sangre más en la mucha que ya circula por las venas de sus habitantes.

Para el movimiento de emancipación de la mujer americana, la isla de Mozambique podría convertirse en la meca de sus aspiraciones. Aquí es el hombre el que trabaja, incluso en los menesteres de casa, lavando la ropa en grandes pilas situadas en las playas, acarreado maderas y agua. La mujer parece dedicar el día a hacerse hermosa, aplicando para ello una pasta blanca sobre el rostro que ella misma se fabrica raspando una misteriosa raíz sobre una piedra llana. Las hembras se pasan el día con esa máscara blanca en la cara, paseando por las calles, luciendo sus exóticos atavíos de marcada inspiración india, sus joyas, pulseras, collares y pendientes.

EL FERROL

VISITA DE  
DOÑA CARMEN  
POLO DE FRANCO

ESTUVO EN LA CASA NATAL  
DE SU ESPOSO

EL FERROL DEL CAUDILLO,

30. (Pyresa). A las seis menos cuarto de esta tarde llegó a esta ciudad, procedente del Pazo de Meirás, la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de la esposa del Almirante Nieto Antuñez y de la yuda del Almirante Bivas. Doña Carmen Polo de Franco se dirigió a la casa natal del Caudillo, donde fue cumplimentada por el Alcalde de la ciudad y señora, quien le entregó un ramo de flores. Después de permanecer en la casa cerca de media hora, la ilustre dama visitó distintos comercios de la ciudad. El público, que advirtió la presencia de la primera dama española, le hizo objeto de vivas muestras de simpatía y cariño.

Cerca de las siete y media de la tarde, doña Carmen Polo de Franco regresó al Pazo de Meirás.

EL 12 DE OCTUBRE,

EN ESTORIL

Boda de Margarita de Borbón con el Doctor Carlos Zurita

SEGUN ANUNCIA LA PRENSA INGLESA

MADRID, 30. (Pyresa). — La prensa inglesa ha publicado la noticia de que el 12 de octubre próximo, y en Estoril, tendrá lugar la ceremonia religiosa de la boda de doña Margarita de Borbón, hija menor de los Condes de Barcelona, con el Doctor don Carlos Zurita Delgado. Representantes de las distintas familias reales asistirán al acto.

FINALIZO LA VISITA OFICIAL A ESPAÑA DEL MINISTRO COSTARRICENSE DE RELACIONES EXTERIORES

UNA PLANTA DE CEMENTO SERA SUMINISTRADA POR INDUSTRIALES ESPAÑOLES

San Sebastián, 30. (Pyresa). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, don Gonzalo J. Facio, y su séquito, emprendieron esta noche viaje por vía férrea a Madrid.

COMUNICADO CONJUNTO

San Sebastián, 30. (Pyresa). — Al término de la visita que ha realizado a nuestro país el Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, don Gonzalo J. Facio, se ha hecho público en esta ciudad el comunicado conjunto que firman dicho Ministro y su colega español, don Gregorio López Bravo.

En el comunicado se afirma, entre otras cosas, que ambos Ministros han comprobado la identidad de sus puntos de vista en materia de política internacional, en los mismos términos expresados en la declaración conjunta firmada en San José de Costa Rica el día 6 de noviembre de 1971, con motivo de la visita que realizó a aquel país el Ministro español de Asuntos Exteriores.

“En este espíritu negociador — continúa el comunicado — han negociado y firmado un convenio de cooperación económica entre el Estado español y la República de Costa Rica, del que cabe esperar un incremento en sus relaciones económicas muy visible ya en la favorable evolución del intercambio durante el tiempo transcurrido desde su anterior reunión. Ambos Ministros asistieron a la firma de un contrato entre empresas industriales de los dos países para el suministro de bienes españoles de equipo a Costa Rica”.

La visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica se ha desarrollado en la provincia de Guipúzcoa, entre los días 28 y 30 del presente mes. Durante la misma sostuvo conversaciones con su colega español en la sede del Ministerio de Jornada en San Sebastián y le fue ofrecida una cena en “Las Cumbres”, durante la

que el señor López Bravo impuso al señor Facio las insignias de la Gran Cruz de Isabel la Católica, que le fueron otorgadas por el Jefe del Estado Español. San Sebastián, 30. (Pyresa). — En la sede del Ministerio de Jornada y en presencia del Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, don Gonzalo Facio, y del Ministro de Asuntos Exteriores de España, don Gregorio López Bravo, así como del Subsecretario de Comercio español, don Nemesio Fernández Cuesta, se firmó un contrato de suministro de una planta de cemento por Astilleros Españoles, S.A., con destino a la República de Costa Rica, para la empresa Calhida, S.A. Firmaron el documento, por la empresa costarricense, su presidente, don Enrique Vargas, y por Astilleros Españoles su presidente, don Francisco Aparicio, y el presidente de la División de Equipos Terrestres, don Manuel Costales.

La citada planta, que tiene un plazo de ejecución de dos años, producirá una cantidad de 200.000 toneladas de cemento al año. Su presupuesto sobrepasa los 8 millones de dólares. Para cubrir su financiación, intervendrán conjuntamente bancos norteamericanos y españoles.

FOTOGRAFO DILIGENTE

14 años después entrega la foto que le encargaron

POR LA QUE COBRO ENTONCES, DOS PESETAS BENICASIM (Castellón),

30. (Cifra). — Catorce años después, un fotógrafo de esta localidad ha entregado la “foto” que hizo a un grupo de jóvenes que se habían reunido en la primavera de 1959 para comer en el campo la clásica “mona” con motivo de la Pascua de Resurrección.

El fotógrafo, dedicado a trabajos callejeros, hizo la fotografía a un grupo de muchachos, de once a doce años de edad, que pagaron el correspondiente importe — dos pesetas por foto — y siguieron merendando alegremente. Hace unos días, el fotógrafo se personó en casa del abogado Juan R. Barbera Ibañez, entonces uno de los muchachos en cuestión, para hacerle entrega de la fotografía de la que fue protagonista, ante la natural sorpresa de éste.

PERON ABANDONO AYER SANTANDER

SE LE SUPONE CAMINO DE MADRID REQUERIDO POR IMPORTANTES ASUNTOS

SANTANDER, 30. (Cifra). — El ex-presidente argentino Juan Domingo Perón, que ha permanecido cuarenta y ocho horas en Santander en visita totalmente privada, abandonó la capital santanderina a las nueve de la mañana de hoy, acompañado de su esposa María Isabel Martínez de Perón; su secretario particular y miembros de su escolta.

Aunque no se ha dado a conocer oficialmente el destino que lleva el General Perón, parece que se dirige a Madrid, donde le requieren asuntos de cierta importancia.

Como se sabe, la estancia de Perón en Santander,

adonde ha vuelto dos años después de su primera visita, ha estado rodeada del mayor de los misterios, siendo muy pocas las informaciones que sobre él se han obtenido.

TOMA DE POSESION DEL NUEVO CAPITAN GENERAL DE GALICIA

DON CARLOS FERNANDEZ VALLESPIN

La Coruña, 30. (Cifra). — Tomó posesión del cargo de Capitán General de la Octava Región Militar, el Teniente General Carlos Fernández Vallespin, en el transcurso de una ceremonia celebrada esta mañana en el salón del trono de la Capitanía General de Galicia.

En nuevo Capitán General fue recibido en la Plaza del Generalísimo por el Gobernador Militar de la plaza y provincia de La Coruña, General Juan López-Viotta Cabrera, que venía desempeñando el mando con carácter interino, así como por los Jefes y Oficiales de las distintas guarniciones de La Coruña y primeras autoridades provinciales y locales.

Seguidamente, el Capitán General pasó revista a una compañía de honores del Regimiento de Infantería Aerotransportable “Isabel La Católica”, núm. 2, que le rindió honores. Seguidamente se trasladó a Capitanía General, donde en el salón del trono se celebró el acto de toma de posesión del mando de la región que le fue entregado por el General Juan López-Viotta Cabrera. Subinspector de Tropas y Servicios de la misma y Gobernador Militar de la plaza y provincia de La Coruña.

«Cantinflas» llegó ayer a Madrid

SERA EL SANCHO PANZA DE LA NUEVA VERSION DE «EL QUIJOTE»

FERNANDO FERNAN GOMEZ, EL LOCO INMORTAL Y MARI FRANCIS DULCINEA

MADRID, 30. (Pyresa). — Mario Moreno “Sancho Panza” — alias “Cantinflas” — llegó esta mañana, muy temprano, al aeropuerto de Barajas, con trece horas de viaje en las espaldas y una sonrisa mantenida a pesar de los pesares, para no desdecir del hombre grave que ha hecho reír a mundo y medio.

“Yo creo que en la vida — dijo Sancho, imitando el filosófico discurso de su amo y señor, don Quijote — soy más Sancho que Panza”. Treinta periodistas madrugadores escucharon la sentencia que, a las siete y media de la mañana, tras trece horas de vuelo, pronunciaba “Cantinflas”, alias “Sancho Panza”, no más llegar de Méjico, a unos kilómetros de la tierra en que germinó la más alta ocasión literaria que vieron los siglos.

El inocente Gobernador de la Insula Barataria no parece aún

adivinar la tristeza posterior a la “dimisión” y confesó que nunca ha pensado en ser presidente de Méjico, ya que tanto el actual como sus predecesores lo hacen muy bien. Mario Moreno comentó que la película “Don Quijote”, en la que él hará el papel de Sancho — Fernando Fernán Gómez será el loco inmortal y Mary Francis la sin par Dulcinea — “va a costar muchísimo dinero, aunque lo más importante es la responsabilidad que todos hemos contraído al aceptar”.

En Barajas estaba Roberto Galbaldón, mejicano también, el director de la película, y Carlos Blanco, el autor de la adaptación. Mario Moreno, el nuevo Sancho, llegó con un traje gris claro, una camisa roja de cuello alto, zapatos negros y ostensibles gafas de rol. “En un lugar de La Mancha...” comenzará a rodar dentro de poco.

EN GALDACANO PRESIDIDO POR EL MINISTRO DE JUSTICIA

FUNERAL Y ENTIERRO DEL POLICIA MUNICIPAL MUERTO A TIROS

GALDACANO (Vizcaya), 30. (Cifra). — El Ministro de Justicia, Antonio María de Oriol y Urquijo, presidió esta tarde en Galdacano un funeral “de corpore in sepulchro” por el eterno descanso de Eloy García Cambra, el Policía Municipal muerto a tiros en la mañana de ayer, cuando se hallaba en acto de servicio. El acto religioso constituyó una gran manifestación de duelo y la iglesia estuvo repleta de fieles.

También asistieron al funeral el Director General de Administración Local y Consejero Nacional por Vizcaya, Fernando de Ibarra y López Doriga; el Director General de Seguridad, Eduardo Blanco Rodríguez; el Gobernador Civil de Vizcaya, que representaba al Ministro de la Gobernación; el Gobernador Militar, la alcaldesa de Bilbao y otras autoridades, jerarquías y representaciones, así como jefes y oficiales de los tres ejércitos y de las fuerzas del orden, corporaciones locales y numerosas representaciones de la Policía Municipal.

Entre los fieles se encontraban también numerosos vecinos de San Martín de Amescuas, el pequeño pueblo navarro del que era natural el señor García Cambra, acompañados por el Alcalde de la localidad.

Junto al féretro, se hallaban la viuda, Milagros Martínez, acompañada por sus hijos y varios familiares.

Los restos mortales de Eloy García Cambra llegaron a la iglesia escoltados por Policías Municipales, en moto, y numerosos coches que portaban coronas.

Ofició el sacerdote José Luis La puente Martínez, primo de la mujer del finado.

Acabada la ceremonia religiosa, las autoridades y numeroso público se dirigieron, acompañando al coche fúnebre, al cementerio de Galdacano donde fue enterrado Eloy García Cambra.

EXTRAORDINARIO DE «EL RUEDO» CON 96 PAGINAS

UN ALARDE INFORMATIVO SOBRE «MANOLETE»

MADRID, 30. (Pyresa). — Noventa y seis páginas, con cientos de fotografías en blanco y negro y color, muchas de ellas inéditas, tiene el número extraordinario del semanario “El Ruedo” publicado con motivo del XXV aniversario de la muerte del torero cordobés en la plaza de Linares, “Manolete”.

El extraordinario, que constituye todo un alarde editorial, se abre con una biografía del diestro escrita por Eduardo de Guzmán y termina con un artículo de Rafael García Serrano. En un emocionante trabajo, Angela Rodríguez Sánchez evoca a su hermano. Jesús Sotos entrevista a doña Angustias Sánchez, la madre de “Manolete” y Alvaro Domecq, K-Hito, Luis Miguel Domínguez, Atanasio Fernández, Ramón Lódares y José Sanz Rubio escriben artículos sobre el inmortal diestro. Saraiva Lima evoca a “Manolete” en Portugal y Fermín Rivera describe su estancia en Méjico. Se publican asimismo muchos otros trabajos y entrevistas con personas que le conocieron de cerca o que fueron sus amigos.

MEDALLA CONMEMORATIVA — CORDOBA, 30. (Pyresa). — Con motivo del XXV aniversario del fallecimiento de Manuel Rodríguez “Manolete”, ha sido entregada a doña Angustias Sánchez, madre del desaparecido torero, la primera medalla de oro de la serie “El último brindis”, acuñación que promueve don Rafael Sánchez “El Pipa”. La medalla ostenta por una cara la efigie del gran lidiador y por la otra su silueta en el último brindis, verificado en la plaza de Linares.

EL TIEMPO

NUBOSIDAD VARIABLE Y ALGUNAS TORMENTAS

MADRID, 30. (Pyresa). — Los mapas del tiempo sitúan para mañana un anticiclón al oeste de Inglaterra, una borrasca sobre Italia y bajas presiones relativas, sobre la península, donde soplarán vientos del nordeste. Con esta situación el tiempo para mañana deberá tener unas características muy similares a las de hoy. Habrá, pues, cielo muy nuboso o nuboso en el Cantábrico, con chubascos y nubosidad variable en la cuenca del Ebro, Cataluña y Levante, donde proliferarán las tormentas, así como en Baleares. En las dos mesetas cielo parcialmente nuboso, con mayor abundancia de nubes por la tarde y riesgos de núcleos tormentosos muy aislados y dispersos. Predominio de buen tiempo en el resto de la península y poco nuboso en Baleares. Las temperaturas continuarán estacionarias.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Ostia	8	20	París	13	24
Estocolmo	9	18	Berlín	10	20
Londres	13	24	Hamburgo	8	21
Amsterdam	12	22	Bonn	9	23
Berna	12	19	Munich	8	20
Bruselas	10	23	Roma	15	24
Copenhague	14	19	PALMA	17	27

TARRAGONA

MISA REZADA EN CATALAN Y CANTADA EN GALLEGO

Tarragona, 30. (Pyresa). — Una original misa se ha celebrado esta tarde en la Catedral oficiada por el Arzobispo, Doctor Pont y Gol. La misa fue rezada en catalán y cantada en gallego por el orfeón “Terra Nova”. El acto religioso, organizado por la Caja de Pensiones para la Vejez, tenía como lema “Un abrazo fraterno entre Tarragona y Santiago de Compostela”.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don RAFAEL CALAFELL ORDINAS

(JUBILADO DE LA “ROSA BLANCA”) Que falleció ayer, a la edad de 66 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Catalina Truyols Estrany; hijos Margarita, Catalina, Magdalena, Rafael, Sebastián, Francisca y Antonio; hijos políticos Jaime Bosch, Andrés Amengual, Nicolás Amengual, Pilar Verd, Paquita Oliver y Juan Fullana; hermanos Antonio y Gabriel, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrará hoy, jueves, día 31 a las 20.30 horas, en la iglesia parroquial de San Bartolomé (Son Rapinya), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Jorge Dezcallar Morell, 50 (Son Rapinya) No se invita particularmente al Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Pedro Antonio Rotger Siquier

Que falleció ayer, a la edad de 72 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Amanda López; hijos Apolonia y Pedro (Sacerdote Misionero O. M. I.); hijo político Pedro Amengual (Médico); nietos Bárbara, Juana Ana, Apolonia y Martina; hermanos Bárbara, Miguel y Antonio, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, funeral y conducción que se celebrarán hoy, jueves, día 31, a las 21 horas, en la iglesia parroquial de Buger, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

INCENDIOS

# 70 VIVIENDAS DESTRUIDAS CON TODOS SUS ENSERES EN UNA BARRIADA DE BADAJOZ

## EN SEGOVIA, UN ALMACEN DE COLONIALES CON PERDIDAS DE VARIOS MILLONES

Badajoz. — Setenta viviendas y todos sus enseres han ardido en la barriada «La Pizarra» de esta ciudad y han quedado sin hogar más de trescientas personas. La rápida intervención de los bomberos, fuerzas de la Guardia Civil, Policía Armada y Tráfico impidió que el siniestro tomara mayores proporciones. No ha habido que lamentar ninguna desgracia personal y los damnificados han sido alojados en el lugar denominado «Paterna de Menacho», donde recibirán comida y enseres.

PASTO DE LAS LLAMAS

Segovia, 30. (Pyresa). — En una elevada cantidad de millones de pesetas se calculan las pérdidas originadas por un espectacular incendio producido en las naves del almacén de coloniales de la firma Pascual Hermanos que se encuentran situados fuera del casco urbano de la ciudad de Segovia, en la carretera nacional 601. Todo parece indicar que el fuego se inició pasadas las seis de la mañana, poco después de que salieran los camiones del reparto que hacen el recorrido por la provincia.

Personados con toda urgencia los bomberos de Segovia encontraron como primera dificultad la falta de bocas de riego dentro de las naves así como en el exterior de las mismas. El incendio se inició en la nave del muelle interior, construida hace apenas un año y en donde se encontraban almacenados toda clase de bebidas alcohólicas, así como numerosos botes, latas de conservas y paquería con productos de ultramarinos.

Dada la combustibilidad de los productos allí almacenados, el fuego se propagó rápidamente, precisándose la presencia de las fuerzas de la Academia de Artillería, Base Mixta, Regimiento, Guardia Civil, Policía Armada y parque contra incendios del pueblo de Coca, así como numerosos particulares. El incendio se extendió en unos 1.500 metros cuadrados, destruyendo una gran parte de lo que allí se encontraba. La reparación de las naves afectadas supondrá una cifra superior al millón de pesetas y la mercancía destruida se valora en bastantes millones, aunque el valor exacto todavía no ha podido determinarse. Parece ser que todo estaba asegurado.

Las causas del siniestro se desconocen y se empieza a descartar la idea de que hayan sido por un cortocircuito, haciendo todo creer que la iniciación del siniestro se debe a alguna colilla que alguien arrojó. Hubo que desviar el tráfico de las carreteras nacionales 60 y 110. Cerca de las doce de la mañana el siniestro podía darse por sofocado.

OTROS SINIESTROS

León. — En terrenos de una granja avícola en el término de Carral de Bernesga se declaró un incendio forestal propagándose las llamas a otras fincas con 16 mil pinos de 10 a 18 años de vida. En los trabajos de extinción colaboraron fuerza del Ejército, Guardia Civil y personal del Distrito Forestal. El incendio parece ser fue provocado por la imprudencia de un menor.

Otro incendio se declaró en un depósito de postes de tendido eléctrico existente en la plaza del ganado de Astorga quemándose en su totalidad.

BINISALEM

# ALMACEN-DEPOSITO DE ARTICULOS DE PLASTICO TOTALMENTE DESTRUIDO POR UN VORAZ INCENDIO

LA VIVIENDA SUPERIOR QUEDO ASIMISMO DESTROZADA CONSIDERANDOSE LOS DAÑOS MATERIALES MUY ELEVADOS

LA PRONTA INTERVENCION DE LOS BOMBEROS DE PALMA Y PERSONAL DE INCA, EVITO UNA PELIGROSA PROPAGACION

Binisalem vivió horas de inquietud a mediodía de ayer a causa del voraz incendio que se declaró en el almacén-depósito de artículos de plástico, sito en el número 13 de la calle Doctor Fleming, propiedad de don Gaspar Pons.

El edificio, que consta de planta baja —donde se encuentra ubicado el almacén— y un piso ocupado por una vivienda, se vio pronto envuelto en llamas.

Dada la alarma, numerosos vecinos acudieron a prestar su auxilio y se valieron de cuantos medios tuvieron a su alcance para luchar contra el fuego mientras eran requeridos los Servicios contra Incendios de Inca y los Bomberos de Palma, los cuales llegaron al lugar del siniestro en un tiempo récord y a la par.

Dada la combustibilidad de los materiales almacenados, las llamas llegaron a alcanzar alrededor de veinte metros de altura, por lo que los trabajos de extinción resultaban enormemente difíciles y en especial para evitar la propagación del fuego a las casas colindantes. Meritoria colaboración prestaron los propietarios de auto-tanques que abastecieron de agua a los bombillos del Servicio de Inca y a los Bomberos de Palma.

La vivienda del inmueble tuvo que ser evacuada por sus inquilinos ya que si bien el fuego no la afectaba directamente, el elevado grado de calor resquebrajó muros, paredes, suelos y techo, produciéndose algunos derrumbes.

Unas tres horas trabajaron con denuevo los Bomberos hasta lo-

gar la total extinción del siniestro, regresando el retén a Palma, que estuvo al mando del Sargento señor Guardiola, mediada la tarde, como los de Inca a su base. Afortunadamente no se produ-

jeron daños personales. Por lo que respecta a los materiales éstos son muy elevados pues además de quedar destruido todo el material almacenado resultó gravemente dañado el edificio.

## Niña de 3 años atropellada y muerta por un camión, en Capdepera

### TURISTA BELGA, AHOGADO EN LA COSTA DE LA CALMA

Trágico suceso el acaecido a primeras horas de la mañana de ayer en Capdepera. Una niña de tres años, vecina del lugar, fue atropellada por un camión, sufriendo tan gravísimas heridas que ocasionarían su muerte poco después.

El accidente se produjo en el kilómetro 13 de la carretera, núcleo urbano. La víctima fue la niña Isabel Domínguez y el vehículo, el camión matricula V-117.828 que conducía José Luis Flaquer Garau.

TURISTA BELGA, AHOGADO

En la Residencia de Son Dureta, a donde fue trasladado, dejó de existir instantes después de su ingreso el súbdito belga Jacques Jules, de 26 años de edad, a consecuencia de asfixia por inmersión. El percance se produjo en la Costa de la Calma, donde el infortunado extranjero estaba alojado.

FAMILIA ITALIANA,

ACCIDENTADA

En la autovía Uruguay, cruce con la calle Juan Maragall, entraron ayer tarde en colisión el turismo de matrícula italiana TS114799 y el PM 3208-B.

A consecuencia del topetazo sufrido heridas que calificaron su estado de pronóstico reservado, la pasajera del coche extranjero, doña María Esther Brown, de 48 años de edad, esposa del conductor, don Bruno Brown, de 52 años, quien sólo resultó ligeramente contusionado al igual que sus hijas Rossella y Antonella, de 14 y 8 años respectivamente. El conductor del coche mallorquín, don Antonio García Rico, de 26 años, salió ileso del percance.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil intervinieron para instruir las diligencias propias del caso.

SUECA

## CATASTROFICA GRANIZADA EN LA ZONA ARROCERA

Sueca (Valencia), 30. (Cifra). — La tormenta de agua y granizo desencadenada en la tarde de ayer causó daños de tal magnitud en la agricultura de este término que se especula con la posibilidad de catástrofe. En una primera valoración, los daños se estiman en ciento sesenta millones de pesetas.

No se ha conocido hasta ahora ningún pedrisco de esta índole. El granizo, que cayó durante media hora sin interrupción, era abundante y de gran tamaño. Todavía hoy había gran cantidad de este granizo junto a las márgenes y empalizadas.

Esta tarde, una comisión de la Mutua Arroquera de Seguros, acompañada por el Ingeniero técnico Agrícola, tasador oficial del Ministerio de Agricultura, realizó una visita de inspección a toda la zona arroquera afectada. De la impresión en este primer momento se ha obtenido unos datos que podrían ser modificados aumentando el cálculo inicial cuando, pasados unos días, se tengan más detalles, a medida que vayan apareciendo por natural en las

planas las manifestaciones de este gran desastre.

Se calculan afectadas unas 25.000 hectáreas (más de 2.000 hectáreas), de arrozales situadas en la parte norte y este del término de Sueca.

Hay muchos campos en los que la pérdida de la cosecha se cree es total. Se ha establecido un porcentaje que oscila entre el diez y el cien por ciento de pérdidas en los distintos campos. Con ello se llega a la conclusión de que la cifra media de pérdida en toda el área local es del cincuenta por ciento, es decir, unos 160 millones de pesetas.

En lo que respecta a otras zonas y otros cultivos de este término, las pérdidas son también muy cuantiosas, sin que se dispongan por ahora de datos oficiales.

En toda la zona comprendida entre El Perelló y El Mareny de Vilches, las hortalizas han quedado arrasadas por completo y los marañales, en los que abundan las variedades «Satsuma» y «Clementina», han sufrido grandes destrozos, tanto en el fruto como en los árboles.

## Un incendio destruyó la Catedral de Malinas en una tercera parte

Malinas. — Una tercera parte de la Catedral de Malinas, cuya construcción comenzó en 1217, ha quedado destruida por las llamas como consecuencia de un incendio que devastó el templo anoche. El incendio se inició en el techo situado encima del altar mayor por razones que aún se ignoran. Fue la dueña de un establecimiento situado frente a la catedral la que observando las llamas avisó a los bomberos. Los numerosos tesoros artísticos que contenía la Catedral han podido ser sal-

vados gracias a la enorme ayuda que en los primeros momentos prestaron vecinos de Malinas, los cuales penetraron en la Catedral para salvar todo lo que fuera posible. Fuerzas del Ejército acudieron al lugar del incendio para colaborar en la extinción del mismo. La torre y los archivos han podido ser preservados de las llamas, pero el techo de la nave central está totalmente destruido. El fuego fue dominado después de grandes esfuerzos.

MALAGA

# JOVEN, CUYA IDENTIDAD SE IGNORA, MUERTA DE UNA PUÑALADA

## EN VIGO APARECIO EL CADAVER DE OTRA MUJER, TAMBIEN INDOCUMENTADA

MALAGA, 30. (Cifra). — Una joven fue encontrada esta tarde en la calle Spiteri, de Málaga, con una puñalada en el pecho, a consecuencia de la cual falleció poco después de su ingreso en la Residencia Sanitaria «Carlos Hayan», de esta capital.

La víctima, que no ha sido identificada aún, representa una edad entre 20 y 25 años, su estatura es alrededor de 1,50 metros, pelo rubio teñido, viste pantalón amarillo, sweater claro y zapatos de piel marrón con suela de corcho.

Se desconocen las circunstancias del caso, y la policía ha difundido un requerimiento a través de las emisoras de radio locales, con el ruego a cuantas personas puedan aportar algún dato sobre este suceso para que se presenten en la Comisaría.

CADAVER DE UNA MUJER

EN LA PLAYA

VIGO. — En las inmediaciones de la playa de La Guía, en esta ciudad, ha sido encontrado el cadáver de una mujer de unos 27 a 30 años, vestida con falda, blusa y chaqueta de lana, color negro. En el dedo medio de la mano izquierda llevaba un aro de oro y en la otra mano otro anillo con piedra roja. Al cuello una medalla de La Purísima. Las tres joyas sin inicial alguna.

CONFIESA UN DELITO

DE MUERTE

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 30. (Cifra). — Una enfermera salmantina, que reside en esta ciudad, se ha confesado autora de un delito de muerte por aburrido provocado a una joven soltera, de 18 años, en 1966.

Se trata de Georgina Consolación García García, de 57 años, detenida recientemente junto con otras cuatro mujeres y que están implicadas en un caso de infanticidio.

INGLES MUERTO EN

ACCIDENTE

CIUDAD REAL, 30. (Pyresa). — El súbdito inglés Doral James Marcan, de 43 años, resultó muerto a consecuencia de un accidente sufrido en la carretera de Puertollano a la Empresa Nacional Calvo Sotelo, cuando el vehículo que conducía dio varias vueltas de campana. Trasladado a la residencia de la Seguridad Social de Puertollano, falleció pocas horas después de ingresar.

100 OVEJAS MUERTAS

GUADALAJARA, 30. (Cifra). — Dos personas resultaron heridas graves y cien ovejas muertas al chocar un camión cargado con dichos animales contra un camión frigorífico en la general Madrid-

Barcelona, término de Argencilla. Los heridos graves son el conductor del camión que transportaba las ovejas, José García Barroso y su ayudante Félix Gutiérrez Muñoz. El conductor del frigorífico, Francisco Banda Corral resultó con heridas leves.

ARDE UN CAMION

PALENCIA, 30. (Pyresa). — El camión LE-11.935, que transportaba un tractor, se incendió por causas desconocidas en el kilómetro 1 de la carretera comarcal 24, de Cervera de Pisuerga y Sahagún. Su propietario, don Valentín Gar-

NIÑA

ELECTROCUTADA

AL CONECTAR

EL TELEVISOR

OTRA DE 5 AÑOS, SUFRIO GRAVES QUEMADURAS POR JUGAR CON CERILLAS

MURCIA. — María Mercedes Teruel Lozano, de tres años, murió electrocutada cuando se disponía a encender la televisión en el caserío de Puebla de Soto. La pequeña sufrió una descarga al ir a conectar el estabilizador y murió en el acto. Parece que momentos antes había tomado un yoghur con el que se había mojado las manos.

NIÑA CON GRAVES

QUEMADURAS

SEVILLA. — Con graves quemaduras en casi todo el cuerpo resultó la niña de cinco años, María del Carmen Real Capilla al prendérselo el vestido cuando jugaba con cerillas en su domicilio. La madre acudió a auxiliar a su hija lo que consiguió cuando la pequeña ya sufría quemaduras. La propia madre también sufre quemaduras en las manos.

MUERTA POR UN RAYO

Isabel Moninos Sansaloni, de 35 años, que se encontraba en una casa de la playa pasando unas vacaciones, resultó muerta al ser alcanzada por un descarga eléctrica durante una tormenta. Un hijo suyo, de doce años, resultó con quemaduras leves.

ARROJO DE UN NIÑO DE 14 AÑOS

## EN DOS DIAS SALVO A TRES PERSONAS DE MORIR AHOGADAS

### EL PASADO AÑO RESCATO A UNA CRIATURA EN EL PISUERGA

PALENCIA, 30. (Pyresa). — En dos días, un joven de Venta de Baños ha salvado a tres personas de morir ahogadas.

Victorino Hurtado Montañés, joven de 14 años, estaba pasando unas vacaciones en Santander con su tío, José María Hurtado Martín, cuando en la playa del Sardinero se rodaba la película «Experiencias prematrimoniales». Observó que un hombre y una joven, debido a la rescaca, eran arrastrados mar adentro. En ese momen-

to el pequeño se lanzó al agua y salvó de una muerte segura a ambos.

Dos días después, en la playa de Ris, en Noja, vio que una señora pedía socorro. Apresuradamente acudió y, en unión de una señorita lograron salvarla de gravísimo peligro en que se hallaba.

Los habitantes de Venta de Baños recuerdan que en el pasado mes de julio sacó del río Pisuerga a un niño de 12 años que estaba también en inminente peligro de ahogarse.

SANTA CRUZ DE LA PALMA

## FALLECIERON LOS TRILLIZOS PREMATUROS NACIDOS EL SABADO

### ERA EL PRIMER PARTO DE ESE TIPO QUE SE DABA EN LA ISLA

Los Llanos de Aridane (Santa Cruz de Tenerife), 30. (Pyresa). — En una clínica de Santa Cruz de La Palma fallecieron ayer los trillizos nacidos en el primer alumbramiento de este tipo que se ha registrado en la isla de La Palma.

Las tres criaturas, un niño y dos niñas, aunque nacieron prematuramente el pasado sábado día 26, su estado, en un primer momento, fue perfecto, por lo que

se albergaban esperanzas de que sobrevivieran.

La madre, que dio a luz a los siete meses de embarazo, se llama doña María del Carmen Pérez Montañés, esposa de don Ramón García, empleado de una fábrica de tabacos de la ciudad de El Paso.

El matrimonio cuenta con otros tres hijos: Juan Ramón, de ocho años, Carmen Remedios, de siete y Gregorio, de cinco.

NUEVA YORK

LA «CUMBRE» NIXON-TANAKA EN HAWAI

«REUNIRNOS DONDE EMPEZO LA GUERRA ES UNA PRUEBA NO SOLO DE QUE LA GUERRA HA TERMINADO SINO DE QUE NO EXISTE ENEMISTAD ENTRE U.S.A. Y JAPON»

DIJO NIXON A UN PERIODISTA

NUEVA YORK, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). «Me parece que no cabe mejor prueba de que la guerra ha terminado...»

Oficialmente (y en ello insistió el Presidente Nixon antes de su marcha) Estados Unidos no pedirá a Tanaka una reevaluación de la divina japonesa.

HACER CONCESIONES

El encuentro entre los representantes de estas dos superpotencias como Nixon acaba de calificarlas— puede tener carácter decisivo para las futuras relaciones entre ambos pueblos...

LA PESCA DE BALENAS

Por último, cabe señalar que el encuentro de Hawái también podría servir para zanjar una desavenencia americano-japonesa, de las que depende críticamente la supervivencia de las ballenas...

ESTOCOLMO

EL PRESIDENTE KEKKONEN, DE FINLANDIA, SE HA SALIDO CON LA SUYA

Ha habido acuerdo, de neto colorido socialista, para resolver el presupuesto destinado a la nueva Ley de Pensiones

Estocolmo, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). «Una vez más el presidente Urho Kekkonen se ha salido con la suya...»

políticamente independiente. Para el cargo de Primer Ministro se especula con el propio Sorsa, de 41 años de edad...

ESCALA MAYORIA

PARLAMENTARIA

En los círculos políticos de la capital finesa se da por hecho que los centristas han obtenido ciertas promesas de la socialdemocracia...

del centro: La agitada facción de Kalevi Sorsa, por su parte, tampoco ha debido sufrir mucho en su intento de ablandar la atrincherada postura centrista...

En estos momentos se discute en Helsinki la oportuna designación de los Ministros. Si no surgen sorpresas, mañana o pasado tendrá Finlandia su ansiado Gobierno mayoritario...

CIUDAD DEL VATICANO

PABLO VI HABLO DE LA «INCERTIDUMBRE MORAL» DEL HOMBRE MODERNO Y DE SU «MORTAL DUMBRE IDEOLOGICA»

CIUDAD DEL VATICANO, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). «Su Santidad el Papa en el discurso pronunciado hoy durante la acostumbrada audiencia general de los miércoles ante la muchedumbre de fieles reunidos en la residencia veraniega de Castelgandolfo...»

que según subrayó el Santo Padre «pone en duda todas las normas morales, insinuando en mucha gente de nuestro tiempo la convicción de que todas las reglas que hasta ahora presidieron las actividades comunes, son discutibles, o incluso insostenibles...»

EL FRENESI POR CAMBIARLO TODO

Se puede comprender

que haya incertidumbre pero no que se pueda cambiar la norma moral en sus principios...»

característico, así como no preocupan de lo difícil que resulta dar a las nuevas expresiones de la vida moral la estabilidad lógica y la solidez ética...

losóficas del pasado e insatisfecho de las de nuestro tiempo». Esta crisis conduce a subsistir «la disciplina rigurosa del pensamiento» con la «experiencia» que es un criterio que abandonado a sí mismo resulta «cómplice de tantas desviaciones y degeneraciones».

LA OBEDIENCIA NO DEGRADA

Por tanto, para librarnos de las consecuencias de la incertidumbre moral, que podrían llegar a ser «catastróficas» habrá que volver a los remedios fundamentales: «la justa concepción de la ley natural, el recurso habitual a la propia buena conciencia y en fin, la obediencia».

diciencia tanto en el campo doméstico como en el civil y en el eclesiástico. La obediencia no degrada la persona humana, sino que la eleva a la dignidad de los hijos del padre y la inserta en el plano comunitario de la caridad y de la unidad, característico del Evangelio».

GINEBRA

LA ECONOMIA SUIZA EN UNA VUELTA PELIGROSA

SIGUEN AUMENTANDO LOS GASTOS DE CONSUMO, SIN GUARDAR LA DEBIDA RELACION CON EL DESARROLLO DE LA PRODUCCION

GINEBRA, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekmez). «Dos fuentes de preocupación para los expertos económicos suizos: La inflación y la modificación de las estructuras económicas que resultará necesariamente de la ampliación del Mercado Común y de la entrada en vigor de la amplia zona de libre comercio establecida a finales de 1972...»

La inflación es sin lugar a dudas el problema número uno, por que según observa el «Journal de Genève», hoy, es la clara indicación de que la economía suiza vive una vía muy peligrosa. Los gastos de consumo, así como el crecimiento no mantienen relación alguna con las posibilidades del aparato de producción actual del contingente de obra disponible.

El peso de la inflación para la economía helvética y el aumento de los precios en el Mercado Común, por motivo de la fiesta nacional, para que los suizos no pierdan el contacto con el mundo exterior...

La medida del Gobierno se fundamenta en que sus noticias y comentarios, además de incurrir en la mencionada apología de hechos delictivos, reforma la información con el propósito de crear un clima de tranquilidad e inseguridad y que evite un propósito perturbador definido, por lo que se adopta la medida de salvaguardar el orden y dentro de los preceptos del artículo 23 de la Constitución.

En cuanto al segundo punto, que supone una modificación de la legislación social que se observa en el comercio de Europa, la división de la fuerza de trabajo se ha de modificar como en el resto de Europa...

Las acusaciones son graves y el Gobierno destaca su respeto por los verdaderos principios de la libertad de prensa, pero se declara obligado a preservar la paz social y evitar todo acto que altere el caos y el desprestigio de las instituciones del Estado.

HA SIDO CONFIRMADO EL SECUESTRO DE LA REVISTA PERONISTA «PRIMERA PLANA»

BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekmez). «El fallo del Tribunal de Honor (de las Fuerzas Armadas) que, en ausencia, le descalificará en el uso del grado y del uniforme...»

Esta revista, marcadamente peronista —se asegura que su propietario es el empresario Jorge Antonio, residente en España, quien frecuentemente publica notas en ella— constituye la tribuna periodística más sólida del peronismo. La medida del Gobierno se fundamenta en que sus noticias y comentarios, además de incurrir en la mencionada apología de hechos delictivos, reforma la información con el propósito de crear un clima de tranquilidad e inseguridad y que evite un propósito perturbador definido, por lo que se adopta la medida de salvaguardar el orden y dentro de los preceptos del artículo 23 de la Constitución.

BUENOS AIRES

BUENOS AIRES

Entre los demás temas de actualidad se destaca el anuncio de que subirá el precio de la gasolina y los demás combustibles. Por otra parte se informa de que la OCEP intensifica su «presión política» para lograr los aumentos pedidos últimamente; también está de actualidad las declaraciones de Perón en Santander, así como una «mini-devaluación del peso», del 234 por ciento, referida a la zona pesquera de las divisas para la importación, y la desarticulación de una de las células terroristas más importantes, a la que se atribuyen múltiples delitos...

BUENOS AIRES

tuvo que pagar una cuantiosa suma por su rescate. A juzgar por los últimos procedimientos contra el extremismo, el Gobierno parece dispuesto a acabar con él, o por lo menos a neutralizarlo, y los éxitos de las fuerzas de seguridad estos días representan una baza considerable.

Perpunt GENEROS DE PUNTO C/ REY SANCHO, 50 C/ ARQTO. REYNES, 17 LAS PRENDAS DE PUNTO DE MAS ALTA CALIDAD PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

# OLIMPIADA DE MUNICH



## Victorias en boxeo y baloncesto

### TRAS MAGNIFICAS ACTUACIONES, SE PERDIO EN WATERPOLO Y BALONMANO

**BALONCESTO:**

**ESPAÑA DERROTA A EGIPTO**

Munich, 30. (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). — España ha derrotado a Egipto por 72-58 en partido correspondiente a la cuarta jornada del grupo A del Torneo Olímpico de Baloncesto. La primera parte terminó con ventaja española de 33-26. España ha conseguido su segunda victoria del torneo en un partido muy aburrido, ni bien ni mal jugado y en el que ambos equipos sabían de antemano lo que iba a pasar y se habían resignado con su suerte. Des cansaron completamente Luyk y Gonzalo Sagi-Vela en el cuadro español y parcialmente Brabender, que sólo jugó diez minutos, cinco al principio y cinco al final, en plan de refuerzo.

Inicialmente, España formó con Brabender, Buscató, Corbalán, Santillana y Rullán, equipo que se mantuvo hasta el minuto 13,30 con los cambios de Margall por Brabender y Ramos por Corbalán. La tónica no variaría con los españoles en hombre y los egipcios en una peregrina zona 3-2 que dejaba mucho sitio para que el poste alto hispano (generalmente Santillana), diera muchos balones en el centro de la zona a quien se cruzaba por ella (véase Rullán, Margall o Ramos).

A la clara supremacía (también en los rebotes) de los hombres altos españoles y a los contrataques esporádicos que lanzaban los hispanos, los egipcios replicaron con tiros desde fuera a cargo fundamentalmente de Tewfik, Mohamed y Fouad. El número de estos lanzamientos desde seis y siete metros aumentó cuando los españoles pasaron en el minuto 11 a la consabida zona 2-3, en la que se trabajó algo más, dándose comienzo a la reacción que traería consigo el despeje pues hasta ese momento el marcador no pasaba de ventajas alternas de uno o dos puntos.

En el minuto 18 y luego en la segunda parte. Estrada sustituyó a Santillana, Corrigo sustituyó a Rullán, con cuatro faltas personales. El joven pivot badalonés jugó bien en defensa, capturando seis rebotes, colocando tres taponés y sacando con velocidad y buenas maneras el contrataque. En ataque estuvo algo más nervioso e inseguro, con la contribución no escasa de las inoportunas decisiones arbitrales que le endilgaron personales ofensivas más que dudosas.

Con las defensas estabilizadas, el contrataque saliendo de vez en cuando y los hombres altos dominando la situación, tras un pequeño bache con los egipcios a sólo tres puntos (45-42 en el minuto 29, lo que motivó una acertada sustitución de Santillana por Rullán), España dominó en medio del tedio general, asegurándose una renta de diez puntos mantenida hasta el final.

Ahora, a esperar la que debe ser fácil victoria ante los japoneses el día 1, después de un día de descanso, y la que debe ser lógica derrota ante Estados Unidos, en otro día suplementario de descanso, porque es de suponer que Díaz Miguel dé "vacaciones" a los hombres que le son más necesarios. Efectivamente, el objetivo máximo de España, en esta fase previa del torneo, y tras la inesperada derrota ante Cuba, es vencer a los checoslovacos, en el último partido de la primera ronda, para asegurar el cuarto puesto, lo que daría opción a disputar los comprendidos entre el quinto y octavo de la general del torneo.

**BOXEO:**

**CONTINUAN LAS VICTORIAS**



Munich, 30. (Especial para Pyresa, por Porrño). — El combate de los pesos "welters" entre el turco Soezen (67 kilos) y el español Fernández (67 kilos) terminó a las tres y media de la tarde. La superioridad del púgil hispano fue rotunda, o para ser precisos, casi rotunda, pues los cinco jueces dieron la siguiente puntuación, cuatro con un tanteo a favor de Fernández por medio de Soezen. Esto es, cuatro jueces se inclinaron por el español, y uno dio el empate.

El primer "round" comenzó con un tanteo de Fernández con su buen boxeo en línea, mandando con la derecha, que colocaba muy bien en el rostro de Soezen. Mediado el tiempo, luego de dos intentos, Fernández descubrió por fin su izquierda, con un golpe preciso que envió al tapiz al contrario. El árbitro contó hasta ocho. Al levantarse Soezen, el español volvió a la carga puntuando hasta el final, siempre con su derecha en línea para castigar bien la cara del turco.

En el segundo asalto salió muy fuerte Soezen, obligando a Fernández a fajarse. Los dos púgiles se fajaron, porque el boxeador turco logró imponer el cuerpo a cuerpo. Por fin, Fernández conseguía escapar de las cuerdas e imponer su derecha en línea. Asalto de ligera ventaja para él, pues si Soezen marcó un par de golpes, Fernández también colocó otros cuantos.

Todavía sale mucho más fuerte Soezen en el tercero y último "round". Vuelve a obligar a Fernández a entrar en el cuerpo a cuerpo y hay momentos en que se cruzan valientemente golpes, pegando y recibiendo uno y otro, hasta que el otomano logra llevar a un rincón al español, donde continúa el intercambio de golpes. Por fin Fernández consigue salir de las cuerdas y nuevamente en línea alcanza con un gancho de izquierda a Soezen, que, para no caerse se agarra a la cadera de su contrario. El árbitro les separa y le hace una cuenta de protección. Reanudada la contienda, Fernández se impone hasta el final.

Victoria clara de Fernández como lo acredita el veredicto de los jueces. Los tres asaltos fueron del español que se mostró, a juicio de los técnicos, como el boxeador más pegador de los cuatro que hasta ahora han actuado.

**RODRIGUEZ (JUAN FRANCISCO), VENCIÓ A COSENTINO**

Juan Francisco Rodríguez, de España, ha conseguido hoy una importante victoria en boxeo, pesos gallo, del torneo olímpico, al derrotar al francés Aldo Cosentino, uno de los favoritos del torneo por puntos, por cuatro puntos a uno.

Magnífica victoria de Juan Francisco Rodríguez, para el que la pelea de esta noche ha sido una especie de ravanca del combate que ambos mantuvieron en Madrid, en el que venció Cosentino. Rodríguez atacó en todo momento, manteniendo la ofensiva y buscando la media distancia, para castigar a Cosentino

con golpes y series de golpes de ambas manos, tanto a la cabeza como al cuerpo.

En el tercer asalto se impuso Rodríguez, que logró buenos impactos en el rostro del buen boxeador que es el francés Cosentino, uno de los favoritos a medalla en el torneo olímpico. Los dos primeros asaltos registraron ligera ventaja de Rodríguez, que remachó su victoria al seguir atacando continuamente en el tercero, mientras el francés peleaba a la contra y abusaba de trabar y otras incorrecciones.

**BALONMANO**

**ESPAÑA, 10 ALEMANIA OCC., 13**



BOBLINGEN, 30 (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). España ha cuajado un gran partido ante la Alemania Federal en su debut en el Torneo Olímpico de balonmano, aunque finalmente se ha inclinado ante ella en la «Sportthall» de Boblingen por el escaso tanteo de 13-10. La primera parte finalizó con ventaja casera de 7-5.

ESPAÑA 10 (5+5). (Seis goles en juego y cuatro de penalty). Jugaron y anotaron: Portero, Perramón; jugadores de campo, Morera (1), Villamarín (1), Taure (1), De Andrés (4, de penalty) y Ortega (1).

ALEMANIA, 13 (7+6). (Nueve goles en juego y cuatro de penalty). Jugaron y anotaron: Kater, portero; Ahrendsen (1), Braun (1), Bucher (2, uno de penalty), Lange (3, de penalty), Moller (1), Lubking (5), y Wehnert (2).

Actuaron también Andreu, Rochel, López Balcells, Cascallana, por España y Finkelmann, Neuhaus y Rogge, por Alemania.

Con buen pie ha debutado la selección nacional en el Torneo Olímpico de balonmano al conseguir un gran resultado ante una de las naciones «a priori» favoritas del Torneo. La constante española, como ya ocurrió el año pasado en Praga y más recientemente en el torneo de clasificación jugado en España, ha sido la defensa, formidable, en la que todos los hombres se han vaciado

sin excepción, aunque quizá sea justo destacar la labor de Tono Andreu y de Ortega en la segunda parte, cerrando el 0-6 español con perfección. Si en algo ha flojeado la defensa hispana ha sido en las alas, y es que a hombres como Lubking, y Finkelmann no se le puede marcar a distancia. Por lo demás, los germanos se las han visto moradas para poder acercarse a la línea de seis metros española y sus grandes tiradores de fuera, como Wehnert y el propio Lubking, se han ido a la caseta casi sin «mojar».

El partido empezó con Perramón, Morera, Andreu, Villamarín, Taure, Rochel y De Andrés en el campo por parte española y durante cinco minutos la defensa española no dejó moverse a los alemanes. El primer gol, conseguido por los de casa llegó en una jugada estúpida, con un penalty de Taure y Morera a Neuhaus en una situación sin demasiado peligro. Lo lanzó el especialista Lange, y marcó. Hay después unos instantes de nerviosismo español, con un balón largo perdido por Morera, pero la replica no se hace esperar y en una jugada bonita sobre el centro, con un apoyo, Taure entra y marca sobre la línea.

El ataque subsiguiente de los alemanes y Rochel roba muy bien un balón y se lanza al contragolpe, forzando un penalty que transforma perfectamente De Andrés poniendo a los españoles con ventaja en el marcador. Lamentablemente esta jugada tendría como consecuencia, en el minuto 9, la lesión de Rochel, con un tirón muscular muy fuerte (con desgarrero en el muslo derecho). Su ausencia fue cubierta por Cascallana, que se mostró todo el encuentro algo nervioso y flojo de manos.

Hay luego una gran jugada de Muller con finta y tiro, que supone el 2-2, pero Villamarín rompe el sistema español, entra por una fisura de la defensa y marca el 2-3. Otro contraataque rematado con gol por el equipo alemán es inmediatamente replicado con un trallazo de Morera, que «largó» el brazo desde 12 metros y marca por alto. Estamos en 3-4 para el conjunto español cuando «Papi» Perramón para un penalty, el primero de los cuatro que detendría, para a renglón seguido meter De Andrés un balón muy bueno a Quico López Balcells en la línea de seis metros. Se produce penalty y de nuevo marca De Andrés, poniendo a España en un 3-5 en el marcador que hace presagiar lo mejor.

Es un momento crucial del partido, porque con dos goles de ventaja los españoles se ablandan un poco en defensa, lo que es aprovechado inmediatamente por el equipo germano, que consigue cuatro tantos consecutivos en medio del desconcierto español. Sin este bache de seis minutos largos, terribles, el balonmano español habría dado hoy una «campañada» muy fuerte.

Al descanso se llega con 7-5 y los espectadores, entusiasmados por los últimos minutos, piensan que la victoria local será contundente. Pero no todo el monte es orégano y Morera vuelve a «soltar» el brazo a los cuatro minutos de la reanudación para poner el marcador en 7-6. Lástima que un fallo defensivo de Cascallana deja luego solo a Lubking, que marca de «vaselina» sin que Perramón pueda hacer nada. Se suceden las contrarrápidas en el marcador y se llega a la mitad de esta segunda parte con 9-8.

Otra pequeña debilidad defensiva hace que los germanos consigan dos tantos más, pese a un penalty parado por Perramón, entre los aplausos del público, que se ha quedado admirado ante la estupenda labor desarrollada por el meta español. Con este resultado reacciona España y Fernando de Andrés consigue otro nuevo tanto. El partido finalizará con el dominio español, pues tras dos rápidos goles germanos, Ortega marca en salto el definitivo 13-10. En los últimos minutos surge de nuevo la gran defensa española, que no permite ni un solo bloque, que y lanza a sus hombres hacia adelante para interceptar tiros con gran facilidad y eficacia.

Gran partido, en suma, con la pega de marcar pocos goles, y es que nuestros hombres siguen sin decidirse a tirar desde fuera, pese a que Morera, Villamarín y Andreu están en condiciones de hacerlo. Destacado Ortega, en la segunda mitad, moviendo con garra la segunda línea hispana y desbarbando con sus fintas la defensa alemana. Pero todos los hombres brillaron a gran nivel en nivel y también en ataque estático. El único «lunar» serio del equipo español fue el contraataque, que sólo funcionó una vez en todo el encuentro. Con todo, este esperanzador resultado hace concebir ilusiones de una buena clasificación, siempre que nuestros hombres mantengan su ritmo físico. Perramón, sencillamente extraordinario.

**POLO ACUATICO**

**DERROTA DE ESPAÑA ANTE U.R.S.S.**

MUNICH, 30. (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). — España se ha inclinado ante la Unión Soviética por 8-5 en el tercer partido que juega el conjunto nacional en el Torneo Olímpico de polo acuático, después de un gran partido de ataque de los españoles a quienes no ha respondido la condición física frente a unos rivales más potentes y veloces. Los españoles han alineado a Franch en la puerta, Sans, Jané, Cánovas, Soler, Guardia y Ventura frente a un conjunto soviético integrado por Gulyaev en la puerta y los jugadores Akimov, Dreval, Dolgushin, Barkalov, Shidlovsky y Ossipov, éste último uno de los puntales del conjunto ruso.

En el primer período hubo dominio alterno, con los españoles manteniendo muy bien el tiro ante la Unión Soviética. Al minuto y medio de juego se registra la expulsión de Dreval, pero la oportunidad no es aprovechada, ya que un tiro de Sans se estrella en el poste derecho de la meta de Gulyaev, respondiendo a un balón anterior en la madera española de Chidolvsky. Cuando se cumplía el minuto tercero, una vaselina de Jané sale fuera por muy poco y el contragolpe ruso vale el primer gol del partido, en una entrada de Barkalov, peligrosísimo siempre en la línea de cuatro metros.

Se produce entonces la expulsión de Cánovas y momentos de agobio para la meta española, a sólo un minuto del final. En un momento de mucho peligro, con Barkalov otra vez encima de la puerta española, Guardia le hunde con mucha astucia, sin que lo vea Ivkovic, árbitro del encuentro. Hay enseguida un tiro de Cánovas, de nuevo estrellado en la madera y una gran actuación de Franch, saliendo a interceptar una colada de Dolgushin, con tiro del soviético desde cuatro metros, cuando sólo quedaban tres segundos de juego.

El segundo período comienza con fuerte ataque español, culminando con castigo máximo al minuto y medio que, lanzado por Sans, es el empate a uno. Hay después una gran jugada de todo el equipo, pero Cánovas lanza muy flojo y sin penalty. Una mala fortuna del equipo español, que muy nervioso por marcar recurre demasiado a las «vaselinas». Esta vez es Soler, que en la mitad del segundo tiempo no consigue marcar. Hay después una expulsión de Padrós, a dos minutos del final, que es inmediatamente aprovechada por los rusos, bloqueando muy bien a Dreval, gran tirador de distancia, que marca desde fuera.

Tras un cambio en el conjunto ruso con entrada de Shmudski y Kabanov, hay dos contraataques rusos muy rápidos. El primero, a sólo 20 segundos, es convertido desde diez metros, ante la pasividad de brazos de la defensa española, por Akimov, finalizando el período con otra gran salida de Franch.

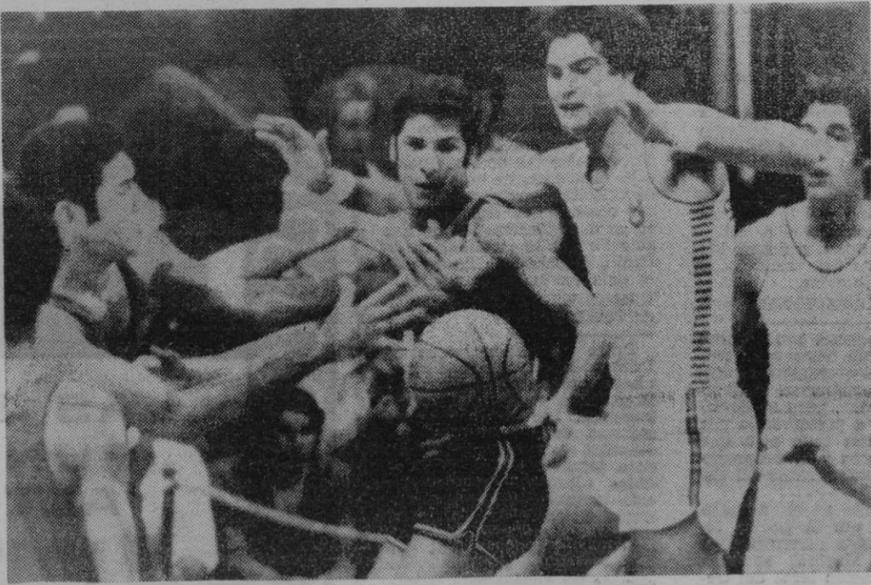
En el tercero, hay expulsión de Dreval a los 2 minutos de juego, que es rápidamente aprovechada por el equipo español, con buenos desplazamientos para dejar solo a Jané, a cinco metros de la puerta. El tirador español marca y se coloca el marcador en 2-3. En el contragolpe ruso, otra nueva intervención de Franch, mejor fuera de puerta que bajo los pálos.

Se produce una situación de gran ventaja para España con la doble expulsión de Shmudski y Sans seguida a los siete segundos por la expulsión de Shidlovski. Con ventaja de un hombre, España busca desesperadamente la entrada y una clara falta soviética sobre acción de tiro se castiga con penalty, que Jané transforma sin dificultad. Es el empate a tres.

Reaccionan rápidamente los rusos y se produce en el contraataque la expulsión de Pulgdeval, a

(Continúa en la pág. siguiente)

## España venció a Egipto



MUNICH. -- Todos persiguen el balón, durante el encuentro de baloncesto entre las selecciones de España y de Egipto. A la derecha los españoles Santillana y Rullán. Vencieron los nuestros por 72-58. -- (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

# OLIMPIADA DE MUNICH



## En Kiel, buena clasificación del Príncipe de España

### HOY COMIENZAN LAS PRUEBAS DE ATLETISMO

(Viene de la página anterior)  
Los 3,13 de juego Aunque los españoles presionan para evitar el gol, flotando muy bien sobre Akimov, los rusos consiguen llevar el balón a Dreval. En la esquina izquierda del ataque, quien, casi sin ángulo, introduce el balón por la escuadra derecha de Franch.

Con la reincorporación de Pulgerval se llega al momento crucial del partido. En un ataque español Jané se coloca en posición de tiro cerca del poste y es hundido claramente por Dongushin. Cuando todo el mundo espera por inmersión del balón, sacan rápidamente los soviéticos, ante la pasividad de los jugadores españoles y Shidlovsky no tiene problemas para marcar el 5-3.

En el cuarto período no se rinden los españoles, que aún consiguen dos goles más, mediante un penalty convertido por Jané y un remate de dos metros de Padrós. Este gol fue especialmente bello, con «vaselina» inicial de Sans despejada por el portero. Nada velozmente Jané hacia la esquina, recoge la bola y lanza sobre puerta,

para que remate Padrós, muy bien situado.

Pero, con todo, el cansancio se acusaba en el conjunto español y los soviéticos, medalla de plata en los Juegos de México, impusieron la ley de su potencia, anotando tres tantos por medio de Barkalov, Ossipov, y otra vez Ossipov, en una gran jugada.

Buen partido del equipo hispano, que estuvo a punto de dar la vuelta al encuentro y sorprender a los potentes soviéticos. Lástima que ayer, ante Italia, no se jugara así, porque ahora contaríamos con dos victorias en nuestro haber.

#### HALTEROFILIA:



Munich, 30. (Alfil). — El levantador de pesos español, Angel Francisco Mateos, se ha clasificado en segunda posición en la modalidad de levantamiento de 112,5 kilogramos. Primeramente

levantamiento de 132,5 kilogramos en la segunda tentativa, marca que repitió en el tercer intento. En la primera, Mateos alzó 127,5.

El español ha sido tercero en la modalidad de arrancada, grupo «A» de la competición de halterofilia, pesos ligeros.

Levantó en su tercer intento 117,5 kilogramos. Primeramente

fue invalidado un levantamiento de 112,5 peso que alzó reglamentariamente en la segunda tentativa.

Angel Francisco Mateos quedó tercero tras la suma de las tres modalidades. Tras los alzamientos celebrados hoy, Mateos tiene 397,5 kilogramos y el ganador del grupo, Werner Schraut, de Alemania Occidental alzó un total de 402,5.

#### NATACION:

#### LA JORNADA ESPAÑOLA



Munich, 30. (Pyresa). — El nadador canario Arturo Lang-Lenton se ha clasificado esta mañana quinto de su serie de 100 metros braza, con un tiempo de 59-22, muy cerca de su marca personal que es de 58-9. Sin embargo ello no ha sido suficiente para clasificarse entre los 16 primeros, lo que hubiera significado su paso a la siguiente eliminatoria. El puesto de Lang-Lenton ha sido el 21 entre 39 participantes.

En su serie, nadando mejor en el segundo tramo de los 100 metros, Lang-Lenton se colocó delante del ruso Kulikov, del griego Dimitris y de Chan, de Singapur.

La serie fue ganada por el fenómeno de Alemania Oriental Roland Matthes, aspirante junto al americano Spitz a la medalla de oro en esta prueba.

mejorar su posición si continuó dentro de los límites pronosticados. A LA EXPECTATIVA

Ya hemos adelantado que el yate «Fortuna» gracias a mantenerse en tono conservador, salió bastante bien parado de los distintos cambios meteorológicos. Salió con un grupo en el que figuraban el suco Sundelin, el americano Cohan, el alemán oriental Borowski y el danés Jensen. La primera rodada del viento hizo el grupo, quedando solamente en él, Borowski, S. A. R. y Cohan. Sundelin y Jensen se hundieron en el fondo de la clasificación.

En cabeza marchaba muy seguro el australiano John Cunco, que había ganado la regata inicial y volvió a hacerlo hoy. Muy pegado a su popa marchó casi todo el tiempo el alemán federal Heilmeyer, que quedaría cuarto; y un poco más atrás el británico Tait, que al fin sería el segundo, y el finlandés Nyman que se clasificaría tercero.

El australiano empieza a inquietar, pues si bien no contaba entre los favoritos, ni mucho menos, figura ahora en cabeza de la general, con cero puntos, y once de ventaja sobre el germano Heilmeyer, que tampoco figuraba en la lista de las medallas. Otro tanto podríamos decir del británico Tait, encaramado en el tercer puesto.

Los ases están más rezagados. Cohan, en quinto lugar; Borowski, en noveno; Sundelin, onceavo, y el danés Jensen nada menos que en décimonoveno puesto. S.A.R. el Príncipe de España se mantiene en trece lugar, en espera de nuevos acontecimientos. Sinceramente creo que si conserva este ritmo, mejorando en algunas regatas como es lógico esperar el final figurará entre los clasificados con una sola cifra, que era la meta prevista, demostrativa del ascenso de nuestra vela codeándose ya con los maestros del mundo.

#### BALCELLS SE EQUIVOCO

Balcells se clasificó ayer en novena posición después de haber marchado durante toda la prueba en quinto puesto. Pues bien, hoy se lo jugó todo a una carta a poco de la salida y perdió.

Nuestro hombre había salido amurado a babor, es decir a favor del posible role del viento, pues iba hacia el Este. De pronto tuvo que modificar el rumbo porque una embarcación, con preferencia de paso, se le interpuso.

Tras hacer la maniobra y quedar libre dudó. Una coronación. (Continúa en la pág. siguiente)

#### VELA

#### S. A. R. EL PRINCIPE DE ESPAÑA EN EL PUESTO 13 DE LA GENERAL.

#### BALCELLS Y SEELINGER,

#### MAL



KIEL, 30. (Especial para Pyresa, por Juan Segura Palomares). — La salida de las embarcaciones «dragones» y «soling» hubo de ser retrasada por espacio de media hora a causa de la niebla. Cuando ésta levantó, el viento comenzó a soplar levemente y pudieron comenzar las pruebas. Los «soling» sufrieron aún otra suspensión a causa de un brusco cambio en la dirección del viento.

Las regatas de hoy han estado condicionadas por tanto a estas bruscas variaciones y algunos de los regatistas han sufrido sus consecuencias. Uno de los más perjudicados ha sido el español Ramón Balcells y los dragonistas Sundelin, Jensen y Cohan, suco, danés y norteamericano respectivamente. En cambio S. A. R. el Príncipe de España se mantuvo prudentemente en la zona intermedia, por lo que si no consiguió

## NOTAS SUELTAS DE LOS JUEGOS

Munich, 30. (Especial para Pyresa, por José Luis Piñero). — El deambular por la ciudad de Munich camino de los lugares de competición o por la Villa Olímpica y sus alrededores, es motivo siempre de apreciar curiosidades y detalles diversos.

En los alrededores de la Villa Olímpica, hay establecido un verdadero zoco en donde los cambios de insignias constituyen centro de continua actividad. Hay también cazadores de autógrafos, pero lo de las insignias se lleva la palma.

La intensa circulación de la ciudad produce, no sólo taponamientos en muchas ocasiones, sino también accidentes. Esta mañana, cuando íbamos para la sala de baloncesto que está dentro de la ciudad y alejada de la Villa Olímpica y del llamado Parque Olímpico, hubo una fuerte colisión en la que quedaron complicados varios automóviles y se produjo un imponente atasco. Se tardó en retirar los vehículos y luego los policías mantuvieron la vía cortada para tomar medidas y levantar un atestado, que fue muy minucioso. Por eso llegamos tarde a la «bombonera», nombre por el que los alemanes conocen al estupendo Palacio de Deportes, donde se jugaba el España-Egipto de baloncesto. Por allí apareció Ferrándiz, más que por ver a sus compatriotas, por ser testigo de la actuación de Norbert Thimm, que con su equipo alemán jugaba a continuación frente a Italia. El técnico madrildista no hizo ningún comentario sobre el jugador y ni siquiera dijo que lo iba a fichar el Madrid, aunque todo el mundo lo da por hecho.

Por cierto que los baloncestistas dan señales de cansancio siqueo, juegan así como por obligación, sin ese espíritu de superación tan necesario en el deporte.

Es culpa de la ambientación --dice el doctor Guillén-- después de tantos días fuera de casa y ahora una vida un tanto aburrida, con las mismas comidas siempre; se nota. Y es que, en efecto, las comidas alemanas son poco variadas, el menú se repite un día y otro.

--Lo que daría yo por un plato de cocido! --oímos decir a un boxeador español.

Cualquiera de nosotros suspira también por cualquier comida de esas que nos hacen en casa y a la que a veces ponemos mala cara. El pescado es algo que no sabemos si existe por aquí, salvo la trucha y el lenguado.

«Vamos allá mi «arma», gritan desde el graderío de la sala en que actúa el levantador de pesas Francisco Mateos. Otras veces le animan también «tranquilo niño», «aupa Sevilla». Nuestro único representante en halterofilia hace cuanto puede, que por cierto es mucho, para complacer a quienes han venido a animarle.

--En un día todo acabado --nos dice al final. Me gustaría marchar a casa, pero tengo que quedarme aquí hasta el día 10.

Nuestro boxeador del peso welter ha sumado la cuarta victoria del equipo español. A Enrique Fernández le encontramos en la Villa con ojo cerrado y la verdad es que en el combate no le vimos encajar ningún golpe capaz de lograr tal efecto.

--Todo se debe al agua fría de la ducha al terminar la pelea --es la opinión del doctor Masa, que añade: «Se le ha puesto un tratamiento y pronto estará como nuevo.

Visitas españolas a la Villa Olímpica. Hoy llegaron los padres de las nadadoras Nieves Panadell y Aurora Chamorro, la primera eliminada ya y la segunda decidida a pelear mañana con todas las fuerzas.

Los españoles empiezan a hacer sus compras, tras pasar unos días de dudas, a causa de la carestía de los precios. Algo hay que llevar a casa y parece que el material fotográfico es lo más favorable que puede adquirirse, aunque no falten en cada equipaje las clásicas jarras de Baviera y otros objetos creados expresos con motivos de la Olimpiada, que son muchos y variados pero todos ellos, caros.

Por lo visto, los organizadores, al vender las patentes de los emblemas olímpicos, han cobrado mucho, y los comerciantes no quieren ser menos y aprovechan además para como decimos en España, «hacer su agosto» en agosto y en septiembre.

## RESUMEN A LA ACTUACION DE LOS ESPAÑOLES

MUNICH, 30. (Por José Meléndez, enviado especial de Alfil). -- A pesar de que el sol ha permanecido hoy semiescondido en las nubes que cubrían la Ciudad Olímpica, ha brillado para España con bastante más fuerza que ayer.

Y ha sido de nuevo el boxeo, el deporte que deparó las mejores victorias porque el «gallo» Juan Francisco Rodríguez ha dado un gran paso adelante al vencer en los dieciséisavos de final al francés Aldo Consentino que era uno de los adversarios más fuertes de su división y el «welter» Alfonso Fernández ha debutado con una extraordinaria actuación frente al turco Soezen.

Tiene este turco una gran estampa atlética y Fernández subió al ring con algunas molestias a causa de un enfriamiento que necesitó tres días de antibióticos. Pero hay que decir que Palenque, el preparador del equipo español, tiene una gran parte en estos éxitos por la experte puesta a punto que ha sabido dar a sus pupilos. Fernández comenzó muy sereno, conservando la distancia ante las tarascadas iniciales del turco y lo cazó pronto con un soberbio «uppercut» que derribó a Soezen por la cuenta de ocho. Aquí ganó el combate Fernández, porque en el segundo asalto siguió golpeando con precisión, en uno-dos que entraban como centellas, arrancando una de las veces el protector dental del turco. Mantuvo Fernández su ritmo y su fuerza en el último asalto y se llevó la victoria por gran mayoría de puntos, así como las ovaciones del repleto «boxhalle».

En la noche, Juan Francisco Rodríguez, el «gallo» con grandes posibilidades, se desquitaba ampliamente ante Aldo Consentino --el cual le había ganado en un reciente amistoso en Madrid-- con un combate que ha resultado bordado, tanto por la inteligencia que ha puesto en él como por el arrojo. Es indudable la clase del francés --nacido en Túnez, de padres italianos-- y apoyado en ella comenzó Consentino a desarrollar la pelea que le convenía, sobre las piernas, con golpes de contra y esperando la ocasión del golpe. Rodríguez tampoco arriesgó en este primer asalto igualado en el cambio de golpes. En el segundo, Juan Francisco atacó y colocó bonitos golpes de gancho y «crochet», apuntándose el asalto. Pero para que no hubiera lugar a duda, en el tercero se ha desmelenado. En su extraordinaria exhibición de bravura y agresividad, ha convencido nuestro «gallo» a los jueces, que le han dado vencedor sin dudas, excepto el juez coreano, porque Rodríguez tiene que pelear con Koh, de Corea, en los octavos de final. Un combate que, visto lo de hoy, se antoja sin dificultades para el español.

El baloncesto, por fin, ha deparado una convincente victoria de España. Ante Egipto, los muchachos se han desquitado de los tropiezos seguidos frente a Cuba y Brasil, cuajando un buen encuentro en el que siempre fueron por delante en el marcador. El tanteo de 72-58 es exponente del desarrollo del partido, magníficamente jugado por Ruellán, hasta que salió de la cancha por cinco personales, siendo este jugador el máximo encestador, con 16 puntos. Brabender, con 10 puntos, estuvo a la altura de su clase, así como Santillana (11) y Buscató (1), que esta vez acertó en sus caracoleos hacia la canasta. El resultado hace que las esperanzas se sigan manteniendo, por lo menos, para llegar con algunas ilusiones a los tres partidos que restan, aunque son muy difíciles.

Angel Francisco Mateos, en halterofilia, ha sido otro motivo de satisfacción en este positivo día. En la modalidad de «tiempo» en los pesos ligeros se clasificó segundo al levantar 132,5 kilos, con la particularidad de que el primero, el yugoslavo Herencia ha batido el record olímpico con sus 142,5 kilos. En «arrancada», Mateos fue tercero con 117,5 kilos y en «fuerza», levantó al primer intento 147,5 kilos, lo que es una buena marca, que le ha valido también un tercer puesto.

En el lado negativo, aunque discretamente meritorio, está el quinto puesto de Arturo Lang-Lenton, en natación, tercera serie de los 100 metros mariposa, que fue ganada por el fabuloso alemán oriental Roland Matthes, con 51,16. El tiempo de Lang-Lenton fue de 59,22.

Y en balonmano, España ha perdido frente a Alemania Federal por 13-10, lo que entra dentro de la calificación de «derrotas honorosas».

Buen balance del día y el boxeo continúa en primer plano, con brillo que podría ser de medalla.

## PROGRAMA DE LOS ESPAÑOLES PARA HOY

Munich, 30. (Pyresa). -- El programa de mañana día 31 para los deportistas españoles en los Juegos Olímpicos es el siguiente:

Atletismo: A las diez de la mañana, eliminatorias de 400 metros con vallas, con intervención de Manuel Soriano. A las tres de la tarde, series de 800 metros lisos, con intervención de Manuel Carlos Gayoso y Antonio Fernández Ortiz.

A las cinco y media, series de 10.000 metros lisos, con participación de Javier Alvarez Salgado y Mariano Haro. Boxeo: A las dos de la tarde aproximadamente Antonio García contra Batsurem, de Mongolia, en peso mosca.

Ciclismo: A las tres de la tarde, persecución individual, con participación de Miguel Espinos. Si se clasifica interpondrá a las ocho de la tarde en cuartos de final.

Judo: A partir de las dos de la tarde, en pesos pesados, Santiago Ojeda, frente al vencedor de otro combate anterior.

Hockey: A las tres y media de la tarde, España-Bélgica.

Natación: A las diez y media de la mañana, 100 metros mariposa femeninos con intervención de Aurora Chamorro en la segunda serie por la calle 6. Si se clasificara interpondría a las cinco y media de la tarde en las semifinales.

Tiro: A partir de las nueve Gonzalo Chas y Damián Cerdá en pistola velocidad. A la misma hora, Avalos y Marina, en Skeet.

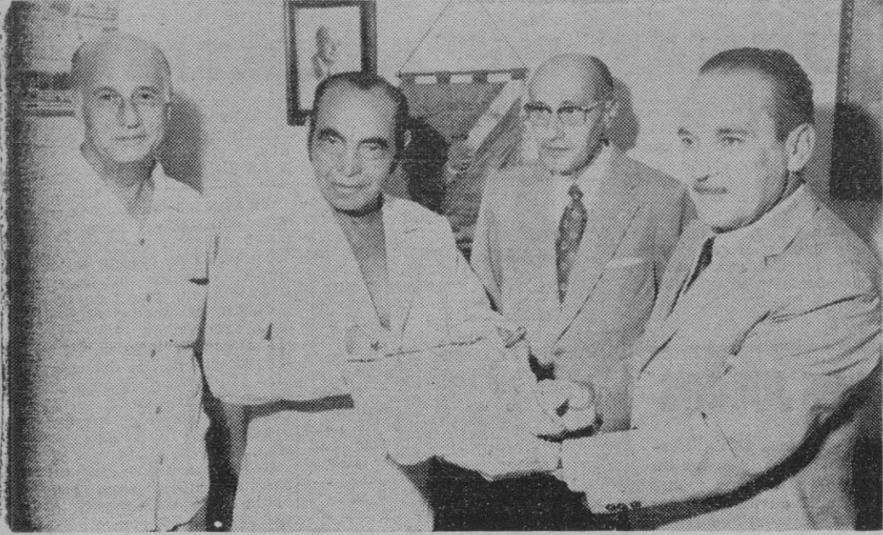
Water polo: A las siete de la tarde España-Bulgaria.

Ayer en el Colegio de Arbitros

# LA DIRECTIVA DEL REAL MALLORCA, HIZO ENTREGA DE UNA BANDEJA DE PLATA

SABATE, DEL ESPAÑOL, TRASPASADO

**DON JUAN DE VIDAL, A MADRID, PARA DILIGENCIAR LA LICENCIA DE «CHANGO»**



D. JUAN DE VIDAL ENTREGA AL SR. SIMO FIOI, UNA BANDEJA DE PLATA.

En la noche de ayer, una comisión de la directiva del Real Mallorca, presidida por don Juan de Vidal y de la que formaban parte los señores Sacanell, Sánchez Picornell, Forcadés, Fuster y el gerente señor Vidal, acudieron a los locales del Colegio Balear de Arbitros en donde fueron recibidos por el presidente don Mateo Simó Fiol a los que acompañaba el vicepresidente de la Federación Balear de Fútbol, señor Darder. Numerosos colegiados, entre los que se encontraban los señores Rigo, Balaguer, Borrás, Flaquer, Pascual, etc. saludaron a los visitantes.

D. Juan de Vidal, pronunció unas palabras de salutación en nombre del Club para reconocer la valiosa labor que los árbitros tienen asignada en el concierto futbolístico. Dió cuenta de las mejoras introducidas en las dependencias que en el "Luis Sitjar" tienen asignadas y manifestó, que todos los componentes de la familia mallorquinista se felicitaban de contar con unos colegiados como los del Balear y deseó tengan suerte en su cometido. Nuestro club, gane o pierda, respetará en todo momento la labor arbitral.

Finalmente, hizo entrega al señor Simó Fiol de una bandeja de plata con emotiva dedicación.

El presidente del Colegio, agradeció la visita, primera que hacía una directiva a aquellas dependencias, lo que tenía para todos los componentes una alta significación. Agradeció el obsequio—no por lo que tiene de valor material, dijo—, sino por lo que moralmente representa para todos los que cada domingo tienen que ser jueces de partidos que no siempre se conducen por los caminos de la deportividad.

Los señores De Vidal y Simó Fiol, fueron muy aplaudidos, y seguidamente fue servido un refrigerio.

Durante el mismo, don Juan de Vidal manifestó que hoy marchaba a Madrid para ultimar todos los trámites, que carecen casi de importancia, para que «Chango» Díaz pueda alinearse en el momento que el entrenador lo considere conveniente.

—Espero, estar de regreso el jueves o a lo sumo el viernes, dijo. Toda la documentación está en debida forma y sólo pendiente de una consulta a la FIFA, más bien protocolaria.

Igualmente aclaró que están debidamente diligenciadas las cesiones de Paquito por una temporada más y Teixidó por dos.

Por último, dió la noticia de que se había llegado a un total acuerdo con el Español de Barcelona

para el traspaso del jugador Sabaté, y que con éste solamente existían unas ligeras diferencias económicas que serían solucionadas rápidamente, siendo muy posible que si José Luis Saso lo desea, y dado que el jugador se encuentra en perfectas condiciones físicas, podría debutar el domingo ante el Rayo Vallecano.

Sabaté, que acaba de cumplir 24 años, se alineó con el Español en el reciente Trofeo Ciudad de Palma.

En suma, una grata velada en el Colegio de Arbitros y noticias muy sabrosas que de seguro alegrarán a la familia mallorquinista.

REGALOS RECIENTE NACIDO  
**BABELIN**  
OLMOS 22

## SU LISTA DE BODA

*Casa José Buades, S.A.*

PLAZA ROSARIO, 3

Teléfono: 217707 (Tres líneas)



VISITENOS SIN COMPROMISO

BENEFICIESE DE NUESTRA EXPERIENCIA

EXTENSA GAMA DE ARTICULOS: de menaje para el hogar, radio, T. V., magnetófonos, electrodomésticos, cocinas, frigoríficos, aspiradores y muchos más artículos que podrá incluir en su lista de bodas.

INFORMESE DE NUESTRAS VENTAJAS Y ACEPTÉ EL OBSEQUIO QUE NOS SERA GRATO OFRECERLES

## AYER NOCHE EN «SON PARDO»

# QUCHI, QUETGLA-MAR, ROYAL KANO, OASIS, OQUINESTEL, LISTO, VIC SAINT DIZIER Y PRINCE DE FIGUIER, VENCEDORES

Un largo programa para ser miércoles, algua sorpresa con trío desierto y nueva confrontación de los «dos años» que selecciona a Royal Kano, Religiosa y Rey Bird. Esperemos que el próximo miércoles pueda celebrarse una nueva carrera de eliminación y habremos formado dos categorías. Excelentes marcas y muchos distanciados.

### TRES QUE SUPERAN

#### LA MARCA

Quchi se mantuvo en cabeza y aunque se viera ligeramente desplazado en su única desmontada, reaccionó a tiempo. Sus más director rivales fueron una Química muy segura y una Pompeya de fuertes embestidas.

- 1: Quchi (M. Cañellas) 36"9
- 2: Pompeya (J. Riera J.) 37"
- 3: Química (J. Cladera) 37"1

Siete participantes. Retirado: Quinta. Quiniela a 91 pesetas.

### LA «CELEBRE» DESMONTADA...

...Esta que no se discute la tuvo sobre la meta un Olé que había marchado en vanguardia y ya había sido batido por una Quetgla-Mar dominante. Los demás a distancia.

- 1: Quetgla-Mar (O. Barce) 30"4
- 2: Quarina Royale (A. Prats) 30"3
- 3: Quintín II (B. Jensen) 33"

Seis participantes. Retirados: Quo Vadis y Obredo. Quiniela a 21 pesetas.

### «ROYAL KANO»

#### SIEMPRE AL FRENTE

Tres nuevos seleccionados de dos años: los debutantes Royal Kano y Religiosa—buen trote y absoluta regularidad— y un Rey Bird que pudo con un Rabel que marchaba en tercera posición, Rey Piroška—uno de los favoritos— perdió su oportunidad en la salida.

- 1: Royal Kano (A. Contesti) 46"6
- 2: Religiosa (J. Estelrich) 46"7
- 3: Rey Bird (G. Portell) 47"9

Ocho participantes. Quiniela a 114 pesetas.

### CAZA

Panchito Y se destacó pero acusó su esfuerzo y no pudo con la carrera de caza de Oasis que ya había batido a Lord Kid. Distanciamiento de Oda marchando en segunda posición y decisiva desmontada de Quenia Khan. Récord de Oasis.

- 1: Oasis (J. Riera J.) 29"6
- 2: Panchito Y (A. Prats) 32"
- 3: Lord Kid (J. Mora B.) 30"6

Doce participantes. Quiniela a 297 pesetas.

### REVOLUCION

Liqui Khan se mantuvo en cabeza hasta los metros decisivos en los que malogró su recorrido y fue superado por un Oquinstel que volvía a batir su récord. También fue distanciada una Quiralda de poderoso remate ocasionando una revolución en el resultado oficial. También Orondel batió su récord.

- 1: Oquinstel (O. Barceló) 25"8
- 2: Molinera (A. Jaume) 26"2
- 3: Orondel (S. Matamalas) 27"6

Nueve participantes. Quiniela a 52 pesetas.

### TIRA Y AFLOJA

Durísima carrera en la que Listo dominó la situación al acusar Pinera—desmontada y reacción— Jamín Hanover y Gengis Khan el esfuerzo a que habían sido sometidos. Antes se habían sentido Marisol y Masvich en una carrera luchada de poder a poder.

- 1: Listo (P. J. Garcías) 25"5
- 2: Jamín Hanover (A. Obrador) 24"4
- 3: Pinera (J. Oliver) 25"4

Nueve participantes. Quiniela a 322 pesetas.

### OTRO DISTANCIAMIENTO...

...Fue el de IcoK llegando en primera posición y atacado muy de cerca por Vic Saint Dizier. Reacción de Lider Khan que había perdido mucho terreno—, esfuerzo de Vodka II, Embestidas de Romántic III y eficaz de Junior Fox.

- 1: Vic Saint Dizier (S. Bonet) 27"4
- 2: Lider Khan (A. Prats) 28"4
- 3: Junior Fox (A. Contesti) 27"7

Doce participantes. Quiniela a 1.145 ptas. Trío: desierto. Fondo: 36.425 ptas.

### «PRINCE DE FIGUIER»,

#### FACIL

Distanciamientos de Quel Atout—al principio— y de Raclio—que se colocaba—. Ganó sin obstáculos Prince de Figuier, Topsy M fue siempre su inmediato seguidor y tras él Raclio y Greco. Excelentes promedios.

- 1: Prince de Figuier (A. Pou) 23"7
- 2: Topsy M (M. Monserrat) 24"4
- 3: Greco (O. Barceló) 23"9

Diez participantes. Quiniela a 37 ptas. Trío a 1.335 ptas. Cuarteto: Desierto. — Fondo: 17.275 pesetas. CENTAURO

## OLIMPIADA DE MUNICH



(Viene de la página anterior) le dijo que debía seguir ese nuevo rumbo, hacia el Norte.

Por sí era poca la voz del corazón, dos maestros, Elvstroem y Dakeley, hicieron lo propio. Ya no dudó: mantuvo el nuevo rumbo, hacia afuera en busca de la corriente que allá debía ser favorable, y pensando en el parte meteorológico que pronosticaba roles del viento hacia el Norte. Y ocurrió todo lo contrario, el role fue hacia el Este y allá se quedaron desplazados los tres.

Luego, Balcells intentó a la desesperada escapar del pozo perdiendo nuevos puestos en la segunda ceñida, en que pasó a ocupar la cola y recuperando algo sobre la misma línea de meta. De todos modos se clasificó en vigésimotercer lugar, sobre veintiseis participantes. En esta ocasión el corazón le jugó una mala pasada, y así lo reconoció deportivamente al llegar a puerto. Pero sus posibilidades continúan, pues si ahora ha bajado al 17 de la general, no debemos olvidar que al final todos los participantes pueden quitarse una regata, naturalmente la peor, esperemos que para Balcells lo sea esta de hoy.

Tampoco en esta ocasión consiguió Gerardo Seeliger una buena clasificación en la clase «finn», pues llegó a la meta el 30. Con ello y el tampoco afortunado resultado del día anterior, figura el 31 de la general sobre 35 participantes.

De todos modos este no es su lugar, pues en todas las regatas

internacionales en que participó hasta llegar aquí lo peor que hizo fue quedar en el centro de la tabla.

### REPARTO DE MEDALLAS OLIMPICAS

Munich, 30. (Aifil). — En la cuarta jornada de los Juegos de la XX Olimpiada, el reparto de medallas, al finalizar la misma se establece de la siguiente manera:

- Estados Unidos: oro, 7; plata, 9; bronce, 6.
- Alemania Oriental: 5 1 6
- Unión Soviética, 4 3 3
- Australia, 3 0 1
- Suecia: 2 1 0
- Japón: 2 0 0
- Italia: 1 2 1
- Hungría: 1 1 4
- Polonia: 1 1 0
- Corea del Norte: 1 0 0
- Bulgaria: 1 0 0
- Alemania Federal: 0 3 3
- Francia: 0 1 4
- Austria: 0 1 1
- Rumanía: 0 1 1
- Irán: 0 1 0
- Holanda: 0 1 0

### JUGUETES

**BABELIN**

OLMOS 22

### AJEDREZ

## Nuevas tablas, Spassky - Fischer

Reykjavik, 30. (Aifil). — La vigésima partida para el Campeonato Mundial de Ajedrez, que se aplazó anoche, se reanudó hoy y finalizó en tablas después de 54 movimientos. La jugada secreta de Boris Spassky, movimiento 41, fue r-3D.

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas

Ptas.	Ptas.
A 6-2 a 245	E 8-2 a 915
B 5-6 a 625	F 4-1 a 108
C 6-1 a 241	G 4-8 a 110
D 2-4 a 712	H 2-3 a 544

### TRIOS

Blanco	6-7-3 a 1190
Verde	8-3-1 a 822
Naranja	5-8-4 a 1977
Amarillo	8-4-1 a 280

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS:** Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**Oliver maleu**  
Av. Jaime III, 137 Palma. Tel 21 06 40

VENDO PISO NOVENO a estrenar en el Edificio «Buenos Aires» de Avda. Conde Salent, 5 dormitorios con armarios, dos baños completos y un aseo, cocina bien amueblada, sala comedor con balcón, recibidor, galería dos ascensores y portería. Precio: 1.800.000 pesetas. Buenas facilidades. (OM-124)

VENDO PISO TERCERO a estrenar en final calle 31 Diciembre, 5 dormitorios grandes, dos baños completos y 1 aseo, cocina muy grande bien decorada y amueblada, sala comedor muy grande, dos terrazas, mucho sol, ascensor y portería. Precio: 1.950.000 pesetas. 500 mil entrada y 4 años. (OM-124)

VENDO RUSTICA EN SON FERRIOL de 4 cuarteradas, fachada en carretera, agua y electricidad, no hay casa, apto para construcción almacén o similares. Precio: 3.500.000 ptas. Facilidades. (OM-124)

CHALET EN SAN AGUSTIN, con solar de 500 m<sup>2</sup>, aproximadamente. Hall entrada, salón grande con chimenea, comedor, cocina completamente equipada, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 1 baño completo, 1 aseo con ducha, calefacción eléctrica, teléfono, garaje, piscina con depurador, jardín muy bien cuidado. Completamente amueblado. Precio: 2.500.000 ptas. Facilidades. (V-ILL-78)

APARTAMENTO EN CALA MAYOR, con 1 dormitorio doble con armario empotrado, 1 baño completo, sala comedor, cocina equipada, lavadero, terraza con buenas vistas. Completamente amueblado. Precio: 750.000 ptas. con facilidades. (A-ILL-319)

SOLAR EN PALMAÑOLA de 921 m<sup>2</sup>. situado en zona muy tranquila con calles asfaltadas, agua corriente y electricidad. Precio: 450 pts. el m<sup>2</sup>. Facilidades pago. (S-IN-189)

## CARNECERIA

Se vende, junto con piso de 4 dormitorios. Completamente equipada, aire acondicionado, teléfono. Zona Plaza Fleming.

OPORTUNIDAD  
Informes: MADE — Telf. 211485.

## INMOBILIARIA ALBERTI

Precisa: Pisos, chalets, apartamentos, rústicas, locales, despachos; para su venta inmediata.  
Velázquez, 38, Entlo. Tel. 222731 y 222293.

**SENA**  
PRECISA CON URGENCIA  
PISOS Y APARTAMENTOS PARA ALQUILAR Y VENDER, CON O SIN MUEBLES.  
Teléfono 21 76 40

HOTEL Tres Estrellas, vende en Can Picafort, 600 plazas, piscina, jardines, discoteca, playa, situación privilegiada. J. ROSSELLO APL. Gral. Mola, 6, 2º. Teléfonos 214931 - 210972. (25)

SOLAR EN AVENIDAS vende, extensión 6.000 m<sup>2</sup>. Máximo coeficiente de ocupación. J. ROSSELLO APL. Gral. Mola, 6, 2º. Teléfonos 214931 - 210972

SOLAR EN SON MATET, vende. Fachada a tres calles, superficie 2.000 m<sup>2</sup>, coeficiente de edificación 4 metros cúbicos por metro cuadrado, edificable en un 30 %, altura de 5 a 6 plantas. Agua abundante maravillosas vistas sobre la bahía e illetas. J. ROSSELLO APL. Gral. Mola, 6, 2º. Tels. 214931 - 210972.

VALLDEMOSA, vende finca rústica de 7 cuarteradas, con pinar y huerto, con fuentes naturales, carretera asfaltada. J. ROSSELLO APL. Gral. Mola, 6, 2º. Teléfonos 214931 - 210972.

EN CAN PICAFORT, vende finca rústica de 250.000 m<sup>2</sup> aproximadamente. Agua, electricidad, a 1 km. del mar, rodeada de pinar, llama fácil acceso. 300 ptas. m<sup>2</sup>. J. ROSSELLO API General Mola, 6, 2º. Tels. 214931-210972.

## Hipotecas

DISPONGO de las siguientes partidas de capital, para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles: 11.000.000,—; 5.000.000,—; 3.500.000,—; 2.000.000,—; 1.000.000,—; 500.000,—; PALMER, calle José Anselmo Clavé, 42, 1º; de 10 a 1. (32)

## Solares y Terrenos

VENDO SOLAR de 200 m<sup>2</sup>, en Torre Vella (S'Indioteña), en magnífica situación. Facilidades. Honderos, 57. (15)

PARCELAS Puntiró, 10 minutos centro ciudad, fabulosa vista, sobre bahía, carretera asfaltada, agua, electricidad 110 ptas. m<sup>2</sup>, facilidades 6 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 210294 (24)

PARCELAS Calviá, 4.000 m<sup>2</sup>. carretera asfaltada, electricidad, posibilidad teléfono, fantásticas vistas sobre pueblo, mar, montaña, desde 250.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 226687. (23)

SOLARES Costa D'en Blanes, zona residencial, magnífica vista, desde 350 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 210294. (17)

SOLAR para hoteles o apartamentos. Puerto Alcudia. Vendo. Espléndida situación, 8.000 m<sup>2</sup>. Plazas aproximadas hasta 700. Muchas facilidades. Tel. 252170. Señor Martínez (22)

SOLAR de 200 m<sup>2</sup>. 17 mts. fachada, sito en zona Plaza García Orell, calle ancha. Facilidades. Inmobiliaria M. AMENGUAL. Navarva, 5. Tel. 212603. (24)

VENDO solar calle Arco Iris esquina, 533 m<sup>2</sup>. 1.800.000 ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (14)

PARCELAS de 4.000 a 6.000 m<sup>2</sup>, con arbolado y electricidad, magnífica vista y acceso por carretera asfaltada, poco transitada a 3 kms. Esporlas, en montaña: 135 ptas. el m<sup>2</sup>. Facilidades 4 años. Ref. RE-39. DARSER. Tel. 231849 (38)

SOLAR de 400 metros, en Santanyi cerca del mar, precio 100.000 ptas. Teléfono 212859. (14)

VENDO solar zona Héroes Manacor, altura Rosales, teléfono, agua, fuerza, 250 m<sup>2</sup>, posibilidad edificar cinco plantas ático y sobretático, nave construida 10 x 10. Telefonar: 225295. 236599. Horas oficina. (29)

LA CABANETA, vende solar de 1.000 metros con 31 de fachada, espléndida vista sobre bahía, calle asfaltada, electricidad, Teléfono: 273243. (20)

PARCELAS, junto al mar y bonita playa; desde 900— pesetas m<sup>2</sup> Facilidades de pago. Informes: Luca de Tena, 49, bajos. (20)

COMPRARIA finca para edificar, entre Reyes Católicos y Avenidas. Teléfono: 223749. (11)

EN EL TORO vendería solares 1.000 m<sup>2</sup>. cada uno o cambiaría por chalet. Teléfonos: 214526 - 214596 - 238687. (17)

2.100 M<sup>2</sup>. TERRENO, 8 kms. Palma, fachada carretera asfaltada, electricidad. Informes: Herrería, 14. (13)

ANUNCIOS DE COMPRA Y VENTA DE INMOBILIARIAS APARTAMENTOS, PISOS, NAVES, etc. Paseo P. Alonso, Edificio Olivar, Entresuelo A ANUNCIOS por tel. 22 75 83

3.500 M<sup>2</sup>. TERRENO llano 19 kms. Palma, cerca carretera, 90.000 ptas. Informes: Herrería, 14. (14)

VENDO SOLARES en urbanización de La Rápita. Excelentes facilidades. Tels. 214958-211608

## Locales y Despachos

DESPACHOS Plaza Olivar, 4 dependencias. EXCENTO. 600 m<sup>2</sup>, facilidades 4 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 210294. (14)

LOCALES COMERCIALES, Palma Nova, 1.ª y 2.ª línea, precios desde 630.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 226687. (16)

LOCAL zona Aragón, 150 m<sup>2</sup>. llaves en mano, 950.000, 200.000, entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 210294. (18)

NECESITO locales céntricos ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (10)

ALQUILO local comercial posible cualquier negocio. Inmejorable situación, llaves en mano. Precio especial de alquiler durante primer año. Situación gran centro comercial de Santa Ponsa. Informes: Agencia STAR MALLORCA Santa Ponsa

VENDO local con sótano, zona Sta. Catalina. Telf.: 235155. (10)

OCASION vendo local Viveiro, teléfono, 312 m<sup>2</sup>, más 200 m<sup>2</sup>, terraza, 2.250.000. ALEIX. Pza. Rastrillo, 9, 2º. 223971. (18)

EN CALLE BEATRIZ DE PINOS, alquiler espacioso local Informes: Teléfono 22 64 46 (11)

EN AVENIDAS alquiler despachos—oficinas, desde 3.000— pesetas; posibilidad teléfono Informes: 215502 (12)

VENDO local en Aragón. Teléfono: 214834. (10)

ALQUILO céntrico local comercial, apto cualquier negocio, en Aragón, 33-B, 65 m<sup>2</sup>. de bajos y con 55 m<sup>2</sup>. altillo, apto para oficina o almacén. Informes: Borrás Telf. 270165. (29)

SE ALQUILA sótano en Calvo Sotelo, 700 m<sup>2</sup>. cerca de Barbarela. Informes: Hotel REX. Tel. 230365. (16)

ALQUILO local nuevo, 240 m<sup>2</sup>. dos puertas entrada, fuerza y teléfono, calle 20 metros. Telf. 250097. (14)

ALQUILER Y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRECISOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOS»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 22444 - 226786. (20)

COMPRARIA LOCAL comercial en Palma, zona poblada, 100 metros aproximados o de unos 60 más sótano. PAYERAS. Triquete, 24. Telf. 595, mañanas. Inca.

SE PRECISA local mínimo 250 metros. Urgente. Teléfono 278864. (10)

SE VENDE local comercial en calle Vallori. Tel. 260232. (10)

ALQUILO local 260 m<sup>2</sup>. portal de entrada y salida, esquina. Tel. 271609. (12)

ALGAIDA: 1/2 cuarterada pinar buena vista. Precio: 125.000 ptas. RUSTIC. Velázquez 18. Tel. 225600. (14)

ALGAIDA: 1 cuarterada carretera Manacor. Precio: 186 mil ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (16)

15 KMS. PALMA frondoso pinar, 3 cuarteradas. Precio: 500.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel.: 225600. (12)

LUCHMAYOR, 1 cuarterada, almendros, algarrobos, buena vista. Precio: 115.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (15)

LUCHMAYOR: 3 cuarteradas totalmente poblada árboles chumberos, casa, cisternas. Precio: 450.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (13)

5 KMS. PALMA: Bungalow dormitorio, sala-comedor, cocina, baño, jardín, dependencias 1.300 m<sup>2</sup>. Precio: 430.000 ptas. RUSTIC. Velázquez 18. Tel.: 225600. (20)

ESPORLAS: 3.900 m<sup>2</sup>. carretera, agua, electricidad. Precio: 325.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (13)

RANDA: chalet, 3 dormitorios, cocina, baño, buenas vistas, solar 4.000 m<sup>2</sup> pinar. Precio: 850.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (26)

25 KMS. PALMA: 1.000 cuarteradas, fabulosas vistas, ideal urbanización, agua abundante, grandiosas casas señores, otras dependencias, lindante al mar, playa propia. Precio: 5 millones pesetas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (30)

ALCUDIA: 42.000 m<sup>2</sup>. playa propia, vistas bahía. Precio: 5 millones pesetas. Velázquez, 18. Tel. 225600. (16)

SON ESPANOLET: fabuloso chalet, estilo mallorquín, 6 dormitorios, salón comedor, cocina, office, 2 baños, terrazas, jardín, etc. 2.250.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (24)

# CALAMAYOR EDIFICIO PLAYAMAYOR



- LOCALES COMERCIALES desde 570.000 Ptas. (apropiados para Supermercado, Restaurante, sucursal bancaria, etc.)
- GRAN LOCAL PARA DISCOTECA
- ESTUDIOS DE LUJO CON AIRE ACONDICIONADO (vistas directas al mar. Desde 450.000 Ptas.)

AMPLIAS FACILIDADES — PAGOS MENSUALES ENTREGA INMEDIATA DE LLAVE

Información en el mismo edificio o en

**MADE Inmobiliaria**

C/. Santiago Russiñol, 20. Telf. 21 14 85

## Fincas

LA CABANETA, casa reformada rústica, 140 m<sup>2</sup>. con traidos, 3, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, terrazas y jardín, cercada pared. Precio 1.325.000 ptas. Ref. 3-233-M Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (36)

RUSTICA completamente llana y cercada de pared con casa payés con unos 40.000 m<sup>2</sup>. de almendros y algarrobos, en término municipal de Valldemosa: pesetas 3.700.000. Ref.: RV-16 DARSER. Telf. 231849. (31)

RUSTICA completamente llana, con casa de payés y cercada de pared y unos 16.000 m<sup>2</sup>. con almendros y algarrobos, en término municipal de Valldemosa. 2.200.000 ptas. Ref. RV-15. DARSER. Telf. 231849 (33)

VENDO casa en Cala Mayor, sobre el mar. 230464. (10)

SE VENDEN diferentes casas rústicas, en todos los términos de Mallorca. Teléfono 21 49 68. (13)

FINCA de 4 cuarteradas, cercada de pared, a 3 kms. de Luchmayor. Almendros, algarrobos y algún frutal; precio 625.000 ptas. contactado. Telf. 212859. (23)

SE VENDE pozo con 3.000 m. terreno, capacidad 40.000 l: por hora. Inmediaciones Polígono Can Valero, con facilidades. Informes: Telf. 211479; De 8-12. (24)

28 KMS. PALMA 120 cuarteradas, pinar, almendros, algarrobos, completamente llana, cercada pared, casas, vaquerías, dependencias. Precio: 13.500.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (28)

LA FUEBLA: huerto 21 cuarteradas, frutales, casas señoriales payés, dependencias, vaquerías, maquinaria. Precio: 12.750.000 ptas. RUSTIC. Velázquez 18. Tel. 225600. (20)

S'ESGLAYETA: 4.000 m<sup>2</sup>. algunos árboles. Precio: 490 mil ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel.: 226600. (18)

## PUIGPUÑENT

A 14 KMS. DE PALMA. PARCELACION RUSTICA SON NET AJUSTADA A LA LEY DEL SUELO Parcelas desde 15 ptas. m<sup>2</sup> con luz y calles asfaltadas. Parcelas desde 40 ptas. m<sup>2</sup> con agua, luz y calles asfaltadas. INFORMES: Plaza Olivar, 5, 2º. Y en la misma urbanización domingos y festivos.

**COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan**

## Traspasos

TRASPASO agencia de colocación de servicio doméstico, por no poder atender. Tels. 254914-252765. (14)

SE TRASPASA tienda souvenirs, 1ª línea, Arenal. Informes: Telf. 262947 y 263114. (23)

SE TRASPASA bar zona mercado. Magnífica situación. Completamente equipado y con permiso restaurante. Dos plantas y sótano. Precio: 660.000 ptas. DARSER. Telf. 231849. (23)

TRASPASO BAR por no poder atender. Plaza Navegación, núm. 12. (10)

VENDO carnicería. Razón: 276114. (30)

TRASPASO perfumería con sin género, primera línea, con sótano, en pleno funcionamiento, Cala Mayor, San Agustín; por no poder atender. Telefonar: 225294, 236599, horas oficina. (23)

TIENDA souvenirs en Ca' Pastilla primera línea, bien instalada, grande con almacén por no poder atender. TRASPASO. Tels. 239756 de 14 a 17 horas. (24)

TRASPASO por ausentarme establecimiento nuevo con sótano, artículos regalo, Torrenova - Magalluf; en plena marcha, buen porvenir. Telefonar: 225294, 236599, horas oficina. (20)

SE TRASPASA o se alquila Bar Lis. calle Pericall, nº. 44. Son Fortesa. Telf. 270064. (24)

**Star mallorca**  
EDIFICIO VICTORIA-STA. PONSA  
TEL. PALMA NOVA, 347

LOCALES COMERCIALES.  
MUY BUENA SITUACION JUNTO A LA PLAYA EN EL GRAN CENTRO COMERCIAL DE SANTA PONSA.  
PRECIOS DE PROMOCION.  
FACILIDADES.

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

**Se reciben en: Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Traspasos

**OCASION.** Por no poder atender en pleno rendimiento, se traspasa tienda de comestibles, selecta clientela, situación inmejorable. Informes: En la propia tienda. Héroes de Manacor, 145. (26)

**TRASPASA** negocio pequeño rendimiento, alquiler 3.000 ptas. Informes: Calle Sotelo, 562. (12)

**TRASPASA** bar con clientela en pleno rendimiento. Tel. 251029. (10)

**TRASPASO** peluquería señorial en Can Pastilla. Abierto todo el año. Tel. 275072. (12)

**TRASPASO** colimado, calle Fábrica. Informes: Teléfono 239926. (10)

**TRASPASO** negocio por cambio de residencia. Dedicado a la venta de papel para hostelería y comercios en general. Disponemos de una excelente cartera de clientes. Para informes llamar al Teléfono 255360, de 12-13 horas. (35)

**POR NO PODER** atender se traspasa bar en Can Pastilla. Informes al 262079 de 3 a 8 tarde o al 216370, de 10 a 12 noche. (26)

**PLAZA** San Antonio local con sótano, independiente, apto todo negocio, alquiler reducido. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2o. 223971. (18)

## POR AUSENTARME

Traspo ático nuevo zona Hornabeque, amueblado recientemente. Precio 400.000. Informes: 27 00 19

## SE TRASPASA CARNICERIA

**POR NO PODER ATENDER**  
**BARRIO SON CLADERA**  
BUENAS INSTALACIONES Y BUENA CLIENTELA.  
Para informes: 256449 - 252194.

## SE TRASPASA

**DISCOTECA GRAN LUJO.**  
**ZONA INMEJORABLE, ABIERTA TODO EL AÑO.**  
TRATO DIRECTO: TELEFONO 235052.

## Alquileres

**BIEL, INMOBILIARIA: ALQUILERES** de todas clases Velázquez, 38. 3o. Teléfonos 222211-227219-225627 (13)

**INTERESAN PISOS PARA ALQUILAR:** con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 21 52 51 (12)

**ALQUILER DE TELEVISORES TELE-HOGAR:** Nicolás de Paz, 25. Tel. 226884 (11)

**SENA:** ALQUILA pisos, despachos, locales, apartamentos. Teléfs.: 217040-215840. (10)

**OFRECEMOS PISOS,** amueblados, para alquiler; todas zonas. AGENCIA FERNANDEZ. Tel. 21 52 51 (12)

**ALQUILO ATICO,** junto Plaza Hornabeque, dos dormitorios, con gran terraza, calefacción central y garaje. Sin muebles. Precio 6.500 pesetas. Informes: FINCAS VAQUER, Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (29)

**ALQUILO,** Palma Nova, lujoso apartamento, 2 dormitorios, frente playa principal. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2o. 223971. (15)

**ALQUILARIA** local unos 400 m2, preferible zona plaza de toros. Informes: Teléfono: 255482.

**SE ALQUILA** apartamento a 6 kms. de Palma, cerca del mar. Informes: Foto DURAN, calle Sindicato, 20. (16)

**ALQUILER** de televisores BOLSA DEL TELEVISOR Plaza Arzobispo Miralles 37. (10)

**BUNGALOWS** en Palma, Son Matet 3, desde 8.000, todo incluido. 230464. (11)

**DESEARIA** piso en alquiler o casita de campo en Palma o cercanías, sin amueblar, mínimo dos dormitorios, pagaría hasta 3.500 pesetas. Tel. 212859. (23)

**JAUME,** Admón de fincas, Alejandro Rosselló, 80. Alquiler local en Aragón, por 5.500. (13)

**DESEO** en alquiler casa campo o chalet. Extrarradios Palma. Castanyer, Teléfono 256826, de 15 a 19. (15)

**PISOS,** apartamentos, todas zonas. Diferentes precios. OLMOS. Olmos, 113, 1o. (10)

**ALQUILO** piso 4.000 mensuales. Ausias March 113, 1o 3o de 6 a 7. (12)

**ALQUILASE** segundo piso, 4.500. Cordeleros, 4 esquina Cuartera, Tel. 213552. (10)

**ESPORLAS:** Alquiler casa 3 dormitorios, amueblado, garaje, cocina y baño, moderno. Temporada. calle Luz, 21. Telf. 74. (17)

**ALQUILER Y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRECISOS Y FUNCIONALES DE BALEARES.** «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 22444 - 226786. (20)

**ALQUILO** vivienda 60 kms. Palma. Hay piscina, desde 1.000 a 4.000 ptas. mensuales. Tel. 255491. (14)

**DESEARIA** para el mes de septiembre pequeño chalet o apartamento de 4 plazas. Tranquilo. Zona Cala Blava o Son Verí. Teléfono 234184, Sr. Boj. (24)

**SE ALQUILA** piso amueblado, 2 dormitorios dobles, comedor, jardín, 50 metros playa, septiembre hasta diciembre, 6.000 mes. Calvo Sotelo, 579. Edificio Del fin. Cala Mayor. Razón: porteria. (26)

**SE ALQUILA** bar. Teléfono: 255183. (10)

**ALQUILO** en Coll d'en Rebassa, apartamento amueblado, decorado, todo confort, gran terraza. Teléfono 261128. De 9 a 12 horas (19)

**ALQUILO** piso 5o amueblado dos hab., sala comedor, cocina, recibidor, cuarto aseo. Informes: Teléfono 210761. (15)

**ALQUILO** apartamentos para dos tres personas, zona muy tranquila, desde 4.700 ptas., calefacción incluida. Calle Alferez Cerda, 35 Son Armadans. Telf. 271583 (23)

**SE ALQUILA** en Can Pastilla sobreactico con muebles, sala-comedor, cocina, dos habitaciones dobles, dos terrazas. Informes: Sr. Muntaner. Telf. mañana: 224041. Tardes: 256337. (24)

**ALQUILO** piso pequeño nuevo en Son Espanolet, a matrimonio. Telf. 232027, de 4 a 8. (15)

**PARTICULAR** alquiler piso en calle Margarita Cañami 11; 2 dormitorios dobles, comedor, salón, baño-aseo, cocina. Con teléfono. Totalmente amueblado. Teléfono 212580. (22)

**ALQUILO** BAR Plaza Progreso, completamente instalado. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2o. (11)

**ALQUILO** pequeño apartamento amueblado, Rafael. 4.000. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2o. (11)

**ALQUILO** piso amueblado. Capitán Castell, 28. Visitar: 17-19 horas. (10)

**PLANTA BAJA** (sin edificación encima) final calle Archiduque Luis Salvador, se alquila como almacén, 2.300 pesetas mensuales. Telf. 253159. (19)

**SE ALQUILA** en Paseo Mallorca, piso 3 dormitorios, amueblado, calefacción, terrazas. En Cala Gamba, 4 kms. Palma, chalet nuevo recién decorado, garaje, teléfono, 3 dormitorios, amueblado, jardín, terrazas. Informes: 260057. (30)

### URGENTE

por causa de salud, se alquila o se vende Hostal Bar Restaurante.  
Telf. 260221.

**NECESITAMOS** despachos céntricos, venta y alquiler. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2o. 223971. (12)

**ALQUILO** local comercial, sin traspaso. Blanquerna núm. 33. 17 m2. Teléfono: 261374. (10)

**A PARTIR** Octubre alquilaría chalet larga temporada, mínimo 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, teléfono, zona Portals Nous, Bendinat o Costa den Blanes. Telf. 429. Portals Nous. (26)

**VENDO PISO** en construcción, en Santa Catalina; dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 660.000 pesetas; entrada 75.000; resto cinco años. Informes: FINCAS VAQUER, Dameto, 39 bajos (junto Plaza Progreso). (30)

**EL TERRENO,** magnífico ático en construcción, con dos dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño, maravillosas vistas sobre ciudad, muelle y bahía. Precio: 1.000.000 ptas. Con facilidades. DARSE. Telf. 231849. (28)

**ZONA** Teniente Sánchez Bilibao, magníficos pisos en construcción (angular calle Capitán Cristóbal Real) 40.000 m2. jardín; tres y cuatro habitaciones, baño, aseo, terrazas, etc. Precios desde 610.000 ptas. CABANENASAR. 274050. (30)

## SE ALQUILA

**HOSTAL - RESTAURANTE - BAR**  
(Junto o por separado), situado en el Paseo Marítimo. Espléndida vista, terrazas y piscina.  
Informes: Telf. 217672.

## HOTELERO MALLORQUIN

**ALQUILARIA** HOSTAL 2, 3 ESTRELLAS, U HOTEL 1, 2 ESTRELLAS EN PLAYA DE PALMA. — Interesados:  
Llamar 262164. — Sr. MULET.  
De 19 a 20 horas.

## ALQUILARIA

**Casa en Valldemosa, Orient, Buñola o alrededores.** Teléfono: 256765.

## Chalets

**CHALET** Cala D'Or, 1.ª y 2.ª línea, 3, 4 dormitorios, precios desde 1.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLLIVAR. Tfno. 226687. (18)

**CHALET** Costa D'en Blanes 2 plantas, 1.195 m2. terreno, 400 m. construídos, 6 dormitorios, armarios empotrados, gran salón comedor, salón, 3 baños, aseo, cocina, office, grandes terrazas, garaje, calefacción, 4.200.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tfno. 210294. (35)

**CHALET** SOMETIMES solar de 600 m2., comedor, sala, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, lavadero, calefacción eléctrica, 125 y 220 V., buena construcción. 3.400.000 pts. en 2 años Inmobiliaria MARQUES, plaza del Ovar (Edificio España), en trescueto. Telf. 210771 (44)

**GALILEA** en magnífica situación con espléndidas vistas, chalet recién construído, con 3 dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, cocina equipada y despensa, baño completo, terrazas, 125-220 v., lavadero, garaje, etc. Precio: ocasión 1.400.000 ptas. Posibles facilidades. Informes: Telf. 214776. (41)

## Apartamentos

**APARTAMENTOS** en Portals Nous, 1.ª línea, 1, 2, 4 dormitorios, piscina, restaurante, desde 800.000, facilidades. Inmobiliaria OLLIVAR. Tfno. 210294. (19)

## ATENCION MALLORQUINES

Disponemos de Apartamentos en la Zona de Santa Ponsa, precios desde 2.000 ptas. a la semana. — Informes:  
**VIAJES AZOR.**  
Avda. Conde Sallent, 23. Telf. 214426 - 227660.

## Casas y Pisos

**SANTA CATALINA,** pisos terminados, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, 650 mil ptas. 125 mil entrada, resto 13 años. CUART. Anselmo Clavé, 14, 3o. 225706 (24)

**VENDO** pisos en construcción de 3 dormitorios, zona Plaza de Toros. Precios desde 505.000, ptas. Entrada 75.000, ptas. Con la posibilidad de dar la entrada en dos veces. Informes Fincas VAQUER, Dameto 39. (junto Plaza Progreso). (36)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotoner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: Fincas VAQUER, Dameto, 39. (junto Plaza Progreso). (30)

**SENA:** vende pisos y apartamentos terminados y en construcción; varias zonas Palma; 3 y 4 habitaciones. Facilidades. Teléfs. 217640-215840. (20)

**VENDO** Pisos y Aticos en construcción, zona Forti. De 3 dormitorios precio desde 620.000 ptas., entrada 85.000 ptas., entrega llaves 85.000, resto 11 años. De 2 dormitorios, precio desde 550.000 ptas., entrada 75.000 ptas., entrega llaves 75.000, resto 11 años. Informes: Fincas VAQUER Dameto, 39. (junto Plaza Progreso). (49)

**VENDO PISO,** terminado y con teléfono; cuatro dormitorios (través Eusebio Estada). Precio: 850.000 pesetas; entrada 250.000 pesetas; resto diez años. Fincas VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (29)

**VENDO PISOS, ATICOS,** EN CONSTRUCCION, zona Blanquerna, de 3 y 4 dormitorios. PLANTA PISOS: 96 m2, precio 700.000 pesetas; entrada 100.000; entrega de llaves 150.000; 110 m2, precio 780.000; pesetas; entrada 175.000; 94 m2, precio 645.000; pesetas; entrada 150.000; entrega de llaves 150.000; PLANTA ATICOS: 104 m2, precio 800.000; ptas.; entrada 200.000; entrega de llaves 200.000; 82 m2, precio 610.000; ptas.; entrada 125.000; entrega de llaves 150.000. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (79)

**VENDO** dos sobreacticos, en construcción de dos dormitorios, traviesa General Riera Precio 550.000 - pesetas; entrada 75.000; mensuales 3.500; resto diez años Informes: FINCAS VAQUER, Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (30)

**VENDO** pisos terminados en Gral Riera de 3 dormitorios dobles con armarios empotrados. Calefacción individual Aire acondicionado. Precio contado 800.000 ptas Informes: Fincas VAQUER, Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). Telf. 235155

**VENDO** pisos y áticos en construcción, zona Plaza de Toros; pisos de 2 dormitorios 525.000 ptas., entrada 75.000. De 3 dormitorios 625.000 ptas., entrada 100 mil ptas. Aticos de 3 dormitorios 750.000 ptas., entrada 175.000. Sobreactico de 2 dormitorios 600.000 ptas., entrada 130.000 ptas. mensuales 4.000. Informes: Fincas VAQUER, Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (53)

**VENDO** pisos de 3 dormitorios, traviesa Héroes de Manacor, precio desde 550 mil ptas., entrada 75.000, entrega de llaves 75.000, resto 10 años. Informes: Fincas VAQUER, Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (30)

**VENDO PISOS Y ATICOS** en construcción en General Riera, de 4 dormitorios desde 725.000 ptas. Aticos de 3 dormitorios 750 mil ptas. De 4 dormitorios 950 mil ptas. 3 dormitorios: 1.150.000. Entrada desde 125 mil. entrega de llaves desde 125.000. resto 10 años. Informes: Fincas VAQUER, Dameto, 39. (junto Plaza Progreso). (48)

**PARTICULAR,** segundo piso, sin ascensor ni porteria; vendo. 490.000, pesetas; tres dormitorios, comedor, terraza, cocina, baño; zona Forti. Telf. 211411. (22)

**PISOS** en construcción sitios en calle Francisco Martín Mora, calle Adrián Ferrán y calle Arquitecto Bennasar, 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galería-lavadero, terraza, armarios empotrados precio: desde 675.000 hasta 750.000 ptas. 100.000 ptas. firma contrato, 100.000 ptas. entrega llaves y resto en 12 años. Inmobiliaria M. AMENGUAL, Navarra, 5. Telf. 212603. (53)

**AVDA ARGENTINA** piso a estrenar con o sin muebles, de 3 dormitorios, recibidor, salón comedor, cocina con galería, baño y aseo, terraza con magníficas vistas. Pintado y empapelado. Ref. PT-83, DARSE. Telf. 231849. (34)

**ZONA STA. CATALINA,** pisos llaves en mano de tres dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada con galería, baño completo. Un solo piso por planta. Solo cuatro alturas. Sin ascensor ni porteria. Ref: PT-86. DARSE. Teléfono 231849. (36)

**ZONA ROSALES** a 500 metros Héroes de Manacor, primer y único piso, magníficamente terminado, con 3 dormitorios, gran recibidor, comedor con chimenea, cocina, sala estar, baño, teléfono. Superficie 120 m2. Ref. PT-79. DARSE. Telf. 231849. (36)

**CALLE ARAGON,** a 500 mts. Avenidas, magníficos pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, cocina completamente amueblada, dos baños, superficies 108 y 119 m2. Calefacción individual a gas. Aparcamiento. Acabados 1ª calidad. Precios: 1.200.000 y 1.300.000 ptas. con facilidades. Aticos y sobreacticos de 3 dormitorios. Ref. PC-62. DARSE. Teléfono 231849 (53)

**31 DICIEMBRE** magníficos pisos llaves en mano de 3 y 4 dormitorios con recibidor, salón-comedor, cocina completa, baño y aseo. Dos corrientes. Acabados 1ª calidad. Ref. PT-71, DARSE. Telf. 231849. (31)

**PISOS** calle Arturo Rizzi, 185 m2., 5 habitaciones, 2 baños, 23 m2., comedor-estor 26 m2., cocina 15 m2., con despensa, calefacción individual a gas, terraza 17 m2. Precio: 1.700.000 ptas. Entrada 400.000 ptas. Resto 3 años. CABA BENNASAR. 274050. (34)

**PISOS** calle Aragón, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor 36 m2., cocina 14,40 m2., terraza 11,40 m2. y galería, calefacción individual a gas. Precio: pesetas 1.300.000, 390.000 entrada; resto 5 años. Aparcamientos 165.000 ptas., las mismas facilidades. CABA BENNASAR. 274050. (37)

**PISO PLANTA 2ª,** calle Blanquerna, 4 habitaciones, 2 baños, sala-comedor, calefacción, terrazas, completamente terminado. Precio: 1.280.000 ptas. Facilidades 3 años. CABA BENNASAR. 274050. (22)

**PISO PLANTA 7ª** calle Blanquerna, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, cocina con despensa, calefacción individual completamente decorado. Precio: 1.400.000 ptas. Entrada 300 mil. Resto 4 años. CABA BENNASAR. 274050. (28)

**PISO PLANTA 2ª** calle Héroes de Manacor, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas, madera Norte. Precio: 1.000.000 pesetas. Entrada 150 mil, entrega de llaves 150 mil. Resto 3 años. CABA BENNASAR. 274050. (31)

**PISOS** zona Luis Sitjar, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas, empapelados. Precios: 925.000 y 975.000 ptas. Entrada 200 mil ptas. Entrega llaves 200 mil. Resto 5 años. CABA BENNASAR. 274050. (28)

**PISOS** zona Plaza Seravia, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas. Precio: 850.000 ptas. 150.000 entrada, 100 mil entrega llaves, resto 5 años. CABA BENNASAR. 274050. (25)

**PISOS** zona Blanquerna, 3 habitaciones, 2 baños, sala-comedor, terrazas. Precios: 780 mil ptas.; 680 mil 655 mil, y 645 mil ptas. Entrada 150.000. Entrega llaves 175.000 ptas. Facilidades. CABA BENNASAR. 274050. (29)

**PISOS** General Riera, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor, terrazas. Precios: 725.000 y 775.000; áticos 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor. Precios: pesetas 1.150.000. Entrada 250 mil ptas. Entrega llaves 300 mil ptas. Resto 5.000 pts. mensuales. CABA BENNASAR. 274050. (43)

**CALLE** Gabriel Carbonell, 4 habitaciones, baño, aseo, sala-comedor. Precio: 625 mil ptas. Entrada 250.000 ptas. Resto 10 años. CABA BENNASAR. 274050. (20)

**VENDO** piso Viñero, 4 dormitorios, baño y aseo, terrazas, estrenar. 675.000. Verio C./ Bulnes, 42. (15)

**A VENDA ARGENTINA,** vendo pisos 2 y 3 dormitorios, llaves en mano, desde 250.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza. Cort. 15. Tel. 224660. (24)

**FORTI,** vendo ático 170 m2, 4 dormitorios, sala comedor, sala estar, 3 baños, completos, 130 m2., terraza, calefacción central, con facilidades. QUETGLAS. A.P.I. Pza. Cort. 15. Tel.: 224660 (30)

**ZONA** Héroes de Manacor, vendo pisos, 3 y 4 dormitorios terminados y en construcción desde 150.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza. Cort. 15. Tel.: 224660. (27)

**ZONA PZA. TOROS,** vendo pisos 130 m2., 4 dormitorios, gran sala comedor, baño y aseo, 200.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza Cort. 15. Tel.: 224660. (27)

**ZONA PZA. TOROS** vendo pisos 3 dormitorios, baño completo, galería y terraza, 100.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza. Cort. 15. Tel. 224660. (24)

**ZONA TENIS** vendo pisos 3 y 4 dormitorios dobles, llaves en mano, baño y aseo. 300.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza Cort. 15. Tel.: 224660. (27)

**ZONA FORTI** vendo pisos, 3 dormitorios, baño completo, galería y terraza, desde 75.000 ptas. entrada. QUETGLAS. A.P.I. Pza Cort. 15. Tel.: 224660. (24)

**VENDO** vivienda en bajos, zona Forti, adaptable comercio, 650.000. ALEXI. Pza. Rastrillo, 9-2o. (14)

**PARTICULAR** vende 2 pisos soleados junto Plaza Progreso, teléfono 238408 (10)

**ESTABLIMENTS,** Casita reformada, 2 habitaciones, baño, salón comedor, 1.300 m2. de jardín, cercada de pared. 850.000 ptas. Facilidades. Telf. 231622

**CARRERA VALDEMOSA** último piso llaves en mano. Superficie 130 m2., cuatro dormitorios, baño, aseo, balcones, etc. Precio: 850 mil ptas. Entrada 150.000. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Teléfono 234830-211287. Plaza Oliv, 5, 2o. (36)

**GENERAL RIERA:** En construcción, pisos cuatro dormitorios, cocina, trastero, baño, aseo. 725.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Teléfono 234830-211287. Plaza Oliv, 5, 2o. (28)

**BLANQUERNA:** En construcción, cocina, comedor, tres dormitorios, baño, terraza. Desde 610.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Tel. 234830-211287. Plaza Oliv, 5, 2o. (28)

**FORTI:** En construcción pisos tres dormitorios, comedor, cocina, baño, precio 535.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 214830-211287. Plaza Oliv, 5, 2o. (28)

## ALQUILE SU NAVE INDUSTRIAL

Sea ningún tipo de inversión, Vd. obtiene del capital mayor interés que el costo del alquiler. Ideal para almacenes, talleres, etc. Disponemos de Naves de 200, 300, 400 y hasta 3.000 m2. proporcionadas y con todos los servicios (agua, luz, teléfono...) en el POLIGONO INDUSTRIAL «LA VICTORIA» (ASIMA). — INTERESADOS llamar al 23-82-89 y la Señora Graciella le dará la primera información.

1ª INMOBILIARIA INDUSTRIAL DE BALEARES

# SERMANSA

Froy Luis de León 10, enfo. C Palma de Mallorca  
Teléfono: 23 94 50

# «Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**HEROES DE MANACOR:** Pisos tres dormitorios, baño, comedor, cocina. Precio: 570.000 ptas. Entrada: 100.000 ptas. Resto 10 años Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Oliviar, 5, 2º. (28)

**REYES CATOLICOS:** En construcción, cuatro dormitorios, cocina, comedor, baño, ase, terraza. Precio: 750.000 ptas. Entrada 150 mil ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Oliviar 5, 2º. Telf. 234830-211287. (30)

**FLAZA TOROS:** Pisos acabados muy grandes, cuatro dormitorios, comedor, dos baños, cocina, terraza. Precio: 1.100.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (28)

**ARAGON:** En construcción, tres dormitorios, comedor, cocina, baño, 650.000 pts. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Oliviar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (26)

**FANTASTICOS** áticos en diversas zonas de Palma, en construcción y acabados. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (21)

**PISOS** acabados en diversas zonas de Palma, tres y cuatro dormitorios, desde 100 mil ptas. entrada. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (26)

**CAMP REDO:** En construcción pisos cuatro y cinco dormitorios, grandioso baño, ase, 25 m2 terraza. Desde 825.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (34)

**TENIS:** Ultimos pisos acabados, tres dormitorios, baño, ase, terraza, cocina completa, 850.000 ptas. Entrada 300.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (29)

**FORTI:** Pisos acabados tres dormitorios baño, ase, cocina completa, 780.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (30)

**PEDRO GARAU:** En construcción tres dormitorios, baño, cocina completa. Precio: 575.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (27)

**LA SOLEDAD,** piso 3 dormitorios, baño, vista al mar, 600.000 ptas. 100.000 entrada, resto 10 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (18)

**PLAZA TOROS,** piso 3 dormitorios, baño, salón comedor, exento, 625.000 ptas. Facilidades. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (18)

**PLAZA TOROS** pisos, áticos y sobretáticos, 3 dormitorios, salón comedor, baño, cocina, desde 525.000 ptas. Entradas desde 65.000 ptas. Resto 10 años. calle Sindicato, 178, 2º. Teléfono 223347. (29)

**FLAZA TOROS,** piso 5 dormitorios, 2 baños, terrazas, 975.000 ptas. Facilidades 6 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (19)

**JUAN ALCOVER,** últimos pisos 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 875.000 ptas. Facilidades 5 años. Calle Sindicato, 178, 2º. Teléfono 223347. (20)

**CAMP REDO,** piso 3 dormitorios, salón comedor, baño, 575.000 ptas. Facilidades 10 años. Calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (19)

**PISOS Y ATICOS,** próxima entrega, zona Plaza Toros, 3 y 4 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor, cocina completa en te amueblada, gas ciudad, electricidad 125 y 220 V., pintados, ascensor, portero automático, terraza, armarios empotrados. Pese: 1.050.000 y 975.000. Facilidades 10 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (47)

**ZONA HACIENDA,** maravilloso piso 5 dormitorios, 2 baños, garaje, armarios empotrados, exento, 1.500.000 ptas. Facilidades 6 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (23)

**TENIS,** dispongo de varios pisos llaves en mano, empapelados, 2 baños, 3 y 4 dormitorios, armarios empotrados, buenas facilidades. calle Sindicato, 178-2º Telf. 223347. (25)

**SON ESPAÑOLET,** ático 3 dormitorios, baño y terraza, maravillosa vista, pesetas 1.100.000. calle Sindicato, 178, 2º. Tels. 223347-213950. (19)

**JUNTO Plaza Columnas,** maravilloso piso 182 m2., 5 dormitorios, cocina, salón comedor, 2 baños completos, terraza, 1.350.000 ptas. Facilidades. calle Sindicato, 178, 2º. Tels. 213950-223347. (26)

**ZONA ARAGON,** pisos en construcción, áticos y sobretáticos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina, 138-153-163 m2. EXENTOS 20 años construcción, orientación SUR, carpintería aluminio y persianas mallorquinas, terraza 40 x 40, modera Oregon, 2 ascensores, portero automatico. 1.000.000 - 1.200.000 y 1.300.000 ptas. Facilidades 10 años. C/ Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (56)

**CAMP REDO,** pisos en construcción de tres y cuatro dormitorios, baño, ase, Desde 575.000 ptas. Entrada 100.000. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (30)

**TENIS,** en construcción, 3 y 4 dormitorios, vistas al mar, 2 baños, construcción lujo. Desde 1.100.000 ptas. Facilidades 5 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (29)

**BLANQUERNA,** pisos acabados, 200 m2. superficie, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, amplias terrazas. Precio pesetas 2.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Oliviar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (28)

**SANTA CATALINA,** Ultimos pisos llaves en mano, comedor, cocina, baño, etc. 650.000 ptas. Entrada 150 mil ptas. Resto 12 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (28)

**PLAZA PROGRESO,** en construcción, 4 dormitorios, baño, ase, cocina, terraza. Precio: 975.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Oliviar, 5, 2º. (24)

**VENDO casa** Son San Juan, 2. Alaró, 350.000, Teléfono 237559. Palma. (11)

**CALA MILLOR** por ausencia vendo 4º piso amueblado, 500.000. Facilidades. Dos terrazas, 4 dormitorios, cerca playa. Otro 5º piso, gran terraza, 3 dormitorios propio personal hoteles, 250.000, facilidades. Informes: Señor JORDA. Colmado. Cala Millor. (34)

**SE VENDE** piso en C/ Sindicato, 64.º piso. Para Informes: San Rafael, 217-2.º piso de 5 a 8 tarde. (15)

**SE VENDE** casa con ical con entrada por Calvo Sotelo y Teniente Mulet. Informes: 231531, (15)

**COMPRARIA** piso 4 dor., cerca Avenidas, pago contado hasta 1.300.000 ptas. BELLVER. Telf. 210890. (14)

**ZONA HORNABEQUE** pisos llaves en mano, 3 dormitorios pintados, calefacción y agua central a fuel-oil. Entradas desde 150.000, resto desde 6.000 al mes. Bernardo Amer, 49, de 9 a 1; de 3,30 a 7. (35)

**PARTICULAR,** piso grande tranquilo y soleado, 5 dormitorios, 2 baños, 6 armarios, etc. Precio contado interesante. Tel. 256369. (18)

**PARTICULAR** vende piso construcción zona Fortí, 3 habitaciones, sala-comedor, baño y cocina totalmente alicatados, termo gas ciudad, suelo terrazo y pintado. Entrada 150.000 ptas., resto 10 años. Teléfono 256123. (30)

**MAGNIFICA** oportunidad, pisos y áticos calle General Riera, 3 dormitorios, baño, cocina, galería, 575 mil; 75.000 entrada, resto 11 años. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 210294. (23)

**PISOS** Heroes de Manacor, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, 575.000; 100.000 entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 226687. (22)

**PISOS** calle Francisco Martí Mora 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, lavadero, terraza, 575.000, entrada, 100.000 resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 210294. (23)

**PISOS** zona Fortí, próxima terminación, 2, 3 dormitorios, desde 525.000, grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 226687. (17)

**PISOS** zona Plaza San Francisco Javier (La Soledad) 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, Exentos contribución, 650.000; 100 mil entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER. Teléfono 210294. (26)

**PISO** Heroes de Manacor, llave mano, 3 dormitorios, gran sala comedor, cocina, amueblada, etc. Precio: desde 925.000 ptas. Entrada 350.000 ptas. Resto 5 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (32)

**SOLEDAD** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, sala estar-comedor, baño, ase, cocina, terraza, galería. Precio desde 675.000 ptas. 125.000 ptas. entrada 100.000 ptas. llaves. Resto 5 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (35)

**ARAGON:** pisos 1 y 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, galería, Ascensor, sin porteria. Precios desde 350.000 ptas. Facilidades 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (26)

**PLAZA TOROS:** grandiosos pisos en construcción, 4 dormitorios, gran comedor, 2 baños, cocina amueblada, balcón, galería. Precio: 200 mil ptas. 1.050.000. Entrada 200 mil ptas. Resto muchas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (30)

**PLAZA TOROS:** 3 dormitorios, sala estar-comedor, cocina, baño, lavandería, terraza, galería. Precio desde 550.000 ptas. 100.000 pesetas entrada, 50.000 ptas. llaves. Resto mensualidades 5.000 ptas. Aticos 2 dormitorios, baño, cocina, sala estar-comedor, terraza, galería. Precio 425.000 ptas. 125.000 ptas. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18 Telf. 225601. (49)

**FLEMING:** pisos en construcción 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, galería. Precio desde 505 mil ptas. Entrada 65.000 ptas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601. (26)

**AVENIDAS:** pisos llaves en mano, 3 y 4 dormitorios, salón-comedor, 2 baños, cocina amueblada, construcción de lujo. Desde pesetas 1.400.000. 350.000 ptas. entrada RUSTIC. Velázquez, 18 Telf. 225601. (39)

**FABULOSOS** piso Heroes de Manacor llaves mano, 4 dormitorios, gran sala-comedor 38 m2., cocina equipada, baño, ase, 2 terrazas, lavadero. 1.050.000; 10 años facilidades. Inmobiliaria OLIVER. Teléfono: 226627. (39)

**PISOS Y ATICOS** en construcción, Avda. Alejandro Rosselló, 3, 4 dormitorios. sala comedor, 2, 3 baños, cocina equipada, terraza, galería calefacción desde 1.300.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVER. Teléfono 210294. (28)

**PISOS** zona Plaza España, 4 dormitorios dobles, gran sala comedor, cocina equipada, baño, ase, terraza, galería, calefacción, construcción 1ª calidad, frente zona verde, 1.825.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 226687. (29)

**ATICO** zona Plaza Oliviar - Plaza España, 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, baño, ase, cocina equipada, terraza, lavadero, 1.450.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVER. Telf. 210294. (23)

**PISO** primero en zona Coliseo. Mide 120 m2. Moderno, sin porteria ni ascensor. Vendo por 750.000 pesetas. ROSSELLO. Avenida Alejandro Rosselló, 103. (22)

**PARTICULAR** vende piso nuevo en 31 Diciembre. Facilidades. Telf. 272595, de 18 a 20 noche. (17)

**COMPRARIA** primer piso con terraza entre Plaza Pedro Garau y Columnas, pago al contado. BELLVER. Telf. 210890. (17)

**PARTICULAR** vende dos pisos junto Plaza Progreso. Telf. 238408. (17)

**HEROES MANACOR:** piso llaves en mano, 5 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, muy grande, cocina amueblada, etc. Precio: desde 925.000 ptas. Entrada 350.000 ptas. Resto 5 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (32)

**SOLEDAD** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, sala estar-comedor, baño, ase, cocina, terraza, galería. Precio desde 675.000 ptas. 125.000 ptas. entrada 100.000 ptas. llaves. Resto 5 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (35)

**ARAGON:** pisos 1 y 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, galería, Ascensor, sin porteria. Precios desde 350.000 ptas. Facilidades 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (26)

**PLAZA TOROS:** grandiosos pisos en construcción, 4 dormitorios, gran comedor, 2 baños, cocina amueblada, balcón, galería. Precio: 200 mil ptas. 1.050.000. Entrada 200 mil ptas. Resto muchas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225601. (30)

**PLAZA TOROS:** 3 dormitorios, sala estar-comedor, cocina, baño, lavandería, terraza, galería. Precio desde 550.000 ptas. 100.000 pesetas entrada, 50.000 ptas. llaves. Resto mensualidades 5.000 ptas. Aticos 2 dormitorios, baño, cocina, sala estar-comedor, terraza, galería. Precio 425.000 ptas. 125.000 ptas. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18 Telf. 225601. (49)

**FLEMING:** pisos en construcción 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, galería. Precio desde 505 mil ptas. Entrada 65.000 ptas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601. (26)

**AVENIDAS:** pisos llaves en mano, 3 y 4 dormitorios, salón-comedor, 2 baños, cocina amueblada, construcción de lujo. Desde pesetas 1.400.000. 350.000 ptas. entrada RUSTIC. Velázquez, 18 Telf. 225601. (39)

**TENIS:** pisos en construcción 105 m2., 3 dormitorios sala-comedor, baño, ase, terrazas, ascensor, sin porteria. Precio desde 850.000 ptas. Entrada 300.000 pesetas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez 18. Teléfono 225601. (31)

**FORTI:** pisos en construcción muy avanzada. 4 dormitorios, baño, ase, sala-comedor, terraza, galería, etc. Precio desde 735 mil ptas. 150.000 ptas. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez 18. Teléfono 225601. (30)

**VENDO PISOS, ATICOS** y sobretáticos, de 3, 4 y 5 dormitorios en Avenidas y principios calle Aragón, con grandes terrazas. Facilidades. Informes: Aragón, 20. 224450. (26)

**EN LA PLAZA** de España, número 10!!! Vendo últimos pisos, terminados y empapelados. Informes: Plaza de España, núm. 10, Entresuelo, A. (21)

**PISOS**  
En construcción en la calle Francisco Suau (carr. Valldemosa), esquina Padre Molina. Junto «Sa Punta». Muy buena situación. Informes: Plaza de España, 10. Entlo. A. (21)

**SE VENDE**  
PISO EN LAS AVENIDAS, SEIS HABITACIONES, TRES BAÑOS.  
Informes: 27 26 10.

**EN SANTA CATALINA**  
ULTIMOS PISOS EN EDIFICIO EN FASE DE TERMINACION.  
DIRECTO DEL CONSTRUCTOR.  
Disponible:  
3 pisos de 3 dormitorios  
1 piso de 4 dormitorios  
2 Aticos de 5 dormitorios  
ENTREGA APROXIMADA LLAVES: DICIEMBRE 1972.  
Informes: Telf. 239328. — Facilidades.

**VENDEMOS**  
Magníficos pisos, con aparcamiento, en Paseo Marítimo de 180 a 200 m2. Llaves en mano. Facilidades hasta 3 años, o cambiaríamos por fincas rústicas.  
SENA — Telf. 217640 - 215840.

**PISO SUPERLUJOSO**  
VISTA AL MAR SE VENDE  
Dormitorio matrimonial con suite y cinco dormitorios, más uno para servicio. Cuatro baños. Aseo tocador. Aseo servicio. Cuarto labor. Espléndida sala comedor con departamento de fuego. Vestibulo. Cocina oficio con despensa terrazas y galería. Revestimientos: mármol, madera, gresite japonés, cerámica, piedra Santanyí. Pavimentos: mármol, terrazo, parquet, cerámica.  
Calefacción central. Tres ascensores. Totalmente decorado y amueblado.  
Informes: Teléfono 21 57 33.

**PISOS Y ATICOS**  
Vendo en Edificio Buenos Aires, último piso de 4 dormitorios y 2 baños. Precio: 1.375.000 pesetas.  
En C/. Aragón, junto Avenidas, últimos pisos de 3, 4 y 5 dormitorios y áticos de 3 dormitorios, completamente terminados. Precios: desde 1.095.000— ptas.

**En Via Alemania,** frente Institutos, pisos en construcción de 140 m2., 4 dormitorios dobles y cocina con despensa y magnífica sala comedor. Sobretático de 5 dormitorios con grandes terrazas y magnificas vistas. Locales comerciales de 186 m2. más sótanos.  
**M. PERELLO**  
CONSTRUCCIONES  
calle Aragón, 20. — Telf. 22 44 50.

**VENDO** Ducati 250 e.e. excelente estado. Telf: 239501 (10)

**Automóviles**  
GARAGE METROPOL. vende coches completamente repasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 bajo; 124; 850 coupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-8, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 (varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado. Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000— ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault; Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Llabrés 90. (Junto Cine Metropolitan Palace) (94)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES:** Nuevos, usados y antiguos. AL CONTADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero, 59. Teléfono 213230 (30)

**VENDO 4L Super,** 4 marchas, PM. 147 mil. Impecable. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero, 59. (15)

**VENDO varios 600-D** impecables. Facilidades de pago. Garaje LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. (15)

**SEAT 850 especial,** pocos kilómetros, matrícula alta, novísimo. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (14)

**SEAT 850 rojo,** Impecable. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**TENIS:** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, amueblada, 2 baños, ascensor, sin porteria. Desde pesetas 1.100.000 ptas. 300.000 entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601 (29)

**VENDO**  
PISO terminado 4 dormitorios, vista al mar en Son Armadans. PISOS Y ATICOS 2 y 3 dormitorios en Pascual Ribot, frente Comercial Mallorca. PISOS Y ATICOS en construcción, 3 y 4 dormitorios en calle Luis Martí. DESPACHOS céntricos. LOCALES comerciales terminados y en construcción en distintas zonas.

**PERELLO**  
Zanoguera, 14, 1º  
Telf.: 21 25 40.

**PISOS**  
En construcción en la calle Francisco Suau (carr. Valldemosa), esquina Padre Molina. Junto «Sa Punta». Muy buena situación. Informes: Plaza de España, 10. Entlo. A. (21)

**SE VENDE**  
PISO EN LAS AVENIDAS, SEIS HABITACIONES, TRES BAÑOS.  
Informes: 27 26 10.

**EN SANTA CATALINA**  
ULTIMOS PISOS EN EDIFICIO EN FASE DE TERMINACION.  
DIRECTO DEL CONSTRUCTOR.  
Disponible:  
3 pisos de 3 dormitorios  
1 piso de 4 dormitorios  
2 Aticos de 5 dormitorios  
ENTREGA APROXIMADA LLAVES: DICIEMBRE 1972.  
Informes: Telf. 239328. — Facilidades.

**VENDEMOS**  
Magníficos pisos, con aparcamiento, en Paseo Marítimo de 180 a 200 m2. Llaves en mano. Facilidades hasta 3 años, o cambiaríamos por fincas rústicas.  
SENA — Telf. 217640 - 215840.

**PISO SUPERLUJOSO**  
VISTA AL MAR SE VENDE  
Dormitorio matrimonial con suite y cinco dormitorios, más uno para servicio. Cuatro baños. Aseo tocador. Aseo servicio. Cuarto labor. Espléndida sala comedor con departamento de fuego. Vestibulo. Cocina oficio con despensa terrazas y galería. Revestimientos: mármol, madera, gresite japonés, cerámica, piedra Santanyí. Pavimentos: mármol, terrazo, parquet, cerámica.  
Calefacción central. Tres ascensores. Totalmente decorado y amueblado.  
Informes: Teléfono 21 57 33.

**PISOS Y ATICOS**  
Vendo en Edificio Buenos Aires, último piso de 4 dormitorios y 2 baños. Precio: 1.375.000 pesetas.  
En C/. Aragón, junto Avenidas, últimos pisos de 3, 4 y 5 dormitorios y áticos de 3 dormitorios, completamente terminados. Precios: desde 1.095.000— ptas.

**En Via Alemania,** frente Institutos, pisos en construcción de 140 m2., 4 dormitorios dobles y cocina con despensa y magnífica sala comedor. Sobretático de 5 dormitorios con grandes terrazas y magnificas vistas. Locales comerciales de 186 m2. más sótanos.  
**M. PERELLO**  
CONSTRUCCIONES  
calle Aragón, 20. — Telf. 22 44 50.

**VENDO** Ducati 250 e.e. excelente estado. Telf: 239501 (10)

**Automóviles**  
GARAGE METROPOL. vende coches completamente repasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 bajo; 124; 850 coupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-8, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 (varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado. Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000— ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault; Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Llabrés 90. (Junto Cine Metropolitan Palace) (94)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES:** Nuevos, usados y antiguos. AL CONTADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero, 59. Teléfono 213230 (30)

**VENDO 4L Super,** 4 marchas, PM. 147 mil. Impecable. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero, 59. (15)

**VENDO varios 600-D** impecables. Facilidades de pago. Garaje LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. (15)

**SEAT 850 especial,** pocos kilómetros, matrícula alta, novísimo. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (14)

**SEAT 850 rojo,** Impecable. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**SEAT 850 especial,** pocos kilómetros, matrícula alta, novísimo. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (14)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**VENDO** Ducati 250 e.e. excelente estado. Telf: 239501 (10)

### Automóviles

**GARAGE METROPOL.** vende coches completamente repasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 bajo; 124; 850 coupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-8, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 (varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado. Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000— ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault; Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Llabrés 90. (Junto Cine Metropolitan Palace) (94)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES:** Nuevos, usados y antiguos. AL CONTADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero, 59. Teléfono 213230 (30)

**VENDO 4L Super,** 4 marchas, PM. 147 mil. Impecable. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero, 59. (15)

**VENDO varios**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**GARAU AUTOMOVILES:** Compra coches en buen estado. Eusebio Estada, 128 (10)

**GARAU AUTOMOVILES:** Tiene el coche que usted desea. Cerrado sólo domin. Eusebio Estada, 128. (15)

**MOREY AUTOMOVILES:** Facilidades hasta 24 meses. Mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (13)

**MOREY AUTOMOVILES:** Estrene coche hoy mismo. Capitan Vila, 16 al 20. Nuevos y usados. (14)

**ALPINE motor Gordini,** 3 velocidades muchos extras. Facilidades y cambio. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (17)

**SIMCA G.T. PM-151.000 superior.** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (13)

**MOREY AUTOMOVILES:** Renault-D Super, 4 y marchas, muy baratos. Capitán Vila, 16 al 20. (16)

**RENAULT 8, PM-117.000 con radio y extras.** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**MOREY AUTOMOVILES:** La Bolsa del Automóvil. Capitán Vila, 16 al 20. (Junio Financ. Pedro Garau y Cerecera Manacor). (18)

**MINI 1.275 G.T. rojo y negro superior al mejor MINI 1.275 C y 850.** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (22)

**MOREY AUTOMOVILES:** Tiene el coche que Ud. busca. (10)

**DODGE DART PM-105,** motor totalmente nuevo. Solo 4.000 kms. Garantizado. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (18)

**CITROEN Furgoneta, PM.** alta, recién revisada y pintada. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**MOREY AUTOMOVILES:** Vende coches usados con garantía. Capitán Vila, 16 al 20. (12)

**CITROEN 8 seminuevo,** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (10)

**MOREY AUTOMOVILES:** Tiene el coche que Ud. busca. Grandes facilidades, mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (17)

**SEAT 850 varios de particular.** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (12)

**MOREY AUTOMOVILES:** Ocasiones de la semana. Renault 1500 y 1400-C desde 4.000 ptas. Dauphine desde 3.000 ptas. Gordinis de 15.000 ptas., 12 voltios. 600 cc con radio desde 6.000 ptas. Citroen varios desde 15.000 ptas. Alfa Romeo G.T. Capitan Vila, 16 al 20. (Abierto sábados tarde). (51)

**MOREY AUTOMOVILES:** 159 1.300, PM. alta y MG 1.100, revisados. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**COUPE 850 muy bueno.** MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20 (a 50 mts. Pza. Pedro Garau). (17)

**FORD TAUNUS 12-M y 17-M,** oportunidades. Costa y Llobera 46-50. (13)

**850 COUPE,** Costa y Llobera 46-50. (10)

**GARAJE SEGUI.** Alquiler de coches. Vendo Seat 1.800 motor Mercedes gas oil, PM 130.000; 600-D, PM. 131 mil. Duquesa de la Victoria, 33 Av. de los Pinos, 38 Can Pastilla. Tel. 260239. (33)

**VENDO Seat 850.** Calle Joaquín María Bover, 36. (10)

**SIMCA 1.200,** se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT R-8, T.S.** se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (14)

**SEAT 124,** se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 29. (10)

**SEAT 850 ESPECIAL,** se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (11)

**SEAT 600-D,** se vende con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (11)

**GARAJE Hasso.** Alquiler coches 600-E, 150 ptas. diarias. L.T. suplemento. 850, Simca 1.000, 124, 1.430. Teléfono: 260219. (18)

**VENDO coche 1.430, PM-A,** de particular a particular, calle Cabrera, 19, Pensión Soledad. (14)

**SEAT 850, PM.,** buen estado, vendo. Ramón Muntaner, 84, 66 A. (12)

## RENAULT-16

FM. Importación directa. Semi-nuevo.

MOREY AUTOMOVILES

Capitán Vila. 16 al 20.

## PAGO

EL MAXIMO VALOR POR SU COCHE USADO.

Calle Guillermo Massot, 69.

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º, Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

### Desean Trabajo

(2805) SE OFRECE repartidor con furgón propio. Razón: Telf. 215161. (10)

(2810) SE OFRECE matrimonio para portería piso. Teléfono 274110. (20)

(2811) SE OFRECE enfermero para guardar enfermos. Telf. 235409. (10)

### Ofrecen Empleo

(4695) GARAJE METROPOL. solicita Secretaria. Presentarse calle Gabriel Llabrés, 20. (12)

(4690) SE NECESITA botones, sueldo a convenir. Razón: calle Menorca, 22, 2º. (11)

(3848) SE NECESITA administrativa conocimientos mecanografía y correspondencia. COVENTAS. Primo Rivera 30 1º. Izda. (13)

SE PRECISA delincante con horas libres y vehículo propio. Interesante. Teléfono 231549. (12)

(3732) SE NECESITA auxiliar administrativo (a), para facturación Presentarse en Aeromartima, S.A. Gilmo. Franco, 39. (13)

(4535) SE PRECISA aprendiz oficina, buena cultura y dotes personales. Costa y Llobera, 46. (13)

(4727) DELINEANTE joven y con aspiraciones, precisamos. Informes: Teléfono: 272510. (10)

(4789) PRECISAMOS Botones para oficina. Informes: Juan Alcover, 151. (10)

(4811) SE NECESITA mucho cho para oficina. Sueldo según aptitudes. Presentarse mañanas en calle Ramón Muntaner, 105. Teléfono 250211. (17)

(4809) INTERESA señorita mecanógrafa, con conocimientos de oficina, para trabajo todo el día. Llamar al Telf. 211407, calle San Alonso, 35, tardes de 4 a 8 horas. (26)

(4824) SE PRECISA auxiliar administrativo, libre servicio militar, preferible conocedor ramo eléctrico. Presentarse en calle Jesús, 44 (frente canódromo). (18)

(4761) SE NECESITA señora manicura, pedicura y depilación cera, bien retribuida. Trabajo todo el año. Telf. 234348. (15)

(4777) SE NECESITA oficiala peluquera en salón lujo. Zona turística. Telf. 262645. (12)

(4802) DEPENDIENTAS con experiencia, retribución anual; 132.000 pesetas, con prestando comisiones y pagas extras. Informes: GRAN CHIC. Avda. Jaime III, 139. (19)

(4784) PARA tienda souvenirs deseo dependiente, preferible con idiomas. Calvo Sotelo, 562. (12)

(4789) PRECISAMOS carnicera joven para supermercado. Informes: Juan Alcover, 151. (10)

(4753) SE NECESITA modista cortadora con experiencia para trabajar en comercio todo el día. Sastreía CYMA. calle Sindicato, núm. 70. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4763) SE NECESITA modista cortadora con experiencia para trabajar en comercio todo el día. Sastreía CYMA. calle Sindicato, núm. 70. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4802) DEPENDIENTAS con experiencia, retribución anual; 132.000 pesetas, con prestando comisiones y pagas extras. Informes: GRAN CHIC. Avda. Jaime III, 139. (19)

(4784) PARA tienda souvenirs deseo dependiente, preferible con idiomas. Calvo Sotelo, 562. (12)

(4789) PRECISAMOS carnicera joven para supermercado. Informes: Juan Alcover, 151. (10)

(4753) SE NECESITA modista cortadora con experiencia para trabajar en comercio todo el día. Sastreía CYMA. calle Sindicato, núm. 70. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4763) SE NECESITA modista cortadora con experiencia para trabajar en comercio todo el día. Sastreía CYMA. calle Sindicato, núm. 70. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4753) SE NECESITA oficiala, ayudante y aprendiz. Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (12)

(4732) CHOFER 2º se precisa, calle Son Campos, 35. (10)

(4690) CHOFERES se necesitan para coches gran turismo, trabajo todo el año garantizado, daría a medias o a convenir. Calle C. 1º, 2º, La Ribera, Can Pastilla. Telf. 262427. S. Matías. Noche de 8 a 12. Pueden dormir en la oficina. (40)

(4735) NECESITAMOS chófer carnet conducir 2º. Razón: Betancor, S. A. Arco de la Merced, 4. (14)

(4816) EMPRESA de ámbito nacional, necesita un chófer repartidor (carnet de 2º) y un aprendiz. Presentarse en Antonio Ribas, 43, ó concertar entrevista por teléfono al 210348. (26)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(4834) GRUAS SEMPERE. Precisa chófer de 1º. Balmes, 17. (10)

(797) APRENDIZ MECANICO NAUTICA, precisamos en CASA MUS; Hondros, 87. (10)

(4620) SE NECESITAN oficiales mecánicos coches. Informes: Carrocerías Cap Bonch, calle Pérez Galdós, 64, Palma. (13)

(4660) SE PRECISA mecánico. Razón: Teléfono 278864. (10)

(4295) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 221611. (16)

(4778) SE NECESITA mecánico de 1º, bien retribuido. Informes: Garaje Canals Palma Nova. (12)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

(4820) PRECISAMOS mecánicos con mucha experiencia. AUTO FRENO OLIVER - MERCEDES-BENZ calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 215161. (16)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra. Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra. Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### HOSTELERIA

- (4719) PRECISAMOS camarera pisos y fregador. Cabo Martorell Roca, 26. San Agustín. Telf. 230005.
- (4723) SE PRECISA mujer para trabajos domésticos. Cafetería ROA. Frente Correos. (10)
- (4520) SE NECESITA aprendiz para meriendas CALGE calle Barón Sta. María del Sepulcro, 36.
- (4741) HOTEL 2 estrellas, necesita ayudantes comedor, cocinero, ayudantes cocina, ayudantes cafetería, mujeres de limpieza y fregadoras. Proporcionamos alojamiento y manutención posibilidad trabajo todo el año, sueldos interesantes. Telf. 27, Palma Nova. (32)
- (4725) SE NECESITA mujer de limpieza a todo estar, calle Calvo Sotelo, 686. Teléfono 231191. Hostal Rosana. (16)
- (4468) NECESITAMOS camareras pisos, trabajo todo el año. Apartado Mallorca, Calvo Sotelo, 97. (13)
- (4709) HOTEL 3 estrellas necesita conserje noche con conocimientos de inglés, francés y alemán. Proporcionamos alojamiento y manutención. Sueldos interesantes. Todo el año. Teléfono 27, Palma Nova. (26)
- (4728) SE NECESITA conserje de noche. Presentarse a Hostal Ancora, calle Calvo Sotelo, 345. El Terreno. (15)
- (4463) SE PRECISA botones en Hotel Apolo, Vigo, 28. (Can Pastilla). Teléfono: 262500. (12)
- (4700) HOTEL tres estrellas, abierto todo el año, necesita mujeres lavadero, camareras de pisos, ayudantes y pinches de cocina; botones. Llamar Teléfono 261316.
- (3367) HOTEL DON BIGOTE (detrás Hotel Bermudas), necesita mujeres de limpieza, camareras y botones Telf. 723 y 724 (Palma Nova). (19)
- (3737) SE NECESITA camarera pisos, dormir hotel. Telf. 232450. Hostal Cas Catalá. (10)
- (4617) SE NECESITA camarero trabajo papas fritas, buen sueldo. Informes: de 8 a 12, Plaza San Antonio, 63, bajos. (18)
- (4769) HOTEL COSTA AZUL Paseo Marítimo. Precisa botones. (10)
- (4780) HOTEL 3 Estrellas Playa Palma, necesita ayudantes y aprendices comedor. Telf. 260712. (12)
- (4773) HOTEL abierto todo el año, necesita vigilante de noche. Interesados llamar al 231605. (13)
- (4764) HOTEL de 4 estrellas en Cala Mayor, necesita pinche de cocina. Teléfono 233640. (12)
- (4797) CAMARERO se necesita en Hostal TERMINUS Plaza España, (10)
- (4757) HOTEL 3 estrellas en Palma Nova, abierto todo el año, precisa conserje de noche con experiencia y buenas referencias, idiomas y mecanografía. Buen sueldo. Interesados dirigirse al Hotel Bermudas. (39)
- (4752) GRAN HOTEL CAMP DE MAR. Necesita ayudante conserje imprescindible francés e inglés. Informes: Telf. núm. 5. Andraitx. (17)
- (4743) SE PRECISAN: Aux. Cajero. Pintor. Técnicos. Mujeres limpieza. Camareras pisos. Dirigirse Hotel Barbados, Playa de Magalluf. (16)

- (4705) SE PRECISAN: Limpiadoras para hotel Playa de Palma. Carretera Arenal, km. 10. Can Pastilla. (14)
- (3715) CAMARERAS pisos y mujer limpieza se precisan en Hotel Zenith, Son Matet. Cala Mayor (frente Marivent). (16)
- (4796) RECEPCIONISTA y Limpiadoras, se necesitan Hotel Atalaya, calle Cabo Martorell Roca, 14. San Agustín. Telf. 230648. (16)
- (4332) SE NECESITA señora de limpieza para bar en Cala Mayor. Telf. 238144. (12)
- (4806) SE NECESITA ayudante de cocina. Trabajo todo el año. Restaurante «Chez Sophie». Apuntadores, 62. (14)
- (4649) SE NECESITA aprendiz de bar. Informes: Café Ideal, 31 de Diciembre, 75. (12)

### VARIOS

- PRECISAMOS ayudante, reparador y personal almacén. Informes TREVIN, S. A. Gremio de Carpinteros. Solar XI y XII, Polígono La Victoria (Presentarse en horas de oficina). (25)
- (4800) SE PRECISA aprendiz electricista. Dirigirse a DELFIN Publicidad, calle Matías Montero, núm. 7. (12)
- (4800) SE NECESITA fontanero. Para trabajar en Palma. Trabajos a destajo. Incorporación inmediata. Dirigirse a DELFIN Publicidad, calle Matías Montero núm. 7. (12)
- (4800) SE NECESITA electricista. Para trabajar en Palma. Trabajo a destajo. Incorporación inmediata. Dirigirse a DELFIN Publicidad, calle Matías Montero, núm. 7. (12)
- VISITADOR médico, muy introducido en Médicos, necesita laboratorio farmacéutico, con altas comisiones. Escribir, con curriculum vitae, al anuncio 954, Publicidad Levante, Pintor Sorolla, 9. Valencia-2. (26)

### PELUQUERIA

JUANITA, precisa OFICIALA. C/ Sgto. Moragues Vidal, 10. Tel. 262360  
 Llamar de 2 a 5 tarde

### TRANSPORTES GALMES

Precisa CHOFER 2ª, para reparto. Felipe Bauzá, 8.

### CAMARERAS PISOS

NECESITA HOTEL EN PALMA. 6.000 PTS. + PAGAS. Calvo Sotelo, 675. Telf. 23 05 44

### PRECISAMOS

Mecánico Electrodomésticos CISA Aragón, 133.

### BOTONES

SE NECESITAN Presentarse: Hotel Son Vida

- (4460) SE NECESITAN aprendices. Razón: CARPINTEROS MALLORCA, S. A. calle Aragón, núm. 427. (12)
- (4475) SE NECESITA matrimonio para cuidar finca rústica grande y hombre para dedicarse a «guerrigués». Informes: Procurador Sra. Chacopino, calle Pedro II, 84, de 9 a 10 mañanas. (27)
- (4592) MUCHACHO se necesita en estación de servicio, buen sueldo. Carretera de Manacor, km. 2,700, frente Agama. (16)
- (4641) PANIFICADORA J. HOMAR necesita ayudantes. Razón: Polígono La Victoria. Gremio de Herreros. (12)
- (4689) LAVACOCHEs, necesita que sepa engrasar. calle Paseo Mallorca, 63. (10)
- (4708) CHICA precisamos para atender teléfono y despacho. Escribir a mano al Apartado Correos 638. (14)
- (4717) SE NECESITAN chicas y chicos. Horario tarde. Informes: Telf. 275050. (10)
- (4732) PEONES se precisan, calle Son Campos, 35. (10)
- (4621) SE NECESITA aprendiz recambios automoviles. Informes: Aragón, 95. (10)

**(4609) COMYLSA**  
**EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.**  
 Precisa mecánico con experiencia en reparación de maquinaria de construcción, para trabajar en Alcudia. Informes: Paseo Mallorca 142-1º y Teléf. 22 46 46

**(4583) SE NECESITA**  
 Mecanógrafa con conocimientos de contabilidad. — Dirigirse por escrito al Apartado 1.139

**(4621) IMPORTANTE EMPRESA**  
 Precisa AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones de contabilidad  
 Interesados llamar al teléfono 25 68 01

**(4786) IMPORTANTE EMPRESA**  
 RAMO ALIMENTACION  
 Precisa: MECANOGRÁFA con experiencia. Intútil sin referencias.  
 Presentarse en: CONSERVAS ALBO calle Emé. Torres, 70. — Telf. 278687.

**(4802) DEPENDIENTAS**  
 CON EXPERIENCIA. RETRIBUCION: 132.000 ptas. comprendiendo comisiones y pagas extras. — Informes: GRAN CHIC — Avda. Jaime III, 139.

**(3883) SE PRECISA**  
 mozo almacén, libre servicio militar, con conocimiento de material eléctrico, buen porvenir. — Informes en: Tiziano, 120, bajos, de 6 a 8 tardes.

**(4776) PRECISAMOS**  
 ENCARGADA establecimientos calzados para centro Palma. — Preferible conocedora ramo. Concertar entrevista: Sr. Gracia. Tel. 213414.

**(4793) SECRETARIO-A**  
 PARA DIRECCION COMERCIAL  
 Sus principales funciones serán:  
 — Control de toda la correspondencia.  
 — Supervisión de los archivos.  
 — Control y estudio de expediente con capacidad de análisis y síntesis.  
 — Redacción de respuestas.  
 — Supervisión del trabajo de los correspondientes.  
 — Efectuar y supervisar traducciones de textos legales y varios.  
 IMPRESCINDIBLE experiencia en cargos similares. Alto nivel de educación y cultura. Buen carácter y presencia. DOMINIO ABSOLUTO del español y de por lo menos inglés o alemán.  
 CAPACIDAD DE REDACCION y buena ortografía en esos tres idiomas y en francés. Buen sueldo de acuerdo con capacidad. ÚNICAMENTE POR CARTA con amplio detalle sobre conocimientos y experiencia a:  
 OLIVER MATEU — Jaime III, 137. Palma.

PARA CASA de modas, solicitado socio-o. Dirijase a Señora Palmer, Roselló y Cazador, 20, 1º, D. Ciudad (18)

(4775) SE NECESITA personal femenino. Tel. 256947. (10)

(4770) SE PRECISA chico para recados. Tendrá que conducir velomotor. Informes: La Veloz Transportes. E. Estada, 134. Palma. (15)

(4765) TALLERES MALAGA. Necesita oficial 1º y 2º planchista, sueldo a convenir. calle Málaga, 51. Teléfono 275090. (16)

(4750) SE NECESITAN oficiales pintores y planchistas. Talleres Reyes, calle Reyes Católicos, 255. Teléfono 275072.

(4594) HOMBRE para almacén con carnet de segunda Informes: Jaime de Santacilia, 8-12. (13)

(4826) SE PRECISA aprendiz para boutique Modas Scorpio. Galerías Velázquez, 27. Palma.

(4815) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca, 4. Necesita 2º Jefe Cocina. (10)

(4827) HOTEL CALAMAYOR necesita mozo equipajes, botones, camareras de pisos y limpiadoras, trabajo todo el año. Tel. 231340.

**(4772) FALTAN APRENDIZAS**  
 HEROES DE MANACOR, 353 — PALMA.

**(4799) IMPORTANTE**  
 EMPRESA CONSTRUCCION  
 Precisa:  
 OFICIALES 1ª y PEONES ALBAÑILES.  
 Informes: Avenida Argentina, 105, 1º.

**(4762) CAMARERA**  
 DE PISOS Y DE COMEDOR se necesitan con referencias. Buen sueldo. — Informes: HOTEL BON ESTAR — Ciudad Jardín. De 3 a 6 tardes. Telf. 262858.

**(4791) SE NECESITA**  
 SEÑORITA práctica en mecanografía para trabajo en máquina contable. — Informes: MOTOR BALEAR, S. A. Calle Aragón, 2 y 4. Palma de Mallorca.

**(4774) HOMBRE O MUJER**  
 Necesitamos una persona muy capacitada para organizar y dirigir la administración de una empresa relacionada con la construcción.  
 Por el momento tendrá poco trabajo por ser una empresa reciente, pero deseamos que tenga experiencia en cargo de responsabilidad para que sepa dominar eficazmente todas las cuestiones relacionadas con el puesto a medida que el trabajo vaya en aumento. Estamos dispuestos a pagar el sueldo que sea necesario siempre que nos demuestre ser la persona inteligente, decidida y competente que queremos.  
 Pueden llamar al Telf. 278548, para concertar entrevista.

**(4790) LABORATORIOS FOTOGRAFICOS HONDA**  
 Precisa:  
 APRENDICES Y OFICIALES  
 Presentarse de 5 a 7: Calle Arquitecto Bennassar, 42-46.

**(4788) IMPORTANTE EMPRESA HOTELERA**  
 NECESITA PARA SUS OFICINAS EN PALMA AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
 REQUISITOS:  
 — Conocimientos contables preferible hoteleros.  
 — Contabilidad mecánica IBM.  
 SE OFRECE:  
 — Remuneración 144.000 ptas. anuales.  
 — Colocación inmediata.  
 Enviar curriculum vitae a: SR. BERTELLI. Calle Ibiza, 17-19 (Palma)

**(4803) APRENDIZAS-DEPENDIENTAS**  
 SE PRECISAN EN TIENDA PASEO MARITIMO. — Razón: Avenida General Primo de Rivera, 67-69, en horas oficina.

**(4801) SE NECESITA**  
 SECRETARIA MECANOGRÁFA  
 Se exige alguna experiencia. Buen porvenir. Montepío de Empresarios de Espectáculos de España  
 Avenida Jaime III, 111, 1º

**(4755) NECESITANSE**  
 OFICIALES Y PEONES ALBAÑIL en CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A.  
 Calle Bonaire, 55. Palma.

**(4756) SE NECESITAN**  
 OFICIALES ALBAÑIL Y PEONES en Obra frente campo fútbol Atco. Baleares.  
 CUBIERTAS Y TEJADOS, S. A.

**(4758) SE PRECISAN**  
 MECANICOS TRABAJOS DIESEL.  
 Informes: Capitán Cerdá Montaner, 6-8.

**(4759) SE PRECISA**  
 APRENDIZ PARA ALMACEN DE RECAMBIOS AUTOMOVILES.  
 Calle Aragón, 26.

**(4759) PARA ALMACEN**  
 DE RECAMBIOS AUTOMOVILES, SE PRECISA MOZO CON CARNET DE SEGUNDA.  
 Calle Aragón, 26.

**(4730) SE NECESITA**  
 ENCARGADA BOUTIQUE ARTICULOS PIEL.  
 Dotes organización y mando, idiomas. Interesadas llamar Telf. 222160.  
 SE PRECISAN DEPENDIENTAS con idiomas. Llamar Teléfono 222160.

**(4793) ADMINISTRATIVO**  
 Con experiencia. — Libre Servicio Militar. Avda. Jaime III, 137. — Sr. Bauzá. De 7 a 8 tarde.

**(4688) MAR DE MALLORCA, S.A.**  
 Necesita para sus balnearios de Playa de Palma, personal de cocina, cajeros bar y limpieza. — Presentarse de 10 a 13.  
 BALNEARIO NUM. 1

**(4771) HOTELES BARCELO**  
 PRECISA para Menorca:  
 — RECEPCIONISTA - CONSERJE  
 — CAMARERAS PISOS  
 Informes: PERSONAL HOTELES. C./ José Rover Motta, 63.

**(3894) GRUPO FINANCIERO**  
**PRECISA URGENTE**  
**ADMINISTRATIVO-A**  
 con dominio de mecanografía, nociones claras de contabilidad S. M. C.  
 Dirigirse a: Calle Olmos, núm. 20, tarde, de 5 a 8.

**(4718) PARA SELECCION DE ALMENDRAS**  
 SE NECESITAN OPERARIAS TRABAJO FACIL.  
 Presentarse en: "Almendras de Mallorca S. A." Camino Viejo de Buñola, s-n. Polígono Industrial La Victoria.

**(4483) COMYLSA**  
 Empresa Constructora, S. A. precisa peones. Para infomes en oficinas de obra de Constructores y Contratistas, S. A. detrás de Ciudad Blanca (Bahía de Alcudia) y teléf. 22 46 46 en Palma.

**(4610) BAR-RESTAURANTE AEROPUERTO**  
 Precisamos persona de Sala y Barra Presentarse de 12 a 14, en: Dirección de Personal

**(4525) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
 Precisa: OFICIALES 1º ALBAÑILES y PEONES  
 Contratación: Mariano Agulló, 77.

**(4585) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
 precisa OFICIALES 1º ENCOFRADORES Y AYUDANTES, para trabajos a destajo. Contratación: Mariano Agulló, 77.

**(4744) CONSERJE**  
 PRECISA HOTEL TRES ESTRELLAS Abierto todo el año. Interesados llamar al: Teléfono: 26 27 00. - (Sr. Galmés).

**(4737) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
 SOLICITA: SEÑORITA ASPIRANTE O AUXILIAR ADMINISTRATIVA.  
 Informes en: C./ Luis Martí núm. 251-pral.

**(4745) SE PRECISA SEÑORITA SECRETARIA**  
 Para Inmobiliaria, que reúna las siguientes cualidades:  
 — Iniciativa propia  
 — Don de gentes  
 — Mecanografía (si sabe taquigrafía mejor).  
 — Francés e inglés  
 — Buena presencia.  
 Sueldo según aptitudes.  
 Sr. PRATS- C./ Sindicato, 178-2º - (Tardes)

**HOY, 36 páginas**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



**(4747) PRECISAMOS**  
MOZO ENCARGADO ALMACEN  
Con conocimientos material eléctrico.  
Sueldo a convenir. Presentarse por las mañanas: CASA JORDI, S.A.  
C./ Patronato Obrero, 20. - Palma.

**(4702) INCA, S.A.**  
CONCESIONARIOS DE COCA-COLA  
PRECISA PERSONAL ADMINISTRATIVO  
PARA LLEVAR MAQUINA CONTABLE.  
HORARIO DE LAS 14 a 22 HORAS  
RETRIBUCION INICIAL 175.000 PTAS.  
Entrevistas, S. Siguer. Teléfono 26-28-00,  
de las 10 a 14 horas.

**(3558) SE NECESITAN**  
AYUDANTES Y APRENDICES de bar y  
comedor, sueldo interesante. - Informes:  
calle Goethe, núm. 8, bajos. De 4 a 6 tarde.

**(4648) SE PRECISA**  
Para hoteles de cuatro y tres estrellas, en  
Menorca y Mallorca, camareros y ayudantes  
comedor; mujeres limpieza y lavapiatos. In-  
formes: Paseo Mallorca, 172, Letra G. Horas  
oficina.

**(4225) HOTEL PALMA NOVA**  
Necesita CAMARERAS PISOS - MUJERES  
LIMPIEZA - 1 LAVANDERIA y BOTONES

**(4634) ADMINISTRATIVA**  
Precisa CASA B. NADAL  
C/ Héroes de Manacor, núm. 88. Palma  
Teléfonos 27 12 00 - 27 12 74

**(4069) CARPINTERIA AZCONA**  
Precisa:  
- CARPINTEROS  
- EBANISTAS  
- PEONES.  
Bien remunerados. Desplazamientos en auto-  
car empresa.  
Presentarse: Gremio Toneleros, 4.  
Esquina Zapateros. Polígono La Victoria.

**(4069) CARPINTERIA AZCONA**  
Precisa:  
- MAQUINISTAS  
- FIJADORES.  
Bien remunerados. Desplazamientos en auto-  
car empresa.  
Presentarse: Gremio Toneleros, 4.  
Esq. Zapateros. Polígono La Victoria.

**(3195) NECESITAMOS CHOFERES 1.a**  
y VENDEDORES por ampliación de plantilla.  
Con experiencia en autoventa, para artículos  
gran consumo. Trabajo todo el año, buen  
sueldo más comisiones. Cobertura Seguridad  
Social. Interesados presentarse de 18,30 a 20  
horas en CADIE BALEARES, S. A. C/ Gremio  
de Carpinteros, Manzana XIV. Polígono La  
Victoria. Palma de Mallorca.

**(3445) LAVANDERIAS PALMA, S.A.**  
PRECISA MUJERES PARA LAVANDERIA  
C./ RODRIGUEZ ARIAS, 27.

**(4415) SE PRECISA**  
FRIGORISTA ELECTRICISTA  
Interesados presentarse en:  
Marqués de Fuensanta, 118.

**(3918) FABRICA CALZADOS GORILA**  
NECESITA:  
APRENDIZAS Y AYUDANTAS  
La Punta, 22. (L. S.)

**(4478) FIRESTONE**  
PRECISA PERSONAL SERVICIO.  
Ramón y Cajal, 26.

**(4546) PARA TALLER CONFECCION**  
Se precisa:  
- MAQUINISTAS EXPERIMENTADOS  
- APRENDIZAS.  
- PLANCHADORAS.  
Informes: Llamar al Tel. 224083.

**(4510) SE NECESITA**  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO práctico en  
mecanografía, libre servicio militar.  
TALLERES D. K. W.  
Gremio Toneleros, s.n.  
Polígono La Victoria.  
Palma. - Tel. 27 86 09-10.

**(4514) ALLEGRO**  
Precisa OFICIALES EBANISTAS, ASERRA-  
DORES y PEONES PARA CARPINTERIA.  
Teléfono: 254740 y 254741.

**(4132) EMPRESA DE MONTAJES ELECTRICOS**  
PRECISA:  
APRENDICES ELECTRICISTAS  
Interesados presentarse en:  
C./ General Mola, núm. 6. Apto. 2º  
Horas de oficina.

**(4794) OFICIAL PRIMERA PINTOR AUTOMOVILES**  
SE NECESITA  
PREFERIBLE CON CONOCIMIENTOS  
DE ROTULACION.  
Presentarse:  
calle Ferrer de Pallarés, 28.

**VENDEDORES**  
Precisa:  
CHOCOLATES ELGORRIAGA, S. A.  
OFRECEMOS:  
- Alta inmediata en plantilla y Seguridad  
Social.  
- Sueldo fijo, comisiones sobre ventas,  
más primas.  
- Dietas para desplazamiento.  
- Vehículo, puede ser de la empresa a  
gastos pagados o particular pagando ki-  
lometraje.  
SE REQUIERE:  
- Servicio Militar cumplido.  
Interesados presentarse en:  
General Riera, 110 - 112

**(4819) PARA PELUQUERIA**  
en Hotel abierto todo el año.  
SE NECESITA:  
- 1.º OFICIALA y  
- APRENDIZA ADELANTADA  
Teléfono: 230953.

**(4832) PARA DESPACHO**  
BUSCO señorita con conocimiento de inglés  
y mecanografía, que sea responsable.  
Arco de la Merced, 6-2.º

**(4817) ¿TIENE VD. EXPERIENCIA**  
EN EL DPTO. DE RESERVAS DE HOTE-  
LES Y CONOCIMIENTOS DE IDIOMAS?  
En caso afirmativo, dirija su solicitud a:  
Viajes MERCEDES AIRE, S. A.  
Avda. Jaime III, 77-entlo. 6.  
Teléfono: 213349.

**(4551) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
PRECISA:  
OFICIALES 1.º ALBAÑILES  
A jornal y a destajo.  
Informes: Vía Alemania, 12.

**(4822) PALISTAS**  
con mucha experiencia en el manejo de Palas  
de cadenas y de ruedas, se  
NECESITAN en Empresa ramo construcción  
Informes: Calle Honderos, núm. 171-5.º  
Teléfono: 276049. - Palma.

**(4822) CHOFERES 1.a**  
con mucha experiencia en el manejo de  
camiones de gran tonelaje, se  
NECESITAN en Empresa ramo construcción  
Informes: Calle Honderos, núm. 171-5.º  
Teléfono: 276049. - Palma.

**(4400) MECANOGRFA**  
Con conocimientos generales de trabajo de  
oficina se precisa. Telefonar o escribir con  
amplios detalles a:  
CONSTRUCCIONES HOSAN, S. A.  
Avda. Alejandro Rosselló, 49, 6º - Palma  
Teléfono 216047 ó 223008.

**(4833) HOTEL NACIONAL**  
PRECISA UNA LIMPIADORA Y  
UN BOTONES.  
Paseo Marítimo, 152.

**(4829) «GRAN HOTEL ALBATROS»**  
(Abierto todo el año)  
Solicita: AYUDANTES Y APRENDICES  
COMEDOR Y JARDINERO.  
Teléfono: 23 35 40.

**(4825) PARA ORGANIZACION Y ESCALA NACIONAL**  
Precisamos PERSONAS AMBOS SEXOS  
REQUISITOS:  
- Buena presencia.  
- Cultura amplia.  
- Afán de superación.  
- No es necesario poseer vehículo.  
OFRECEMOS:  
- Ganancias elevadas.  
- Formación a cargo de la empresa.  
- Trabajo en equipo.  
Interesados personarse hoy día 31 en el Ho-  
tel Almudaina en horas de 11 a 13,30 y de 17  
a 19 horas. Atenderá: Sr. Javier Arbón.

**(4830) RECEPCIONISTA - TELEFONISTA**  
Se precisa para primerísima industria  
mallorquina.  
- Buena presencia.  
- Experiencia.  
- Buen nivel cultural.  
- Se valorará conocimientos inglés y  
francés.  
- Colocación estable y grato ambiente  
de trabajo.  
Concertar entrevista llamando a los  
teléfonos: 227545 - 223243.  
Horas de comercio. Preguntar por SR. BA-  
LLESTER.

**(4821) AUTOPULLMANS CONDAL**  
Precisa:  
CHOFER CARNET 1.º ESPECIAL  
Teléfono: 25 17 85.

**(4828) IMPORTANTE INMOBILIARIA**  
Precisa  
SEÑORITA  
CON DOMINIO CASTELLANO, TAQUIGRA-  
FIA, MECANOGRFIA.  
Llamar para concertar entrevista,  
al: 21.17.10.

**(4831) EMPRESA IMPORTANTE**  
CON JORNADA LABORAL DE LUNES A  
VIERNES, VERANO JORNADA INTENSIVA.  
PRECISA:  
Persona con carnet de conducir para  
almacén, con mercancías muy maneja-  
bles, para incorporación inmediata.  
ESCRIBIR con referencias detallando traba-  
jos desarrollados, indicando teléfono  
para concertar entrevista al número  
4831 de esta Administración.

**(4831) EMPRESA IMPORTANTE**  
Con jornada laboral de lunes a viernes,  
verano jornada intensiva.  
PRECISA:  
Señorita con práctica de oficina y taquigrafía  
para incorporación inmediata.  
Escribir con referencias detallando las  
actividades conocidas al núm. 4831 de  
esta Admón.

**(4804) «CLUB DE MAR - MALLORCA»**  
Precisa:  
AYUDANTES DE CAMARERO.  
Personarse al CLUB DE MAR, Edifi-  
cio Comercial. Sr. Jiménez

**(4810) MARTILLEROS Y PEONES**  
Precisa Empresa Constructora para trabajar  
en Illetas y Sant Jordi  
PRIMAS Y DESTAJOS.  
Presentarse lunes día 4  
en Oficinas: Neira, 8 SANT JORDI (Mallorca).

**(4810) ENCARGADOS DE OBRAS**  
Precisa IMPORTANTE EMPRESA DE  
OBRAS PUBLICAS  
con experiencia en hormigón armado.  
Presentarse en oficinas:  
C/ Neira, 8. - SANT JORDI (Mallorca)

**(4724) CALDERERIA GRUESA**  
MIGUEL SEGUI FLORIT, S. A.  
Calle Héroes de Manacor, 543.  
Necesita OFICIALES CALDEREROS DE 1.º  
Teléfono 270660.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACIONES económicas  
agua caliente. Monserrat,  
40. (10)

CAMAS económicas. Pensión  
ANTILLON. calle Antillón,  
171. (10)

ALQUILO habitación doble.  
Centro Palma, Duchá. So-  
lo chicos. Tel.: 210820. (10)

HABITACION céntrica, pen-  
sión completa, agua ca-  
liente. Teléfono: 256898. (10)

PLAYA PALMA. Sitio tran-  
quilo habitaciones inde-  
pendientes con baño. Tel.:  
260883. (10)

ALQUILO habitación para  
dormir, adentro Palma.  
Tel. 211806. (10)

ALQUILO habitación señori-  
ta seria, derecho cocina.  
Tel. 222867. (10)

HABITACION independien-  
te, cocina, matrimonio so-  
lo o dos mujeres serias, ca-  
lle Bartolomé Torres, 81-1º  
(14)

HABITACIONES en El Ter-  
reno. calle Salud, 5, ba-  
jos. (10)

ALQUILO habitaciones, cuar-  
to de baño, calle Berlín,  
34, 3º, B. El Arenal. (12)

CEDO habitación confortable  
a caballero, buenas refe-  
rencias. Pasaje Maneu,  
13, 3º, 2º. (12)

### Música

INSTRUMENTOS de ocasión  
Organo Gem P, 15.000; Or-  
gano Gem PL, 19.000; Ba-  
tería Solcist caja Ludwig,  
17.000; Bajo Vox, 11.000;  
Guitarra Bid Song, 10.000;  
Amplificador Selmer loow  
13.000; Baffle Simaro Ba-  
jos, 8.000. MUSICAL VIA  
ROMA, Vía Roma, 7. (38)

ORGANOS para hogar: Ham-  
mond, Piper, con batería  
automática. Métodos para  
aprender en diez días. MU-  
SICAL VIA ROMA; Vía  
Roma, 7. Tel. 222826. (23)

SE OFRECE bajo - cantante  
joven, con carnet para tra-  
bajo de Hotel. Tel.: 221838.

SE OFRECE maestro ense-  
ñanza primaria para cole-  
gio durante todo el curso.  
calle Pintor Carlota, 6, 2º  
(Son Forteza). (18)

URGE: Organista experimen-  
tado, con carnet para con-  
junto nombrado. Teléfono  
270706, laborables, horas  
de trabajo. (14)

### Pérdidas

EXTRAVIADA gata blanca  
de angora. calle Rubí, 21  
o Helados Italianos. Se gra-  
tificará. (13)

PERDIDO Licencia de Pilo-  
to a nombre de Browning.  
Se gratificará devolución:  
Hotel Barbados, Hab. 705,  
Teléfono Palma Nova: 420.  
(18)

EXTRAVIADA perrita peque-  
ña, color caramelo, sin co-  
la, atiende por «Estrella».  
Se gratificará. Informes:  
calle Cotoner, 64. Bar Mont  
Matre. (19)

ENCONTRADO perro negro  
con manchas en patas y  
ojos. 2 collares. Maxi - Má-  
laga, Telf. 232590. (15)

PERRO caniche negro perdi-  
do el sábado a las 11 en  
calle Sindicato. Atiende por  
Bl. Telf. 224725. (17)

¿QUIEN TIENE mi perro  
ibicenco? que desapareció  
el pasado día 11 de agos-  
to, del Hotel Juana María  
de Paguera, Informes: Te-  
léfono 224415. (22)

SE HA PERDIDO perrito pe-  
queño color gris, atiende  
por Yogui, lleva un collar  
rojo con dos cascabeles, se  
gratificará con 1.000 ptas.  
calle Marqués de Tenerife,  
núm. 40, 2º. Son Fer-  
riol. (31)

### Fotografía

REVELADO en CENTRAL  
COPISTERIA. Olmos, 146.  
(10)

### Confecciones

(2812) MODISTA, cualquier  
trabajo del ramo desearía  
trabajar solo por las tar-  
des. Llamar Telf. 323. Are-  
nal. (15)

### Enseñanzas

LICENCIADO en Derecho  
ofrécese para clases par-  
ticulares. (Cualquier cur-  
so carrera). Informes:  
Tel. 252170. (13)

INGLES clases particulares,  
colectivas, traducciones,  
por diplomado en Oxford;  
21 77 62. (10)

CENTRO ESTUDIO INGLES,  
profesor nativo. Avda:  
Alejandro Rosselló, 84.  
Tel. 222102. (11)

INGLES. Lecciones prácticas  
Plaza Progreso, 21, bajos.  
(10)

INGLES clases particulares  
o colectivas, profesor re-  
cién llegado de Inglaterra.  
Teléfono 234328. (12)

PARVULARIO y básica, CO-  
LEGIO POLITECNICO, pla-  
zas libres. calle Anselmo  
Clavé, 35, 2º. (12)

CLASES particulares y tra-  
ducciones inglés. Teléfono  
226788. (10)

CLASES Inglés, francés, ale-  
mán, para auténticos nec-  
esitados; particulares y gru-  
pos, enseñanza garantiza-  
da. calle Font y Monteros,  
64, piso 4º izquierda (20)

IDIOMAS: Clases individuales  
o colectivas. Calle Luna,  
20-22 (Hostalets). Teléfo-  
no 27 32 40. (12)

IDIOMAS: Francés, Inglés  
Español para extranjeros;  
Clases individuales y co-  
lectivas. Lecciones a do-  
micilio. Informes: Costa y  
Llobera, 42-3º Tel. 223394;  
(24)

Lea «BALEARES»

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 Teléfs. 235710 y 231177

## OTRAS SECCIONES

### Enseñanzas

**THE INTERNATIONAL BENEDICT SCHOOL OF LANGUAGES**, Avenida Antonio Maura, 56. Teléf. 22 28 74  
 Cursos diurnos y nocturnos avanzados en ALEMÁN, INGLÉS, SUECO, FRANCÉS y ESPAÑOL para extranjeros - INGLÉS COMERCIAL. Secretaría: De 9 a 1 y de 4 a 9 (41)

**INGLES, FRANCÉS, ALEMÁN:** Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAABL; Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (15)

**INGLES** clase particular, 400 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19, tercero. (11)

**NATIVA** francesa da clases particulares o grupos. Teléfono 235143, de 4 a 8. (13)

### Radio y TV

**MARCONI:** Servicio OFICIAL RADIO y T.V.; electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Pons, 55. Tel. 234304 (17)

**SERVICIO PHILCO, TOWNHOUSE, MERIDIAN** Nicos. 9, 16, 25, 35. Tel. 226884 (10)

**SERVICIO Técnico oficial 1.** ELECTUR. Barcelet y Combs. 8. Teléf. 272606 (12)

**SERVICIO TECNICO oficial IBERIA TELE-ESTADIO;** calle Francisco Martí Mora 80. Teléfono 237225 (12)

**ALQUILER** de televisores todas las marcas y con los mejores precios. HOGAR 2.000. Arturo Rizzi 60. Teléfono 226269 (36)

**TELEVISION y RADIO:** Reparaciones rápidas a domicilio. Llame Teléf. 274468 (10)

**CONFIENOS** la reparación de su receptor de radio transistor o tocados. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30. Teléfono 217125 (24)

**REPARACIONES T.V. a domicilio.** Servicio rápido. Teléfono 2171 (10)

**REPARAMOS TELEVISORES,** antenas. Servicio rápido. GARANTIZADOS. domicilio. Tel. 277025 (10)

**REPARACIONES T.V. rápidas.** «Megafonía BALEAR» Barón Santa María Sepulcro, 16. Teléf. 217691 (12)

**ELECTRONICA EN GENERAL.** Servicio Técnico Oficial ELBE, ROYAL, KRONE. Pasaje Sirio, 30. A. Tel. 27728 (15)

**EL RAPIDO DEL TELEVISOR:** Reparaciones a domicilio. Mientras reparamos el suyo en taller, prestamos uno gratuitamente. Aviso: A c u d i m o s rápidamente. Luis Martí, 216. Teléfono 271231. (24)

### Nautica

**COMPRA - VENTA** embarcaciones recreo. Yates, veleros, lanchas, llauds. Inmobiliaria MEDITERRANEA. División Náutica. Paseo Mallorca, 56. Tel. 23 48 21 (10)

**COANSA,** Volvo Penta, Coronet, Orozco, embarcaciones EPE, GLASTRON. Calle Capitán Salom, 13. (12)

**TINTORERA OROZCO** con motor Volvo. Entrega inmediata. COANSA. Calle Capitán Salom, 13. (11)

**PENTA.** Fuera borda de 3'5, 5, 9, 14, 25, 36, 45 y 55 HP. Sin problemas. COANSA. Capitán Salom, 13. Teléfono 253333. (21)

**RESINA POLIESTER** para reparación embarcaciones. Tela de fibra. Venta detall BENDIX, M. Aguiló, 54 (esquina Lorenzo Ribet) (17)

### Ventas

**NINGUN ARTICULO USADO** podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa. (10)

**ESTANTERIAS** metálicas varios modelos, oncos. ISAN DA. Beatriz de Pinós 136. Tels. 274060 - 214482. (13)

**VENDO** habitación matrimonio completo. Teléfono: 261599. (10)

**VENDO** armario frigorífico metálico mil litros y una vitrina frigorífica tipo mostrador dos metros largo. Telf. 233866. (17)

**VENDO** centralita teléfono sin estrenar, marca Ericson, para 60 extensiones, posibilidad ampliación. Informes: Telf. 347. Palma Nova. (10)

**POR AUSETARME** vendo muebles casi nuevos. Informes calle San Miguel, núm. 93. (17)

**VENDO** Tintorería - Lavandería plena marcha, incluida sucursales. Facilidades admito piso. Tel. 278965, de 2 a 3 tarde. (17)

**VENDO** «ARCOA 420» con velamen completo, palo de aluminio y motor fuera borda «Crescent» de 12 HP, casi nuevo, por haber comprado otra embarcación. Informes: Telf. 252699 (de 6 a 7 tarde). (33)

**SE VENDE** lancha rápida EPE con motor Johnson 40 H.P.; y esquis acuáticos, solo usada cuatro meses. Vale nueva 193.000. Aceptamos 90.000. Informes Piscina Es Port, Puerto de Sóller. Telf. 631435 (36)

**VENDO** fuera borda, 40 HP, en rodaje, 35.000 ptas. calle Emperatriz Eugenia, 1-B. (misma del Matadero). (10)

**VENDO** lancha rápida con remolque, motor 50 HP. Penta. Informes: calle Reyes Católicos, 255. Teléfono 275072. (16)

**VENDO** bote caoba 35 palmos, tambucho, aparejo latino, motor Barreiros CM - 60, completamente equipado. Facilidades o contado. Telf. 212097. (19)

### Varios

**URGENCIAS FONTANERIA** Reparaciones Tel. 227057 (10)

**LIMPIEZA** oficinas y su conservación. Coniela «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Teléf. 222700 (13)

**ULTRA:** Recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono: 25 48 78. (10)

**CRISTALERIAS,** escaparares; su limpieza y conservación. «El BRILLO BALEAR». Teléf. 222700. (12)

**PINTOR DECORADOR;** trabajo rápido, esmerado y económico. Teléf. 224469. (10)

**URGENCIAS FONTANERIA.** Servicio rápido. Tel. 227856 (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 23. Teléfono: 211732 - 212285. (12)

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje usado; entregas rápidas en SASTRERIA MARQUES; Paseo Generalísimo, 76, 1.º. Teléfono 217876 (21)

**ELECTRICIDAD,** reparaciones instalaciones y urgentes instalaciones para Aire Acondicionado, arreglos T.V. Tel. 221342 (10)

**BENMA:** Al servicio de sus alfombras y moquetas. Teléfono 222700. 24 horas. (12)

**BENMA:** Lavado de moquetas y tapicerías sin destapar a domicilio. T. 222700 24 horas día (15)

**BENMA:** Guarda sus alfombras en verano. T. 222700 24 horas día (11)

**BENMA:** Limpieza alfombras recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700, 24 horas día (13)

**SE OFRECE** pintor decorador y rotulista. Teléfono 217026 (10)

**BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES.** Dámaso Calvet 20. Teléf. 234325. (10)

**PINTOR** económico sin compromiso. Telf. 238404. (10)

**SU PROBLEMA RESUELTO:** Reparación CARPINTERIA a domicilio. Tel. 217097. (10)

**MASAJE, SUECA MASAJISTA** de Nueva York. Plaza Hospital, 5: de 1 a 8 tarde. (14)

**MAESTRO DE OBRAS.** Reformas, chalets, reparaciones en general. Teléfono 234559. (10)

**MASAJES** belleza, sauna, masajista diplomada. Monserrat, 44. De 10 a 1,30; de 4 a 8. Tel. 213938. (18)

**INTERESA** visita representante juguetería. Souvenirs Vorimar. Bellamar, 17-G. Can Pastilla. (11)

**SE HACEN** toda clase de reparaciones en fontanería y albañilería. Telf. 226753-278531. (10)

**LIMPIEZA ALFOMBRAS,** recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono 25 51 16 (10)

**LIMPIEZA MOQUETAS** sin destapar, a domicilio. PINGUINO. Teléf. 25 51 16 (10)

**LIMPIEZA TRESILLOS** y tapicerías a domicilio. PINGUINO. Tel.: 25 51 16 (10)

**FONTANERIA,** albañilería, pintura, carpintería. Instalaciones y reparaciones domésticas en general. Teléfono 223511. (12)

**COLOCAMOS** papeles pintados todas las marcas. Tratamos humedad. Teléfono 275189. (10)

**PINTURA y DECORACION** en general, pida presupuestos sin compromiso. Teléfono 275189. (11)

### PUERTAS BASCULANTES

METALICAS

Para grandes almacenes y Pequeños garajes

Calle M. Santandreu, 57 - Teléf. 22 13 72

### INSTITUTO ANGEL

MASAJES, BAÑO, SAUNA INDIVIDUAL  
 Calle Angel Guimerá núm. 123 (chalet)



### CAMISETAS PROPAGANDA

A TODO COLOR  
 Anagramas, dibujos para Hoteles, Firmas comerciales, Centros escolares y deportivos, Night clubs, etc.  
 ESTAMPADOS SOBRE TEJIDOS, PIEL Y PLASTICOS - JOSE ALONSO JUAN  
 C. CALVO SOTELLO 6 - TELEFONO 23 14 26  
 PALMA DE MALLORCA

## Lea «BALEARES»

### DESCONTAMOS LETRAS

Importante Grupo Financiero descuenta letras procedentes de venta pisos

Podemos estudiar otras operaciones ramo inmobiliario. Gastos reducidos.

### INVERSIONES COMERCIALES, S.A.

Pl. Olivar, Edif. Europa, 1º - A. Telf. 21 23 53 y 22 15 88

## «KING FEATURES SYNDICATE»

### EL DR. KILDARE

Por KEN BALD



### Mudanzas y Transportes

**TRANSPORTES BAUZA:** Alquiler de camiones grúa y camiones. Teléf. 262716. (10)

**MUDANZAS y transportes** en general. J. Mut. calle Rullán, 5. Telf. 278044. (12)

### mudanzas Campins

22 42 80  
 22 28 77  
 22 30 01  
 SON CAMPOS, 35  
 PALMA

### Compras

**COMPRO MUEBLES** y objetos de ocasión; paso a domicilio. Tel. 274888 (11)

# UN TRATADO GENERAL QUE FACILITE LA CONVIVENCIA ENTRE LAS DOS ALEMANIAS

Bonn, 30. (Pyresa). — Mientras en Munich y en Kiel se celebra la gran olimpiada de la fraternidad entre los pueblos, y en Bonn —hoy, miércoles— siguen las negociaciones entre los dos Estados de la RDA y de la RFA un tratado general que facilite la convivencia entre los dos Estados alemanes, Berlín Oriental anuncia para el primero de Septiembre la entrada en vigor de nuevas y más rígidas disposiciones encaminadas a garantizar la seguridad de sus fronteras. El nuevo «código» no está pensado para el enemigo exterior, sino para el de casa, esto es, para aquellos que pueden caer en la tentación de correr el peligro de la ida. Por supuesto, en las nuevas disposiciones se establece una clara diferencia entre las fronteras occidentales de la RDA —Berlín Occidental y República Federal— y las orientales, una extremada vigilancia en estas últimas carece de sentido, ya que a nadie se le va a ocurrir saltar de la sarten al fuego.

**DUREZA COMO DOMINADOR COMUN**  
Hasta ahora la llamada «línea

de Protección Fronteriza» tenía una anchura de quinientos metros, a todo lo largo de la frontera con el Occidente, sembrada de minas, alambradas e ingeniosos obstáculos. La «Zona Prohibida» comenzaba cinco kilómetros antes de llegar a la línea de demarcación. Según las nuevas disposiciones, estas medidas variarán en el futuro de acuerdo con las «necesidades», es decir, de acuerdo con las preferencias por ciertos lugares de quienes planean la fuga. Por lo demás, las normas están concebidas con la típica precisión germana. No se ha dejado un solo cabo sin atar. Los territorios próximos a la frontera siguen siendo terreno vedado para todo ciudadano que no disponga del permiso expreso de la autoridad local. Un permiso, evidentemente, limitado en tiempo y espacio.

Hasta para entrar en su propia casa necesita la venia oficial quien viva en zona cerrada al público. Estos tendrán que hacerlo constar en su carnet de identidad, el cual les servirá al mismo tiempo de salvoconducto. Ciudadanos de la República Democrática Ale-

mana que deseen visitar a familiares residentes en el sector fronterizo necesitan asimismo un permiso especial, el cual deberá ser solicitado por escrito y no por la visita, sino por los visitados.

## SE PODRAN OCASIONAR

### «DAÑOS FISICOS»

En las nuevas disposiciones no se ha olvidado al agricultor. Este podrá seguir cultivando sus campos aunque se encuentre en zona fronteriza, pero no sin el consentimiento de la autoridad. El permiso queda limitado a la faena correspondiente y debe ser solicitado 24 horas antes de dar ésta comienzo. A renglón seguido se tropieza con un nuevo botón de muestra de la meticulosidad alemana: el campesino deberá comenzar su trabajo a una hora después de la salida del sol y abandonar el campo una hora antes de la puesta del sol. También se le dictan al agricultor lo que puede y no debe cultivar en dichos campos.

La orden de disparo contra fugitivos, objeto de tantas discusiones desde que dió comienzo el diálogo interalemán, no es abolida por las nuevas disposiciones. Astutamente se aclara que «el uso de armas de fuego por los guardias fronterizos se ajustará a las disposiciones correspondientes del Ministro de Defensa Nacional», se agrega, sin embargo, que cuando otros recursos no den resultado, se podrá ocasionar «daños físicos» a aquellas personas que entorpezcan a la patrulla fronteriza en el cumplimiento de su deber, no observen las normas establecidas y ofrezcan resistencia.

En definitiva, que a pesar de negociaciones y tratados, la República Democrática Alemana sigue empeñada en mantener, con la parte occidental, la frontera del terror. Ciertamente, las nuevas disposiciones no encajan en el marco de la distensión pretendida con las negociaciones interalemanas.

## LA «MOSTRA»

# Escándalo de «Salomé», de Bene

PELICULA BLASFEMA Y SACRILEGA, BURDA PARODIA DE LA SAGRADA CENA

VENECIA, 30. (Crónica especial para Pyresa por Pedro Crespo). — Pese a su zafiedad, a sus chistes y blasfemias burdas, a su desconocimiento absoluto de lo que es el cine y de lo que significa un fotograma, hoy es actualidad el italiano Carmelo Bene un hombre que, sin talento cinematográfico, utilizando tan solo un instinto publicitario, ha conseguido que en muchos países se hable de él en las secciones de crítica de cine.

la Sagrada Cena, donde todos los apóstoles disputan por ser cada uno de ellos quien traicione a Jesús...

Con Bene ocurre una cosa extraña aquí en Venecia. Si no fuera así no cabría explicarse la razón de su presencia. Porque se puede ser blasfemo, sacrilego y no tener demasiada gracia, y saber hacer películas. Pero Bene no sabe y, a este paso, no sabrá jamás.

Esta noche, despertando, como en él es habitual, el escándalo, Bene ha presentado su «Salomé», un engendro indigible para la retina de cualquier espectador, donde se juega malamente con monstruosos primeros planos que desfilan a toda velocidad por la pantalla, con vestidos fluorescentes que se agitan, aguas coreadas caras, posaderas, ojos pintados, fuegos artificiales y dibujos animados que simbolizan a un camello pasando por el ojo de una aguja. Cuando la cámara se detiene un instante, puede verse a una Salomé negra, de cabeza afeitada, esculturalmente esquelética que no sabe hablar italiano, a un San Juan Bautista con cara de campesino, desdentado y con bigote y vestido de futbolista, que dice tacos sin parar, mientras, sin parar también, golpean su cabeza con un libro a un Cristo que clava sus pies en una cruz pintada en el suelo, y una mano, a la izquierda, para desesperarse porque no puede clavarse la derecha. Una burda parodia de

Para acompañar la digestión del «Salomé», el programa central de la «Mostra» ofrecía hoy «La vallée» —«El valle»— de Barbet-Schroeder, una película dotada de un extraño encanto —aunque muy falsa en su concepción— que trata de la busca del Paraíso, en las intrincadas selvas del corazón de Nueva Guinea por un grupo de «hippies» o similar. Rodada en la Gran isla de la Melanesia, magníficamente fotografiada por Néstor Almendros, y con una música «pop» bastante adecuada, «El valle» tiene la belleza del paisaje como principal elemento. La historia, y los diálogos de la misma, son un poco absurdos en ocasiones, especialmente cuando se dedican a exponer unas lecciones, teórico-prácticas, sobre el amor libre, pero el exótico cromatismo de los árboles, las flores, los pájaros y las gentes del interior de Nueva Guinea, valen el tiempo de su visión, especialmente al ir acompañados por la bella Bulle Ogier como protagonista.

### NUEVAS RETIRADAS

En la «Venecia contestataria», en los «Jornadas de cine» de los que están en contra de la «Mostra», se proyectó anoche «La Cagna» —«La perra»— de Marco Ferreri. La película —curiosamente, igual que le ocurría a la de Marco Bellocchio, proyectada anteayer— llevaba un año esperando turno de exhibición, y no es buena, aunque tenga hallazgos parciales y a Marcello Mastroianni y Catherine Deneuve —que hace de perra— como protagonistas.

En la «Venecia Oficial», se ha producido otra deserción, siguiendo el camino abierto por Godard, Gian Vittorio Baldi, autor de «La notte dei Fiori», ha decidido retirarla de programa como manifestación de su desacuerdo con la censura italiana, que cortará su película antes de autorizar su exhibición comercial y que sólo le había dado un permiso temporal para acudir a la «Mostra».

Y Mismy Farmer, que tiene una película en cada certamen: «Il Macigno e Margherita», de Aleksandar Petrovic, en la «Mostra» y «Corpo d'amore», de Fabio Carpi, en las Jornadas, ha optado también por estas últimas, despreciando al Lido, y a Gian Luigi Rondi y a su habitación del «Excelsior». Claro que, si el Festival durase un par de meses más todos acabaríamos pasándonos a la «Contestación».

# SE RUMOREA LA DIMISION DEL PRIMADO DE HOLANDA

## ALGUNOS PRETENDEN CREAR UNA TENSION GENERAL

(Viene de la primera página)  
Televisión holandesa NCRV, según el cual el Cardenal Bernardo Alfrink, primado de la Iglesia de los Países Bajos podría presentar su dimisión.

El rumor elaborado en un comentario difundido en la emisora «Hier en nu» («Aquí y ahora»), una de las más escuchadas por el público holandés, se basa en el hecho de que Monseñor Alfrink ha cambiado este verano en varias ocasiones las fechas que había fijado para sus vacaciones en el norte de Italia, circunstancias que ha coincidido con el regreso a La Haya, antes de la fecha prevista, del Pronuncio Apostólico Monseñor Felici. Se supone que éste regresó anticipado se ha producido para que el Pronuncio haya tenido ocasión de entrevistarse con el Cardenal antes de que éste inicie su temporada de descanso.

La tesis sostenida por la Televisión holandesa es que las autoridades romanas no van a sugerir en ningún caso al Cardenal que presente su dimisión, pero que el Cardenal podría aprovechar la circunstancia de su edad —setenta y dos años cumplidos— para resignar su sede.

De manera simplista cree el comentarista de la Televisión

holandesa que el Cardenal Alfrink es hombre adecuado para retirarse cuando surgen problemas graves. Tal opinión, además de su inconsistencia, pone de relieve el poco conocimiento que se tiene de un hombre que, a lo largo de muchos años, ha padecido y sufrido enormemente con una entrega sin límites a su misión pastoral y un sentido de sumisión esencial a Roma que algunos confunden, al no ver los matices concretos de la Iglesia de los Países Bajos y sus problemas específicos. Alfrink podría hacer suya una frase feliz de Chesterton: «Cuando entramos en la Iglesia Dios nos exige que nos quitemos el sombrero, pero no la cabeza». En determinados medios curiales de Roma esta frase no parece comprenderse.

Alfrink tendrá que seguir padeciendo y sufriendo. El es consciente de su papel, entre la espada y la pared, entre su fidelidad a la Santa Sede y su amor a los católicos holandeses, acaso recibiendo palos por todas partes.

La secretaria del Arzobispo de Utrecht se ha mostrado muy sorprendida ante estas informaciones sin matices. Los que en Holanda quieren que Roma no esté en Roma, azuzan un conflicto concreto

para agrandararlo hasta que sea una tensión general y no discriminada. El origen concreto de las actuales dificultades, es decir la suspensión del Consejo Pastoral Holandés que debía celebrarse en el Seminario Mayor de Noordwijkerhout el próximo octubre y que Roma ha prohibido provisionalmente, en el mismo

momento en que La Curia prepara un documento sobre los consejos pastorales, carece de entidad para que se especule sobre la dimisión del Cardenal Alfrink hombre consciente de sus responsabilidades y que con una actitud auténtica no abandonará nunca su puesto so pretexto de renunciar a los problemas.

## PUERTO RICO

# DIVERSIDAD DE REACCIONES, TRAS LA DECLARACION DEL «COMITE DE LOS 24»

## VICTORIA MORAL PARA LOS PRO-INDEPENDENCIA

(Viene de la primera página)  
Unión Soviética y Cuba han «quívocado su objetivo. Lo que debieran pedir en las Naciones Unidas es la libertad de Cuba».

El ex gobernador Sánchez Vilella, iocalizado en su oficina de trabajo de partido del pueblo, rechazó como inaceptable que la ONU pueda decidir las relaciones entre la isla y Estados Unidos. Pero, dijo el ex-gobernador que hay que reconocer que las Naciones Unidas es un foro internacional con fuerza mora para examinar las relaciones políticas entre Puerto Rico y Estados Unidos.

Jaime Benítez, candidato del PPD a Washington dijo que la decisión del Comité no debe sorprender a los puertorriqueños porque los comunistas y los países satélites, dijo, con-

«LO QUE DEBIERAN PEDIR A LA ONU ES LA LIBERTAD DE CUBA»

HA DICHO EL GOBERNADOR FERRE

trolan el grupo deliberante y actúan como adversarios de Estados Unidos. «El acuerdo de hoy es un golpe bajo y des-

leal a la democracia puertorriqueña», comentó Benítez explicando que se trata más bien de un intento de causar problemas internacionales a Estados Unidos.

El presidente del PPD Rafael Hernández Colón dijo que la decisión del Comité no tiene en cuenta la voluntad del pueblo puertorriqueño, según éste la ha expresado reiteradamente. Agregó que es significativo que en todo el proceso Puerto Rico no fue consultado por el Comité y denunció el acuerdo como una «intervención indebida».

Juan Mari Bras, líder del partido socialista puertorriqueño dijo que consideraba la resolución como una clara declaración de que Puerto Rico es territorio colonial de los Estados Unidos.

## Lea «BALEARES»

## A PARTIR DE HOY

# IMPACTO ECONOMICO EN PALMA

# REBAJAS en ROXA

PANTALONES, TRAJES, CAMISAS, JERSEYS, CHAQUETAS, ALFOMBRAS, TOALLAS Y TODOS LOS

DEMÁS ARTICULOS REBAJADOS EN **ROXA** SAN MIGUEL, 117 - 123

# MOVIMIENTO Y LEY ORGANICA DEL ESTADO

Sabemos que con la Ley Orgánica del Estado, promulgada el 10 de enero de 1967 y aprobada masivamente por el pueblo español, se culmina la institucionalización del Nuevo Estado surgido del espíritu y acción del 18 de julio, es decir, del Movimiento Nacional.

Es por esto por lo que cuando se considera la trascendencia de aquella Ley Fundamental hay que detenerse en uno de sus aspectos más esenciales: en lo que supone como institucionalización del propio Movimiento. La Ley Orgánica tiene muchos y muy importantes puntos, pero decididamente los que hacen referencia al Movimiento y al Consejo Nacional —integración del pueblo en las tareas nacionales como definitiva garantía de paz, libertad y progreso—, adquieren una atracción permanente.

Ya de entrada el Movimiento Nacional es para la Ley la comunión de los españoles en los Principios de ese Movimiento, es decir, el Movimiento no es una abstracción, sino el vértice, el seno donde confluye la vocación nacional, la acción política del pueblo. El Movimiento, «abierto a la totalidad de los españoles», «informa el orden político», es decir, no hay legitimidad en el sistema si la substancia que lo integra no nace en las fuentes doctrinales del Movimiento; más aún, la proyección, la marcha y la acción del sistema carecería de capacidad, de eficacia y operatividad si no dispusiera de los mecanismos espirituales y de fuerza de los españoles que integran el Movimiento.

Este reconocimiento por la Ley Orgánica de lo que el Movimiento supone para el país se acentúa al ocuparse del Consejo Nacional. Los fines y atribuciones que le señala son de una jerarquía y responsabilidad manifiesta. Velar porque toda la transformación nacional se ajuste a las exigencias de la justicia social, velar asimismo por el desarrollo y ejercicio de los derechos y libertades reconocidos en las Leyes Fundamentales, encauzar los criterios ciudadanos sobre la acción política, etc., son misiones que nos dan la medida, altura y dignidad de lo que el Consejo Nacional es como representación colegiada del Movimiento.

Bien podemos decir que desde que la Ley Orgánica se aprobó, la institucionalización alcanzada por el Movimiento se está traduciendo en vigentes sugerencias populares en torno al Consejo, del cual emanarán acciones, medidas y estudios de alto valor político.

## EL PROCESO DE DESARROLLO

El desarrollo implica, semánticamente, dinamismo. Por supuesto, esto ha de traducirse a diario en realidades. La propia palabra indica que no vale ni servirá para nada detenerse. Se trata de un proceso irreversible, en el que no cabe entrar con desgana ni con apatía, sino haciendo gala de la mayor dosis de imaginación y de ilusión. Con los pies sobre la tierra, pero con las esperanzas en la lejanía. Solamente así será factible ofrecer a nuestro pueblo el bienestar que se gana con su trabajo, una distribución adecuada del producto del mismo y unos objetivos de índole social y espiritual, que entrañan la salvaguarda de los valores permanentes y la igualdad de oportunidades para todos. No solamente para los favorecidos por la fortuna o por las circunstancias. No cabe ya más privilegio ni más honroso timbre de orgullo, que el trabajo.

El Ministro del ramo, se había referido a este hecho, que es consubstancial con el avance tecnológico e industrial de nuestro siglo, con motivo de las inauguraciones de edificios de su departamen-

to en La Coruña ante la presencia del Caudillo. Y ha vuelto sobre el tema, con palabras serenas y concretas, en una entrevista periodística. «Creo sinceramente —afirmó— que nuestro tiempo y nuestra doctrina no permiten ningún tipo de conformismo ni de inmovilismo. Por lo tanto, como hombre de mi tiempo y como persona que entiende que la política está para servir a unos ideales, soy partidario de un constante proceso de desarrollo en todos los órdenes, económico, social y político». Quiere esto decir que tenemos que marchar hacia adelante. Nunca hacia atrás, como algunos que hablan en nombre de principios periclitados —ideologías vencidas, les ha llamado el Ministro de Información— intentarían si les dejásemos.

Esto debe entenderse bien. El conformista, el que está de acuerdo con lo que tiene, no puede hallar cabida en una sociedad en movimiento. Hay que caminar cada día hacia nuevas metas. Las conquistas de hoy despertarán las nuevas y legítimas ambiciones de mañana. Una comunidad en la que esto no suceda, es que está muerta. Tampoco hay lugar para el inmovilista. Para el que quiere parar la Historia, pretendiendo que vuelvan las viejas y estereotipadas fórmulas que entre nosotros fomentaron la división y el enfrentamiento. De ninguna manera podemos estancarnos; la verdad se encuentra cada día en la labor y en el esfuerzo, en la continuidad y en la paz que se asienta sobre la convivencia. En la empresa común en la que todos estamos embarcados.

No es por tanto inmovilismo, sino apertura a las corrientes de este siglo, proyectar para el futuro y construir en el presente, sin vacilaciones. Forjar una sociedad que no se apoye solamente en las mejoras materiales ni busque la opulencia sin más. Por el contrario, existe un objetivo claramente político. Como señaló Licio de la Fuente, es conseguir que esa sociedad sea cada día más justa, más igualitaria, más participada. Los individuos han de sentirse en el mayor grado posible, protagonistas de su destino, de la gran obra colectiva. Y en consonancia recoger el fruto de su esfuerzo. Por eso no se trata solamente de la apertura política que ciertos sectores carecen, sin tener en cuenta que existen cauces legales para participar, sino que toda la economía y la sociedad entera, deben abrirse cada día más a los españoles.

Una tarea que no incumbe únicamente al Estado y a la Administración, sino a todos los estamentos e instituciones, así como a los propios ciudadanos. En esa tarea comunitaria, la técnica tiene que estar al servicio de la política. «La justicia social —decía el Ministro— no puede hacerse sólo con la regla de cálculo. Hay que echarle mucho corazón». En efecto vivimos un tiempo nuevo y el proceso de desarrollo tiene en todos los órdenes un destinatario único: el hombre.

## CONTRASTE DE PARECERES

### DE LA PARTICIPACION DEPORTIVA A LA COMPETICION A ESCALA MUNDIAL

«Nuevo Diario» señala en un comentario editorial:

«En otros tiempos, los contactos se hacían a nivel personal. Solamente acontecimientos extraordinarios, como las guerras o las peregrinaciones, ponían en comunicación a masas enteras con gentes de otros pueblos. Hoy, desde los intercambios, cada vez más frecuentes, al turismo social, el conocimiento personal de gentes y países se ha extendido masivamente. Los medios de comunicación, reducidos al libro, al periódico, a la correspondencia privada, cobraron gran impulso con la radio. Tenía que llegar, sin embargo, la televisión y tenía que aparecer el transistor para que nada del mundo nos fuera ajeno.

Pero esta expansión grandiosa que ha hecho posible en este caso de la Olimpiada que un mismo hecho cobrase dimensión planetaria, habrá de ser empleado para una mejora de estas relaciones de los hombres y los pueblos. Como ha dicho en esta ocasión el canciller Willy Brandt, «esta ceremonia significa también la unión de razas y pueblos del mundo en el deporte». De la coexistencia se pasa a la convivencia. Y éste puede ser un gran logro de nuestro tiempo.»

### TODOS MERECEEN PREMIO

Sobre los niños de la Operación «Plus Ultra», el diario «Ya» dice en un editorial:

«Estamos seguros de que algo se podrá hacer por ellos. La Operación Plus Ultra prolonga más allá del homenaje espectacular del momento su deseo de premiar de un modo u otro la conducta eminente de unos niños que valen más que muchos hombres. En las facilidades para sus estudios, en el ofrecimiento de puestos de trabajos, en otros muchos planos de la vida creemos que existen posibilidades. De carácter oficial o semi-oficial y de carácter particular.

Cuando hay conductores de coches que atropellan a una persona y se dan a la huida, y quienes viven y se enriquecen defraudando de mil maneras a sus conciudadanos, que haya niños de nueve o diez años que no dudan en lanzarse a un fuego para salvar una vida o que sostiene literalmente a una familia entera con su trabajo en la casa y fuera de ella, es un orgullo para la Humanidad. Quizá entre todos pudiéramos hacer algo por ellos. ¿No?

### EL DESAFIO DE LA FORMACION PROFESIONAL

Antonio Casado escribe en el diario «Pueblo»:

«Dios me libre de considerar que la formación profesional es un descubrimiento de la nueva ley. No es verdad. Desde hace algunos lustros han existido en España estos centros y su labor no puede merecer sino aplauso y parabienes. Bien lo sabe la Organización Sindical y el Ministerio de Trabajo. Pero digamos, en justicia, que esta formación profesional anterior a la nueva ley estaba parcializada. Me explicaré: quiero decir que se ocupaba casi exclusivamente, de un sector, el industrial, tal vez por imperativo de las circunstancias. El nuevo sistema contempla toda la gama de profesiones que pueden darse en los tres sectores y deja la puerta abierta para la inclusión de otras que las nuevas necesidades vayan reclamando. Me viene a la memoria especialmente lo que podíamos llamar reto de las oficinas. A nadie se le oculta que el funcionamiento de las naciones depende, en gran parte, de ese anónimo ejército de hombres que en los despachos, en las ventanillas, en las oficinas de todo tipo, en los Bancos, etc., libran la batalla diaria de los cientos y cientos de miles de papeles y documentos que una sociedad de Derecho necesita para conservar sanos sus cimientos.»

### DECLARACION POCO OLIMPICA

De «Informaciones», - Alfiz:

«El norcoreano Ho Jun Li provocó el primer escándalo de los Juegos Olímpicos. Ho Jun Li, magnífico tirador, ganó la medalla de oro de rifle de pequeño calibre, posición tendido, y batió el record mundial, con 599 puntos.

Pues bien, en una entrevista se le preguntó: —¿Cómo explica usted su formidable puntería, su habilidad y sus aciertos de hoy? —Y Ho Jun Li contestó rápido: —Porque imaginé que estaba apuntando al corazón de mis enemigos...

Ahí queda eso. La tan poco olímpica frase ha revolucionado los medios deportivos.

Parece que se ha iniciado incluso una investigación para comprobar la veracidad de la respuesta, de lo que se deducen posibles sanciones al nuevo campeón olímpico y recordman mundial.

## POTENCIAR LA VIDA LOCAL

En la ambiciosa tarea del perfeccionamiento integral de España el impulso de la vida constituye el eje de un gran proceso renovador. Por eso no debe olvidarse que, como ha dicho el Ministro Secretario General del Movimiento, «cuando a la vida local se la reconoce en sí mismo en la verdadera esfera de sus derechos y funciones, se está tejendo la red orgánica y vital de nuestra conexión orgánica en la única verdad de la unidad superior de España». Lo que ocurre es que dicho reconocimiento ha de servir en toda ocasión y circunstancia como plataforma impulsora para un robustecimiento de nuestra total vida comunitaria y en ningún caso como pretexto de evasión hacia fórmulas reductoras de la fecunda vitalidad que encierra nuestra democracia orgánica.

Fortalecer, ampliar y perfeccionar los dispositivos de la vida local constituye una de las más sugestivas tareas del Movimiento y un cauce seguro y fecundo desde el que se sirve rectilíneamente a esa común empresa que es la unidad nacional. Y es posible, sin duda alguna, prestar el máximo calor y asistencia a la peculiar variedad de nuestra vida local, sin que por ello entren en colisión la unidad y la variedad consustanciales al orden social, a condición de evitar que la pura asepsia administrativa desarraigue al hombre, destinatario de toda reforma, del entorno sociológico natural en el que discurren sus mejores afanes e ilusiones.

No es posible olvidar en esta hora de España, signada por el común deseo de nuestro pueblo de llegar hasta las más profundas raíces de una ambiciosa transformación socioeconómica, el gran error que supondría darle carta de naturaleza en la realidad nacional a estructuras frías y artificiosas, nacidas de criterios valorativos marginados de la existente autenticidad a que

ha de responder la puesta a punto de dichas estructuras. Ciertamente, la unidad vital y orgánica del pueblo español —lo decía estos días en Gijón el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández Miranda— es la propia de un ser vivo que, por serlo, encuentra en la conexión orgánica de toda esa variedad la unidad existencial e histórica que lo define. Y es que se habla mucho ahora, como señala Fernández Miranda, de darle a la real variedad del país nuevas estructuras jurídicas, como si la postulada remodelación fuese suficiente para solucionar, a partir de simples esquemas descentralizadores, el problematismo de una sociedad como la española, que evoluciona por cauces distintos de los que puede propugnar un racionalismo administrativo.

Ya no nos sirve, en efecto, el anacronismo dialéctico del viejo liberalismo, cuando se trata de algo tan esencial y decisivo como es expresar «el sentido profundo de la doble verdad de nuestra variedad y unidad» puede afirmarse que nunca será esa la manera de contemplar cuanto disminuye la verdad vital y orgánica del pueblo español, es decir, subrayando, acentuando y marcando artificiales fronteras entre lo que nos diferencia o distingue. Ni las diferencias ni las distinciones, perfectamente lógicas y naturales en el mosaico de la comunidad nacional, pueden utilizarse de manera lícita como hitos o barreras infranqueables o pretextos de disgregación. El camino es precisamente el inverso: «Definir la esfera propia de los derechos y funciones de cada uno de los centros locales, como centros vitales de nuestro dinamismo nacional, para hallar en la unidad orgánica de toda nuestra variedad la suprema verdad de la comunidad nacional, como expresión acabada o integradora de nuestra existencia como pueblo».

## The International BENEDICT School of Languages

Desde 1928 LABORATORIO DE IDIOMAS - METODO AUDIO - VISUAL  
INGLES INTENSIVO 1 y 2 horas diarias. Mañanas y tardes.  
INGLES CLASES ALTERNAS principiantes y avanzados.  
INGLES COMERCIAL. Preparación para la obtención del Diploma de la BRITISH CHAMBER OF COMMERCE.  
ALEMAN INTENSIVO 1 y 2 horas diarias - Grupos reducidos.  
SUECO, FRANCES Y ESPAÑOL para extranjeros. Intensivo y alterno.  
Los cursos empiezan el 7 y el 8 de septiembre.

Avda. Antonio Maura, 56 - Tel. 22 28 74 - Secretaría de 9 a 1 y de 3 a 8'30.



El mueble de cocina con más madera por dentro y por fuera, no se oxidan ni el exterior ni el interior.

Más rapidez en el servicio llamando al teléfono 22 75 57.

PIDA INFORMES Y PRESUPUESTO.

# CONFIDENCIAL

## REVOLTIJO DE NOTICIAS



Chango, de nuevo, está sobre el tapete de la actualidad. Falta un requisito federativo para que pueda ser alineado. se espera que no surjan pegas. Aquí le vemos rematando de cabeza, el pasado sábado. ¿Le veremos en acciones similares frente al Rayo? Ahí está la incógnita. — (Foto TERRADES).

El Confidente deportivo, al acudir a la redacción, me dice: —Tengo muchas noticias, de calibre mediano. —¿Jugará Chango el próximo domingo? —Supongo que sí. —Falta un papel. He leído que se trata del pase de federación a federación. —No es así, exactamente. Estoy bien documentado. Falta que el jugador remitiera, para añadirlo al expediente que obra en Madrid, en tiempo y forma, una declaración jurada, de que no ha sido internacional hasta la fecha, ni

en su país de nacimiento (Argentina) ni en Uruguay (donde jugaba ahora), incluyendo la categoría juvenil. Este papel se demoró, debido a que el remitido días antes, no estaba redactado como exige la Federación. Ahora, es cuando en Madrid piden a Montevideo esto que se llama pase de un organismo federativo a otro. Se hace porque podría darse el caso de que un jugador, al salir de un país, tuviera algún contrato pendiente con un club. —Entonces, todo está arreglado.

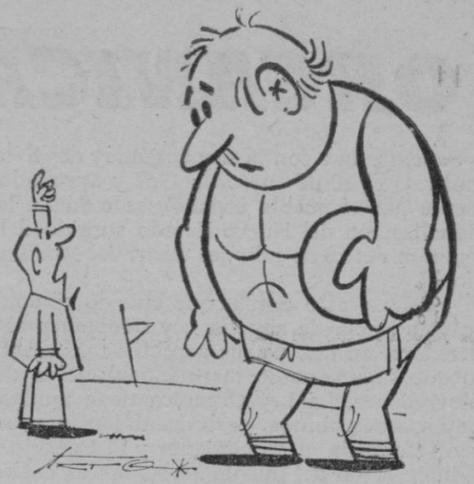
—En principio, el expediente ha quedado completo. Falta que la Federación lo estime todo en regla. Puede consultar a la FIFA para que le conjurmen LA NO INTERNACIONALIDAD de Chango y entonces podría retrasar la autorización correspondiente. —¿Desde cuándo sabías esto? —Desde que vino Chango Díaz, ya que estoy enterado de los documentos que se necesitan para que un oriundo juegue la Liga española. —¿Y Coto? Al parecer tampoco ha sido autorizado. —Hubo error en Madrid, ya que Coto no es oriundo, por haber nacido en Galicia. —Max Merkel ha anunciado los jugadores que va a ceder el Atlético de Madrid. —Esto, creo, no interesa mucho por aquí. —Es una suposición bastante vaga. Interesa notoriamente, ya que el Mallorca, lo mismo que el Burgos, Oviedo, Gijón y Zaragoza, es uno de los clubs interesados en algún determinado jugador. —¿Han cedido a Puig? —No. Incluso va concentrado a Eurovillas, para el primer partido de Liga. Por lo visto, las características del

mallorquín le agradan al entrenador. —¿Quiénes son los cedidos? —Cabrero, Jacquet, Leal y Laguna. —¿Vendrá alguno? —De momento, el Mallorca está interesado por un defensa del Español, que al parecer está destinado a pasar a la reserva tras el fichaje de De Felipe. —¿Algo más del Rayo? —Creo que te lo he contado casi todo. Esta noche disputa un amistoso al Burgos, en Vallecas. Podré contarte cosas mañana. —Parece que el triunfo del Mallorca sobre el Gwardia ha servido para levantar un optimismo exagerado. —Seguramente lo dices porque los polacos acaban de sucumbir en Valencia, ante el Levante, por 4-0. —Exacto. —Yo no rectifico nada de mi crónica, donde por cierto se deslizó un error. Al decir que se trataba de un equipo discreto "de Primera", tenía que decir "de Segunda". —¿Por qué no lo escribiste bien? —Estaba correctamente escrito. El amigo linotipista, que debe ser un mallorquinista acérrimo, "quiso aumentar" la categoría del adversario derrotado. —¿Cerramos el diálogo? —Es muy probable que al Torneo Ciudad de Palma, tenga una nueva organización, a partir de ahora. —¿Cuándo nos veremos? —Mañana. —¿Por qué no me pronosticas la quiniela? —Ahí va:

Granada-Zaragoza	1
Barcelona-Coruña	1
At. Madrid-Valencia	1
Gijón-Betis	X
Castellón-Real Madrid	2
Celta-Español	2
Málaga-At. Bilbao	2
Burgos-Real Sociedad	X
Baracaldo-Pontevedra	2
San Andrés-Tarragona	X
Mestalla-Murcia	X
Cádiz-Sabadell	2
Córdoba-Logroñés	1
Osasuna-Santander	1

—Y el Mallorca? —No figura en quiniela. —¿Qué signo pondrías? —Te lo diré el próximo domingo. LORENZO RIFOLL

## HUMORADAS



MUNICH

—Pues sí hijo, yo también soy lanzador de discos pero musicales.

### LA COLOMBOFILIA COMO TEMA

## SELECCION Y SIEMPRE SELECCION

Estamos, prácticamente, en el umbral de una nueva temporada deportiva que promete muchos alicientes para nuestros colombofilos isleños. Pero en colombofilia, la improvisación, los apresuramientos, no tienen cabida. Todo ha de ir en granada, debe venir paulatinamente, y ahora son tiempos propicios para dedicarse al estudio y observación de los nuevos valores en ciernes, que son en potencia todos los pichones que pueblan la populosa tribu alada del palomar, sobrecargada muchas veces, en orden a la capacidad vital de las instalaciones, produciendo algo así como el «overbooking» en versión palomarieta, claro.

Un principio básico que debemos tener en cuenta, es el sostenimiento exacto de palomas que nuestras instalaciones son capaces de albergar en óptimas condiciones, en el aspecto fisiológico, higiénico y deportivo. La superpoblación es uno de los males más frecuentes —en este tiempo estival—, que incurrir pueda el palomar.

¿Cómo evitarlo? Sencillamente, sometiendo a la colonia alada a una severa selección, desde que el pichoncito salva el primer obstáculo de su vida, produciendo la eclosión del huevo. Precisamente colombofilos tan cualificados como el francés Ste. Wendzinski, sostienen que una vez producido el nacimiento deben examinarse las cáscaras y si observamos que el pichón ha dejado reminiscencias sanguíneas en su interior, ha de ser un serio toque de atención, porque ello es indicio de que en su blanco encierro ha tenido dificultades y que por lo tanto lo puede situar en inferiores condiciones para el desarrollo del deporte, porque la situación puede tener repercusiones desfavorables en la dura vida a que será sometido en los viajes.

Ya emancipado —lo que ocurrirá generalmente a los 35 ó 40 días—, el pichón superará el primer examen anatómico general. Como en la era, donde el grano

malo es separado del bueno, igual debemos someter toda la colonia a rigurosa selección, desechando decididamente toda ave que no reúna las condiciones necesarias que exige la práctica del deporte.

La selección es la base para alcanzar una colonia alada selecta y competente en cuanto a sus facultades externas, inspirándose siempre en el Standard Internacional de la Paloma Mensajera, que si es verdad continuamente experimenta modificación, atendiendo a la evolución, sirve para acercarnos a la forma anatómica y dinámica de la paloma más idónea, morfológicamente hablando.

De forma sumamente esquemática, repasemos los seis principales puntos, a tener presente en el momento de seleccionar.

### Constitución impecable

Debe hacerse un examen perfecto de su constitución física, eliminando sin piedad toda ave que no presente una constitución atlética.

### Vigor

Esta es la base, anatómica potente y perfecta a que corresponde una cabal función de todos los organismos del cuerpo, principalmente en cuanto a plumaje, que no deberá ser frágil ni abierto en su tallo. Asimismo, tendrá la huella clara del carácter de sexo. No es admisible un macho con fisiónomía de hembra y viceversa.

### Pedigre

La filiación completada del árbol genealógico es interesante y dispensa muchas dudas. Si se cria con una estirpe determinada, constará del etalón, es decir, de la cabeza de estirpe, seleccionando inspirándose en él.

### Palmarés

Los tratadistas especializados dicen que un brillante palmarés le afianza un detallado pedigríe. Ello nos aconseja siempre reproducir a través de ejemplares de probada valía.

### Caracteres de estirpe

La estirpe es la raíz o tronco de donde deriva una casta, y ésta a su vez está compuesta por un subgrupo de individuos dentro de una raza y que se distinguen de otros por ciertas peculiaridades. En principio fundamental, reproduciéndose dentro una casta determinada, toda paloma que se aleje de ellas, tanto en el aspecto psicológico como en el externo aconseja por sí sola su eliminación, o cuando menos abstención en la prolongación de la estirpe.

Salud y muda Es completamente indispensable una salud resplandeciente, en el menor resquicio. No hay sitio en este deporte para los animales de defectuosa condición física.

En cuanto a la muda, de haberla realizado de forma deficiente es signo inequívoco de que el animal padece enfermedad o disfunción de poca salud. Para concluir. No puede desarrollarse más ampliamente, es la limitación de espacio, este tema, aunque queda ahí expuesto el boceto para una selección necesaria y prudente. Sabemos que siempre es doloroso tener que sacrificar un retoño del tronco que se aprecia y mimar. Pero al fin y a la postre es necesario y ventajoso.

Selección, selección y siempre selección.

Juan SALOM

## COPENHAGUE

en avión reactor

UNA SEMANA 8.970 PESETAS

SALIDAS: 3 - 10 - 17 - 24 DE SEPTIEMBRE INCLUYENDO:

Transporte en avión Jet. Traslados del aeropuerto al hotel y viceversa. Estancia en régimen de alojamiento y desayuno. INFORMES:



Viajes OLIMPIA

(G. A. T. 154)

CALVO SOTELO, 113 (junto Hotel Victoria)

Teléfonos: 23 07 22 - 23 08 29

## A QUIEN INTERESE

LE INFORMAMOS QUE LOS SABADOS POR LA TARDE PERMANECERA ABIERTO PAR. LA VENTA

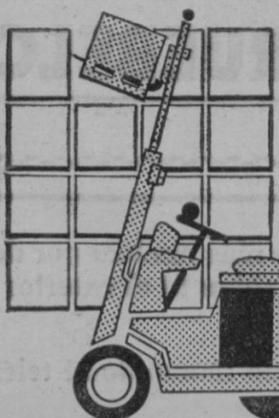
## DEPORTES PALMA



PASAJE PAPA JUAN XXIII CENTRO COMERCIAL LOS GERANIOS - PALMA DE MALLORCA

## COTECMA, S.A.

ESTUDIOS Y PROYECTOS \* ASESORAMIENTO TECNICO



- \* Servicio post-venta
- \* Repuestos
- \* Soluciona el problema del almacenaje elevación y transporte

Carretillas elevadoras electricas y diesel

COTECMA, S.A.

C/ Gremio Tintoreros - Esquina Jaboneros Poligono "LA VICTORIA" - Telf. 25 68 09 - PALMA

# ¡gran remate!

DE 500 TELEVISORES

Philips	4.000 Ptas	Vanguard	7.500 Ptas
Marconi	4.000 "	Iberia	7.500 "
Telefunken	4.000 "	Emerson	8.500 "
Lavis	7.500 "	Sylvania	7.500 "
Philips	8.000 "	Lencó	8.500 " etc. etc

Y ADEMÁS... NO DEJE DE VER ESTA OLIMPIADA Y...

¡¡ PAGUELO COMO QUIERA !!

## TELE-HOGAR

TELE-HOGAR NICOLAS DE PAX 25 Telfº 22 68 84

CON EL POBLENSE-GERONA

SE ALZA EL TELON EN «SA FORTALESA»

ANIMACION ENTRE LA AFICION ANTE EL INICIO DE LA LIGA

Pues sí; las pruebas han tocado a su fin. Ya no valdrán las excusas de si se trataba de partidos amistosos. El sábado en «Sa Fortalesa», el primer partido de Liga de la nueva temporada 72-73, ante el potente equipo catalán Gerona en la que se dirimirán los dos primeros puntos.

La afición está más que animada, por cuanto el Poblense ante el Mallorca, demostró tener buenos jugadores con los que poder hacer frente a esta nueva temporada con ánimos de conseguir lo mejor, y lo mejor para el aficionado sería proclamarse campeones.

Lo que más satisfizo fue no sólo el triunfo sino la forma de producirse, ante un equipo de categoría. Se buscó el triunfo y se consiguió y la verdad aunque no se hubiese conseguido igualmente la afición hubiese quedado plenamente satisfecha, por cuanto el fútbol desarrollado fue bueno y muchas las ocasiones que se crearon de gol.

Asimismo buena la actuación de la defensiva, que era lo que de antemano se consideraba más endeble. La inclusión de Errandonea, como medio defensivo un total acierto, así como el que Crespi, pasara a cubrir la posición de Pomar, cuando éste se adelantaba, sin dejar resquicio por donde filtrarse la vanguardia contraria.

En definitiva que esperamos que lo bueno que observamos en este partido tenga su repetición en otros de mayor trascendencia.

La alineación presentada puede muy bien llegar a ser la titular y mucho nos equivocamos o caso de no producirse alguna alta más en la plantilla, ésta será la que saldrá el sábado por la tarde: Calvo; Pomar, Oliver, Gost I; Crespi, Errandonea; Mir II, Meliño, Blanco, Bennasar y Cifre. Podría muy bien darse el caso de que Cifre ocupase la demarcación de Bennasar y en la de extremo izquierdo saliese Bartolí, aunque para ser así debería poner éste

algo más de tensión y ánimo de lucha.

Nos gustó sobremanera Bennasar en esa misión de interior de enlace. Ya la pasada temporada en los desplazamientos tuvimos ocasión de verlo así y la verdad creemos que esta posición le va mucho mejor a sus cualidades que no la de delantero centro, aunque sin desdeñar la posibilidad de que ocupe el centro de la vanguardia, en la cual debido a su estatura podría muy bien conseguir algo positivo, aunque en esa posición se mueve con alguna lentitud.

En el partido contra el Mallorca, el Poblense tuvo a prueba un lateral izquierdo y la verdad creo que veinte minutos de juego son muy pocos para poder enjuiciar y catalogar a un jugador. Es de esperar que en los entrenamientos que se efectúen se le pueda ver las virtudes o defectos que pueda tener, aunque la verdad no nos desagradó el tiempo que actuó.

S. ALORDA

LA JORNADA FUTBOLISTICA DEL «MIGUEL NADAL»

EL MANACOR, TRAS EL LANZAMIENTO DE PENALTY, VENCEDOR DEL CONSTANCIA

Muy difícil será volver a presenciar en el transcurso de una temporada que comienza el próximo domingo, una confrontación tan interesante como la que se celebró anteanoche en el «Miguel Nadal». Cuatro de los equipos más encopetados de la categoría preferente, disputaron un torneo relámpago entre sí, a cual más interesante, dado el pundonor y entusiasmo con que se emplearon cuantos jugadores intervinieron.

Primeramente saltaron al rectángulo de juego el Constancia y el Campos. Fueron cuarenta minutos, divididos en dos periodos, de incansable porfía, con ataques y contraataques respectivos que entusiasmaron a la concurrencia que asistió al terreno federativo. Mucho trabajo para ambos guardametas y al final un solitario gol automarcado en propia puerta por el pundonoso Emilio, clasificó al Constancia como finalista.

A continuación, tras haberse procedido al reparto anual de trofeos, fueron el Manacor y Margaritense quienes se dispusieron a disputar la otra eliminatoria si bien el Margaritense fue ligeramente superior en cuanto a dominio positivo. Su rival, en nin-

gún momento dio sensación de que tal cosa estaba ocurriendo, ya que en un alarde de entusiasmo sin límite, luchó lo indecible con las miras puestas en el logro de la victoria, propósito que al fin vio convertido en realidad al lograr Copovi de brillante disparo, el único gol que campeó en el marcador.

Tras un breve paréntesis, los dos finalistas se dispusieron a disputar la gran final, presentando ambos, las siguientes alineaciones: MANACOR: Pastor, Caldenty, Cladera, Garau, Guerra, Sáez, Díaz, Morales, Caldenty, Miguel y Copovi.

CONSTANCIA: Llompart, Melis, M. Llompart, Vicente, Perales, Calvo, Tugores, Sastre, Tur, Gual, Ligeró (Mora).

La juventud que impera en las filas del remozado Constancia, entusiasmo de veras con su juego práctico, lleno de ligazón y con sentido práctico de la jugada. Su oponente, el Manacor, repitió otra vez, el fútbol correoso, viril, no exento de clase de varias de sus individualidades que ya había puesto en práctica en la primera eliminatoria. Este "cocktail" de

dos sistemas tan diferentes, ofreció bello espectáculo, donde la emoción amenazó hacer estragos, visto el curso de la contienda, que tal como presagiaba, finalizó en tablas, lo que obligó al consabido lanzamiento de penaltys, haciéndolo en primer lugar el Constancia, marcando Llompart, Tugores, Calvo y Gual, sus disparos correspondientes, mientras el lanzamiento por Melis era interceptado por Pastor.

A continuación el Manacor procedió a lanzar su tanda, todos ellos de signo positivo, proclamándose vencedor en medio del entusiasmo de sus jugadores y por qué no decirlo también, se convirtieron por derecho propio en el equipo "sensación" de la velada futbolística.

Al margen de los encuentros, es motivo de satisfacción para el que suscribe, dar a conocer el detalle simpático que la directiva del Constancia tuvo con el presidente de la Federación, don Rafael Puelles, obsequiándole con vistoso banderín del club, con motivo de las bodas de oro que esta temporada celebrará el equipo "constante".

Genovart

¡NIÑOS!

COMO FINAL DE VUESTRAS VACACIONES DE VERANO OS BRINDA DESDE

MAÑANA

¡EL MEJOR PROGRAMA DE LA TEMPORADA!



ESTRENO

¡EL MUNDO MAGICO DE LOS INFANTILES SUEÑOS!

REPOSICION

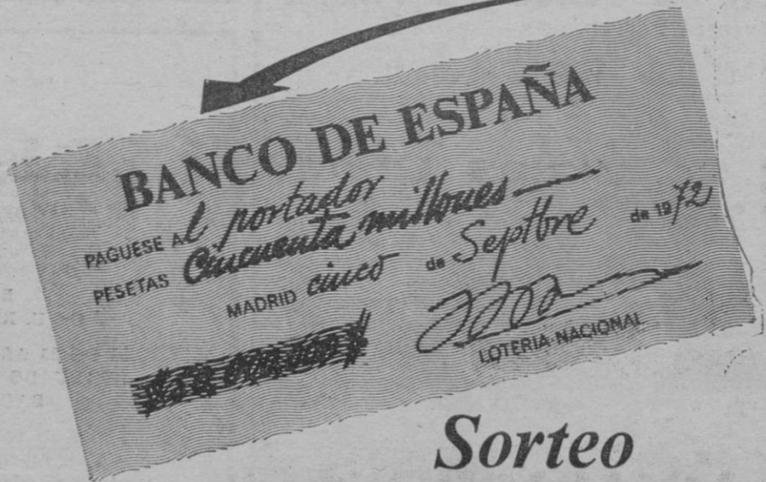


¡LA PELICULA QUE REBASA LA PROPIA FANTASIA!

¡UN DOBLE PROGRAMA GIGANTE QUE HARA FELIZ A TODA LA FAMILIA!

HOY - ULTIMO DIA: ¿QUE LE PASA A HELEN?

Hágase con este cheque



Sorteo 5 de Septiembre

50.000.000 de Ptas.

y muchos premios más

LOTERIA NACIONAL



SABADO DIA 2, A LAS 5'30 TARDE

INAUGURACION TEMPORADA DE LIGA TERCERA DIVISION

Campo Sa Fortaleza (La Puebla)

GERONA - U. D. POBLENSE

NO PIERDA LA PERSONALIDAD DE SUS CABELLOS

La ciencia más avanzada procedente de nuestro Centro de Investigación la ponemos a su disposición (Bajo control médico) y le ofrecemos un examen y un OT práctico que le efectuará nuestro personal especializado con el fin de conocer el estado actual de su cuero cabelludo y las posibilidades de conservación de sus cabellos mediante un reconocimiento de 30 minutos. Si el resultado es positivo Vd. decidirá si nos confía su curación. Si el resultado fuera negativo sintiéndolo mucho no podremos hacernos cargo de su problema capilar bajo nuestra responsabilidad.

¿Nos permite que le ayudemos?

I. M. C. A.

Av. Jaime III, 135-5.

Teléf.: 210758, horas de visita

EL DESPACHO DEL GRADUADO SOCIAL

LUIS PLA MARGARIT

SOLAMENTE PODRA ATENDER LAS VISITAS Y LLAMADAS DE CLIENTES, DE LAS 8,00 A LAS 14,00 HORAS. SABADOS SOLO HASTA LAS 13,00

Por las tardes trabajamos para clientes y amigos, pero a puerta cerrada.

saide plac color

laminados plásticos

DISTRIBUIDOR: distribuciones fega, s.a.

AVD. CONDE SALLENT, 51/ TEL. 2145 87/ PALMA DE MALLORCA

9 y 10 DE SEPTIEMBRE EN LA ISLA DE WIGHT

# CAMPEONATO DE EUROPA DE PESCA SUBMARINA

AMENGUAL, PONS, GOMIS Y CARBONELL, EQUIPO ESPAÑOL

Durante los días 9 y 10 de septiembre, en la isla inglesa de Wight, célebre por sus concentraciones «hippies» y festivales de música «pop», se va a celebrar el

Campeonato de Europa de Pesca Submarina.

En breve charla sostenida con José Noguera, Seleccionador Nacional, nos ha participado que el equipo

español estará formado por los mallorquines José Amengual, Martín Pons, Juan Gomis y Sebastián Carbonell. Una vez en aguas inglesas, decidirá quién quedará como suplente.

El Sr. Noguera se muestra satisfecho del momento actual en que se encuentran nuestros pescadores y espera que sabrán adaptarse perfectamente a la frialdad de las aguas de aquella zona, además de no ser nada claras, circunstancias éstas a las que no están habituados nuestros representantes.

Suerte y a conquistar el primer puesto.

DEL SOL

SEBASTIAN CARBONELL



PONS, AMENGUAL Y GOMIS.

AUTOCARES A

PARIS

IBERBUS

VERGARA, 2 - TELEF. 231 08 89

BARCELONA

PLAZA DE TOROS DE PALMA

SABADO 2 SEPTIEMBRE NOCHE 11.00

Nueva actuación del Fabuloso Espectáculo

«COMICO» TAURINO MUSICAL



CON LA FANFARRA

Banda Internacional

LA REVOLTA

3 BRAVOS BECERROS 3

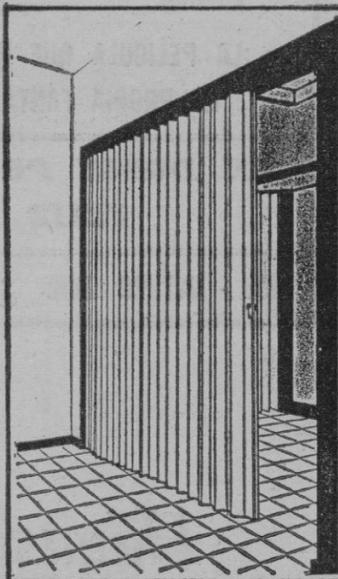
Parte seria a cargo del valiente novillero

«ALCALAREÑO»

Sobresaliente ANTONIO ZAPATA

Entrada especial NINOS 25 pias.

Servicio especial de autobuses para todas las líneas



PUERTAS PLEGABLES PYRU

en madera o plástico papeles pintados Persianas GRADULUX

Comercial F.L.A.P.S.A

Massanet, 20 (travesía Olmos)

Tel. 210011 - Palma

INSTITUTO DE CIENCIAS ECONOMICAS Y JURIDICAS

I.C.E.J.

BACHILLERATO C.O.U. RECONOCIDO OFICIAL

MAYORES DE 25 AÑOS INGRESO A LA UNIVERSIDAD GRADUADO ESCOLAR EQUIVALENTE A BACHILLER ELEMENTAL

Matricula abierta próximo curso 1972-73

ENS. MEDIA: Valencia, 231, enlo. 2º

(Entre Rbla. Cataluña y Balmes). Tel. 215 28 76

FACULTADES: Edificio La Pedrera - Provenza, 261-4º-6º BARCELONA

## CAPDEPERA DEPORTIVA

Con ribetes de gran acontecimiento se puede calificar el III Trofeo Fútbol Capdepera-Cala Ratjada que con el patrocinio del Ayuntamiento y bajo la perfecta organización del C. D. Escolar se ha llevado a cabo durante las pasadas fiestas patronales. Cada confrontación, seguida con ejemplar deportividad por una gran masa de aficionados, ha resultado categóricamente una final. El día 15 el Manacor eliminaria al Escolar por 3 goles a 1 y el día 20 la suerte favorecía a los de Santa Margarita con el reglamentario lanzamiento de penalties sobre el Murense 1-0. El día 24 en lucha enconada para los tercero y cuarto lugar tras remontar un 2-0 adverso los muchachos de Jaime Brondo vencen en otra memorable fecha para el deporte del balón por 3-2. Y el pasado domingo enfrentados los dos grandes rivales regionales C. D. Manacor y C. D. Margaritense, alrededor de cuyo rectángulo de juego se lograría la mayor entrada de la historia local.

Vimos a un Margaritense brioso y trabajador con mucha ordenación en todas sus líneas, frente a un Manacor apagado que no encontraba su tren de juego. Fruto de dicho acoso fue el gol en solitario de los «millonarios» cuya cuenta pudiera haber sido aumentada de no intervenir la mala fortuna. Sin embargo, la continuación después del descanso tuvo un rotundo color blanquirrojo, que se batió con furia hasta conseguir su gol, seguido de unas buenas intervenciones del meta Vich que paró cañonazos de inmejorable factura. 1-1 en el marcador al final del partido. Va de penalties. Vence el equipo bermellón, que entre una salva de aplausos se proclama campeón del Torneo. En el palco presidencial tomaron asiento entre otros, don Antonio Quetglas, Presidente del C. D. Margaritense, don Jaime de Juan, Presidente del C. D. Manacor, don Felipe Cardiel, Presidente del C. D. Escolar, don Jaime Fuster, Presidente del Consistorio Municipal, don Antonio Rexach Celador en el Puerto de Cala Ratjada, don Vicente Nadal, Secretario de la Cofradía Sindical de Pescadores, señor Caldentey, antiguo guardameta del Escolar y señor Agustí, actual entrenador del A. Baleares, los cuales a los acordes de una marcha fueron entregando los monumentales trofeos de plata: Primero, Margaritense; segundo, Manacor; tercero, Murense y cuarto, Escolar. Seguidamente, por gentileza de Joyerías Universal en Cala Ratjada, recibieron el premio a la regularidad deportiva en la pasada campaña 1971-72 los escolares Luciano Serra y Mateo Morey para los militantes en Primera Regional, y José Fuster para los Juveniles, consistente en relojes de pulsera. El público, puesto de pie tributó el más cariñoso de los homenajes, primero a la misma afición que hace posible estas confrontaciones extensivas a la Directiva del Club, Ayuntamiento y jugadores que minuciosamente preparan uno de los platos fuertes en el programa festivo popular.

SOCIEDAD DE CAZADORES

La pujante entidad deportiva del «Perdigón» que también cuenta con sus incondicionales seguidores había programado una Gran Suelta de Palomas lanzadas a mano en el Camp Roig que resultó otro rotundo éxito para la Sociedad organizadora. Muchos y bonitos trofeos donados por el Magnífico Ayuntamiento, C. C. C. Caballito Blanco, Hoteles Son Moll y Aguiat, Hotel Cuevas, Transportes Miguel Alzina, Bar Sa Cala, Hostal Gill, Bar Marítimo, ISNESA, Hotel Cala Gat, Hostal Villa Massanet, Hotel Cortijo, Casa Sancho C. R., Hotel Alondra, Club S'Auba, Autoservicio Capdepera, Restaurante Can Tofol, Joyería Francisco, J. Ruiz pesquero Cala Dent, Luis Miralles y Tomás Riera de Palma, Colmado Palmer, Hotel Bella Playa, Hotel Mar Azul, Souvenirs y Piel de Pedro Flaquer, Ultramarinos Francisca Covas, Estación de Servicios Amorós Pontinental Española, Jaime Pascual, Hermanos Ladaria, Elite artículos piel, Souvenirs Can Colau en Cala Mesquida, Restaurante Bonanza en Canyamel, Mercería Mayol, Joyería Fermín de Manacor y Sociedad de Cazadores, la mayoría de plata. Resultaron ganadores en la General: primero, Joaquín López; segundo, Miguel Llana; tercero, Antonio Diez; cuarto, Juan Riera; quinto, Gabriel Lladó. Así hasta 30 clasificados. Locales: Primero, Sebastián Vives; segundo, Luis Miralles; tercero, Pedro Riera; cuarto, Antonio García; quinto, Clemente Garau.

Damas: Srta. Catalina Diez Juniors: Juan Salas Mayol.

Al final y en el mismo Campo de Tiro fue servido exquisito refrigerio a los tiradores y asistentes por gentileza de la Sociedad promotora a cargo de Bar Can Patilla.

COLOMBÓFILA «LA ESPERANZA»

Don Bartolomé Riutord, Presidente de la Sociedad Colombófila local una vez finalizadas las sueltas pro-fiestas patronales de San Bartolomé desde Algaida y Manacor tiene programado para el 17 de septiembre solemne clausura y entrega de Trofeos y medallas de la pasada campaña en el local social sito en Bar Oriente. Sabemos que a dichos actos serán invitados los directivos de Manacor, San Lorenzo, Son Servera y Arta amén de las Autoridades locales y que la Directiva proyecta celebrar una comida de compañerismo para dicha fecha en un céntrico restaurante local.

JATO

(4.540) VENDEDORES

SERVICIO MILITAR CUMPLIDO - BUENA PRESENCIA Y CON AFAN DE SUPERACION

- Los admitidos serán especializados en nuestras diferentes secciones.
- Necesario vehículo propio, no imprescindible.
- Sueldo + Comisiones + Dietas y kilometraje.
- Interesados llamar o presentarse en Vía Alemania, 7. Teléfono 22 65 40.

GILET - Máquinas y Muebles para Oficina - Registradoras.



CONSULTE CON SU AGENCIA DE VIAJES

Miguel Puigserver, Agente DEDES Avda. Antonio Maura, n.º 64 - Palma

venga con nosotros ... con

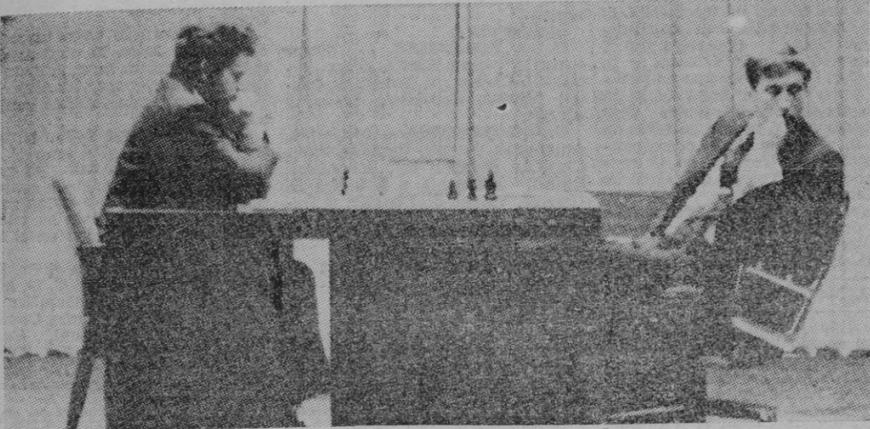
DEDES SEAWAYS

VIII TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ

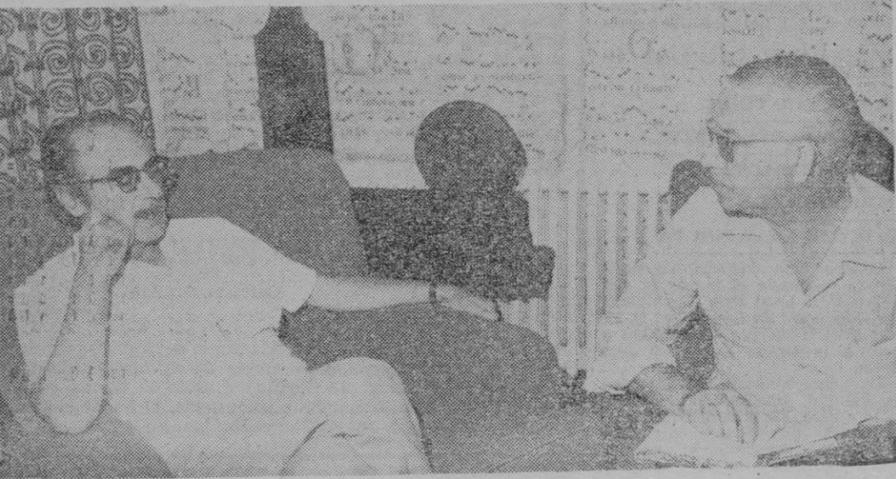
16 FIGURAS MUNDIALES DISPUTARAN EL DE PALMA

470.000 PESETAS EN PREMIOS

AL HABLA CON DON JUAN CASALS



SPASSKY Y FISCHER EN EL ACTUAL CAMPEONATO MUNDIAL.



D. JUAN CASALS INFORMA SOBRE EL TORNEO.

Una vez más, Palma de Mallorca va a ser durante 21 días, el centro mundial del ajedrez con motivo de la celebración del VIII Torneo Internacional que organiza el Hotel Jaime I. D. Juan Casals, hizo un alto en sus muchas ocupaciones y nos atendió solícitamente.

—Efectivamente, en los salones del Hotel Jaime I, va a tener lugar, como en años anteriores, este Torneo Internacional de Ajedrez, que se iniciará el día 26 de noviembre y finalizará el 17 de diciembre.

—¿Jugadores que van a participar?

—Acabo de recibir esta carta —nos la da a leer—, en la que puede comprobarse la aceptación por parte de la Federación de la U.R.S.S. que enviará a tres Grandes Maestros Internacionales, cuyos nombres conoceremos antes del día 1.º de octubre. Lo mismo ocurre con la participación de Estados Unidos y también están sin designar los jugadores españoles.

—¿Quiénes han confirmado su presencia?

—Liuboyevic, yugoslavo y Panno, argentino, ganadores del pasado año; Inkov, de Yugoslavia; Rosbasch, austriaco; Georgiu, de Rumanía; Smejkal, checoslovaco y Bilek, de Hungría, todos ellos G. M. I. y el Maestro Internacional, Andersen, de Suecia.

—¿Muy elevado el presupuesto?

—Solamente en metálico, por premios, 470.000 pesetas. El ganador tendrá 100.000; 75.000 el segundo y así hasta el último que percibirá 8.000 pesetas. A esto hay que sumarle los premios especiales y las dietas que ascienden a 4.000 pesetas por jugador.

—¿Muchas colaboraciones?

—Siempre contamos con ellas, tanto en lo económico como en los magníficos trofeos que se entregan a todos los participantes. Organismos oficiales y entidades, saben valorar el esfuerzo que hacemos y nos ayudan eficazmente.

—¿Director del Torneo?

—Como en las competiciones anteriores, D. Jorge Puig, de Barcelona.

—¿Qué puesto ocupa este Torneo en el concierto internacional?

—Se ha implantado un nuevo sistema conocido por E.L.O., que otorga una clasificación acorde con la suma total que obtengan los 16 jugadores de la competición. El nuestro, sigue siendo uno de los más destacados del mundo.

—Pregunta final, ¿qué opina del mundial entre Spassky y Fischer?

—En un campeonato de esta categoría, influyen muchos factores, entre los que el psicológico tiene gran preponderancia. Fischer, que independiente de ser un gran jugador tiene ciertas «manías» que ha sabido emplear, será campeón, pero considero a Spassky superior al norteamericano.

Hasta aquí la noticia. Efectivamente, Palma de Mallorca y el Hotel Jaime I, polarizarán en esas fechas la atención de todos los aficionados al ajedrez del mundo.

DEL SOL

(Foto: TERRADES)

ASOCIACION DE VECINOS LOS AMIGOS DE PORTO PETRO

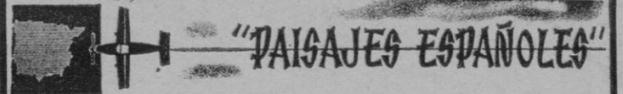
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- Los temas a tratar, serán:
  - Aprobación de la Junta Gestora.
  - Reforma de estatutos, artículos 13 y 16.
  - Aprobación de la denominación de Junta Gestora.
  - Acuerdo sobre servicio alquiler de bicicletas.
  - Ruegos y preguntas.
- La Junta tendrá lugar el día 16, a las 18 horas, y la segunda convocatoria el día 17, a las 18,30 horas, Porto Petro, 30 de Agosto de 1972.

FOTOGRAFIAS AEREAS

Sobrevolamos toda España, Industrias, Fincas, Chalets, Hoteles, Construcciones, Ciudades, etc.

GRAN ARCHIVO DE TODA ESPAÑA  
FOTOGRAFIAS TERRESTRES  
MURALES DECORACION



"PAISAJES ESPAÑOLES"

Delegación MALLORCA:

Plaza Olivar - Edificio Europa. - Teléf. 21 40 19

PALMA DE MALLORCA

EL ARENAL

EL CONCURSO DE PESCA CON VOLANTIN DESDE EMBARCACION SE DESARROLLO CON EXITO

(De nuestro corresponsal informativo, Tomeu Sbert).— Formando parte de los actos programados con motivo de los Festejos, en aguas de nuestro litoral y empujando a las 5 de la mañana del domingo, se desarrolló un concurso de pesca con volantin desde embarcación, cuidando de su organización la Sociedad de Pesca «La Collerense» con la ayuda especial del Club Náutico El Arenal y en particular de don José Salas Oliver, directivo del club.

El pesaje de la pesca capturada se efectuó en el local del C. N. Arenal sobre las 14 horas de la tarde, y los ganadores fueron don Indalecio Martínez Aloy, don Pedro Martínez Aloy y don Indalecio Martínez Gallego, padre y dos hijos, y que consiguieron la suma de 8.805 puntos. Se adjudicaron sendos trofeos donados por Bar Los Angeles, Cafetería Santa Pauli y Souvenirs Frama.

Segundos clasificados: don José Roig, don Pedro A. Belmonte y don Juan Llaneras, que totalizaron la cantidad de 6.325 puntos. Se les entregaron los trofeos donados por Carpintería Pons, Souvenirs Iluro y Talleres Antonio Olivares.

Terceros clasificados: don Miguel Llompart, don Antonio Martorell y don Jaime Busquets, que sumaron 5.156 puntos, y se adjudicaron los trofeos que donaron Carpintería J. Pons, Carpintería M. Pons, Construcciones Dias.

Cuartos clasificados: don Sebastián Martí, don Gabriel Amengual y don Juan Pons.

Quintos clasificados: don Juan Adrover, don Pedro Seguí y don Antonio Seguí, que en total tuvieron la suma de 3.770 puntos.

A estos dos últimos equipos se les entregaron medallas a cada uno de los participantes. El artístico Trofeo Inmaral a la pieza mayor se entregó a don Juan Llaneras.

Todos los trofeos y medallas mencionados se entregaron en el intermedio de la verbena, el domingo por la noche en la Plaza de la Lactancia.

Destaquemos cual se merece que el mencionado concurso de pesca con volantin se desarrolló con toda normalidad y constituyó un triunfo deportivo, uno más que añadir a los Festejos populares 1972.

«II TROFEO ATLETICO SON VERI»

Organizado asimismo por la directiva del Club Náutico El Arenal y en sus aguas tuvo lugar una interesante prueba Clase Optimist que tuvo un claro vencedor en el niño Pedro Moyá, que tripulaba a «Sirac».

En segundo lugar se clasificó Miguel Vilanova tripulando a «Zeus».

Tercero, José Francisco Isasi con «Orana».

Cuarto, Antonio Ferrer con «Aloha».

¡UN ESCAPARATE DE BELLEZAS SENSACIONALES!  
SHARON TATE - ELKE SOMMER - NANCY KWAN  
OTTAVIA PICCOLO - MYLENE DEMONGEOT - TINA LOUISE

CON LOS FAMOSOS ACTORES

DEAN MARTIN - VITTORIO GASSMAN - ORSON WELLES  
VITTORIO DE SICA - NIGEL GREEN - TERRY THOMAS

EN EL MAS SUGESTIVO PROGRAMA DOBLE

**JEWEL DE LAS RP**

SHARON TATE  
VITTORIO GASSMAN  
ORSON WELLES  
OTTAVIA PICCOLO  
JOHN STEINER  
GREGOIRE ASLAN  
TIM BROOK-TAYLOR  
CATIANA CATTARINO  
MARZO MARGINE  
ROBERTO ANTONELLI

CON LA PARTICIPACION  
EXTRAORDINARIA DE  
VITTORIO DE SICA  
MYLENE DEMONGEOT  
TERRY THOMAS

DIRECTOR:  
NICOLAS GESSNER  
DE LA PRODUCCION:  
EDWARD J. POPE

TECNICOLOR  
GRAN PANTALLA

DESENFADADA Y ATREVIDA... PICARESCA Y «LIGERA DE CASCO»... UNA COMEDIA PARA SER GOZADA IMAGEN POR IMAGEN.

UNA PRODUCCION  
IRVING ALLEN

DEAN MARTIN

**LA MANSION DE LOS 7 PLACERES**

TECNICOLOR  
ELKE SOMMER  
SHARON TATE  
NANCY KWAN  
NIGEL GREEN  
TINA LOUISE

DIRECTOR:  
PHIL KARLSON

HERMOSAS, ESCULTURALES FASCINANTES MUJERES PUESTAS EN CEBO... PARA LA PESCA DE UN PELIGROSO SUPER AGENTE MAS O MENOS SECRETO...

A PARTIR DE  
**MAÑANA**

**JAIMÉ III**  
Cinema

DOS PELICULAS RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAY. 18 AÑOS

¡SIEMPRE PROGRAMAS DOBLES DE GRAN CALIDAD!

Hoy último día: **WATERLOO - LA CONDESA DE HONG KONG**



**Nuevas Creaciones**  
en Taquería para Exhibición  
en  
**Joyerías Relojerías Bisuterías**  
Gran variedad de modelos.  
Acabados en terciopelo.



**MatceloVita S.A.**  
AV. JOSE ANTONIO, 570-72 - TEL. 254 52 33 - BARCELONA

Representante:  
**Hijos de Ignacio FORTEZA**  
Barón de Pinopar, 12  
Teléfono 23 31 71  
Palma de Mallorca

Radios, T.V., Magnetofonos  
**SONY**  
...Y su servicio de asistencia técnica.

En Palma Mallorca:  
JOSE ALCALA  
Cta. Suresta Hdez., 11-15  
Tel. 25 36 64

HOY  
**36 páginas**

# PRESENTACION OFICIAL DE LA PLANTILLA DEL MURENSE



El pasado domingo tuvo lugar la presentación oficial de la plantilla que este año defenderá los colores blanquiazules.

Estuvieron casi todos los jugadores. Jordi Ramis, que había visto morir a su padre el día antes, no asistió. Desde estas columnas le acompañamos en su justo dolor. Se celebró un encuentro de entreno con el C. D. Montauri que por cierto causó una excelente impresión. Venció el equipo de casa por un buen número de goles.

Fueron muchos los que se desplazaron al campo de Son Font. Y al parecer, los nuevos fichajes dejaron buen sabor. Dialogamos con el vicepresidente señor Femenias un veterano ya en la directiva y dos directivos noveles los hermanos Gabriel y Onofre Plomer Perelló. Los aficionados antiguos recordarán que fue precisamente su padre don Onofre Plomer quien trajo el deporte del

fútbol a Muro y a quien se quiere rendir un justo y merecido homenaje.

El vicepresidente Femenias acaba de darme las gracias por la sugerencia de que dimos cuenta en nuestra anterior información. Todos los murenses que vivan fuera de Muro recibirán un pase a favor de socio del C. D. Murense sin estar obligados a nada. Ahora bien, todo lo que materialmente quieran mandar será bien recibido en el seno del club. Sería después Gabriel Plomer quien nos diría: "los gastos son fabulosos y necesitamos ayuda. Con un poco que aportemos cada uno podemos conseguir una de las metas previstas: la III división. Ofre nos sale por peteneras diciéndonos que "tanto mis compañeros como yo, ahora que ya podemos decir que los terrenos para el campo de deportes han sido adquiridos, no pararemos hasta que nuestro Alcalde ponga

manos a la obra para que la próxima temporada podamos jugar ya en el nuevo complejo deportivo. Por de pronto la Operación Mil Socios va dando excelente resultado.

—¿Cómo veis la presente temporada?

—Más difícil que la anterior. Para ello no hemos escatinado nada. Y si es necesario seguiremos trayendo gente, ahora que creo que la plantilla está bien cubierta. (El que ha hablado ha sido Femenias).

Gabriel dice:

—Una de las cosas que más me satisface es el haber conseguido reunir a todos los murenses que jugaban en los demás equipos, salvo Bernardo Sans, que sigue andando todas en el Mallorca. Si Bronzo quiere puede sacar toda la plantilla de jugadores locales. Con lo que no quiero desmerecer a los demás.

—Hablamos con Gabriel Perelló.

—¿Cuántas temporadas en el Santa Catalina?

—Tres. Jugando en cualquier sitio tanto de ariete como de extremo, pero en la delantera.

—¿Contento de venir a Muro? —Mucho y contento también de que hayan fichado a Mo. Agnes y Parreño a quienes conozco. Puedo asegurarte que tanto uno como otro son sensacionales.

—Dime un pronóstico para el domingo.

—Victoria local por más de tres goles.

JORDI

# MONTUIRI CUATRO PARTIDOS DE FUTBOL EN NUEVE DIAS HA DISPUTADO EL EQUIPO DE PRIMERA REGIONAL

## PERTENECEN AL TORNEO COMARCAL DE PRETEMPORADA

MONTUIRI. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). Un verdadero récord ha establecido el Club Deportivo Montuiri en su dilatada historia deportiva en el transcurso de esta semana y la anterior. No creemos que en tiempos anteriores se haya dado la coincidencia que en nueve días haya disputado cuatro partidos de fútbol, y todos ellos correspondientes a un Torneo, en el caso de ahora, del Torneo Comarcial de Pretemporada.

Vayamos a analizar brevemente y a dar los resultados de los encuentros a que nos referimos. U. D. PORRERAS, 1

C. D. MONTUIRI, 1

Partido jugado hace diez días en el campo "N'Hereveta" de la vecina población.

La primera parte finalizó con ventaja montuirense por uno a cero, merced a un penalty cometido a Miralles Rigo al ser derribado dentro del área y que Capellá transformó en gol.

En la continuación el Porreras marcó el gol del definitivo empate.

Arbitró el Sr. Servera, sin dificultades.

EL C. D. MONTUIRI

VENCEDOR DEL TROFEO

"SAN BARTOLOME" AL

DERROTAR AL

U. D. SAN JUAN POR 2-0

Cuatro días después, en contienda celebrada el jueves 24, día del patrón local San Bartolomé, en el campo "Es Revolt" el C. D. Montuiri batía por dos tantos a cero a la Unión Deportiva San Juan.

La primera parte fue de escasa calidad, finalizando con empate a cero. En la continuación el Montuiri ofreció una magnífica actuación consiguiendo sus dos goles por mediación de Sampol y Miralles Rigo.

Arbitró bien el Sr. Colom Rosello.

SORPRELENDE Y

MERECIDA VICTORIA DEL

PORRERAS EN

MONTUIRI (1-2)

Antes de dar inicio a los noventa minutos de juego, pocos eran los que esperaban que el Porreras se alzase en vencedor de la confrontación, dado el empate (1-1). Otras tres o cuatro ocasiones clarísimas de desvelar la balanza a su favor tuvo la escuadra montuirense, pero fueron desaprovechadas.

El segundo tiempo fue de absoluta superioridad porrerense. Dominando, jugando el fútbol y conteniendo todo intento de avance montuirense. Por su parte el Montuiri jugó muy mal, ofreciendo a sus incondicionales una pésima actuación (la única deficiente en este Torneo Comarcial hasta aquella fecha). En otro fallo de la zaga rojiblanca —el primer gol visitante fue también debido a otro error defensivo— el Porreras marcó el gol de la victoria, por medio de su volante derecho Taberner.

Dirigió perfectamente el partido

don Pedro Aloy Roig, secundado en la banda por el Sr. Pons Benassar.

Alineaciones: U. D. PORRERAS. — Salas (Soler); Torres (Gari), Diego, Picornell, Carbonell; Taberner, Cerdá; Matias, Solivellas, Socias y Alorda.

C. D. MONTUIRI. — Mayol; L. Amengual, Vaquer, Barceló; Sans, Capellá; Sampol, B. Amengual, Rafali, Mesquida y Miralles R. (Sastre, Verger J., Damián y Roca).

ABULTADA VICTORIA DEL

U. D. SAN JUAN, ANTEAYER

MARTES, POR 5-0

Con motivo de las fiestas patronales de San Juan, y correspondiente al Torneo Comarcial, el

C. D. Montuiri jugó anteayer martes en la vecina villa sanjuanense.

El partido solo tuvo un color: el del San Juan. El club sanjuanense realizó un gran partido supe-

perando en creces al Montuiri. Ya la primera parte finalizó con 3-0 a su favor.

En el Montuiri falló, al igual que en el encuentro ante el Porreras del pasado domingo su línea defensiva, demasiado contemporizadora y con excesivas ganas de pasar el balón ante su puerta, y tampoco hubo orden en el centro del campo.

Dirigió el encuentro el Sr. Flaquer. A sus órdenes el C. D. Montuiri alineó a Mayol; Damián, Vaquer, L. Amengual; Sans, Capellá; Mesquida, B. Amengual, Rafali, Llaneras y Miralles A. (Bauzá, Roca y Sastre).

## OPOSICIONES A CORREOS

MAS DE DOS MIL PLAZAS SIN TITULO (sólo se exige Certificado de Estudios Primarios, que aún puede obtener si no le tiene). Para varones de 18 a 45 años. Programa y exámenes muy fáciles (un dictado, las cuatro operaciones y unos temas). Retribución y condiciones de trabajo interesantes. Son 1.000 plazas de CARTEROS URBANOS y 500 de SUBARNEROS, las cuales se aumentarán con numerosas vacantes hasta alrededor de 2.400. Preparación oral o por correo, a cargo de Jefes del Cuerpo Técnico de Correos. Pidan información e instancias (hoy mismo, es urgente) enviándonos 15 pts. en sellos de Correos, o visítenos.

### ACADEMIA N. POLITECNICA

Plaza Mayor, 11 SALAMANCA

Carrera d. San Jerónimo, 13 MADRID-14

Para Bachilleres Superiores, Maestros o titulados equivalentes hay 100 plazas convocadas de administrativos de la Dirección General de Seguridad. Sólo 45 temas, ambos sexos. Pidan información e instancias, si posee el título adecuado, enviándonos 25 pts. en sellos.

## pequeña inversión, grandes beneficios!

### CRIE CHINCHILLAS

#### THE CHINCHILLA AMERICANA S.L.

incluso en su propio domicilio

### Y... ¡QUE MAGNIFICO NEGOCIO!

#### JOYAS QUE SE MULTIPLICAN

- GARANTIZAMOS bajo contrato:
- Compra de crías a precio fijo y pago al contado
- Recogida de crías en su domicilio
- Seguro de vida por tiempo indefinido
- Seguro de fecundidad indefinido
- INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO representantes en toda España

#### THE CHINCHILLA AMERICANA

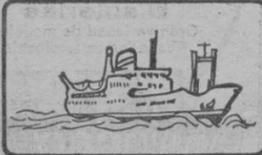
General Aranda, 20-Bajo - VIGO

Nombre.....  
Dirección.....  
Localidad..... Teléfono.....

## dos excursiones inolvidables TODOS LOS DOMINGOS

### MENORCA

### IBIZA



SALIDA ALCUDIA 09.00 h,  
REGRESO ALCUDIA 20.00 h.

SALIDA PALMA 08.00 h,  
REGRESO PALMA 18.00 h.

#### INCLUYENDO:

- \* Traslados
- \* Pasaje en la moderna Motonave Sta. Maria del Pino provista de aire acondicionado y estabilizadores
- \* Excursión en Menorca visitando Cala Galdana, Mahón y Ciudadela

Precio: 650 pts.

#### INCLUYENDO:

- \* Traslados
- \* Viaje en avión reactor DC-8
- \* Excursión en Ibiza visitando Ibiza capital, San Antonio Es Cana y San José

Precio 1.100 pts.

## MINI-TOURS Viajes Cristal, s.a.

A.V.G.A.152

CALLE IBIZA, 17 (JUNTO FRONTON) • TEL. 23 66 40  
O SU AGENCIA DE VIAJES

## ¡¡ATENCIÓN A SU PISCINA!!

CUMPLA LAS NORMAS DICTADAS PARA SALVAGUARDAR SU SALUD HIGIENICE CON PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

CLORO SECO

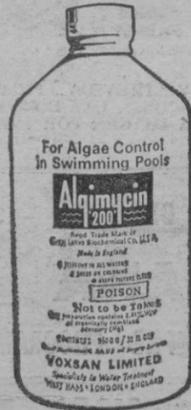
ALTA

CONCENTRACION

IMPORT. U.S.A.



DIATOMEAS



ALGICIDA

IMPORT.

U.S.A.

## Electrica Española

AVDA. A. ROSSELLO, 14-16  
COSTA Y LLOBERA, 15



# SU RENTABILIDAD

- 1 POR EL PRECIO DE COSTO
- 2 POR EL COEFICIENTE DE UTILIZACION
- 3 POR EL COSTO DE ENTRETENIMIENTO
- 4 POR LA DURACION DE VIDA
- 5 POR EL SERVICIO POST - VENTA

DISTRIBUIDO POR:

*Bibiloni, S.A.*

Aragón, 26 - 28 - 30  
 TELEF. 217304-217305-217306  
 Telegramas: BIBICICLETAS  
 Apartado Correos 592  
 PALMA DE MALLORCA

el mismo  
**PUNCH...**  
 durante miles de horas  
 esa es

# Poclair

## hispana s.a.

FERNANDEZ CARO 9, TELEFONO 407 32 00  
MADRID 27

Envíeme el catálogo «TESTIMONIOS» de empresarios de diferentes países, sobre los grandes movimientos de tierra con las excavadoras POCLAIN.

NOMBRE .....

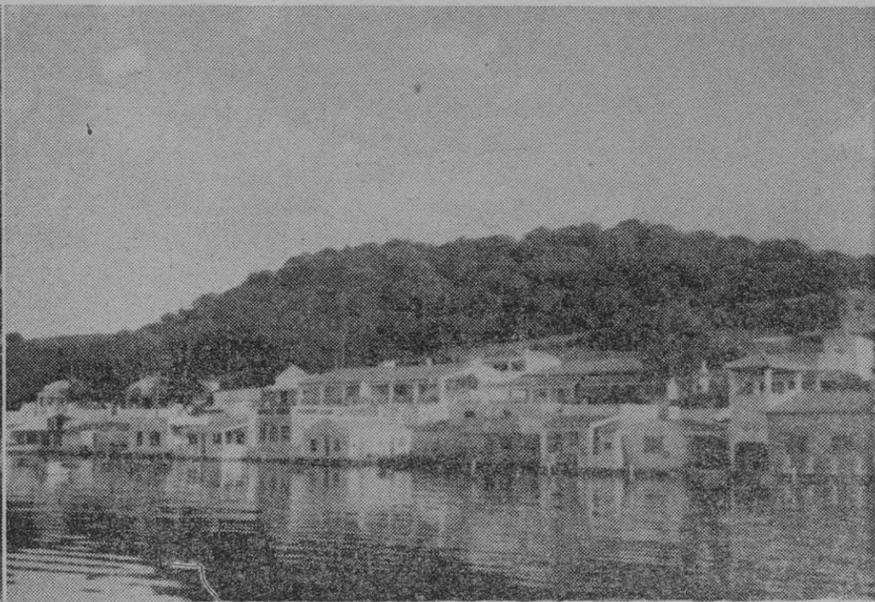
EMPRESA .....

FUNCION .....

DIRECCION .....

# MAHON: Un Ayuntamiento con un presupuesto de 36.000.000 de Ptas.

Su Alcalde, don Rafael Timoner: «He procurado continuar las obras de infraestructura»



A la izquierda, el Ayuntamiento de Mahón, donde se estudian todos los problemas que afectan al municipio, buscando la manera de resolverlos. En el otro grabado, vista parcial del «Port». Aguas tranquilas, edificios típicos, blancos, sin alturas y, al fondo, un tupido bosque.

Lorenzo RIPPOLL



El presupuesto del Ayuntamiento de Mahón, para el ejercicio del año actual (1972), ascende a treinta y seis millones de pesetas. Las principales inversiones, son:

**ENSEÑANZA**

Capítulo importante es ese de Enseñanza. Aquí el incremento es tan importante que aquellos 1.907.300 pesetas se convirtieron en 4.606.000; es decir, que se acusa un aumento del 154 por 100. Claro que dos millones y medio se dedican al Colegio Virgen de Gracia, en el momento actual en construcción. Otro medio millón queda reservado para obras en el Colegio Nacional «Primo de Rivera». La adquisición de los terrenos en que se ubicará el Colegio Nacional «Virgen del Carmen», absorberá un total de 350.000 pesetas. Y esto no es todo, porque seguramente, para esta última obra, será precisa la aprobación de un crédito extraordinario.

En este servicio —en el que se incluye la limpieza y recogida de basuras— la cantidad

presupuestada ha sufrido un aumento del 100 por 100. Es decir, que aquellos 2.000.000 del año pasado se han convertido en el presente en 4.000.000. El aumento es considerable; pero se trata de conseguir que Mahón recupere su fama de limpieza y cuidado. Y esto, actualmente, resulta caro. La nueva empresa se ha comprometido al barrido diario, precedido del riego del centro de la ciudad y barrido total cada dos días.

**AGUA**

Para este servicio había presupuestadas 1.665.000 pesetas, que ahora se han convertido en 3.062.000. La diferencia se aplica a la perforación de dos nuevos pozos otro en Llucmassanes y la instalación de un sistema para dar mayor presión al agua para que llegue a todos los pisos de la ciudad, desapareciendo el inconveniente registrado hasta ahora de que determinadas viviendas no recibían agua por falta de presión.

**URBANISMO**

Aquí, en cambio, ha descendido la cifra. Los 5.953.564 pesetas con que se contaba, han quedado reducidas a 3.185.000. Sin embargo, esta cantidad aumentará mucho más, porque está pendiente de pago el Polígono de Bintaufa, que asciende a seis millones y otras dos parcelas de patrimonio municipal.

Dentro de este capítulo se prevé un presupuesto extraordinario para el Paseo Marítimo la nueva Plaza de Augusto Miranda, así como otro presupuesto extraordinario para el nuevo Matadero Municipal, cuyas amortizaciones deberán pasar al capítulo correspondiente.

**DEUDA PUBLICA**

Un capítulo que surge en el presupuesto con un considerable incremento es el que se refiere a Deuda Pública, que comprende intereses y amortizaciones de préstamos oficiales para realización de obras diversas. Este capítulo pasa de 2.265.686 en 1971, a 2.628.332 en 1972; habiendo aumento considerablemente cuando debiera haber disminuido. Pero este año se han añadido 1.800.000 pesetas para la amortización de un préstamo para el saneamiento del puerto de Mahón.

**HOSPITAL**

La cifra de 1.400.000 pesetas dedicadas al Hospital Municipal, ha resultado notoriamente insuficientes; por lo que en el nuevo presupuesto se le dedican 3.200.000. De este modo el establecimiento está mejor dotado. La asignación significa el primer paso para la formación de un Patronato, después que entre en funcionamiento el nuevo sistema de administración que se pondrá en marcha dentro de poco.

**AUMENTOS**

En cuanto a los aumentos en diversas Ordenanzas, han afectado al suministro de agua, entrada de carruajes en garajes de pupilaje, escombros depositados en la vía pública por obras, basuras industriales, casetas y puestos de feria y Sello Municipal, así como la Plus Valía.

Este es, en cuanto a las partidas más importantes, el Presupuesto que, de ser aceptado por la Superioridad, regirá durante el año de 1972 y en el cual, como se podrá ver, figuran importantes mejoras en los servicios públicos y en saneamiento y un destacado incremento en el capítulo dedicado a la Enseñanza.

**PLANOS Y**

**URBANIZACIONES**

Finalmente, debemos consignar que en el Ayuntamiento se recibieron los planos del Centro Representativo del Polígono Industrial, redactados por el Arquitecto señor Villalonga, así como los del Paseo Marítimo y Plaza de Augusto Miranda hasta la calle de Santa Teresa.

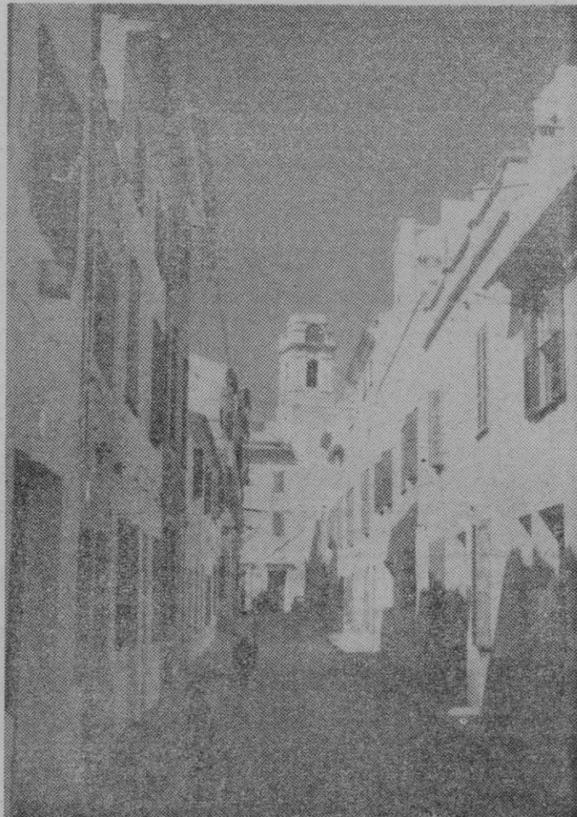
Consignemos igualmente que se hallaban muy adelantadas las gestiones con los vecinos de Llucmassane para el asfaltado no sólo del «Camí de baix» sino también de las vías del «aserío», incluyendo la apertura de nuevas calles y la traída de agua. También se hallaban en diversas fases de gestación la iluminación especial de 15 nuevas calles. Entre ellas la de Barcelona, Sanjurjo, Vasallo y Duque de Grillón.

**OBJETIVO DEL ALCALDE**

Preside el Ayuntamiento de Mahón, don Rafael Timoner Sintes. Un Alcalde que se desvela para mejorar en todo lo posible la capital menorquina. Además, es procurador en Cortes.

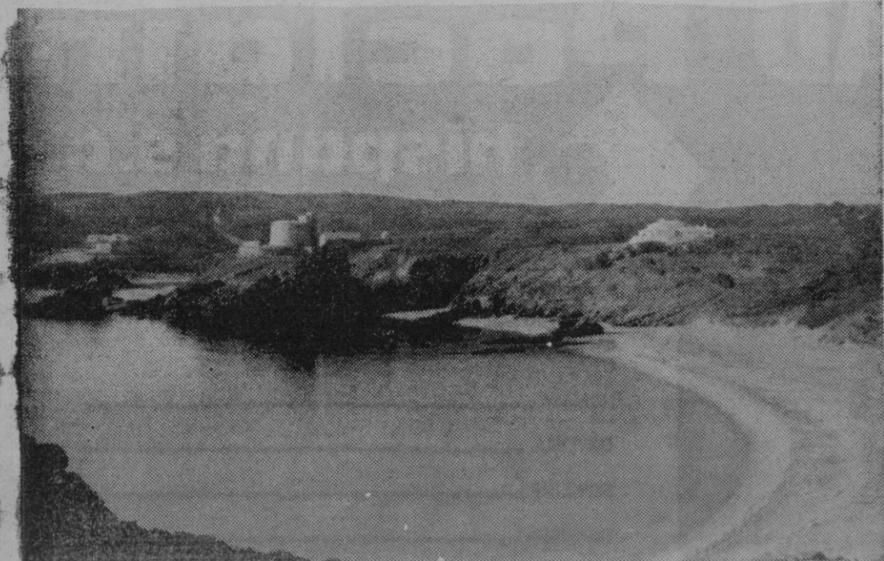
Al preguntarle que relacione las principales realizaciones, responde:

—He de manifestarle que, en los 18 meses que llevo en la Alcaldía, he procurado continuar las obras de infraestructura iniciadas por el Alcalde anterior y, además, se ha intentado mejorar el aspecto de la ciudad y darle un incremento en su vida social a través de las «Semanas Culturales» que mensualmente se realizan, entre las que sobresalen la Semana de la Opera y la de Teatro Balear, así como también la de Bisutería, que se repetirá el próximo año, exhibiéndose ya en pabellón propio.



Una de las calles de la capital menorquina

Declaración breve, pero muy significativa. Después, el señor Timoner Sintes nos dice que «agradece la valiosa colaboración continuando en la misma línea de cálido apoyo que siempre ha prestado «BALEARES», a cuya Dirección ruego haga extensiva mi gratitud. Bien sabe que esa modesta colaboración nunca habrá de faltarle. Lo merece este caballero, Mahón y, en definitiva, la isla hermana.



Hace poco tiempo que Menorca ha sido descubierta para el turismo. Cuenta con playas de fina arena, de aguas transparentes. Comenzaron ya las urbanizaciones. Uno de los lugares más atractivos de Mahón es Cala Mesquida.

**TODOS LOS MIERCOLES  
AUTOCARES A  
BRUSELAS  
AMSTERDAM  
IBERBUS**

VERGARA, 2 — TELEF. 231 08 89  
BARCELONA

**SANTA MARGARITA** **MAÑANA EMPIEZAN LAS FIESTAS DE LA «BEATA»**

CON TAL MOTIVO «BALEARES» PUBLICARA MAÑANA UN SUPLEMENTO

De nuestro corresponsal M. CLADERA.— Mañana viernes a las 5 de la tarde es la hora señalada para que den comienzo las fiestas de la Beata en nuestra Villa. Todo está ya a punto. La plaza aparecerá adornada para las mejores galas. Los pequeños de nuestra pequeña banda de cornetas nos invitarán a empezar con la alegría característica, y las «xirimias» nos darán los primeros acordes de «Sor Tomasseta».

cará un gran suplemento de 12 páginas dedicado a nuestro pueblo. En este suplemento podrán leer unos artículos realizados con cariño y con la ilusión de servir a la pequeña Villa de Santa Margarita.

Tales son, el pregón de Fiestas de la Beata por don Guillermo Cantallops, en este pregón ha sabido verter todo lo añejo de la villa con un decir en prosa versificada, como un día lo hicieron los grandes literatos.

Artículos de nuestros amigos Gabriel Alzamora que nos cuenta como se realizó la primera carroza de la glorificación, precisamente cuando se cumplen 25 años de ello.

Don Francisco Tarongí ha sabido glosar perfectamente, está lema popular que circula en estos momentos de boca en boca «Sera gros».

Evoca también retazos de la fiesta con pluma singular Cristóbal Massanet plasmando lo que de más entrañable vive la fiesta.

Artículos de nuestro colaborador Juan Bergas, con sus entrevistas al Presidente del Margariense y un estudiado artículo sobre el progreso industrial de Santa Margarita.

La juventud también tiene su parte en un trabajo de la simpática jovencita María-Carmen Mallonra.

Saldrá también una «Rueda de prensa con los concejales del Ayuntamiento que responden a unas preguntas comunes formuladas por nuestro colaborador Guy.

Y por fin, tertulia con la comisión de Festejos y demás trabajos que sería interminable reseñar.

Mañana pues su periódico, el «BALEARES», para los muchos suscriptores llegará a sus casas a la hora puntual con este gran obsequio a nuestras Fiestas y para los demás queremos decirles que en la Plaza Mayor se podrán adquirir todos los necesarios como recuerdo de la «BEATA» 1972.

Quiero desde estas líneas agradecer a los articulistas y a las casas comerciales el interés puesto en la realización de este suplemento.

Sin olvidar los trabajos de nuestro fotógrafo Miguel Estelrich que ha volcado todo su saber en la realización de maravillosas fotos.

Santa Margarita se dispone a celebrar las fiestas de la Beata con la ilusión de siempre, invitando a toda Mallorca a estos programas que han sido pensados para vosotros.

**SON SARDINA**

**FIESTAS PATRONALES**

Programa Oficial de las Fiestas Patronales, patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento de Palma, Año 1972. **SABADO, DIA 2**

En el Campo Cas Jai, Partido de fútbol infantil, a las 5,30 de la tarde: Aguilas Imperiales contra A. M. Valldemosa.

A las 10 de la noche: Extraordinaria verbena popular, con los conjuntos «Los Plintons» y «Los Alamos».

A las 5,30 de la tarde, fútbol infantil: Son Sardina contra C. N. Palma.

A las 9,30 de la noche: Función de Teatro Regional a cargo de la Agrupación Artística «Amistad», que representará la obra «Una temporada a ca sa dida».

**JUEVES, DIA 7**

A las 5,30 de la tarde: Partido de fútbol infantil: Gran finalísima.

A las 9 de la noche: Juegos infantiles.

A las 9,30 de la noche: Partido de balonmano: R.C.D. Mallorca contra Prebetong (Subcampeón de España E.D.)

**SABADO, DIA 9**

A las 10 de la noche: Grandiosa verbena con conjuntos «Grupo 15» y «Cápsula».

**DOMINGO, DIA 10**

A las 9 de la mañana: Diana por las xirimias.

A las 10,30 de la mañana: Misa solemne concelebrada oficiada por el Ilmo. Sr. don Guillermo Fiol, Vicario General de la Diócesis. Durante la misa el conjunto musical «Capsula», interpretará diversos motetes.

A las 5 de la tarde: Campo de Cas Jai, gran partido de fútbol entre A.D. Son Sardina y Terreno Spar C.D., disputándose un Trofeo de Casa Osborne. A las 9,30 de la noche: El Grupo Artístico local «Club d'Amics» representará la zarzuela «La leyenda del beso».

**EL TERRENO FIESTAS PATRONALES**

Del 2 al 9 de Septiembre, patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento de Palma, organizadas por la Jefatura Local del X Distrito y por la Alcaldía de esa barriada, con la colaboración de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

**EN LA IGLESIA**

**PARROQUIAL**

Jueves, día 7 de Septiembre, a las 7,30 de la tarde: Ofrenda floral a la Virgen de la Salud; seguidamente, ejercicio del último día de la novena. Este día la misa vespertina se celebrará a las 8,30 de la noche.

Viernes, día 8. — Festividad de Nuestra Señora de la Salud: Por la mañana, misas rezadas, a las 8, a las 9 y a las 10,30.

A las 8 de la noche, Misa Mayor concelebrada, en la que predicará el Rdo. don José Noguera Arrom, párroco, antiguo Vicario de esta Parroquia.

Cantará una acreditada masa coral. **SABADO, DIA 2**

A las 22,00 horas. — En el patio de la Escuela Nacional, gran verbena popular amenizada por los conjuntos «Los Hits» y «Capsula». **LUNES, DIA 4**

Gran Torneo de Petanca. — A las 17,00 horas. — En las pistas del Club Hispano Francés, sitas en el Paseo Marítimo (explanada S.a. Atalaya), torneo amistoso entre los componentes del club Hispano Francés y Banesto, disputándose varios Trofeos donados por el Alcalde Pedáneo de El Terreno don Pedro Mir Vich. **MARTES, DIA 5**

A las 5,30 de la tarde. — En la piscina del Club Natación Palma, gran festival de natación organizado por el Club Natación Palma, competición en las especialidades: braza, crol, espalda, mariposa y saltos de trampolín. Suelta de patos en la piscina. **MIERCOLES, DIA 6**

En la pista de la Escuela de Nazaret, gran torneo de baloncesto. A las 20,30 horas. — Partido de baloncesto entre los equipos femeninos: Medina-Palma contra R.C.D. Mallorca, presentación del nuevo equipo de baloncesto.

A las 21,30. — Partido de baloncesto entre los equipos III Nacional seniors: Molinar-O.I.D.E., al final de cada partido serán entregados los Trofeos a los vencedores. **JUEVES, DIA 7**

A las 5,30 de la tarde. — En la calle Teniente Mulet, grandes carreras de cintas, disputándose preciosas cintas.

A las 7,30 de la tarde. — Ofrenda de flores de todo el vecindario a la Virgen de la Salud.

A las 22,30 horas. — En el patio de la Escuela Nacional, gran revista, velada regional a cargo de Jaime Company y «Rapsodia Española».

**VIERNES, DIA 8**

Festividad de Nuestra Señora de la Salud. — En la iglesia parroquial: Por la mañana, misas rezadas a las 8, a las 9 y a las 10,30 horas.

A las 20,00 horas: Misa Mayor concelebrada.

A las 5,30 de la tarde, en la calle Teniente Mulet, grandes carreras pedestres, disputándose las clásicas joyas.

A las 22,30 horas. — En el patio de la Escuela Nacional, gran velada de Teatro Regional a cargo de la renombrada compañía de teatro «Auba», que pondrá en escena la divertida comedia «Sherecena» de Toni Febiolé. **SABADO, DIA 9**

A las 5,30 de la tarde. — En el

**ARTICULOS PESCA SUBMARINA**



**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

**General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Plaza Pedro Garau, 9**

**ISLEÑA DE NAVEGACION, S. A.**

**AVISO**

**NUEVOS HORARIOS DEL BUQUE «MENORCA» QUE REGIRAN A PARTIR DEL PROXIMO DIA 1 DE SEPTIEMBRE DE 1972**

**LUNES - JUEVES - VIERNES - DOMINGOS**

<b>CALA RATJADA - CIUADELA</b> Salidas: 9'00 h. Llegadas: 10'30 h.	<b>CIUADELA CALA RATJADA</b> Salidas: 19'00 h. Llegadas: 20'30 h.
--	---

**MARTES - SABADOS**

<b>CALA RATJADA - CIUADELA</b> Salidas: 7'00 h. 18'00 h. Llegadas: 8'30 h. 19'30 h.	<b>CIUADELA - CALA RATJADA</b> Salidas: 9'30 h. 20'30 h. Llegadas: 11'00 h. 22'00 h.
---	--

**MIERCOLES**

<b>ALCUDIA - CIUADELA</b> Salidas: 8'00 h. Llegadas: 10'00 h.	<b>CIUADELA - ALCUDIA</b> Salidas: 19'00 h. Llegadas: 21'00 h.
---	--

**SERVICIO DE AUTOCARES PARA ENLACE CON EL BUQUE «MENORCA» CON SALIDA ESTACION FERROCARRILES DE MALLORCA**

**LUNES - VIERNES - DOMINGOS**

Salidas Palma: 7'00 h. Llegadas a Palma: 22'30 h.	Llegadas Cala Ratjada: 8'15 h. Salidas Cala Ratjada: 21,30 h.
--	--

**MIERCOLES**

Salidas Palma: 6'45 h. Llegadas a Palma: 22'30 h.	Llegadas Pto. de Alcudia: 7'45 h. Salidas Pto. de Alcudia: 21'30 h.
--	--

**METROPOLITAN PALACE**

**SEGUNDA SEMANA**

ADMIRE EN

**70%**



**EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI**

UNA PRODUCCION SAM SPIEGEL  
TECHNICOLOR  
CINEMASCOPE

**La más espectacular e incomparable aventura cinematográfica galardonada con cinco Oscars y más de treinta premios internacionales**

HORARIO DEL FILM:  
**3'15 - 6'20 - 9'30**  
(AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**CIUDADELA**

**OPOSICION A LA DEMOLICION DE LA IGLESIA DE SAN JOSE**

**DIVERGENCIAS ENTRE EL OBISPADO DE MENORCA Y LA COMISION DEL CONJUNTO HISTORICO-ARTISTICO**

CIUDADELA. (De nuestro corresponsal Carlos Torrent). — El asunto de la pequeña iglesia de San José de Ciudadela vuelve a estar de actualidad. Desde hace año y medio la citada iglesia está en venta por parte del Obispado, no se celebran funciones litúrgicas desde hace mucho tiempo y la única función actual de esta pequeña iglesia, sita en la calle San José esquina Santa Clara, es para la Capilla Davidica la cual tiene su local para sus ensayos.

San José. Los rumores que circularon en Ciudadela sobre su posible venta circundaban, a la vez, a la destrucción de la iglesia ya que por su situación su suelo supondría un buen negocio.

El caso es que la citada iglesia está enclavada dentro del Conjunto Histórico y Artístico de Ciudadela. Y aquí se encuentra el Obispado la mayor oposición. Tanto el Obispado de Menorca como la Comisión del Conjunto Histórico y Artístico de la ciudad, según hemos podido averiguar, enviaron respectivamente informes a la Dirección General de Bellas Artes sobre el asunto. El Obispado informando del escaso interés —suponemos eclesiástico— de la iglesia, mientras la Comisión del Conjunto informando del interés histórico y artístico de la iglesia en cuestión.

**SANTUARIO DE LA BONANOVA**

**FIESTA PATRONAL**

Tradicionalmente se celebra la Fiesta Patronal en honor de la Virgen de la Bonanova, tan venerada en nuestra ciudad, el domingo siguiente al 8 de septiembre. Por consiguiente, este año, se celebrará el domingo diez del mismo mes.

Como preparación a tal solemnidad, en el Santuario se dirá solemne Novena que empezará mañana día uno con misa, ejercicio y cánticos a las ocho de la tarde. Al final, se entonarán los tradicionales gozos.

Día diez. Fiesta Mayor. Por la mañana, turno de misas en el Altar de la Virgen hasta las trece. A las once, misa solemne concelebrada y presidida por el Excmo. y Rldmo. Sr. D. Francisco Planas, Obispo de Ibiza. Predicará el Rdo. D. Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull» de Palma.

Se hará la típica Oferta con las chirrimías y asistirán las autoridades. Al final, Salve cantada a la Virgen.

Por la tarde, habrá el tradicional besamanos de la ciudad a la Virgen de la Bonanova permaneciendo el templo abierto hasta avanzada la noche.

Se invita a todos los devotos de la Virgen de la Bonanova a tan solemnes actos.

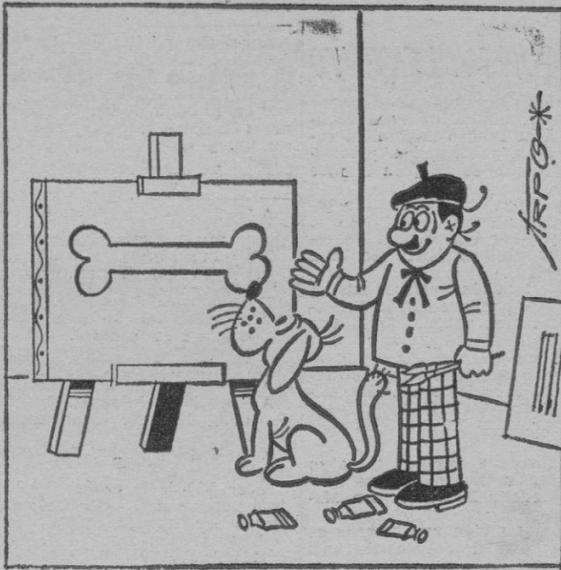
Ahora, hace apenas unas semanas, la Dirección General de Bellas Artes ha escrito al Ayuntamiento de Ciudadela —concretamente a la Comisión Histórico y Artístico— resolviendo el asunto relativo a la demolición de la iglesia de San José. Así, sin más, sabemos de este peliagudo asunto por mediación del semanario local «El Iris» en un pequeño comentario oponiéndose a la demolición.

Este corresponsal ha ido a informarse a varias personas de la Comisión del Conjunto Histórico y Artístico de Ciudadela para conocer más sobre el asunto. Dicha Comisión se opone a la demolición de la iglesia la cual juega en el lugar donde está enclavada, rodeada de calles antiguas y artísticas de palacios, un factor importante dentro del mismo conjunto.

He aquí el quid de la cuestión. La demolición de la Iglesia de San José no afecta solamente al Obispado de Menorca sino también al Conjunto Histórico y Artístico que vela para sobreguardar las partes antiguas y artísticas de la población.

Esperemos que el buen criterio impere en estos casos y veamos siempre en pie la pequeña iglesia de San José, la cual aparte de su discutido valor, la Capilla Davidica de Ciudadela tiene en la misma su necesario local para sus funciones.

**IV EXPOSICION OFICIAL CANINA DE MALLORCA E IBIZA**



**ARTISTAS**

—Indiscutiblemente tu eres el único que entiende mi arte.

**POLLENSA**

**CENA DE HONOR DE LUCERO TENA, EN LA SEÑORIAL MANSION DE «CA'N MARIMON»**

(De nuestro corresponsal). — En la señorial mansión de «Ca'n Marimon», propiedad de la distinguida señora doña Consuelo M. Thaw, finca ubicada en la espaciosa Huerta de Pollensa, se celebró una cena en honor de Lucero Tena, después del clamoroso éxito obtenido en el Claustro de Santo Domingo, en el concierto que cerró la programación de la XI edición del Festival de Pollensa.

Lady Catherine Bacon, Lucero Tena, la exquisita concertista de castañuelas y danzaron plena de donaire, fue objeto de atenciones, parabienes y felicitaciones. Y ella, Lucero Tena, con su desbordante simpatía agradeció a todos el homenaje de afecto y admiración que se le dedicaba.

La cena, a la que asistió un centenar de invitados, fue servida en los magníficos jardines de «Ca'n Marimon». Con doña Consuelo M. Thaw hicieron los honores la Excmo. Sra. doña Luciana Naho de Cárdenas, Presidente de Honor del Festival de Pollensa y

El ambiente, la quieta noche estival pollensina, el exquisito «menú», todo, en fin, hizo que la velada se prolongara hasta las primeras horas del nuevo día. Asistió a la cena el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares don Victor Hellín Sol, acompañado de su distinguida esposa, autoridades y personalidades.

**ARENAL**

**FUE BENDECIDA LA AMPLIACION DEL PARQUE INFANTIL**

(De nuestro corresponsal informativo Sbert). — El pasado domingo, a las 10 horas de la mañana, formando parte del programa de festejos populares y después de asistir a la santa misa e inaugurar y bendecir la nueva tubería

de agua potable, de lo cual dimos cuenta en la crónica de ayer, las autoridades encabezadas por el Alcalde de Lluçmanyor don Gabriel Ramón Juliá, se trasladaron a la Plaza de Ntra. Sra. de la Lactancia, para proceder a inaugurar y bendecir la ampliación del parque infantil allí existente, como asimismo descubrir una placa alusiva de agradecimiento a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares y que, copiado, dice textualmente lo siguiente: «El Ayuntamiento de Lluçmanyor agradece la gentileza de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares al hacer posible este parque infantil». En el acto estaba presente en representación de la citada entidad el director-delegado en la sucursal de nuestra localidad don Juan Ferrer Ramos, quien terminada la inauguración y bendición de los nuevos juegos y mejoras dirigió breves y acertadísimas palabras a los presentes y que fueron rubricadas con muy significativos aplausos de gratitud a la Caja de Ahorros y a su persona. Acto seguido el Alcalde don Gabriel Ramón, tomó la palabra para decir entre otras cosas: «En nombre del Ayuntamiento y el mío propio quiero manifestar el mayor agradecimiento a la Caja de Ahorros, por su ayuda eficaz y brillante, al hacer posible tener, y que los niños puedan disfrutar, este parque infantil que con la instalación de estos últimos juegos ha quedado completo y magnífico. Le ruego, señor Ferrer, transmita a sus superiores nuestra estima y gratitud». Las palabras del Alcalde fueron asimismo gratamente aplaudidas.

Resaltaremos que la bendición estuvo a cargo del señor cura-párroco don Bartolomé Gomila Vallsper.

Seguidamente se procedió, en la misma plaza, a repartir los premios a los diferentes ganadores del concurso de dibujo infantil que había tenido lugar en la Plaza de la Playa en la tarde del pasado miércoles. Los dibujos han estado expuestos a la vista del numeroso público que ha visitado las variadas exposiciones en la calle de Antonio Catañá, en el local de las Hermanas de la Caridad.

Los premios entregados consistían en una libreta en la Caja de Ahorros, entidad que patrocinó en su totalidad el referido concurso, y fueron 500, 300 y 200 ptas., y las categorías de 6 a 8 de 9 a 11, y de 12 a 14 años respectivamente.

Los niños y niñas premiados fueron los siguientes: María Sbert Nicolau, Bartolomé Matas Aienza, Antonio Munar Alomar, Bartolomé Sbert Nicolau, Juan Muñoz García, Francisco J. Pascual Fiol, Miguel Angel Pascual Fiol, Antonio Vives Riutord y José Isidro Baidez que recibieron los premios de manos del señor Alcalde y don Juan Ferrer Ramis. A los demás concursantes se les hizo entrega de un bonito libro de cuentos y objetos de escritorio. Los libros donados, asimismo por la Caja de Ahorros y los objetos lo fueron por la «Papelería Baleares» y «Papelería Arenal», conjuntamente.

**¡ATENCIÓN!**

**No traslade su televisor a su residencia veraniega, es causa de múltiples y costosas averías**

**BAZAR DEL TELEVISOR OFRECE**

**Televisores desde 3.000 ptas. a toda prueba y garantizados**

**ALQUILER TELEVISORES HIRE A T.V. LOCATION T.V. BAZAR DEL TELEVISOR**

C/ Luca de Tena, 17 (Junto Pl. Pedro Garau) Tel. 27 50 68

**SERVICIO NACIONAL DE PRODUCTOS AGRARIOS**

**CALENDARIO DE RECOGIDA DE SEPTIEMBRE**

Los Almacenes del SENPA establecidos en esta provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la avena, cebada, maíz y sorgo de su cosecha declarada disponible para la venta, permanecerán abiertos durante el mes de septiembre, los días que a continuación se detallan:

Petra: 4 al 6, 25 al 27.  
Felanitx: 7 al 9, 18 al 20.  
SINEU: 1 y 2, 4 al 9, 14 al 16, 25 al 30.  
Santa Margarita: 11 al 13, 21 al 23.  
Montuiri: 18 al 20.  
LLUCHMAYOR: 1 y 2, 4 al 9, 14 al 16, 29 y 30.  
Campos: 12 y 13, 26 al 27.  
Santañi: 11 y 25.  
IBIZA: 18 al 23.  
MAHON: 1 y 2, 4 al 9, 22 y 23, 27 al 30.  
Ciudadela: 11 al 16.  
Mercaderes: 18 al 21.  
Ferrerías: 25 y 26.

Almacenes y días de apertura  
PALMA (H. Son Bonet): 1 y 2, 4 al 9, 14 al 16, 18 al 23 y 28 al 30.  
Santa María: 11 al 13, 25 al 27.  
INCA: 1 y 2, 11 al 16, 22 y 23.  
La Puebla: 4 al 9, 25 al 28.  
Pollensa: 18 al 21, 29 y 30.  
MANACOR: 1 y 2, 11 al 16, 21 al 23, 28 al 30.

El horario de apertura será de las 8 a las 13 horas y de las 16 hasta que sea necesario.  
Palma de Mallorca, 29 de agosto de 1972.—El Jefe Provincial.

**Lea «BALEARES»**

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

**VUELVE EL RETAULE DEL FLAUTISTA**

LA LEYENDA DEL «FLAUTISTA DE HAMELIN DEL SIGLO XIII», VERTIDA AL CATALAN POR JORDI TEIXIDOR, CON DOS AÑOS DE EXITO ININTERRUMPIDO EN CATALUÑA; A PARTIR DE MAÑANA VIERNES, 1 DE SEPTIEMBRE, EN FUNCIONES DE 7'30 Y 10'30 NOCHE.

**Sala MOZART** RESERVAS TEL. 23 47 35

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

# LLUCHMAYOR FIESTAS POPULARES DE S'ARRABAL

# SAN JUAN IX CERTAMEN NACIONAL DE FOTOGRAFIA, FALLO DEL JURADO

Tendrán lugar el próximo sábado y domingo

(De nuestro corresponsal GARRA).— En lo que respecta a festejos populares dentro de nuestro término municipal, no cabe duda de que vamos en cabeza de todos los pueblos y ciudades de la isla, sin contar para nada, en lo ordinario, con El Arenal, en donde es fiesta cada día.

Hasta la fecha se han celebrado las Populares de El Estanyol; la de "Ca's Busso", Verbena de los Mozos 1972; las Patronales de la ciudad; la Verbena Popular de la Ronda Sur; los Festejos Populares de El Arenal y nos quedan aún las ya tradicionales fiestas de S'Arrabal, que tendrán lugar el próximo sábado y domingo en tan popular como simpática barrida.

Hasta el momento los festejos señalados han constituido una serie ininterrumpida de éxitos bajo todos los aspectos y es de suponer que las del próximo sábado y domingo constituirán el colofón brillante a la densa y triunfal campaña que está llevando a cabo la Comisión Municipal de Cultura.

Y luego ya a pensar en las próximas Fiestas de nuestra ciudad que este año tendrán en su programa dos actos trascendentales para la vida social de nuestra ciudad; dos actos que constituyen los pilares fundamentales del ser y del progreso de un pueblo. Y serán dichos actos la presentación, el 28 de septiembre, vigilia de San Miguel, del primer tomo de la Historia de Lluchmayor, escrita, cuidada y mimada por su autor, hijo de la ciudad Dr. Font Obrador, Cronista Oficial, a través de un acto académico de relevante contenido, en el marco precioso que ofrece el Teatro Recreativo.

El segundo acto extraordinario tendrá lugar el día 15 de octubre, Última Feria de Lluchmayor, con motivo de la colocación de la primera piedra de las obras de Canalización de las Aguas Potables y Saneamiento de nuestra ciudad tan suspiradas a través de siglos, según reza un documentado trabajo del Dr. Font Obrador.

A dichos actos serán invitadas las Autoridades Provinciales y locales y es muy probable asista también el Excmo. señor don Juan Caldes Lizana, Director General del Banco de España y señora.

**PROGRAMA OFICIAL**  
El programa oficial de los Festejos Populares de S'Arrabal es el siguiente:

**SABADO, 2:**  
A las 18.— Disparo de cohetes anunciando el comienzo de los festejos.

A las 18.30.— Pasacalles por la gaita y tamboril. Recogida de "jotes" con demonios y cabezudos.

A las 22.— Gran verbena amenizada por los grandes conjuntos "Los Grecos", presentando su último disco "Somos gente feliz" y "Evasión".

A las 24.— Quema de una monumental traca y cohertería multicolor.

**DOMINGO, 3:**  
A las 10.30.— Concurso de Dibujo Infantil, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, sobre tema del molino (cruce calle Fuente-Via General García Ruiz).

En el programa de festejos figuran las bases de dicho Concurso, las edades para participar e incluso los premios.

El Jurado Calificador estará integrado por don Mateo Monserat Pastor, Teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión Mu-

nicipal de Gobernación y Cultura; don Andrés Martín Burguera, ex-Alcalde y Delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares; don Juan Calafat Tomás, Pintor; y don José Manresa, Pintor.

A las 15.— Carreras pedestres disputándose las típicas "jotes" y pollo. Cucañas. Carreras de cintas con sorpresas.

A las 17.— Gran partido de fútbol en el Campo Municipal de Deportes, entre los equipos C. D. Constancia y C. D. España, disputándose el Trofeo "Fiestas S'Arrabal 1972" donado por la prestigiosa firma "Kelvinator".

A las 18.30.— Gran Gala Juvenil, amenizada por los conjuntos

"Nueva Impresión" y "Los Quijotes".

A las 22.— Gran Verbena "Camp" (gratis), amenizada por la Banda Municipal de Música, que en un ejemplo de pundonor se ha preparado para presentar la Música "camp" de los años 30, con un extenso y variado repertorio de pasodobles, polkas, valeses, charleston, mazurcas etc. etc.

A los principales actos asistirá la "Reina de las Fiestas de Santa Cándida 1972" y sus Damas de Honor.

Con la numeración de la entrada se sorteará un cuadro al óleo, donado por el pintor don Juan Calafat.

(De nuestro corresponsal Jaime).— Este año el IX Certamen Nacional de Fotografía se ha visto menos concurrido que años anteriores, sin embargo se ha visto compensado con una excelente calidad artística de las obras presentadas.

Fue inaugurado el día 26 dentro del programa de nuestras fiestas patronales.

El jurado calificador, formado por los señores don Juan Estapé Font, don Medard Nolla, don Fco. Aguiló Forteza, don Antonio Alcover y don Oreste Pérez, bajo la presidencia del alcalde don Francisco Company otorgaron los siguientes premios:

Primero: "Reflejos"; autor, don Mariano López, de Barcelona.

"Nueva tendencia", don Rafael Garrigó, de Palma.

"El brasero", don José Treviño, de Murcia.

"Barrio", don Angel Ruiz, de Murcia.

"Felices Navidades", don Manuel Franco de Murcia.

"El hambre", don Manuel Avellá, de Palma.

"Luisito", don Gregorio Barao, de Zaragoza.

"Paula", don Saturnino Espín, de Murcia.

"Reflejos caprichosos", don Juan Mayans, de Campos.

"Oración", don Manuel Gallud, de Murcia.

Cabe reseñar la nutrida participación de autores murcianos, que coparon cinco de los diez primeros premios.

Este certamen fue patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares y en él colaboraron las siguientes firmas: Casa Juliá, Casa Planas, Casa Vila, Foto Cine Nolla, Gestoría A. Matas, Icaria y Relojería y Joyería Jorge Juan.

En el certamen de fotografía para aficionados locales que patrocinó el bar restaurante "Antonio" de la Colonia de Sant Jordi resultó vencedor Antonio Florit Nigorra y a continuación se clasificaron Juan Sastre Juan, Gabriel Mas Bauzá y José Bauzá Bonet.

**III CERTAMEN LITERARIO**

Con una nutrida concurrencia de autores y una meritoria calidad en los trabajos presentados, el jurado calificador formado por

los señores don Gabriel Ferriol, don Miguel Gaya Sitjar, don Gabriel Janer Manila y don Francisco Oliver, después de examinados los trabajos adoptó el siguiente veredicto:

Primer premio, al ensayo presentado bajo el lema "Mar de Sards", titulado "Primer ensayo sobre Cala Moreya". Autor, don Rafael Ferrer.

Segundo premio: Lema "Herbasana", título "Curanderisme Sant Joaner", de autor anónimo, el cual destina el premio al aumento de premios en vendedores certámenes o en beneficio del Teleclub.

Tercer premio: Lema "Supervivencia", título "A dónde vas San Juan?". Autor: Miguel Florit Huguet.

El jurado, vista la calidad de

las obras presentadas concedió los siguientes accesos: "Prehistoria", autor María Bauzá Sastre y a un trabajo sobre Fray Luis Jaime de Juan Moragues Perelló.

Este certamen fue patrocinado por la Banca March y al igual que los anteriores fue organizado por el Teleclub comarcal de San Juan.

Las fotografías estuvieron expuestas en el salón de actos de nuestra Casa Consistorial y esta exposición fue muy visitada durante estas jornadas festivas.

El día 29 en el acto de entrega de premios a los galardonados nos ofreció un bello parlamento el galardonado escritor mallorquín Gabriel Janer Manila, que fue largamente aplaudido por los numerosos asistentes al acto de clausura.

## ¡ATENCIÓN!

POR NO PODER ATENDER SE TRASPASA TIENDA DE COMESTIBLES CON VIVIENDA Y UN LOCAL CONTINUO Buena situación. Para más información, Llamar al Teléfono núm. 21 47 57

## SUPLICA

Se ruega al señor, creo que residente en Capdepera o Artá y que para entonces estaba cumpliendo el Servicio Militar, que el día 24 de Diciembre ppto. tuvo la gentileza de prestar asistencia en un accidente de circulación ocurrido en la recta denominada "Plá de San Jordi" de la carretera Palma - Cala Ratjada, trasladando a la señora accidentada a la Clínica Son Dureta, tenga la amabilidad de ponerse en contacto con la familia Lull, calle Francisco Sancho núm. 22-1º-1ª, Palma; o bien se sirva facilitar sus señas y dirección sin ninguna clase de compromiso por su parte.

GRACIAS ANTICIPADAS

Una familia agradecida



### PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 3 SEPTRE.

5'30 TARDE

### SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE LOS SRES. GUARDIOLA DOMINGUEZ 6

**Diego PUERTA**  
**Manolo CORTES**  
**Raúl ARANDA**

VENTA DE LOCALIDADES PLAZA DE TOROS  
Teléfono 25 25 45 Rincón Taurino Teléfono 22 61 39

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 212227-Palma

### REAL MALLORCA

AVISO

Se recuerda a los titulares de propiedad y Obligacionistas que con motivo del inicio de la Liga el próximo domingo en el estadio «Luis Sitjar», deberán ir provistos del nuevo pase correspondiente a la actual temporada 72-73.

## IV Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza C. A. C.



LOS PROXIMOS DIAS 1, 2 Y 3 DE SEPTIEMBRE A LAS 16 HORAS EN LA PLAZA HEROES DE BALEARES.

(Recinto Feria Oficial de Muestras)

ORGANIZADO POR LA

**Sociedad Canina de Mallorca e Ibiza**  
Y LA ESPECIALISIMA COLABORACION DE  
**DIARIO «BALEARES»**

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

HOY, JUEVES, 10 NOCHE

# ZARZUELA

COMPANIA LIRICA DEL MAESTRO JOSE M.ª DAMUNT

UNICA REPRESENTACION

REPARTO: MARAVILLAS LOSADA PILAR SEGURA, PILAR TORRES, RAMON CONTRERAS, FERNANDO CARMONA, ESTEBAN ASTARLOA Y TOMAS SANCHEZ.

# MARUXA

EGLOGA EN DOS ACTOS ORIGINAL DE PASCUAL FRUTOS - MUSICA DE AMADEO VIVES

RESERVAS TEL. 23 47 35

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

AUDITORIUM

## INTERMEDIO

### DE COPLAS Y OTROS DIRETES

¡Ay, madre, qué país de coplas ese! Por culpa de las coplas si algún día vas a Calatayud no se te ocurra preguntar por la Dolores. Por culpa de las coplas Mamburú, el pobre, no para de ir a la guerra, y Largo Caballero ha pasado a los anales como meneador del trasero. Coplas e himnos, como ese llamado de Riego, que en nombre de la libertad amenazaba a curas y frailes con una soberana paliza si no subían al coro a cantar es: «libertad, libertad, libertad». Ha habido coplas que han hundido reputaciones, provocado lances de honor, cercenado carreras políticas motejando «per in aeternum» a regiones, pueblos, y aldeas. Y no se trata solamente de La Campanera, La Medallona o de la hija de Juan Simón. Coplas y romances, cantares, epigramas y decires, en definitiva, el verso al servicio de chafar al hermano prójimo. El verso como un arma.

Aquí el género satírico ha tenido mucho cartel, ya se sabe. Y cultivadores que van del modestísimo anónimo a un Quevedo o un Góngora, pasando por un Valle Inclán. Aquí en verso y en romance, en cantares y coplas, nos hemos sacado a tiras la piel, nos hemos mordido, apuñalado. Más de un ciudadano y más de ciento, podrían ostentar sobre su tumba a modo de epitafio:

“Aquí yace un español cualquiera,  
que murió de una copla trapera”.

¿He dicho un arma? ¡Ciertamente, y no de las que queman la pólvora en salvias! Hubo allá en la España de Velázquez un terrible periodista llamado Jerónimo de Barrionuevo, que con sus versos era corrosivo como la “sulfumán”, implacable como las furias. Recuerdo haber encontrado en una de sus obras una copla dedicada a un enemigo suyo, a quien decía entre otras cosas:

“¿Por qué te refugias  
en tan cortas alas  
si mi pluma te persigue  
tirando balas?”.

Aquí plumas y musas, rimas y metros, cuantas veces no se habrán confabulado para erigirse en proceloso mar donde han naufragado las más sólidas reputaciones. Y lo que es peor, en muchos casos, en muchísimos, con verdadera gracia y excepcional talento. De ahí lo multiplicado de su eficacia.

Fantástico país donde en las plazas de los pueblos, gente negra sobre fondo blanco, bajo un sol de justicia, entre polvo y moscas, alguaciles y santeros, y el hidalgo distante en su balcón, los ciegos recitaban coplas que lo mismo eran alveluyas a San Baudilio o a San Deogracias, que la “Horrenda historia del hombre lobo de Moriño y sus siete crímenes de dichas sean doncellas”. Yo he alcanzado a ver aún uno de esos fabulosos ejemplares de paso por Tarancón, y todavía en alguna mañana dominguera del Rastro madrileño. Yo he alcanzado a ver aún la venta callejera de coplas en octavillas de colores, y el cartelito enrollable de los alveluyas ilustrados. Toda la idiosincrasia de un pueblo está en sus coplas y en sus refranes, por lo demás, y bien cierto es.

A propósito, un amigo alemán, ingeniero de la construcción, tras vivir algún tiempo en España me confesó haberse quedado muy sorprendido de una canción popular, esa que dice: «Madri, cuando voy por leña se me olvidan los ramales—no se me olvida una niña— que habita los arrabales». “Eso —me decía el alemán estupefacto— es algo así como el himno a la falta de productividad nacional”. Yo hubiera podido añadirle que también podría ser el himno de los accidentes de trabajo, fabulosa sangría que nos cuesta mucho más que la Educación y que las Obras Públicas, pues donde uno se distrae pensando en las mozas del arrabal o en la jornada liguera del domingo, viene la sierra y nos pilla los dedos. Pero por aquello del prurito hispánico, que nos sale siempre a flor de piel cuando somos criticados por algún extranjero, le dije que por algo Alemania abría sus puertas sin reservas a los obreros españoles, y que al fin y al cabo si a uno se le olvidan los ramales por una moza, pues que los vamos a hacer. Que peor es que se le olvide la moza por los ramales. Pero todo eso, claro está, aquí entre nosotros, no vaya por dicho.

Siguiendo en la línea de lo insólito de algunas de nuestras coplas y cantares, pienso que podríamos erigir en himno de la tolerancia y de la convivencia y del respeto mutuo, aquella que dice:

“Con el pi-piripi-pipi  
al que no le gusta el vino  
es un animal, es un animal”.

O también pienso que la máxima expresión de cómo nos hemos venido hasta ahora tomando el problema de la subnormalidad, de los handicaps o defectos físicos del hermano prójimo disminuido, podríamos arremeter por aquellas sevillanas que dicen: “Me casé con un enano (ole, ole, ole, toma, toma, toma) por «jartarme» de reir. Le puse la cama en alto... etc”. Claro que como en todas partes cuecen habas, o por lo menos algunas, pienso que Atahualpa Yupanki ha creado el “Himno de la Campaña Contra el Ruido” con aquella canción del carretero:

“Porque no engraso los ojos  
me llaman “abandonao”.  
Si a mí me gusta que suenen  
“pa qué” los quiero engrasao”.

A uno le gustará que suenen, pero puede que al hermano prójimo los chirridos de la carreta le ataquen los nervios y le pongan a parir. A parir nos hemos puesto los españoles, como digo, y en todo caso, durante siglos, a base de coplas, canciones, versos, cantares y decires. Y si no se le quitan bailando los colores a la molinera... déjala que se pudra y se muera, miren ustedes si es grande. Y tira de la bota, y toma del frasco, y que si cuando Colón se puso chulo queda excusado lo que hicieron los indios motilonos. Otras de patente más moderna, son como para ir de apaga y vámonos. Como esa «camp» que nos ofrecieron el otro día por la tele dominiguera, recordándonos que a si vas por lo fino a la verbera o a los toros te quedas como el gallo del morón, y que por tanto lo que se impone es ir a lo loco “porque a lo loco se vive mejor”. Y ¡ay, Manolo, centibero Octo pidiendo a la prójima que no se ponga la minifalda para ir con él a los toros!

A veces, bendito sea Dios, hay generosidad, grandeza, poesía, humor y mucho “aque!” en algunas de nuestras coplas. Porque por algo somos un pueblo fabulosamente contradictorio. Y por tanto, no fácilmente catalogable ni resumible. Hasta en las coplas encuentra un motivo para congraciarse y reconciliarse con España. Para seguir amándola aunque no nos guste. Como por ejemplo esa copla oída en el campo andaluz, a los pocos días de la primera llegada del hombre a la Luna:

“Luna, lunera  
llena de astronautas,  
ya no es lo que era”.

ANTONIO PIZA



### UN LUGAR PARA MIRO

--Decíamos ayer que hoy hablaríamos del Parque de Mar, eso que, si Dios no lo remedia y a juzgar por lo adelantados que están los “pour-parlers” entre el Alcalde de Palma don /...o de la Rosa, Joan Miró y el arquitecto Josep Lluís Sert, va a ser convertido en una especie de exposición o museo Miró a la entrada de Palma.

--Me parece que andas equivocado. Por lo visto, no se trata como se creía en principio, de poner el gran solar del parque a la total disposición del pintor, convirtiéndolo el futuro Parque de Mar en un “espacio Miró”, como dijo Josep Melià en “ABC”, sino de que, “sobre una base de beneficio ciudadano”, confluyan lo criterios de ambas partes, (artístico, urbanístico y municipal) para un positivo

aprovechamiento del conjunto”, según ha precisado posteriormente mi compañero Xim Rada, que parece muy enterado del asunto.

--De modo que nada de acaparamiento mironiano...?

--Por lo visto, sólo hay, por ahora, buena disposición por parte del Ayuntamiento (el cual, según Rada-Miró”, está prácticamente a disposición de Miró y del equipo de expertos con quien desee trabajar) para escuchar y considerar los proyectos que conjuntamente le sometan Miró y Sert.

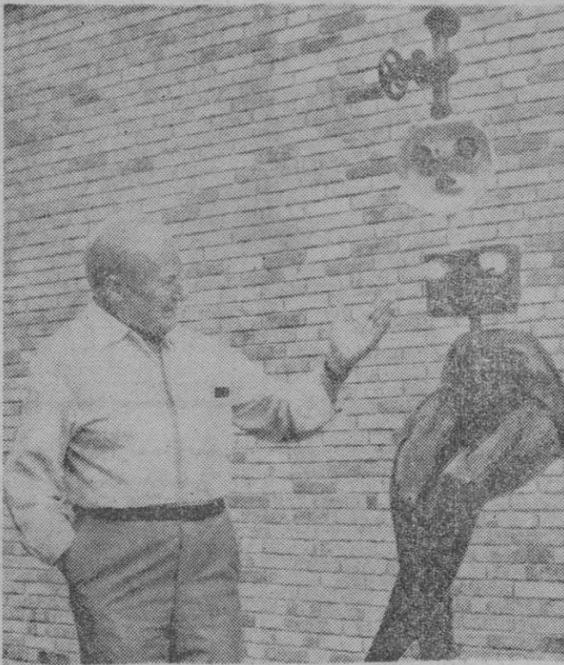
--Yo tenía entendido que la idea de Sert “es conseguir la ubicación perfecta para aquellas obras que Miró comienza a gestar en su cerebro...”

--¿Por ejemplo...?

--“En principio (fíjate: en principio!) la gran escultu-



MIRO, JUNTO A SU ESPECIE DE «SIURELL».



«LA MUJER IDEAL» TITULA MIRO A ESTA «ESCULTURA».

ra (porque como sabes, Miró es, además, escultor) de veinte a treinta metros de altura, el amplio mural y un extenso mosaico que el pintor-escultor desea entregar a la ciudad”.

--De modo que, en principio, una escultura de veinte a treinta metros de altura delante la Catedral...?

--Per ventura la piensa posar a saltre cap, devers es ba-huari que fa cantonada, devers ca'n Lluís Ripoll, i així distreure' un poc de sa “visió” de s'edifici que per allà hi han construït fa poc.

--Te has quedado muy pensativo...

--Pensaba en el tipo de escultura que piensa instalar Miró (con el consentimiento y el acuerdo de la Corporación Municipal, claro) delante nuestra vieja acrópolis y espero sinceramente que no se parezcan, ni de cerca ni de lejos, a ninguna de las que he visto reproducidas fotográficamente en el serio “ABC” y que titula “Mujer ideal” y en el no menos serio “Diario de Mallorca” que va sin título, pero que se parece a un “siurrell” aunque naturalmente, sin la gracia ni la belleza de nuestros famosos, antiquísimos e imitados juguetes vernáculos.

--Realmente, delante las murallas y la Catedral yo no me imagino...

--¿Ya está!

--¿Qué pasa?

--He dado con la solución. Ya tengo resuelto el problema de la ubicación del conjunto de obras que Miró quiere donar a nuestra ciudad. Porque, en realidad el mayor problema no consiste en su belleza o en su mérito artístico, siempre discutibles, sino en el lugar de su emplazamiento.

--¿En dónde sugieres tú...?

--En el Camp Redó. Y lo digo muy en serio. ¿No ha dicho Miró textualmente que “el pueblo suele ser más respetuoso con el arte que la gente que sólo ha podido cultivarse a medias”? ¿No crees tú y no cree Miró que el pueblo que habita en las viviendas del Grupo Generalísimo y deambulaba y descansa por sus plazoletas, es “más pueblo” que el que se pasará el día de mañana bajo las frondas del Parque de Mar?

--¿Tú crees...?

--Creo (y me juego lo que quieras) que Miró “pintor de izquierda” no aceptaría nunca el envite. Y conste que, por respeto a su persona, me gustaría equivocarme.

## díganos Vd. algo

### D. MIGUEL DOLS

«Los Certámenes Literarios de Son Pou constituyen un espectáculo incomparable»

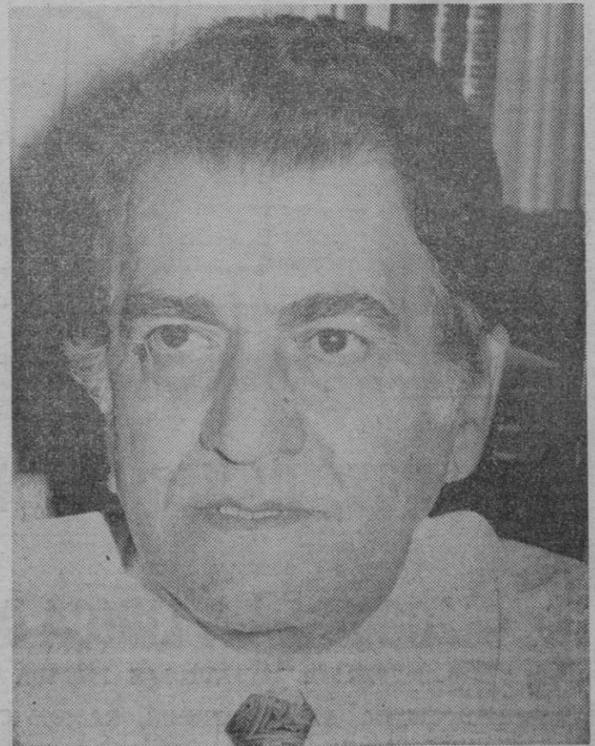
Para el periodista resulta motivo de satisfacción traer a “su Díganos” una pequeña parte, muy minúscula, de la extraordinaria personalidad de Miguel Dols, nuestro paisano ilustre, catedrático de Filología latina en la Universidad Autónoma de Madrid y decano de aquella Facultad de Filosofía y Letras.

--¿Qué tal lo pasas en tu isla?

--A pesar del enloquecedor “boom” turístico, Mallorca es siempre Mallorca: la isla lo resiste todo, incluso los tópicos. Lo paso aquí maravillosamente porque conozco la isla pulgada a pulgada; sé donde se puede pasar todavía un mes tranquilo, en paz consigo mismo. Por supuesto, mi descanso es relativo. Me buscan, y me encuentran, para mil asuntos, los más heterogéneos: consejos, orientaciones, conferencias, reuniones sociales, proyectos. Y no puedo desentenderme de mi actividad normal. Llevo un mes en Mallorca: he pronunciado dos conferencias; he escrito artículos, un largo prólogo, dos informes, una poesía y cuatro docenas de cartas. Está visto que sólo sirve para trabajar. “¿Qué hi farem!”

--Como vences la añoranza por la isla, esa nostalgia que nos caracteriza a los mallorquines?

--Vengo normalmente dos veces al año, para pasar aquí, en Santa Maria del Camí, con mis familiares, y en alguna playa semio olvidada --¡todavía quedan!-- unas vacaciones durante el mes de agosto; y en el mes de enero, casi siempre delicioso, para actuar de juez en los premios “Ciudad de Palma”. Es una deferencia que debo agradecer al Alcalde de la capital. Pese a los sinsabores que dichos premios implican, los considero necesarios y sustanciales. ¿Qué nos han atacado alguna vez? No importa. Actúo en los jurados como en los tribunales de exámenes y oposiciones; procurando ser justo, sincero y comprensivo. También me traslado de Madrid a Mallorca para dar alguna conferencia; pero no siempre puedo cumplir los compromisos. Y lo siento de veras. Quizá por estos motivos, y por no disponer del tiempo necesario, no puedo sentir nostalgias. He dicho alguna vez que el mallorquín es “un animal que s'enyora”. Por ello se han malogrado no pocos talentos. Hay



que saber alejarse deportivamente sin cortar las amarras... Sí, es difícil.

--Recuerdo que hace años te gustaba pintar...

--Sí, hace años me dediqué a la pintura. Es ésta todavía, con la arquitectura, el arte que me apasiona y obsesiona de veras.

--Señala otras aficiones tu-

yas diríamos más elementales. --Ahí las tienes: la natación, el tenis, los crucigramas, especialmente en italiano, francés y latín.

--Habla ahora de tus actividades literarias.

--Al margen de mi profesión de catedrático, siempre íntimamente relacionado con la (Continúa en cuarta página)